

# DBSWIN 5.16



Οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης

CE 0297

2100-725-91/11



 **DÜRR  
DENTAL**

2019/10/10

EL



# Περιεχόμενα

<b>1. Γενικά</b>	4
1.1 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα	4
1.2 Ταξινόμηση	4
1.3 Περιγραφή λειτουργίας	4
1.4 Σκοπός	5
1.5 Προβλεπόμενη χρήση	5
1.6 Μη προβλεπόμενη χρήση	6
1.7 Παρενέργειες	6
1.8 Εξειδικευμένο προσωπικό	6
1.9 Ασφάλεια	6
1.10 Υποχρέωση αναφοράς σοβαρών περιστατικών	6
1.11 Εγγραφή	7
1.12 Αποθήκευση των μέσων δεδομένων	7
1.13 Αντίγραφο ασφαλείας δεδομένων πριν την εγκατάσταση (Backup)	7
1.14 Επηρεασμός του υπολογιστή	7
1.15 Προστασία έναντι απειλών από το διαδίκτυο	8
1.16 Οδηγία περί πνευματικών δικαιωμάτων	8
1.17 Σύμβαση παραχώρησης λογισμικού - End User Licensing Agreement (EULA)	8
1.18 Χειρισμός	9
1.19 Πληροφορίες κύριου παραθύρου DBSWIN	10
1.20 Απαιτήσεις συστήματος	13
<b>2. Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας</b>	16
2.1 Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας με τον Server Manager (βλέπε και 12. Server Manager)	16
<b>3. Διαμόρφωση</b>	18
3.1 Κεντρική ενεργοποίηση του λογισμικού	18
3.2 Διαμόρφωση των μονάδων	22
3.3 Μονάδα DBSWIN (Κύρια μονάδα)	33
3.4 Μονάδα Ασθενή (Καρτέλα ασθενή)	36
3.5 Μονάδα βίντεο	37
3.6 Μονάδα ακτινοσκόπησης	40
3.7 Μονάδα φωτεινού πλαισίου	46
3.8 Μονάδα VistaPano	49
3.9 Μονάδα TWAIN	50
3.10 Μονάδα VistaRay	51
3.11 Μονάδα ποδοδιακόπτη	52
3.12 Μονάδα ανάγνωσης καρτών	53
3.13 Μονάδα VistaScan	53
3.14 Μονάδα VistaNet	54
<b>4. Καρτέλα ασθενούς</b>	55
4.1 Γενικά	55
4.2 Λειτουργίες	55
<b>5. Φωτεινό πλαίσιο</b>	64
5.1 Γενικά	64
5.2 Γενική αναζήτηση εικόνας	64
5.3 Λειτουργίες	66
5.4 Λειτουργίες εξαγωγής	74
<b>6. Βίντεο</b>	82
6.1 Γενικά	82
6.2 Λειτουργίες	82
<b>7. Ακτινογράφιση</b>	87
7.1 Λειτουργίες – Λήψη επιμέρους εικόνων με VistaScan και VistaRay	88
7.2 Λειτουργίες – Λήψη επιμέρους εικόνων με VistaPano	98
7.3 Λειτουργίες – Λήψη επιμέρους εικόνων με VistaScan και VistaRay	104
7.4 Εκτίμηση των ακτινογραφιών	108
7.5 Διαδικασία μετά από βλάβη του υπολογιστή	111
7.6 Βιβλίο ελέγχου ακτινογράφισης (μενού Ακτινογράφιση)	112
<b>8. Επεξεργασία εικόνας</b>	114
8.1 Γενικά	114
8.2 Πλαίσιο εργαλείων	114
8.3 Επισκόπηση λειτουργιών	115
<b>9. Εκτύπωση</b>	132
9.1 Ρύθμιση εκτυπωτή	132
<b>10. Έλεγχος αποδοχής και σταθερότητας με DBSWIN</b>	135
10.1 Γενικά	135
10.2 Εμφάνιση μονάδας ελέγχου στο DBSWIN	137
10.3 Έλεγχος του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-157	138
10.4 Έλεγχος αποδοχής του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-151	140
10.5 Πραγματοποίηση ελέγχου σταθερότητας του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με DIN 6868-5	143
<b>11. Server Manager</b>	146
11.1 Γενικές λειτουργίες και χρήση	146
11.2 Εκκίνηση του Server Manager	146
11.3 Γλωσσικές ρυθμίσεις	146
11.4 Υπηρεσία Dürr Dental	147
11.5 Βάση δεδομένων (DBSDATA)	155
11.6 Αλλαγή βάσης δεδομένων	156

# 1. Γενικά

## 1.1 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Προειδοποιήσεις#

Με την προειδοποιητική λέξη οι προειδοποιητικές υποδείξεις κατηγοριοποιούνται σε τέσσερις βαθμίδες κινδύνου:

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Άμεσος κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ενδεχόμενος κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ή θανάτου

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος μικροτραυματισμών

**ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος εκτεταμένων υλικών ζημιών



Υπόδειξη, π.χ. ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με την οικονομική χρήση της συσκευής.



Ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης.



Σήμανση CE με αριθμό Notified Body



Κατασκευαστής/κατασκευάστρια



Ιατροτεχνολογικό προϊόν



Λάβετε υπόψη τα ηλεκτρονικά συνοδευτικά έγγραφα

## 1.2 Ταξινόμηση

Ιατροτεχνολογικό προϊόν κλάσης  
FAD Ταξινόμηση (CFR Title 21)

IIb  
II

## 1.3 Περιγραφή λειτουργίας

Το σύστημα επεξεργασίας εικόνας DBSWIN χρησιμεύει στην καταγραφή και διαχείριση βίντεο και ακτινογραφιών και την αντιστοίχησή τους στον ασθενή στον πρακτικό και κλινικό τομέα. Τα δεδομένα εικόνας μπορούν να αποθηκευτούν για τον αντίστοιχο ασθενή και ανά πάσα στιγμή να εμφανιστούν και πάλι. Ως ενεργές πηγές εικόνας θεωρούνται οι βιντεοκάμερες (VistaCam), οι ψηφιακές ακτινογραφικές κάμερες (VistaRay), οι σαρωτές φύλλων μνήμης (VistaScan) και οι σαρωτές γραμμών φωτός.

Τα υπάρχοντα δεδομένα εικόνας μπορούν να εισαχθούν και να εξαχθούν στα συνήθη γραφικά formát. Τα δεδομένα παραγωγής (ημερομηνία, τύπος εικόνας, γνήσια, δεδομένα ασθενούς) αποθηκεύονται στην εικόνα, ή με την εικόνα.

Τα δεδομένα εικόνας μπορούν να εμφανιστούν κατά βελτιστοποιημένο τρόπο για την υποστήριξη των ευρημάτων μέσω λειτουργιών επεξεργασίας. Βάσει των γεωμετρικών ιδιοτήτων απεικόνισης που εμφανίζονται αναγκαστικά στις ακτινογραφίες το λογισμικό δε χρησιμοποιείται για τη μετρητική λειτουργία. Οι εμφανιζόμενες τιμές χρησιμεύουν μόνο ενδεικτικά. Αυτό ισχύει και μετά από τη χρήση της λειτουργίας βαθμονόμησης.



Τα δεδομένα ασθενούς μπορούν να διαβιβαστούν από άλλα προγράμματα διαχείρισης ασθενών μέσω μιας ορισμένης διεπαφής στο DBSWIN.

Για τη διασφάλιση της ποιότητας της εικόνας σε οδοντιατρικές ακτινοδιαγνωστικές επιχειρήσεις το DBSWIN προσφέρει τη δυνατότητα, οι έλεγχοι αποδοχής και σταθερότητας των συσκευών αναπαραγωγής εικόνας και των συστημάτων λήψης ακτινογραφιών. Οι απαραίτητες τιμές μετρήσεων θα πρέπει να υπολογιστούν από τον ίδιο το χρήστη με αντίστοιχες συσκευές μετρήσεων και να καταχωριστούν στα έντυπα που έχουν ήδη διατεθεί από την DBSWIN.

Πριν από την πρώτη εφαρμογή για παραγωγή ακτινογραφιών σε ορισμένες χώρες θα πρέπει να γίνουν οι έλεγχοι αποδοχής και να εξεταστούν και επιβεβαιωθούν από ειδικό πραγματογνώμονα. Με αυτή την έννοια για τον έλεγχο της σταθερότητας της ποιότητας της εικόνας στην καθημερινή λειτουργία των ιατρείων θα πρέπει να γίνονται από τον υπεύθυνο σε τακτικά διαστήματα έλεγχοι σταθερότητας. Οι κύκλοι ελέγχου γι' αυτούς τους ελέγχους σταθερότητας μπορούν να οριστούν σύμφωνα με τις κείμενες νομικές διατάξεις στο DBSWIN.

Το DBSWIN επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένα άτομα (ιατρό, βοηθό, τεχνικό). Η πρόσβαση στο πρόγραμμα ή στις λειτουργίες του προγράμματος μπορεί να διαμορφωθεί από τον τεχνικό.

## 1.4 Σκοπός

Το λογισμικό DBSWIN και VistaEasy συνιστά ένα σύστημα διαχείρισης για την επεξεργασία εικόνων, το οποίο δίνει στους οδοντιάτρους τη δυνατότητα λήψης, απεικόνισης, επεξεργασίας, αποθήκευσης, εκτύπωσης και διανομής ιατρικών εικόνων. Το λογισμικό DBSWIN και VistaEasy τρέχει σε συμβατούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές που διατίθενται από πλευράς χρήστη και υποστηρίζει συγκεκριμένες συσκευές για την παραγωγή ιατρικών εικόνων. Το VistaEasy είναι μέρος του DBSWIN. Υποστηρίζει πρόσθετες διεπαφές στο λογισμικό τρίτων κατασκευαστών. Το VistaEasy μπορεί ως παραλλαγή του DBSWIN να χρησιμοποιηθεί ως αυτόνομο λογισμικό με περιορισμένο εύρος λειτουργιών.

## 1.5 Προβλεπόμενη χρήση

Το λογισμικό χρησιμοποιείται για την εξέταση των δεδομένων εικόνας και των ευρημάτων τους στον τομέα της οδοντιατρικής. Η προβλεπόμενη χρήση τεκμηριώνεται στις οδηγίες χρήσης των αντίστοιχων συστημάτων απεικόνισης. Συστήματα απεικόνισης θεωρούνται οι οπτικές βιντεοκάμερες, οι ψηφιακές ακτινογραφικές κάμερες, οι σαρωτές φύλλων απεικόνισης, οι εξωστοματικές συσκευές ακτινοσκόπησης και οι οπτικοί σαρωτές γραμμών φωτός.

Η χρήση του λογισμικού επιτρέπεται μόνο σε εκπαιδευμένο και έμπειρο προσωπικό (π.χ. οδοντιάτρους, ειδικευμένους ιατρούς και ειδικευμένο προσωπικό) στον τομέα της οδοντιατρικής για τις ακόλουθες εργασίες:

- Βελτιστοποίηση της απεικόνισης των ακτινογραφιών με φίλτρα για υποστήριξη της διάγνωσης
- Λήψη, αποθήκευση, διαχείριση, εμφάνιση, ανάλυση και επεξεργασία ψηφιακών/ψηφιακοποιημένων οπτικών βίντεο
- Λήψη, αποθήκευση, διαχείριση, εμφάνιση, ανάλυση, διάγνωση και επεξεργασία ψηφιακών/ψηφιακοποιημένων ακτινογραφιών
- Μετάδοση εικόνων και πρόσθετων δεδομένων σε ξένο λογισμικό (λογισμικό τρίτων κατασκευαστών)

## 1.6 Μη προβλεπόμενη χρήση

Το λογισμικό δεν προορίζεται για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- › Μέτρηση εικόνων που, λόγω του τρόπου δημιουργίας τους, δεν είναι κατάλληλες για αυτό τον σκοπό. Λόγω των γεωμετρικών χαρακτηριστικών απεικόνισης που εμφανίζονται αναγκαστικά στις ακτινογραφίες το λογισμικό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία μέτρησης. Οι τιμές που εμφανίζονται μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο ενδεικτικά. Αυτό ισχύει και μετά από την εφαρμογή της λειτουργίας βαθμονόμησης.
- › Αντενδείξεις του συστήματος απεικόνισης. Πρέπει να ληφθούν υπόψη οι οδηγίες χρήσης του συστήματος απεικόνισης.
- › Χρήση στη μαστογραφία.

Κάθε άλλη χρήση, πέρα από την αναγραφόμενη, θεωρείται μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από αυτήν δεν ευθύνεται η κατασκευάστρια εταιρεία. Τον κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.

## 1.7 Παρενέργειες

Αυτή τη στιγμή δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες, οι οποίες να μπορούν να προκαλέσουν μόνιμες συνέπειες στη λειτουργία και την εκτέλεση άλλων προγραμμάτων.

## 1.8 Εξειδικευμένο προσωπικό

Τα άτομα που χειρίζονται το λογισμικό πρέπει να διαθέτουν την κατάλληλη εκπαίδευση και τις απαιτούμενες γνώσεις, προκειμένου να διασφαλίζουν την ασφαλή και ορθή χρήση.

- › Κάθε χρήστης επιβάλλεται να εξοικειωθεί με τον χειρισμό του λογισμικού ή να λάβει σχετική εκπαίδευση.
- › Η συναρμολόγηση, οι νέες ρυθμίσεις, οι τροποποιήσεις, επεκτάσεις και επισκευές εκτελούνται αποκλειστικά από την εταιρεία Dürr Dental ή από υπηρεσία εξουσιοδοτημένη από την Dürr Dental.

## 1.9 Ασφάλεια

Η Dürr Dental ανέπτυξε το λογισμικό με τρόπο που να αποκλείονται σε μεγάλο βαθμό οι κίνδυνοι, εφόσον ακολουθείται η προβλεπόμενη χρήση.

Παρόλα αυτά, μπορεί να παρουσιαστούν οι παρακάτω υπολειπόμενοι κίνδυνοι:

- Σωματικές βλάβες εξαιτίας εσφαλμένης χρήσης/κατάχρησης
- Σωματικές βλάβες εξαιτίας δυσλειτουργίας

## 1.10 Υποχρέωση αναφοράς σοβαρών περιστατικών

Ο χρήστης ή ο ασθενής υποχρεούται να αναφέρει κάθε σοβαρό περιστατικό που προκύπτει σε σχέση με το προϊόν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, όπου εργάζεται ο χρήστης ή διαμένει ο ασθενής αντίστοιχα.

## 1.11 Εγγραφή

Ως εγγεγραμμένος χρήστης του προγράμματος DBSWIN έχετε το δικαίωμα πλήρους λειτουργίας προγράμματος και μίας ευρείας γκάμας τεχνικών υπηρεσιών υποστήριξης. Πρέπει να ενεργοποιήσετε την εγγραφή στο πρόγραμμα DBSWIN, να σταυρώσετε την επιθυμητή διαμόρφωση, να εκτυπώσετε το έντυπο εγγραφής ή να καταχωρήσετε τις καταχωρήσεις στο έντυπο εγγραφής που βρίσκεται στο παράρτημα, σε περίπτωση που δεν είναι συνδεδεμένος κανένας εκτυπωτής. Στείλτε το συμπληρωμένο έντυπο εγγραφής στη Dürr Dental με φαξ ή ταχυδρομικώς.

DÜRR DENTAL SE  
Hörfigheimer Str. 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Germany

Η Dürr Dental θα σας στείλει τον έγκυρο κωδικό ενεργοποίησης για το σύστημά σας. Το λογισμικό δεν διαθέτει προστασία έναντι αντιγραφής. Μπορεί ωστόσο να δημιουργηθεί μόνο ένα αντίγραφο για την ασφάλεια των δεδομένων. Δεν επιτρέπεται η αναπαραγωγή ή δημοσίευση του λογισμικού ή της τεκμηρίωσης του λογισμικού χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της Dürr Dental.

## 1.12 Αποθήκευση των μέσων δεδομένων

Προστασία βάσει των πληροφοριών κατασκευαστή έναντι

- › άμεσης μαγνητικής ακτινοβολίας (μαγνήτης διαρκείας ή ηλεκτρομαγνήτης)
- › θερμοκρασίας εκτός του επιτρεπτού εύρους
- › υγρασίας εκτός του επιτρεπτού εύρους
- › ζημιάς (γρατσουνιές, θραύσεις, παραμόρφωση κλπ.)

## 1.13 Αντίγραφο ασφαλείας δεδομένων πριν την εγκατάσταση (Backup)

Πριν από την εγκατάσταση του λογισμικού συνιστούμε ένα πλήρες αντίγραφο ασφαλείας δεδομένων του ήδη εγκατεστημένου λογισμικού στον υπολογιστή. Κατά τη χρήση της ακτινολογικής μονάδας (π. χ. με VistaRay, VistaScan) απαιτείται οπωσδήποτε αντίγραφο ασφαλείας του καταλόγου της βάσης δεδομένων DBSWIN (backup)! Οδηγίες για το ποια διαδικασία θα πρέπει να ακολουθήσετε θα βρείτε στο κεφάλαιο "Περισσότερες πληροφορίες" (κεφάλαιο ασφαλεία δεδομένων (Backup)).

## 1.14 Επηρεασμός του υπολογιστή

Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση για τυχόν επίδραση στο ήδη εγκατεστημένο λογισμικό του υπολογιστή.

## 1.15 Προστασία έναντι απειλών από το διαδίκτυο

Το λογισμικό τρέχει σε υπολογιστή με δυνατότητα σύνδεσης στο διαδίκτυο. Για αυτόν τον λόγο πρέπει το σύστημα να είναι προστατευμένο έναντι απειλών από το διαδίκτυο.

- › Χρησιμοποιείτε λογισμικό Antivirus και κάντε τακτικά ενημέρωσεις.
- › Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις για πιθανές μολύνσεις από ιούς και εάν απαιτείται, ελέγξτε και απομακρύνετε τον ιό με το λογισμικό Antivirus.
- › Ενημερώνετε τακτικά το λειτουργικό σύστημα του υπολογιστή.
- › Δημιουργείτε τακτικά αντίγραφα ασφαλείας.
- › Ενεργοποιήστε την πρόσβαση στον υπολογιστή μόνο για εξουσιοδοτημένους χρήστες π.χ. μέσω ονόματος χρήστη και κωδικού πρόσβασης.
- › Διασφαλίστε ότι θα γίνεται λήψη μόνο αξιόπιστου περιεχομένου. Εγκαταστήστε αποκλειστικά λογισμικό και ενημερώσεις υλικολογισμικού που είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

## 1.16 Οδηγία περί πνευματικών δικαιωμάτων

Με πάσα επιφύλαξη για πνευματικά δικαιώματα για όλες τις αναφερθείσες συνδεσμολογίες, διαδικασίες, ονόματα, προγράμματα λογισμικού και συσκευές. Η επανεκτύπωση των οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης, ακόμα και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με έγγραφη έγκριση της Dürr Dental

## 1.17 Σύμβαση παραχώρησης λογισμικού - End User Licensing Agreement (EULA)

Μπορείτε να λάβετε την τρέχουσα σύμβαση παραχώρησης χρήσης λογισμικού κατά τη διαδικασία εγκατάστασης DBSWIN.

## 1.18 Χειρισμός

### Γενικά

Ο χειρισμός βασίζεται στις γενικές συνθήκες χειρισμού των Windows. Για ειδικές μεθόδους εργασίας σας παραπέμπουμε στο ανάλογο σημείο του εγχειριδίου.

### Ποντίκι

Κλικ (κάνω κλικ) :	Πατήστε μία φορά το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού και απελευθερώστε το
Διπλό κλικ :	Πατήστε δύο φορές το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού
Δεξί κλικ :	Πατήστε μία φορά το δεξί πλήκτρο του ποντικιού και απελευθερώστε το
Μεταφορά&Απόθεση (μεταφορά προς τα αριστερά):	Κρατήστε πατημένο το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού πάνω σε ένα αντικείμενο ή εικόνα, μετακινήστε το ποντίκι και απελευθερώστε το πλήκτρο ποντικιού στην επιθυμητή θέση.
Λήψη&Μεταφορά&Απόθεση:	Κάντε κλικ στο αντικείμενο, μετακινήστε το με το ποντίκι και με νέο κλικ αφήστε το.
Η ακόλουθη περιγραφή αναφέρεται στη στάνταρ ρύθμιση των Windows (ποντίκι για δεξιόχειρες)	
Κλικ :	Ενεργοποιήστε ή πατήστε ένα κουμπί. Επιλέξτε καταχώρηση μενού ή μια λειτουργία
Διπλό κλικ σε αντικείμενο :	Ενεργοποιήστε τις λειτουργίες του αντικειμένου ή της εικόνας (π.χ. επεξεργασία εικόνας).
Δεξί κλικ :	Μεταβείτε στο μενού περιβάλλοντος.
Μεταφορά&Απόθεση:	Μετατόπιση ή αντιγραφή των αντικειμένων μεταξύ αντικειμένων ή εφαρμογών μεταφοράς&απόθεσης.
Λήψη&Μεταφορά&Απόθεση:	Σχεδιασμός γραφικών αντικειμένων με αρχικό και τελικό σημείο. Ρυθμίσεις φωτεινότητας/αντίθεσης

### Πληκτρολόγιο

Με το πληκτρολόγιο μπορείτε να χειρίζεστε τα μενού του DBSWIN ή να κάνετε καταχωρίσεις.

## 1.19 Πληροφορίες κύριου παραθύρου DBSWIN

1. Γραμμή επικεφαλίδας, 2. μενού, 3. μονάδες, 4. γραμμή λειτουργίας, 5. γραμμή κατάστασης  
Στη γραμμή επικεφαλίδας εμφανίζεται η ονομασία του ιατρείου και ο ασθενής που επιλέχθηκε τελευταίος.  
Στη γραμμή κατάστασης εμφανίζεται ο συνδεδεμένος χρήστης και ο τελευταία δηλωμένος ασθενής.

### Πρωτόκολλο σφάλματος

Τα σφάλματα ή τα μηνύματα που εμφανίζονται κατά τη διάρκεια λειτουργίας του προγράμματος καταγράφονται μέσω ενός διακομιστή καταγραφής, που ξεκινά με κάθε εκκίνηση του προγράμματος, και αποθηκεύονται αυτόματα σε ένα αρχείο κατά τον τερματισμό του προγράμματος. Αυτά τα αρχεία (LOGx.rtf) βρίσκονται στον κατάλογο DBSWIN\BIN και μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε περίπτωση προβλημάτων.

Ο διακομιστής καταγραφής  βρίσκεται κατά τη διάρκεια της εκτέλεσης του DBSWIN κάτω δεξιά στη γραμμή εργασιών των Windows.



Με διπλό κλικ μπορείτε να εμφανίσετε το διακομιστή καταγραφής για να προβάλλετε τυχόν μηνύματα σφάλματος. Κάνοντας δεξί κλικ στο σύμβολο διακομιστή καταγραφής στη γραμμή εργασίας μπορείτε να τον τερματίσετε με την επιλογή "Quit".

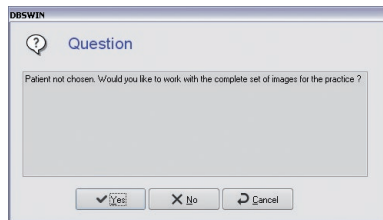


### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη τερματίζετε το διακομιστή καταγραφής κατά την εκτέλεση του DBSWIN!

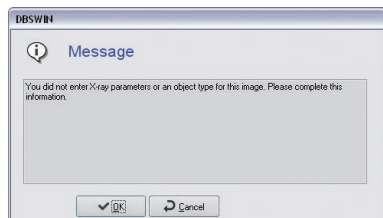
## Παράθυρα διαλόγου

### Ερώτηση



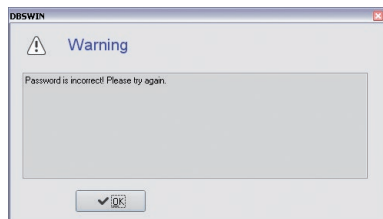
Το παράθυρο ερώτησης εμφανίζεται ως ερώτημα ασφαλείας για να έχετε τη δυνατότητα να επιβεβαιώσετε τη διαδικασία, να μην την εκτελέσετε ή να τη διακόψετε.

### Μήνυμα



Τα μηνύματα δίνουν πληροφορίες για πραγματοποιημένες ενέργειες.

### Προειδοποίηση



Η προειδοποίηση εμφανίζεται όταν μια διαδικασία δεν ήταν δυνατόν να διεξαχθεί καθόλου ή εν μέρει.

### Γενικά στοιχεία μενού/Λειτουργίες

#### Τερματισμός (μενού Αρχείο)

Μετάβαση στο παράθυρο σύνδεση για αλλαγή χρήστη ή τερματισμό του προγράμματος.

## Εξέταση

Σε αυτό το μενού μπορείτε να ανακαλέσετε εξετάσεις, να εναλλαχτείτε μεταξύ εξετάσεων και να προσθέσετε νέες εξετάσεις για έναν ασθενή. Αυτή η επιλογή θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη στη μονάδα διαμόρφωσης στον κατάλογο "επιφάνεια", ώστε το μενού να εμφανίζεται στο βασικό παράθυρο.

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται τουλάχιστον σε ό,τι αφορά στο DICOM (βλέπε "Handbuch DBSWIN DICOM" (εγχειρίδιο DBSWIN DICOM), αρ. 9000-618-96/30). Ενδεχομένως να πρέπει να παραγγείλετε και να ενεργοποιήσετε το DICOM μέσω της κεντρικής ενεργοποίησης.

## Προβολή διαμόρφωσης (μενού Επιλογές)

Με αυτό το στοιχείο μενού μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την προβολή του φύλλου διαμόρφωσης.

## Βιβλίο ελέγχου ακτινογράφησης (μενού Επιλογών)

Σε αυτό το στοιχείο μενού μπορείτε να προβάλλετε και να εκτυπώσετε το βιβλίο ελέγχου ακτινογράφησης.

## Τεστ μόνιτορ (μενού Έλεγχος)

Σε αυτό το στοιχείο μενού μπορείτε να ξεκινήσετε το τεστ μόνιτορ (προς το παρόν διατίθεται μόνο στη Γερμανία!).

## Περιεχόμενο (μενού βοήθειας)

Ανοίγει αυτό το εγχειρίδιο στην Online έκδοση στη σελίδα 1.

## Βοήθεια (F1) (Μενού βοήθειας)

Προβάλλει τη βοήθεια για την τρέχουσα μονάδα.

## Για το DBSWIN (μενού βοήθειας)

Καταχώρηση του προγράμματος και προβολή των καταχωρημένων μονάδων και εκδόσεων.



## 1.20 Απαιτήσεις συστήματος

### Υλικό και λογισμικό

Ο Η/Υ και τα εξαρτήματά του (μόνιτορ, εκτυπωτής κ.λπ.) θα πρέπει να είναι τοποθετημένα σύμφωνα με το IEC 60601-1 (EN60601-1), εφόσον λειτουργούν εντός του περιβάλλοντος του ασθενούς (σε απόσταση 1,5 m από την περιοχή εξέτασης του ασθενή).

Ανάλογα με το συνδυασμό του Η/Υ με άλλες περιφερικές συσκευές (βιντεοκάμερα, σαρωτής, σύστημα ενδοστοματικής ακτινοσκόπησης) ενδεχομένως να διαφέρουν οι απαιτήσεις ασφαλείας στην εγκατάσταση υπολογιστή. Επιπλέον πληροφορίες θα βρείτε στο εκάστοτε εγχειρίδιο χρήσης ή μπορούν ληφθούν από το MPG (Νόμος περί ιατρικών προϊόντων).

### Η/Υ



Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρουν μόνο τις απαιτήσεις του συστήματος σε υπολογιστικά συστήματα. Η κανονική λειτουργία του Hardware και λογισμικού Dürr Dental μπορεί ακόμα και με τήρηση των απαιτήσεων του συστήματος να διαταραχτεί από ειδικές ιδιαιτερότητες του Hardware και του λογισμικού στη σελίδα του πελάτη. Η Dürr Dental σε αυτές τις περιπτώσεις δεν αναλαμβάνει καμία εγγύηση για την απρόσκοπτη λειτουργία του Hardware και του λογισμικού της Dürr Dental.

Εφόσον συνδεθούν και άλλες συστήματος με το PC, οι απαιτήσεις του συστήματος ενδέχεται να τροποποιηθούν. Προσοχή στις απαιτήσεις του συστήματος όλων των συνδεδεμένων συστημάτων.

CPU:	≥ συμβατότητα με Intel Pentium IV, 1,4 GHz
RAM:	≥ 1 GB (συνιστάται 2 GB)
Λειτουργικό σύστημα:	Microsoft Windows 7 (από Home Premium), SP1 και επίσης Update KB3033929, συνιστάται: KB2921916 Microsoft Windows 8.1 (όχι Windows RT) Microsoft Windows 10 (από Pro) Microsoft Windows Server 2016 Microsoft Windows Server 2019
Σκληρός δίσκος:	Workstation (χωρίς βάση δεδομένων) ≥50 GB Οι ανάγκες σε μνήμη εξαρτώνται από τις συνολικές ακτινογραφίες του ιατρείου. (Εικόνα κάμερας: περ. 1 MB, ακτινογραφία: περ. 2 MB - 10 MB)
Μονάδα οδήγησης:	DVD-ROM
Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας:	Καθημερινή δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας
Διεπαφή:	Ethernet ≥100 Mbit/s
Κάρτα γραφικών:	Ανάλυση ≥ 1024 X 768 Βάθος χρώματος 32 Bit, 16,7 εκατομμύρια χρώματα
Μόνιτορ διάγνωσης:	κατά DIN V 6868-157, κατηγορία καθαριότητας χώρου 5 ή 6 (ανάλογα με τις απαιτήσεις)

## Σύστημα δεδομένων

Ως σύστημα διαχείρισης αρχείων για το μέσο μνήμης της βάσης δεδομένων DBSWIN -DBSDATA συστήνεται επείγοντως NTFS! Με το πρόγραμμα Windows Convert.exe μπορεί να μετατραπεί ένα υπάρχον σύστημα διαχείρισης αρχείων FAT32 σε NTFS!

DirectX έκδοση 8.x ή ανώτερη



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε συνδυασμό με το ενδοστοματικό σύστημα κάμερας VistaCam της Dürr Dental, για τα συστήματα ακτινογραφίας VistaRay και VistaScan ενδέχεται να καταστούν απαραίτητες διαφορετικές απαιτήσεις Η/Υ.

Λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο DBSWIN-DVD ή στο Internet στη διεύθυνση [www.duerr.de](http://www.duerr.de).

Επέκταση για σύνδεση του ενδοστοματικού συστήματος κάμερας VistaCam της Dürr Dental

### Ποδοδιακόπτης

Dürr Dental 3-θέσεων, σειριακή σύνδεση (συστήνεται)

Dürr Dental 3-θέσεων, θύρα παιχνιδιών (πλήρης κάλυψη).

Dürr Dental 3-θέσεων ασύρματη, θύρα παιχνιδιών (πλήρης κάλυψη) ή θύρα USB.

### Επέκταση για το σύστημα λήψης ακτινογραφιών VistaRay και VistaScan της Dürr Dental



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Στο σύστημα λήψης ακτινογραφιών VistaRay της Dürr Dental χειρίζονται σημαντικά δεδομένα η απώλεια των οποίων ενδεχομένως να απαιτήσει την λήψη νέας ακτινογραφίας. Εντός του προγράμματος ελήφθησαν όλα τα μέτρα για να αποφευχθούν απώλειες δεδομένων. Για να υπάρξει εγγύηση για αυτή τη σταθερότητα, για τη λειτουργία των συστημάτων ακτινογραφίας Dürr Dental απαιτούνται τουλάχιστον οι ακόλουθες προϋποθέσεις συστήματος: Σύστημα μακρόχρονης αρχειοθέτησης με μέσο μνήμης που παραμένουν σταθερά για μεγάλο χρόνο (MOD, WORM, CDR, DVD-RAM) Συστήνεται: MOD με γρήγορο PCI-SCSI-2 Controller

### Θόνη

Καθοδικός σωλήνας 17" με απόσταση Pitch 0,26 mm

Οριζόντια συχνότητα έως 92 kHz, συχνότητα πεδίου έως 160 Hz

TCO 95, MPR II, TÜV-GS, κωδικός CE και κανονισμός περί ακτινογραφιών



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο συνδυασμό κάρτας γραφικών - οθόνης και των ρυθμίσεών της (π.χ. ανάλυση, βάθος χρωμάτων, χρωματική αντίθεση, φωτεινότητα) η ποιότητα της ένδειξης της εικόνας μπορεί να διαφέρει κατά πολύ. Ιδιαίτερα μπορεί να διαφέρει η ασπρόμαυρη εμφάνιση και η ακρίβεια προβολής. Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την προβολή ακτινογραφιών για λόγους διάγνωσης, είναι απαραίτητο να εξακριβωθεί κατά τον έλεγχο αντίθεσης αν επαρκεί η ποιότητα προβολής.

## Εκτυπωτής Η/Υ

Βασικά όλα οι εκτυπωτές που ενεργοποιούνται με τα WINDOWS



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο μοντέλο εκτυπωτή, ρυθμίσεων εκτυπωτή (π.χ. γρήγορη λειτουργία εκτυπωτή με μειωμένη ποιότητα) και το είδος χαρτιού η ποιότητα των εκτυπώσεων μπορεί να διαφέρει κατά πολύ. Συνιστάται η χρήση ποιοτικού χαρτιού του κατασκευαστή.

Εάν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε εκτυπώσεις ακτινογραφιών για λόγους διάγνωσης, είναι απαραίτητο να εξακριβωθεί μέσω της εκτύπωσης των εικόνων ελέγχου σταθερότητας, αν η ποιότητα εκτύπωσης είναι επαρκής. Η εκτύπωση σε πλήρες φορμάτ DIN-A4 για ποιοτικούς λόγους δε συστήνεται!

EL

## 2. Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας

### 2.1 Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας με τον Server Manager (βλέπε και 12. Server Manager)



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η δημιουργία αντιγράφων των δεδομένων είναι οπωσδήποτε απαραίτητη διότι η αποτυχία λειτουργίας του συστήματος ενδεχομένως να συνδεθεί με απώλεια δεδομένων. Η δημιουργία αντιγράφων των δεδομένων σας προφυλάσσει όμως εξίσου από απώλεια δεδομένων λόγω λάθος χειρισμού ή καταστροφής (πυρκαγιά, νερό...) του συστήματος.



#### Vorsicht Απώλεια δεδομένων

Όλα τα δεδομένα που δημιουργήθηκαν μετά το αντίγραφο ασφαλείας, δεν είναι πλέον διαθέσιμα μετά την επαναφορά του αντιγράφου ασφαλείας.

- Πριν από την επαναφορά του αντιγράφου ασφαλείας βεβαιωθείτε ότι τα νέα δεδομένα έχουν αποθηκευτεί ξεχωριστά για την προστασία τους.
- Εισάγετε ξεχωριστά τα νέα δεδομένα μετά την επαναφορά του αντιγράφου ασφαλείας.

#### Φάκελοι προς δημιουργία αντιγράφων



Η δομή φακέλων εξαρτάται αφορά εγκαταστάσεις με Windows 7. Σε παλαιότερες εκδόσεις Windows μπορεί να αποκλίνουν οι δομές φακέλων.

Τα δεδομένα εικόνας και ασθενούς σε μια στάνταρ εγκατάσταση DBSWIN βρίσκονται στον κατάλογο \DBSData. Στο μενού διαμόρφωσης στη σελίδα "ιατρείο" μπορείτε να δείτε, πού αποθηκεύονται τα δεδομένα ενός ιατρείου. Λεπτομέρειες μπορείτε να διαβάσετε στο κεφάλαιο "διαμόρφωση".

Οι φάκελοι για τους οποίους πρέπει να δημιουργηθούν αντίγραφα ασφαλείας είναι οι εξής:

\DBSData	Πλήρης βάση δεδομένων (συμπερ. των βάσεων δεδομένων ιατρείου, των συνολικών διαμορφώσεων δεδομένων, των βάσεων δεδομένων αρχείου ακτινογραφιών και βίντεο, βάσης δεδομένων ελέγχου)
\Προγράμματα (x86)\Duerr	Αρχεία προγράμματος
\Programdata\Duerr	Αρχεία διαμόρφωσης και προσωρινά αρχεία

Σε μια εγκατάσταση η οποία αποκλίνει από την τυπική εγκατάσταση, θα πρέπει να δημιουργηθούν επιπλέον αντίγραφα για τους παρακάτω φακέλους:

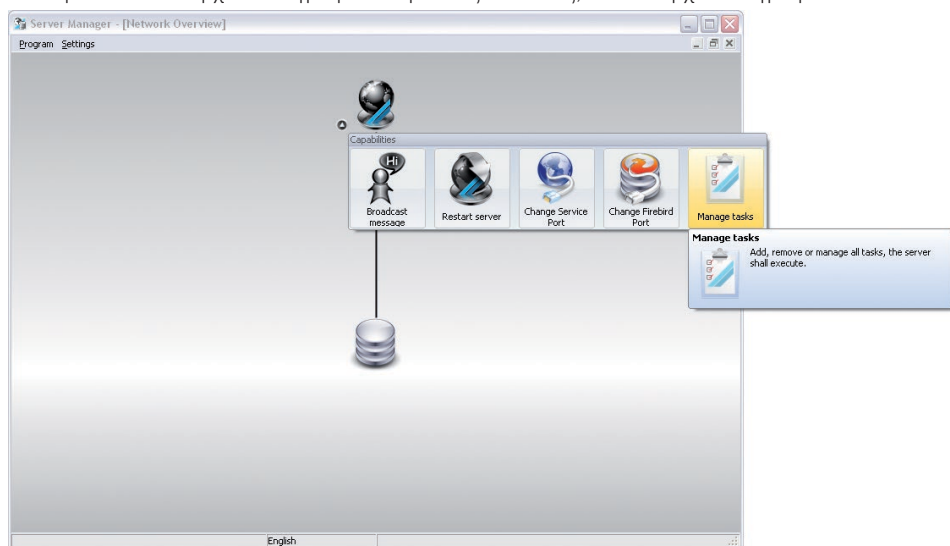
\Xraylmg	Βάση δεδομένων αρχείου ακτινογραφιών (μόνο κατά την εξατομικευμένη εγκατάσταση)
\Vidlmg	Βάση δεδομένων αρχείου βίντεο (μόνο κατά την εξατομικευμένη εγκατάσταση)



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Με τη δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας στο Server Manager δεν δημιουργούνται αντίγραφα ασφαλείας εικόνas. Αυτά να πρέπει να δημιουργηθούν στα πλαίσια την πλήρους δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας.

Με το Server Manager (εγκαθίσταται μόνο στον υπολογιστή όπου βρίσκεται η βάση δεδομένων SQL στη διεύθυνση Start/Alle Programme/Duerr Dental/DBSWIN/Server Manager) πρέπει να δημιουργηθεί αντίγραφο ασφαλείας της βάσης δεδομένων SQL. Για το σκοπό αυτόν θα πρέπει μέσω του "Aufgaben verwalten" (Διαχείριση εργασιών) να δημιουργηθεί μια νέα εργασία, η οποία να ξεκινά μια καθημερινή δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας της βάσης δεδομένων SQL (βλέπε επίσης 12. Server Manager). Αυτή η δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας θα πρέπει να ξεκινάει τουλάχιστον 30 λεπτά πριν την πλήρη δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας των δεδομένων (ανάλογα με το μέγεθος της βάσης δεδομένων SQL). Η χρονική στιγμή έναρξης θα πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ της δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας μέσω του Server Manager και της πλήρους δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας να μην είναι πολύ μεγάλη, ώστε να αποθηκεύονται όλες οι αλλαγές της ημέρας. Τα αντίγραφα ασφαλείας αποθηκεύονται στο φάκελο "...\\DBSDData\\Backup". Κατά κανόνα αποθηκεύονται 20 αρχεία αντιγράφων ασφαλείας. Συνεπώς, το 21ο αρχείο διαγράφει το 1ο.



### Πλήρης δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας

Αφού ολοκληρωθεί η δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας της βάσης δεδομένων SQL μέσω του Server Manager, θα πρέπει να γίνει το ίδιο για και ολόκληρο το φάκελο \\DBSDData με ένα εξωτερικό εργαλείο δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας. Σε περίπτωση αποκλίσεων από την στάνταρ εγκατάσταση θα πρέπει υπό συνθήκες να δημιουργηθούν αντίγραφα ασφαλείας και πρόσθετων φακέλων (βλέπε "Φάκελοι προς δημιουργία αντιγράφων"). Η πλήρης δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας μπορεί να γίνει μαζί με την καθημερινή δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας των δεδομένων του ιατρείου.

### 3. Διαμόρφωση



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανότητα απώλειας δεδομένων λόγω εσφαλμένης διαμόρφωσης  
Η διαμόρφωση εκτελείται αποκλειστικά από την Dürr Dental ή από υπηρεσία ειδικά εξουσιοδοτημένη από την Dürr Dental.

#### 3.1 Κεντρική ενεργοποίηση του λογισμικού

Προκειμένου να μπορέσετε να επωφεληθείτε του DBSWIN στο επιθυμητό εύρος λειτουργιών, θα πρέπει να εκτελέσετε τη θέση εκτός τάσης.

Χωρίς ενεργοποίηση και με πλήρη λειτουργικότητα του λογισμικού μπορείτε να προσθέσετε 30 ασθενείς. Από τον 30. ασθενή υπάρχει μια προθεσμία 30 ημερών, εντός της οποίας μπορεί να ενεργοποιηθεί το λογισμικό. Σε αυτή την προθεσμία μπορούν να προστεθούν και άλλοι ασθενείς, αλλά όχι μετά.

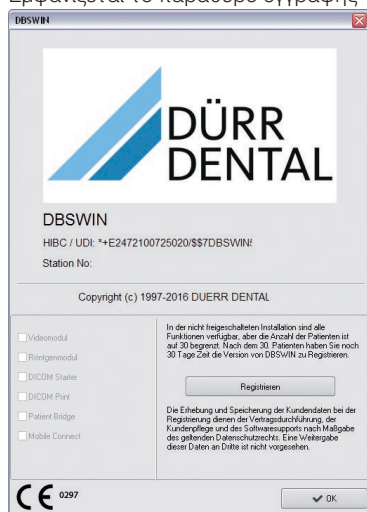
Για την ενεργοποίηση ακολουθήστε την εξής διαδικασία.

#### Μεταβίβαση των δεδομένων εγγραφής

Να λάβετε υπόψη σας, ότι κατά την εγγραφή χρεώνονται πρόσθετα έξοδα. Για τις τιμές μπορείτε να ενημερωθείτε από τον τρέχοντα τιμοκατάλογο της Dürr Dental ή να από τα εξειδικευμένα καταστήματα.

Εκκινήστε το λογισμικό DBSWIN.

Εμφανίζεται το παράθυρο εγγραφής "DBSWIN".



Μπορείτε να ανοίξετε το παράθυρο εγγραφής και εκ των υστέρων από το μενού "Βοήθεια" με την εντολή μενού "Για το DBSWIN". Κάντε κλικ στο κουμπί "Εγγραφή".

Εμφανίζεται το παράθυρο διαλόγου "ενεργοποίηση".



Μέσω των κουμπιών στην αριστερή περιοχή φτάνετε στο άλλο παράθυρο διαλόγου για την εισαγωγή των δεδομένων.




## Έντυπο

Με το κουμπί μεταβαίνετε στο παράθυρο διαλόγου, στο οποίο εισάγετε τα απαραίτητα δεδομένα παραγγελίας.

Κάντε κλικ στο κουμπί "Έντυπο".

Freischalten

<b>Hersteller</b>  Dürr Dental SE Hopfigheimerstr. 17 D-74321 Bietigheim-Bissingen E-Mail: registry@dueridental.com Tel: +49 7142/705-332 Fax: +49 7142/705-230		<b>System</b> info Hewlett-Packard Company Windows 7 Professional 7.68 GB RAM CPU-Kerne: 8 Intel(R) Core(TM) i7-4770 CPU @ 3.40GHz Station Nr.:										
<b>Ihre Anschrift</b> Praxis Anrede Titel Vorname Nachname Straße PLZ Ort Land Tel: Fax: E-Mail		<b>Händleranschrift</b> Name Straße PLZ Ort Land Tel: Fax:										
<b>Seriennummern (bitte vorhandene einfügen)</b> <table border="1"> <tr> <td>Gerät 1:</td> <td>Gerät 2:</td> <td>Gerät 3:</td> </tr> <tr> <td>REF <input type="text"/></td> <td>REF <input type="text"/></td> <td>REF <input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>SN <input type="text"/></td> <td>SN <input type="text"/></td> <td>SN <input type="text"/></td> </tr> </table>				Gerät 1:	Gerät 2:	Gerät 3:	REF <input type="text"/>	REF <input type="text"/>	REF <input type="text"/>	SN <input type="text"/>	SN <input type="text"/>	SN <input type="text"/>
Gerät 1:	Gerät 2:	Gerät 3:										
REF <input type="text"/>	REF <input type="text"/>	REF <input type="text"/>										
SN <input type="text"/>	SN <input type="text"/>	SN <input type="text"/>										
DBSwin 5.15.0 Build 15172 Registriert Bestellen (Bitte ankreuzen) Videomodul Nein <input type="checkbox"/> Röntgenmodul Nein <input type="checkbox"/> Patient Bridge Nein <input type="checkbox"/> Mobile Connect Nein <input type="checkbox"/>		Registriert Bestellen (Bitte ankreuzen) DICOM Starter Nein <input type="checkbox"/> DICOM Print Nein <input type="checkbox"/>										
<input type="checkbox"/> Ich bin damit einverstanden, dass die von mir im oben stehenden Kontaktformular angegebenen Daten zu Zwecken der Auftragsbearbeitung und Kundenbetreuung erhoben, verarbeitet, gespeichert und genutzt werden. Weiterhin bin ich damit einverstanden, dass die Dürr Dental SE, die von mir im oben stehenden Kontaktformular angegebenen Daten an Konzerngesellschaften (bzw. mit Dürr Dental verbundene Unternehmen) übermittelt. Weitere Informationen zum Thema Datenschutz finden Sie <a href="#">hier</a>												
Bitte Formular ausfüllen und an Dürr Dental senden.												

OK Abbrechen

Πραγματοποιήστε την εγγραφή τηλεφωνικά, μέσω φαξ, μέσω Email ή ηλεκτρονικά.

Κατά την τηλεφωνική εγγραφή να έχετε διαθέσιμα τα στοιχεία στο δελτίο παραγγελίας και τον "αρ. σταθμού". Ο αριθμός του σταθμού αναφέρεται στο πεδίο "Σύστημα".

Κατά την εγγραφή μέσω φαξ πρέπει να συμπληρώσετε και να εκτυπώσετε το δελτίο παραγγελίας και έπειτα να το στείλετε στον αριθμό του φαξ.

Για την εγγραφή μέσω Email πρέπει το δελτίο παραγγελίας να εξαχθεί ως αρχείο XML και να επισυναφθεί στο Email.

Για την ηλεκτρονική εγγραφή απαιτείται σύνδεση στο διαδίκτυο. Σε περίπτωση σύνδεσης στο διαδίκτυο μέσω διακομιστή Proxy-Server ενδέχεται να απαιτηθούν τα στοιχεία πρόσβασης.



Εκτύπωση εντύπου παραγγελίας



Εξαγωγή εντύπου παραγγελίας



Ηλεκτρονική αποστολή δελτίου παραγγελίας

## Κεντρική εισαγωγή κωδικού ενεργοποίησης



### Κωδικός

Με το κουμπί μεταβαίνετε στο παράθυρο διαλόγου, στο οποίο εισάγετε τον "κωδικό DBS", τον οποίο λαμβάνετε από την Dürr Dental.

Εφόσον έχετε λάβει τον κωδικό της Dürr Dental:

Εκκινήστε το λογισμικό DBSWIN και ανακαλέστε το παράθυρο εγγραφής.

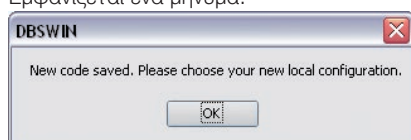
Κάντε κλικ στο κουμπί "Κωδικός".

Εισάγετε τον "κωδικό DBS".

Τον κεντρικό κωδικό ενεργοποίησης μπορείτε να τον εισάγετε σε μια οποιαδήποτε θέση εργασίας στο δίκτυο.

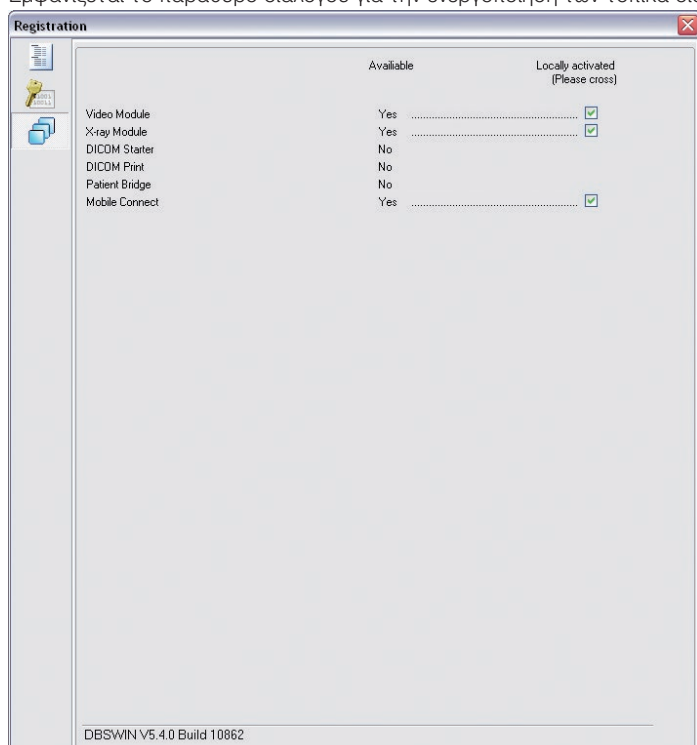
Επιβεβαιώστε την καταχώριση με "OK".

Εμφανίζεται ένα μήνυμα.



Επιβεβαιώστε με "OK".

Εμφανίζεται το παράθυρο διαλόγου για την ενεργοποίηση των τοπικά διαθέσιμων μονάδων.



Αν δεν εμφανιστεί αυτόματα το παράθυρο διαλόγου:





## Τοπικές μονάδες

Με το κουμπί μεταβαίνετε στο παράθυρο διαλόγου, στο οποίο ενεργοποιείτε τις μονάδες για μια θέση εργασίας.

Κάντε κλικ στο κουμπί "τοπικές μονάδες".

Τις τοπικές ρυθμίσεις θα πρέπει να τις κάνετε σε κάθε θέση εργασίας. Στη στήλη "διαθέσιμο" βλέπετε, ποιες μονάδες έχουν ήδη ενεργοποιηθεί.

Στη στήλη "τοπική ενεργοποίηση" ενεργοποιήστε το πλαίσιο ελέγχου των μονάδων, τις οποίες επιθυμείτε να ενεργοποιήσετε στην τοπική θέση εργασίας.

Επιβεβαιώστε τις καταχωρίσεις με "OK".

Επιβεβαιώστε το μήνυμα με "OK" και ξεκινήστε εκ νέου το λογισμικό.

## Γενικά

Κατά την έναρξη του DBSWIN είναι απενεργοποιημένος ο φάκελος Διαμόρφωσης. Ο φάκελος Διαμόρφωση εμφανίζεται όταν κάνετε κλικ στη γραμμή του μενού "επιλογές/ Προβολή διαμόρφωσης". Στο φάκελο διαμόρφωσης μπορούν να αναζητηθούν πληροφορίες και να ρυθμιστούν οι βασικές ιδιότητες του DBSWIN.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανότητα απώλειας δεδομένων λόγω εσφαλμένης διαμόρφωσης

Η διαμόρφωση εκτελείται αποκλειστικά από την Dürr Dental ή από υπηρεσία ειδικά εξουσιοδοτημένη από την Dürr Dental.



Αποθήκευση καταχώρισης



Απόρριψη καταχώρισης

## 3.2 Διαμόρφωση των μονάδων



### Διαμόρφωση/ Χρήστης

DBSWIN 5.0.0.0 Practice: Dr. Smith Patient: \*

File Study Configuration Edit Options Checks Help

Config Patient Video X-ray Viewer

☒ Login needed

Status: Logged in as user: Standard

User: Standard Password:  remove

Full name: Standard user

Initials: Std Practice: Dr. Smith

Job function: Dentist

Access rights

☒ Administrator ☐ Patient: Additional ☐ Video ☐ X-Ray

Access allowed to practices... Access denied to practices...

Dr. Smith

Standard user Registered patient: 0000001, CENTAL, DUERR, 12.12.1980

### Γενικά

Στο φάκελο Χρήστης μπορούν να εξουσιοδοτηθούν διάφορα άτομα για τη χρήση του DBSWIN. Για κάθε ιατρείο μπορούν να καταχωρηθούν διαφορετικοί χρήστες. Κάθε καταχωρημένος χρήστης μπορεί να διαθέτει μερικά ή όλα τα δικαιώματα πρόσβασης για μεμονωμένα τμήματα του ιατρείου.

### Απαιτείται σύνδεση

Εάν απενεργοποιήσετε το πεδίο επιλογής "Απαιτείται σύνδεση", η εκκίνηση προγράμματος του DBSWIN καθώς και βασικές αλλαγές των λειτουργιών και χαρακτηριστικών απόδοσης του DBSWIN θα γίνονται χωρίς να πρέπει να εισαχθεί κωδικός πρόσβασης. Με το πεδίο επιλογής "Απαιτείται σύνδεση" αποφασίζετε ουσιαστικά για τη χρήση της εγκατάστασης από εξουσιοδοτημένους χρήστες. Κατά την εκκίνηση του DBSWIN και για αλλαγή των λειτουργιών και χαρακτηριστικών απόδοσης του DBSWIN απαιτείται κωδικός πρόσβασης.

## Σημασία των προβαλλόμενων πεδίων διαλόγου

Κατάσταση:	Προβολή του επί του παρόντος συνδεδεμένου χρήστη
Χρήστης:	Πεδίο λίστας με καταχωρημένους χρήστες για το τρέχον ιατρείο
Κωδικός πρόσβασης:	Κωδικός πρόσβασης για τον χρήστη
Πλήρες όνομα:	Πλήρες όνομα χρήστη
Αρχικά:	Αρχικά χρήστη
Βασικό ιατρείο:	Πεδίο λίστας με καταχωρημένα βασικά ιατρεία
Θέση:	Θέση του χρήστη εντός του ιατρείου
Δικαιώματα πρόσβασης:	Λίστα με τα άτομα και τα δικαιώματα πρόσβασής τους

## Το παράθυρο Login



Εμφανίζεται το βασικό ιατρείο του επιλεγμένου χρήστη. Εάν ο χρήστης είναι καταχωρημένος σε περισσότερα ιατρεία, τότε μπορεί να επιλεγθεί το επιθυμητό ιατρείο από τη λίστα.



### **ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** Εισαγωγή των κωδικών πρόσβασης

Σε περίπτωση που τα ονόματα χρήστη και κωδικού πρόσβασης είναι ίδια, τότε κατά το Login δεν πρέπει να εισαχθεί ο κωδικός πρόσβασης (π.χ. Χρήστης = Müller, Κωδικός πρόσβασης = Müller). Αν το πεδίο σήμανσης είναι κενό, μπορείτε να ξεκινήσετε το DBSWIN χωρίς χρήστη και ερώτηση κωδικού πρόσβασης. Με αυτή τη ρύθμιση δεν είναι όμως δυνατή η διαχείριση δικαιωμάτων πρόσβασης ή χρηστών.



## Αλλαγή χρήστη

Υπάρχουν δύο μέθοδοι αλλαγής του ενεργού χρήστη DBSWIN.

### Στο πρόγραμμα

Ο ενεργός χρήστης εμφανίζεται κάτω αριστερά στη γραμμή κατάστασης. Κάνοντας κλικ στο "Όνομα", μπορεί να επιλεγθεί ένας άλλος χρήστης του τρέχοντος ιατρείου.

### Εκκίνηση και τερματισμός με το παράθυρο Login

Τερματίστε το πρόγραμμα μέχρι το παράθυρο Login. Επιλέξτε από τη λίστα τον επιθυμητό χρήστη και εισαγάγετε τον ανάλογο κωδικό πρόσβασης. Εμφανίζεται το βασικό ιατρείο του επιλεγμένου χρήστη. Εάν ο χρήστης είναι καταχωρημένος σε περισσότερα ιατρεία, τότε μπορεί να επιλεγθεί το επιθυμητό ιατρείο από τη λίστα. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί "Login". Ο χρήστης είναι τώρα συνδεδεμένος. Ο ενεργός χρήστης εμφανίζεται κάτω αριστερά στο παράθυρο προγράμματος.



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν ένας χρήστης δεν είναι καταχωρημένος στο επιλεγμένο ιατρείο, γίνεται αυτόματα μετάβαση στο ιατρείο στο οποίο είναι καταχωρημένος.



## Επεξεργασία χρήστη

Για να επεξεργαστείτε τους χρήστες και τα δικαιώματα πρόσβασης στο DBSWIN πρέπει να έχετε τα ανάλογα δικαιώματα διαχειριστή. Πατώντας το κουμπί "Επεξεργασία δεδομένων χρήστη" ενεργοποιείται η λειτουργία Επεξεργασίας. Κάντε τις αλλαγές στα πεδία κειμένου για πλήρες όνομα, αρχικά, ιατρείο και θέση.



## Αποθήκευση χρήστη

Αποθηκεύστε τις αλλαγές πατώντας το κουμπί "Αποθήκευση". Εάν θέλετε να απορρίψετε τις αλλαγές, πατήστε το κουμπί "Απόρριψη καταχώρισης".



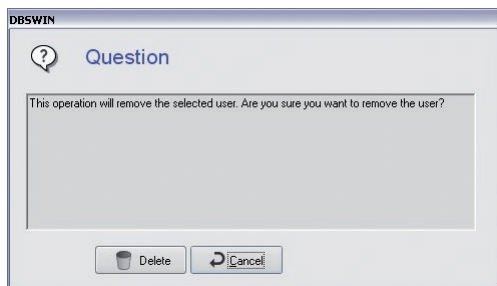
## Νέα δημιουργία χρήστη

Για να επεξεργαστείτε τους χρήστες και τα δικαιώματα πρόσβασης στο DBSWIN πρέπει να έχετε τα ανάλογα δικαιώματα διαχειριστή. Πατώντας το κουμπί "Επεξεργασία δεδομένων χρήστη" ενεργοποιείται η λειτουργία Επεξεργασίας και όλα τα πεδία κειμένου διαγράφονται. Κάντε τις καταχωρίσεις στα πεδία κειμένου για πλήρες όνομα, αρχικά, ιατρείο και θέση. Εάν καταχωρίσετε σε έναν χρήστη τη θέση "Ιατρός" από τη λίστα του ανάλογου πεδίου, τότε το όνομα αυτού θα εμφανιστεί στη λίστα "Βασικός ιατρός" στην "Καρτέλα ασθενούς".



## Διαγραφή χρήστη

Για να διαγράψετε χρήστες και δικαιώματα πρόσβασης στο DBSWIN πρέπει να έχετε τα ανάλογα δικαιώματα διαχειριστή. Επιλέξτε ένα χρήστη από το πεδίο λίστας. Πατώντας το κουμπί "Διαγραφή χρήστη" ξεκινά η διαδικασία διαγραφής.



Ο χρήστης διαγράφεται εντελώς, αν κάνετε κλικ στο κουμπί "διαγραφή".

### Περιγραφή των δικαιωμάτων πρόσβασης

Τα δικαιώματα πρόσβασης στο DBSWIN μπορούν να ρυθμιστούν ξεχωριστά για κάθε χρήστη. Πρέπει να ληφθεί υπόψη, ότι μόνο μια κατάλληλη ομάδα ατόμων διαθέτει δικαιώματα διαχειριστή.

Διαχειριστής:	Δημιουργία και επεξεργασία δεδομένων χρήστη Δημιουργία και επεξεργασία δεδομένων ιατρού Διαμόρφωση
Πρόσθετες πληροφορίες ασθενούς:	Εμφάνιση των συμπληρωματικών πληροφοριών για τον τελευταίο ασθενή πατώντας το κουμπί "Info"
Βίντεο:	Δικαιώματα πρόσβασης για τη μονάδα Βίντεο
Ακτινογράφηση:	Δικαιώματα πρόσβασης για τη μονάδα Ακτινογράφησης

**Access rights**  
☐ Administrator  
☒ Patient: Additional  
☒ Video  
☒ X-Ray  
**Access allowed to practices...**  
Dr. Smith  
**Access denied to practices...**

Επιλέγοντας τις μεμονωμένες περιοχές λειτουργίας του DBSWIN έχετε τη δυνατότητα να καταχωρήσετε για κάθε χρήστη ξεχωριστά δικαιώματα πρόσβασης. Εάν ενεργοποιηθεί το πλαίσιο ελέγχου "Διαχειριστής", τότε για τον χρήστη γίνονται προσβάσιμες όλες οι λειτουργίες. Εάν επιθυμείτε ένας χρήστης να έχει πρόσβαση σε πολλαπλά ιατρεία, πατήστε ένα όνομα ιατρού στη δεξιά λίστα επιλογής.

Ένα κλικ στο κουμπί « αντιστοιχίζει το ιατρείο στο χρήστη.

Για να την αφαιρέσετε την καταχώρηση:

Κάντε κλικ στην αριστερή λίστα επιλογής σε ένα όνομα ιατρού και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί



Αποθηκεύστε τις αλλαγές πατώντας το κουμπί "Αποθήκευση".

Εάν θέλετε να απορρίψετε τις αλλαγές, κάντε κλικ στο κουμπί .



## Διαμόρφωση/Ιατρείο

DBSWIN 5.0.0 Practice: Dr. Smith 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980

File Configuration Edit Options Checks Help

Config Patient Video X-ray Viewer

State:

Status: Practice: Dr. Smith

Practice name: Dr. Smith

Database (Data may be moved with DBTool)

Path: C:\Dbsdata\Pi2\Database\

Practice name: Dr. Jones  
(Database is being used by this practice)

Video

Path: C:\Dbsdata\Pi2\Video\

Image quality factor: 100

X-Ray

Path: C:\Dbsdata\Pi2\Xray\

Save mode: Lossless compression

Storage time: 10 Years

☒ X-Ray parameter entry is compulsory

☐ Editing X-Ray parameters is always allowed

Standard user Registered patient: 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980 VistaRay

Στο φάκελο Praxis (Ιατρείο) είναι καταχωρημένοι οι κατάλογοι για τη βάση δεδομένων και για τις εικόνες βίντεο και ακτινογραφίες. Αυτό είναι απαραίτητο αν θέλετε να δημιουργήσετε και να διαχειριστείτε επιπλέον ιατρεία. Οι καταχωρήσεις καταλόγου γίνονται ξεχωριστά για κάθε ιατρείο.

## Δομή καταλόγου εντός της DBSWIN (στάνταρ εγκατάσταση)



Για κάθε ιατρείο δημιουργείται ένας κατάλογος βάσης δεδομένων ..\Dbsdata. (Πρώτο ιατρείο = ..\Pr1\.; δεύτερο ιατρείο = ..\Pr2\.. κλπ.) Σε κάθε κατάλογο ιατρείου υπάρχει και η αντίστοιχη βάση δεδομένων στο δευτερεύοντα κατάλογο ..\Database. Στον κατάλογο ιατρείου αποθηκεύονται και οι εικόνες βίντεο στο δευτερεύοντα κατάλογο ..\Vidimg και οι ακτινογραφίες στο δευτερεύοντα κατάλογο ..\Xrayimg. Κάθε ιατρείο για το οποίο δημιουργείται ένα όνομα ιατρείου λαμβάνει και ένα αναγνωριστικό ιατρείου.



### Δημιουργία νέου ιατρείου

Για να δημιουργήσετε ένα νέο ιατρείο, πατήστε το κουμπί "neue Praxis erzeugen" (Δημιουργία νέου ιατρείου). Τα πεδία δεδομένων διαγράφονται και μπορείτε τώρα να εισάγετε ένα όνομα για το ιατρείο ή τη βάση δεδομένων που πρόκειται να δημιουργηθεί. Οι διαδρομές που απαιτούνται από το πρόγραμμα προτείνονται αυτόματα. Ωστόσο, έχετε τη δυνατότητα να ορίσετε ο ίδιος μια διαδρομή. Επαναλάβετε τα βήματα για τη διαδρομή εικόνων βίντεο και ακτινογραφιών.



### Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τις αλλαγές πατώντας στο κουμπί "Neue oder bearbeitete/geänderte Benutzerdaten speichern" (Αποθήκευση νέων ή επεξεργασμένων/τροποποιημένων δεδομένων χρήστη). Εάν θέλετε να απορρίψετε τις αλλαγές, πατήστε στο κουμπί "Eingabe verwerfen" (Απόρριψη καταχώρισης).



### Επεξεργασία ιατρείου

Για να επεξεργαστείτε τα τρέχοντα δεδομένα ιατρείου, πατήστε το κουμπί "Praxisdaten bearbeiten" (Επεξεργασία δεδομένων ιατρείου). Έχετε τώρα τη δυνατότητα να αλλάξετε το όνομα ιατρείου και να ορίσετε εκ νέου τις διαδρομές. Αυτό γίνεται δυνατό, αν έχει αλλάξει η θέση των δεδομένων (Μετατοπίστηκαν ή αφαιρέθηκαν κατάλογοι). Αποθηκεύστε τις αλλαγές πατώντας το κουμπί "Αποθήκευση". Εάν θέλετε να απορρίψετε τις αλλαγές, πατήστε στο κουμπί "Eingabe verwerfen" (Απόρριψη καταχώρισης).



### Διαγραφή τρέχοντος ιατρείου

Εάν έχετε δικαιώματα διαχειριστή, μπορείτε να διαγράψετε μεμονωμένα ιατρεία. Επιλέξτε το ιατρείο προς διαγραφή και πατήστε το κουμπί "Aktuelle Praxis löschen" (Διαγραφή τρέχοντος ιατρείου). Διαγράφεται η ανάλογη καταχώριση.



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Διαγράφονται μόνο οι ορισμοί διαδρομών αλλά όχι οι διαδρομές. Αυτό πρέπει να γίνει εν ανάγκη μέσω του Explorer.



## Αλλαγή ιατρείου

Για να μεταβείτε σε ένα άλλο ιατρείο, πατήστε στο "Pull-Down πεδίο" (αναπτυσσόμενο πεδίο) που βρίσκεται δίπλα στο τρέχον ιατρείο. Εμφανίζεται μια λίστα επιλογής με όλα τα ιατρεία που είναι διαθέσιμα στο DBSWIN. Επιλέξτε μια καταχώριση από τη λίστα και επιβεβαιώστε με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού. Για να μεταβείτε στο επιλεγμένο ιατρείο, πατήστε το κουμπί "Praxis wechseln" (Αλλαγή ιατρείου). Το ενεργό ιατρείο εμφανίζεται στο άνω περίγραμμα του παραθύρου του προγράμματος.



## Ακτινογράφιση

Στο πεδίο Aufbewahrungszeit (Διάστημα διατήρησης) μπορείτε να ορίσετε για πόσο καιρό θέλετε να αποθηκευτούν οι ακτινογραφίες στη βάση δεδομένων. Οι εικόνες που εμπίπτουν σε αυτή την περίοδο διατήρησης δεν είναι δυνατό να διαγραφούν. Με το Checkbox "Röntgenparameter sind Pflichtangaben" (οι ακτινολογικές παράμετροι είναι υποχρεωτικά στοιχεία) μπορείτε να επιλέξετε, αν η εισαγωγή των ακτινογραφικών παραμέτρων είναι απαραίτητη σε μια ακτινογραφία ή όχι. Αν θελήσετε να αλλάξετε αυτές τις παραμέτρους αναδρομικά, τότε θα πρέπει να επιλεγεί το Checkbox "Röntgenparameter immer änderbar" (οι ακτινογραφικές παράμετροι μπορούν να αλλάζουν ανά πάσα στιγμή).

Για τις ακτινογραφίες διατίθενται 3 μέθοδοι αποθήκευσης για επιλογή (τα αναφερόμενα μεγέθη αρχείων και οι ρυθμίσεις ποιότητας δεν είναι σταθερές τιμές διότι εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες):

- Καμία συμπίεση (100% μέγεθος αρχείου)
- Συμπίεση χωρίς απώλειες (50–60% μέγεθος αρχείου)
- Απώλειες με συμπίεση (100 = 40–50% μέγεθος αρχείου. 90 = 20–30% μέγεθος αρχείου)

X-Ray

Path: C:\Dbsdata\Pr3\Xrayimg\

Save mode: Lossless compression

Storage time: 10 Years

☒ X-Ray parameter entry is compulsory

☐ Editing X-Ray parameters is always allowed

X-Ray

Path: C:\Dbsdata\Pr3\Xrayimg\

Save mode: Lossy compression

Image quality factor: 100

Storage time: 10 Years

☒ X-Ray parameter entry is compulsory

☐ Editing X-Ray parameters is always allowed



## ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αυτές οι ρυθμίσεις πρέπει να επιλέγονται με βάση τις σχετικές νομοθετικές διατάξεις!

Γενικά ισχύει ότι οι χρόνοι φόρτωσης των εικόνων αυξάνονται με τη συχνότητα συμπίεσης. Κατά τη συμπίεση με απώλειες ο παράγοντας ποιότητας της εικόνας 100 σημαίνει, ότι η πληροφορία για την εικόνα θεωρητικά αποκαθίσταται έως και 100%. Εφόσον δεν προβλέπονται νόμιμες διατάξεις, συστήνεται συμπίεση με απώλειες με παράγοντα ποιότητας εικόνας 80–90.



## ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Στην Γερμανία η αποθήκευση πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς απώλειες.





## Βίντεο

Στο πεδίο "Bildqualitätsfaktor" (Παράγοντας ποιότητας εικόνας) μπορείτε να ρυθμίσετε μια τιμή μεταξύ 0 και 100. Σε παράγοντα ποιότητας εικόνας ύψους 100, οι εικόνες βίντεο αποθηκεύονται χωρίς απώλεια και με χαμηλή συμπίεση. Μια χαμηλή τιμή αυξάνει τη συμπίεση και μειώνει την ανάγκη αποθήκευσης, αυξάνει ωστόσο την απώλεια ποιότητας. Συνιστώμενος παράγοντας ποιότητας = 70

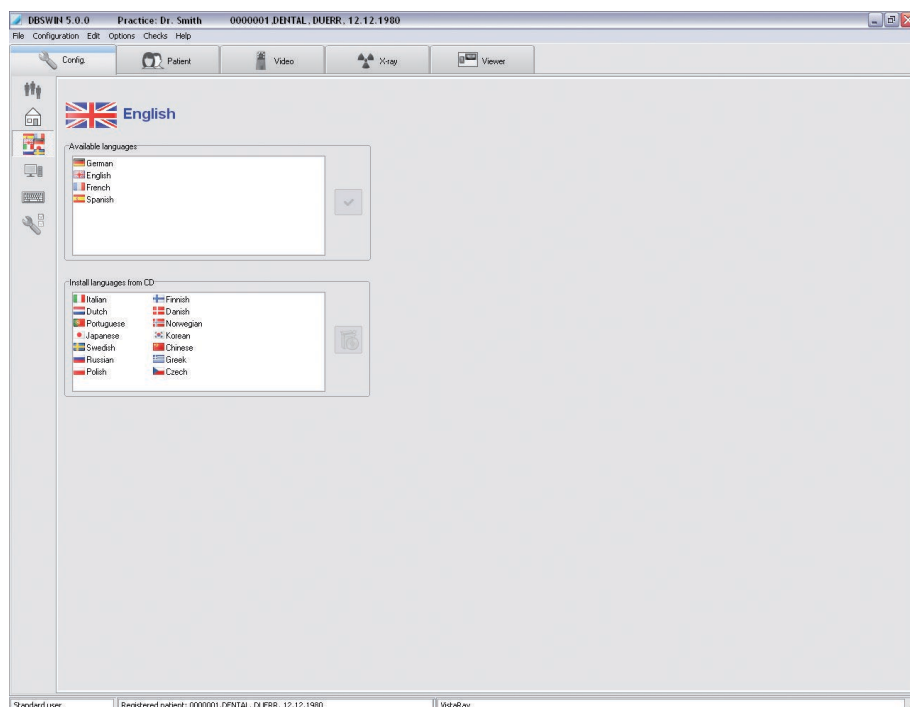


## Βάση δεδομένων

Εδώ εμφανίζεται η διαδρομή για την τρέχουσα χρησιμοποιούμενη βάση δεδομένων και η σήμανση του ιατροείου, η οποία συνδυάζεται με αυτή τη βάση δεδομένων.



## Διαμόρφωση/ Γλώσσα



Ο DBSWIN υποστηρίζει πολλές γλώσσες. Κατά την πρώτη εγκατάσταση εγκαθίστανται οι τέσσερις γλώσσες Γερμανικά, Αγγλικά, Γαλλικά και Ισπανικά. Εάν θέλετε να αλλάξετε τη ρύθμιση γλώσσας, πατήστε με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού το ανάλογο κείμενο στην ανώτερη λίστα επιλογής. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το κουμπί "Sprache ändern" (Αλλαγή γλώσσας) (δεξιά δίπλα από τη λίστα επιλογής "vorhandene Sprachen" (υπάρχουσες γλώσσες)). Η αλλαγή της γλώσσας θα ακολουθήσει μετά την επόμενη εκκίνηση του προγράμματος. Τις γλώσσες των χωρών που δεν εγκαταστάθηκαν ακόμα μπορείτε να τις επιλέξετε με την κατώτερη λίστα επιλογής με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού και πατώντας το πλήκτρο "Ausgewählte Sprachen von DVD nachinstallieren" (συμπληρωματική εγκατάσταση του DVD DBSWIN (δεξιά δίπλα από τη λίστα επιλογής "Sprachen von DVD nachinstallieren" (συμπληρωματική εγκατάσταση γλωσσών του DVD))).



## Πληροφορίες συστήματος

DBSWIN 5.0.0 Practice: Dr. Smith 0000001.DENTAL.DUERR. 12.12.1980

File Configuration Edit Options Checks Help

Config Patient Video X-ray Viewer

Computer name: Station:

Database: Warning limit: 150 MB Error limit: 100 MB

Memory: Used memory: 579.29 MB Available physical memory: 1.41 GB Total physical memory: 1.97 GB Used virtual memory: 167.27 MB Available virtual memory: 1.84 GB Total virtual memory: 2.00 GB

Disk: c: [winwp] Used: 28.21 GB Available: 21.79 GB Total: 50.00 GB 40%

Video: Path: C:\DBSD\data\pr1\Video\ Files: 19 (7.30 MB) Room for approx.: 53.395 Video images Warning limit: 150 MB Error limit: 100 MB

X-Ray: Path: C:\DBSD\data\pr1\X-Ray\ Files: 35 (126.60 MB) Room for approx.: 222 X-Ray images Warning limit: 1000 MB Error limit: 100 MB

Standard user Registered patient: 0000001.DENTAL.DUERR. 12.12.1980 VistaRay

Σε αυτή τη σελίδα εμφανίζονται πληροφορίες όπως χωρητικότητα μνήμης και επιβάρυνση συστήματος. Ως διαχειριστής μπορείτε να επεξεργαστείτε τα ακόλουθα πεδία. Πατήστε το κουμπί "Systeminfo bearbeiten" (Επεξεργασία πληροφοριών συστήματος). Μπορείτε να επεξεργαστείτε μόνο το όνομα του υπολογιστή. Αυτό πρέπει να είναι διαφορετικό σε κάθε σταθμό εργασίας για προφανείς λόγους ταυτοποίησης.

### Όρια προειδοποίησης/Όρια σφάλματος

Στο πεδίο "Datenbank" (Βάση δεδομένων) ή στο πεδίο "Bilddateien" (Αρχεία εικόνων) μπορείτε να ρυθμίσετε τα όρια προειδοποίησης και σφάλματος. Εάν η διαθέσιμη μνήμη πέσει κάτω από τις ρυθμισμένες τιμές, τότε το σύστημα θα παράγει προειδοποιητικά μηνύματα. Εάν η μνήμη φτάσει στα όρια σφάλματος, δεν είναι πλέον δυνατή η αποθήκευση δεδομένων ή εικόνων.

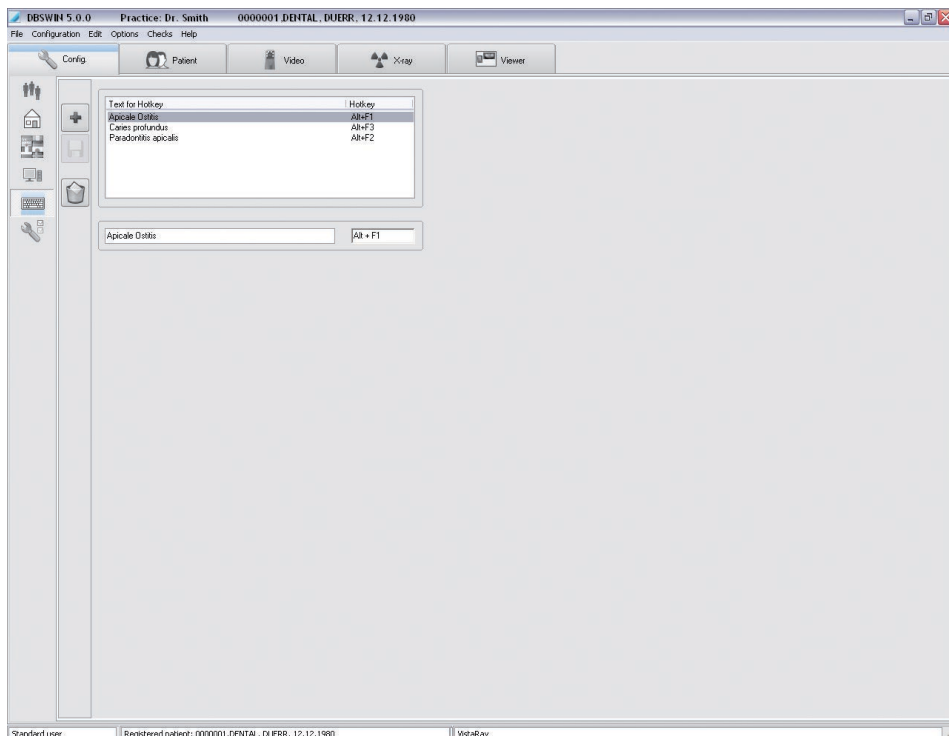


#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ρυθμίστε τα όρια προειδοποίησης σε τιμές που σας επιτρέπουν αρκετό χρόνο αντίδρασης, για παράδειγμα, για να μεταφέρετε αρχεία ή να προσκομίσετε ένα νέο φορέα δεδομένων.



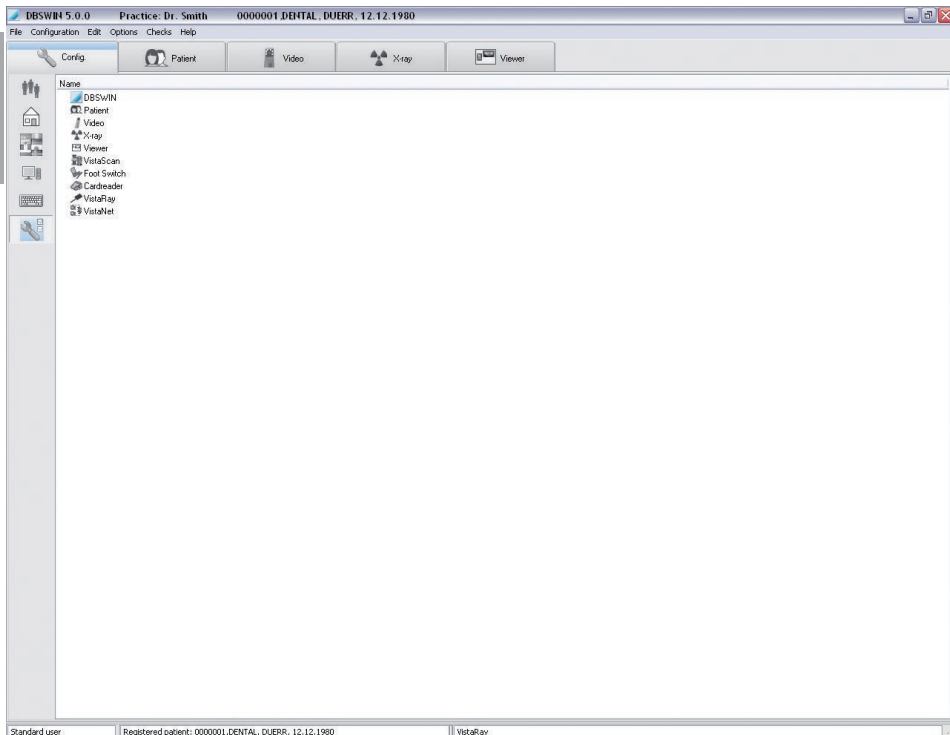
## Πλήκτρα ταχείας πρόσβασης



Τα πλήκτρα ταχείας πρόσβασης σας διευκολύνουν για ταχύτερη καταχώριση σχολίων ή διαγνώσεων στο πλαίσιο πληροφοριών εικόνων. Εδώ μπορείτε να αλλάξετε τον ορισμό των πλήκτρων. Μπορείτε να επεξεργαστείτε υπάρχοντες ορισμούς στο πεδίο επεξεργασίας κάτω από το πλαίσιο επιλογής και να επεξεργαστείτε νέους όρους κάνοντας κλικ στο κουμπί "Schnelltaste neu erzeugen" (Δημιουργία πλήκτρου ταχείας πρόσβασης) (κενή καρτέλα). Στο δεξί πεδίο εμφανίζεται ο συνδυασμός πλήκτρων που καθορίσατε. Αποθηκεύστε τις καταχωρίσεις σας κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Schnellkosten abspeichern" (αποθήκευση με πλήκτρο ταχείας πρόσβασης) (δισκέτα). Για να διαγράψετε μια καταχώριση, επιλέξτε την και πατήστε "Schnellkosten löschen" (Papierkorb) (Διαγραφή πλήκτρου ταχείας πρόσβασης) (Κάδος ανακύκλωσης).



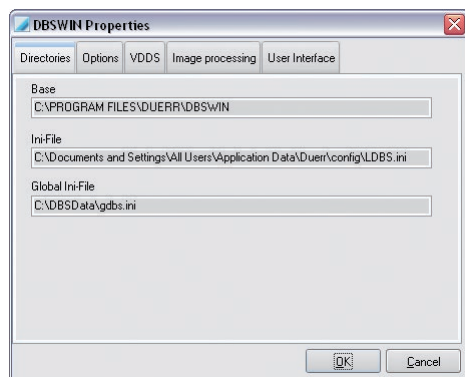
## Διαμόρφωση/Μονάδες



Στη σελίδα Μονάδες πραγματοποιούνται ρυθμίσεις για τις μεμονωμένες μονάδες προγραμμάτων.

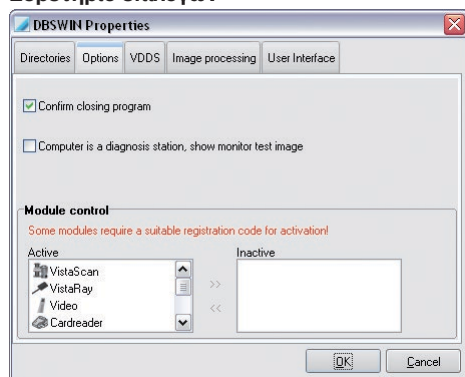
### 3.3 Μονάδα DBSWIN (Κύρια μονάδα)

#### Ευρετήριο καταλόγων



Ένδειξη των ευρετηρίων προγραμμάτων και τοποθεσία αποθήκευσης του αρχείου ενεργοποίησης LDBS.INI.

#### Ευρετήριο επιλογών



Σε περίπτωση που είναι ενεργοποιημένο το πλαίσιο ελέγχου "Programmende bestätigen" (Επιβεβαίωση ολοκλήρωσης προγράμματος), στο τέλος του DBSWIN θα ερωτηθείτε ξανά αν πρέπει όντως να τερματιστεί το πρόγραμμα.

Σε περίπτωση που είναι ενεργοποιημένο το πλαίσιο ελέγχου "Rechner ist ein Diagnoseplatz" (ο υπολογιστής είναι χώρος διάγνωσης), τότε εκτελούνται τα απαραίτητα τεστ μόνιτορ σύμφωνα με τη διαμόρφωση κατά την έναρξη του DBSWIN.



#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

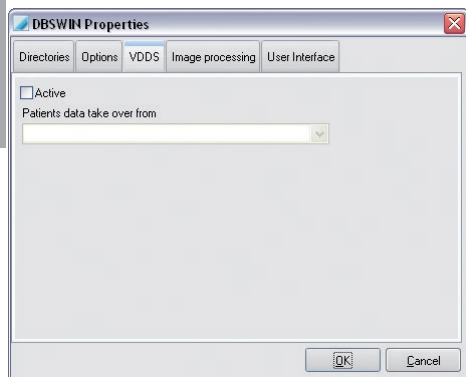
Το πλαίσιο ελέγχου θα πρέπει να ενεργοποιείται, όταν στο μόνιτορ του υπολογιστή εκτελούνται διαγνωστικές εργασίες, βλέπε κεφάλαιο 7 Ακτινογράφιση "Νομικές διατάξεις".

Με τη βοήθεια του "Modulkontrolle" (Έλεγχος μονάδας) μπορούν να ενεργοποιηθούν ή να απενεργοποιηθούν μονάδες. Επιλέξτε την επιθυμητή μονάδα και κάντε κλικ στο κουμπί "Modul aktivieren" (Ενεργοποίηση μονάδας) (διπλό βέλος προς τα δεξιά) ή "Modul deaktivieren" (Απενεργοποίηση μονάδας) (διπλό βέλος προς τα αριστερά). Σε περίπτωση τροποποίησης είναι απαραίτητη η επανεκκίνηση του DBSWIN!

## Ευρετήριο VDDS



Για τη διαμόρφωση πρέπει να έχετε δικαιώματα διαχειριστή στα Windows. Επιπλέον πρέπει να ξεκινήσει το DBSWIN με δεξί κλικ και η λειτουργία "Εκτέλεση ως διαχειριστής".



Υποστήριξη επιπέδων VDDS-Media:

- VDDS-Media επίπεδο 1
- VDDS-Media επίπεδο 2
- VDDS-Media επίπεδο 3
- VDDS-Media επίπεδο 4
- VDDS-Media επίπεδο 6
- SupportNew

Η διασύνδεση VDDS-Media για την επικοινωνία με ορισμένα προγράμματα διαχείρισης ιατρού μπορεί να ενεργοποιηθεί με το πλαίσιο ελέγχου "Aktiv" (Ενεργή). Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να επιλεγεί και το συμβατό με το VDDS-Media πρόγραμμα διαχείρισης ασθενών στο πλαίσιο καταγραφής. Για το λόγο αυτό πρέπει να προσαρμοστεί το αρχείο " VDDS\_mmi.ini" σε "C:\Windows". Οι προσαρμογές εξαρτώνται από το χρησιμοποιούμενο λογισμικό.

Προαιρετικά μπορεί η υποστήριξη λήψεων εικόνας και μέσω VDDS κατηγορίας 6 (άνοιγμα της διεπαφής εισαγωγής του επιλεγμένου προγράμματος διαχείρισης ιατρού) να μεταβληθεί. Με την επιλογή "Meldungen anzeigen" (Προβολή μηνυμάτων), εμφανίζονται επίσης σφάλματα, τα οποία προέκυψαν κατά τη λειτουργία της διεπαφής μέσω VDDS.

Αυτόματα σύμφωνα με το VDDS-PRXNR:

Εδώ το DBSWIN θα πρέπει να προσφέρει μια πανομοιότυπη απεικόνιση των ιατρικών του επιλεγμένου προγράμματος διαχείρισης ιατρού. Σημαντική είναι η όμοια αρίθμηση των ιατρικών με το VDDS-PRXNR, η οποία για το πρώτο ιατρείο είναι πάντα PRXNR=1. Το VDDS-PRXNR μπορεί στη διαχείριση ιατρού DBSWIN να προβληθεί και να προσαρμοστεί με ενεργοποιημένο VDDS.

Χειροκίνητη επιλογή ιατρού:

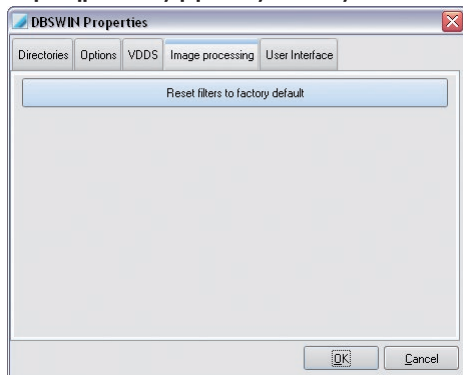
Αν ληφθεί μια εργασία VDDS, η οποία δεν ανήκει στο τρέχον ιατρείο, εμφανίζεται σε ποιο ιατρείο πρέπει να γίνει μετάβαση, ώστε να γίνει διαχείριση της εργασίας. Αν δεν υπάρχει το ιατρείο με τον αριθμό VDDS, δεν μπορεί να γίνει διαχείριση της εργασίας. Θα πρέπει να δημιουργηθεί το ιατρείο DBSWIN και να αποσταλεί εκ νέου στο ξένο πρόγραμμα η εργασία VDDS.

Αγνόηση αριθμού ιατρού VDDS και εργασία στο τρέχον ιατρείο:

Γίνεται αναζήτηση και δημιουργία νέου ασθενούς στο τρέχον ιατρείο.

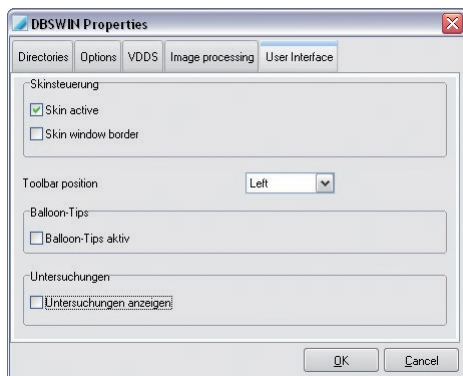
Προς το παρόν υποστηρίζεται η παράδοση του ασθενούς και η επιστροφή των δεδομένων απόδοσης (είδος εικόνας, αντικείμενο, πρ. παράμετροι ακτινοσκόπησης, μικρογραφία και δεδομένα εικόνας) μίας λήψης εικόνας.

### Ευρετήριο επεξεργασίας εικόνας



Οι ρυθμίσεις φίλτρου είναι οι εργοστασιακές. Διαγράφονται οι ήδη υπάρχουσες ρυθμίσεις.

### Ευρετήριο επιφάνειας



Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον επιδερμικό έλεγχο της επιφάνειας του λογισμικού, τη θέση της γραμμής λειτουργίας και την ένδειξη των συμβουλών για τα εργαλεία.

Ενεργοποιήστε το "Skin aktiv" (ενεργός επιδερμικός έλεγχος), ώστε η εμφάνιση της επιφάνειας του λογισμικού να προσαρμοστεί στη συνηθισμένη σας Windows-Skin (συστήνεται).

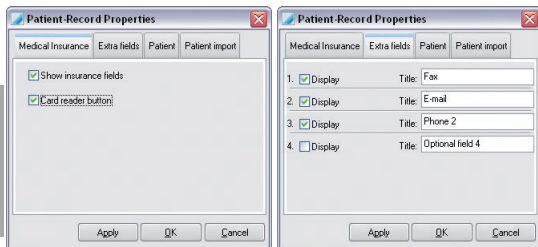
Επιλέξτε στη λίστα "Position der Funktionsleiste" (θέση της γραμμής λειτουργίας) αριστερά ή δεξιά. Η γραμμή θέσης εμφανίζεται στην επόμενη εκκίνηση του λογισμικού στην επιλεγμένη θέση.

Ενεργοποιήστε το "Balloon-Tips aktiv" (συμβουλές μπαλονιού ενεργές), ώστε να σας εμφανιστούν για επιμέρους στοιχεία λογισμικού συμβουλές εργαλείων για τη λειτουργία (σύσταση).

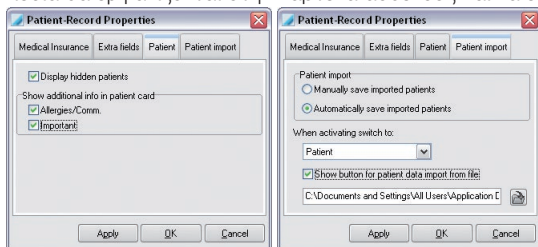
Ενεργοποιήστε το "Untersuchungen anzeigen" (προβολή εξετάσεων), για να δείτε τη λίστα των εξετάσεων, οι οποίες υπάρχουν για έναν ασθενή, μέσω του μενού "Untersuchung" (εξέταση) και για να μπορούσατε να μετακινηθείτε μεταξύ διάφορων εξετάσεων. Η λειτουργία "Untersuchungen" (εξετάσεις) χρησιμοποιείται ως επί το πλείστον σε συνδυασμό με το DICOM (βλέπε "εγχειρίδιο DBSWIN DICOM", αρ. 9000-618-96/30). Ενδεχομένως να πρέπει να παραγγείλετε και να ενεργοποιήσετε το DICOM μέσω της κεντρικής ενεργοποίησης.

Στο "Σύστημα αρίθμησης των μεμονωμένων δοντιών" μπορείτε να ρυθμίσετε με βάση ποιο σύστημα θα γίνεται η αρίθμηση. Το FDI είναι κοινό σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Το UNS αντίθετα χρησιμοποιείται π. χ. στις ΗΠΑ.

### 3.4 Μονάδα Ασθενή (Καρτέλα ασθενή)



Στη σελίδα ασφάλειας ασθενών (εικόνα αριστερά) μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την ένδειξη των πεδίων ασφάλισης (STATUS) και της κεφαλής ανάγνωσης των καρτελών. Στη σελίδα επιπλέον πεδία (εικόνα δεξιά) μπορείτε να επιλέξετε, ποια ή πόσα επιπλέον πεδία θα εμφανίζονται στην καρτέλα ασθενούς και να επεξεργαστείτε την ονομασία τους.



Στη σελίδα Ασθενής μπορείτε να επιλέξετε εάν ασθενείς που χαρακτηρίστηκαν στη βάση δεδομένων ως κρυμμένοι, θα εμφανιστούν ξανά στη λίστα αναζήτησης ασθενών. Αν θέλετε να εμφανίσετε την πρώτη γραμμή του κειμένου της "Patientenzusatzinformation Bemerkung" (παρατήρησης για τη συμπληρωματική πληροφορία περί του ασθενούς) στο κάτω μέρος της καρτέλας ασθενούς, θέσατε το επιθυμητό πλαίσιο ελέγχου στην περιοχή "Zusatzinformation direkt im Karteiblatt zeigen" (προβολή της συμπληρωματικής πληροφορίας κατευθείαν στο φύλλο της καρτέλας). Στη σελίδα εισαγωγής ασθενούς μπορεί να ρυθμιστεί η αυτόματη αλλαγή προγράμματος κατά την ενεργοποίηση ενός ασθενούς σε ένα επιλέξιμο δομοστοιχείο. Αν π.χ. κατά την εγγραφή ενός ασθενούς από ένα εξωτερικό πρόγραμμα γίνει άμεση μεταπήδηση στο δομοστοιχείο "Röntgen" (ακτινογραφία), τότε επιλέγετε "Röntgen" και ενεργοποιείτε το κουτί ελέγχου "Übergebene Patienten automatisch speichern" (αυτόματη αποθήκευση των ασθενών που μεταφέρθηκαν). Μια λίστα επιλογής εγγραφών δημιουργείται, όταν μεταφέρονται πολλοί ασθενείς από ένα εξωτερικό πρόγραμμα και δεν έχει επιλεχθεί η σήμανση "Übergebene Patienten automatisch speichern" αυτόματη αποθήκευση των ασθενών που μεταφέρθηκαν. Η λίστα προβάλλεται στη συνέχεια στην καρτέλα ασθενούς κατά την εισαγωγή ασθενούς (μέσω του πλήκτρου "Lesen der Patientendaten aus Importdatei" (ανάγνωση των δεδομένων ασθενούς από το αρχείο εισαγωγής)). Με αυτήν τη λειτουργία μπορείτε να δημιουργήσετε μία τοπική λίστα αναμονής ακόμα και από έναν απομακρυσμένο υπολογιστή (αποδοχή ασθενών). Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να δημιουργείται το αντίστοιχο αρχείο παράδοσης για τον επιθυμητό σταθμό υπολογιστή. Για την εισαγωγή του ασθενούς θα πρέπει να αντιστοιχίσετε στο DBSWIN τη θέση αυτού του αρχείου εισαγωγής. Μπορείτε να εισάγετε το ευρετήριο και το όνομα του αρχείου απευθείας στο πεδίο ή κάνοντας κλικ στο κουμπί "Dateiauswahl" (επιλογή αρχείου) (διάγραμμα ευρετηρίων) μέσω του πλαισίου διαλόγου αναζήτησης να υποδείξετε ένα αρχείο. Μετά από την αλλαγή του καταλόγου ή του ονόματος του αρχείου, εκκινήστε εκ νέου το DBSWIN. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε να διαβάσετε το συνημμένο αρχείο "dataexchange.pdf" στον κατάλογο DBSWIN. Αν επιλεχθεί το πλαίσιο ελέγχου "Übergebene Patienten manuell aktivieren" (χειροκίνητη ενεργοποίηση των παραδοθέντων ασθενών), τότε θα πρέπει να γίνει κλικ στο πλήκτρο "Lesen der Patientendaten aus Importdatei" (ανάγνωση των δεδομένων ασθενούς από το αρχείο εισαγωγής), για να διαβάσετε τα δεδομένα ασθενούς από τη λίστα.



### 3.5 Μονάδα βίντεο

Στις ιδιότητες βίντεο αντιστοιχίστε στο λογισμικό την κατάλληλη κάμερα, ή το είδος ενεργοποίησης. Αν χρησιμοποιείτε περισσότερες πηγές βίντεο, μπορείτε για κάθε πηγή να αναφέρετε την κάμερα και το είδος ενεργοποίησης.

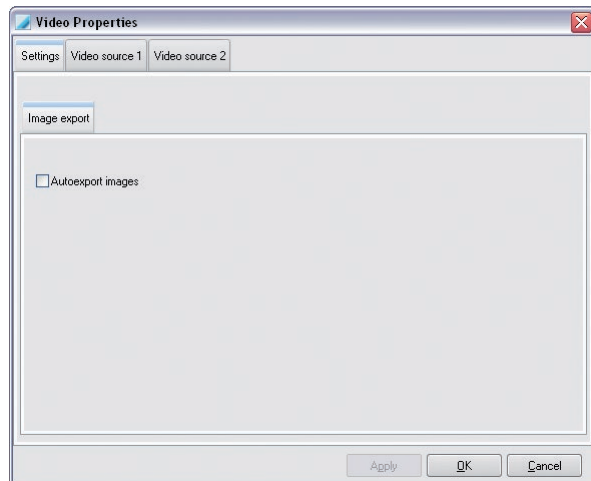


#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αν χρησιμοποιείται αρπάγη πλαισίου PCI-Busmaster, θα πρέπει να δίδεται προσοχή, ώστε να τον υποστηρίζει το Hardware.

EL

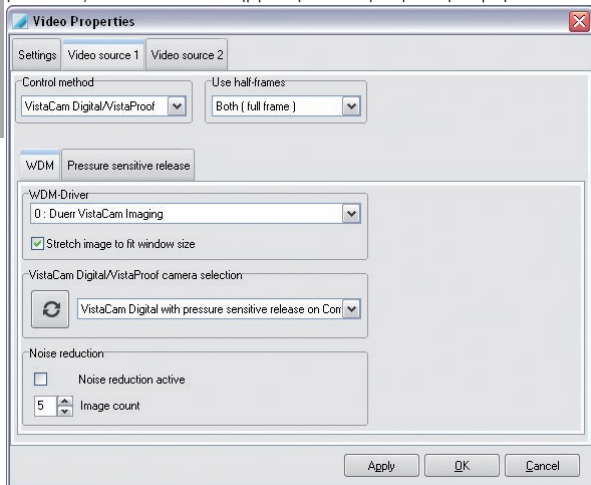
#### Καρτέλα Ρυθμίσεις



Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία "Bilder automatisch exportieren" (αυτόματη εξαγωγή εικόνων), τότε κάθε εικόνα - βίντεο που θα είναι αποθηκευμένη στη βάση δεδομένων θα αντιγράφεται και σε μια διαδρομή που ορίζεται κατά βούληση. Η επιλογή της διαδρομής, του φορμάτ αρχείου και άλλων ιδιοτήτων γίνεται στο διάλογο "Lichttisch-Eigenschaften" (ιδιότητες φωτεινού πλαισίου) στην καρτέλα "Export/E-Mail/Exportoptionen" στη λειτουργία "Autoexport" (αυτόματη εξαγωγή).

## Καρτέλα Πηγή βίντεο 1 και πηγή βίντεο 2

Αν συνδεθεί μια κάμερα στον υπολογιστή ως μοναδική κάμερα, θα πρέπει να γίνουν οι ρυθμίσεις στην καρτέλα "Videoquelle 1" (πηγή βίντεο 1). Σε περίπτωση που είναι συνδεδεμένη δεύτερη κάμερα, θα πρέπει να γίνουν οι ρυθμίσεις υπό την "Videoquelle 2" (πηγή βίντεο 2), διότι η "Videoquelle 1" (πηγή βίντεο 1) θα είναι κατελιγμένη από την πρώτη κάμερα.



Επιλέξτε την επιθυμητή κάμερα στην περιοχή "Ansteuerungsart" (είδος ενεργοποίησης). Αν χρειαστεί λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες εγκατάστασης και διαμόρφωσης της συνδεδεμένης συσκευής. Στην περιοχή των "Verwendete Halbbilder" (χρησιμοποιούμενων πλαισίων) επιλέξτε "Beide (Vollbild)" (και τα δύο (πλήρης εικόνα)). Κατά τη ρύθμιση "Vollbild" (πλήρης εικόνα) θα πρέπει να ελέγξετε τις λήψεις, επειδή οι οριζόντιες λωρίδες που εξαρτώνται από την απόδοση και την κίνηση ενδέχεται να εμφανιστούν στις εικόνες σας.

## Καρτέλα WDM

"Οδηγός WDM": Προβάλλονται όλοι οι οδηγοί WDM που είναι εγκατεστημένοι στο σύστημα. Ο οδηγός για το VistaCam Digital επιλέγεται αυτόματα.

"VistaCam Digital/VistaProof Kameraauswahl" ( VistaCam Digital/VistaProof επιλογή κάμερας): Προβάλλονται όλες οι συνδεδεμένες ψηφιακές VistaCam.

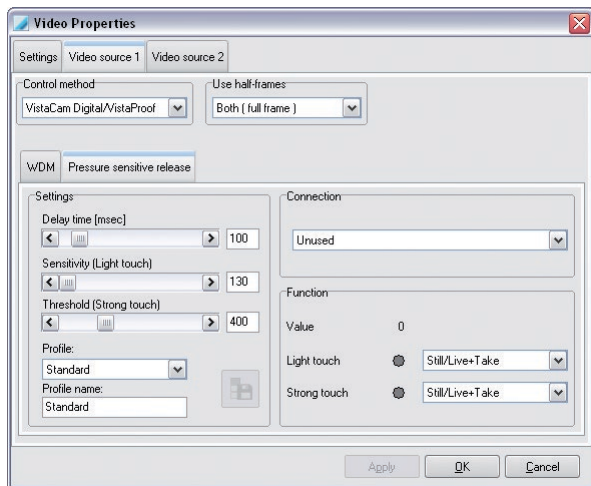


### Ανανέωση της λίστας κάμερας

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο ενημερώνεται η λίστα των συνδεδεμένων καμερών.

"Rauschminderung" (μείωση παραμόρφωσης): Κατά τη λήψη μιας εικόνας λαμβάνεται ο ρυθμισμένος αριθμός εικόνων σε ορισμένη χρονική απόσταση. Από αυτές τις εικόνες υπολογίζεται μια νέα εικόνα, στην οποία οι διαταραχές συνεχίζουν να αντισταθμίζονται.

## Καρτέλα Χειροκίνητη ενεργοποίηση



Η ενεργοποίηση δια χειρός ρυθμίζεται στάνταρ από το εργοστάσιο.

Εφόσον οι στάνταρ ρυθμίσεις δεν είναι κατάλληλες, υπάρχουν και άλλες δυνατότητες ρύθμισης, οι οποίες μπορούν να επιλεγθούν (μόνο στο VistaCam Digital):

Ελαφρά, μέση, έντονη

Εκτός αυτού μπορούν να προσαρμοστούν τα προφίλ (εκτός από το στάνταρ προφίλ).



### Αποθήκευση αλλαγών στο τρέχον προφίλ...

Με ένα κλικ στο πλήκτρο αποθηκεύετε τις αλλαγές και τις μεταφέρετε στην επιλεγμένη κάμερα.

Σε ένα προφίλ μπορούν να γίνουν οι ακόλουθες ρυθμίσεις:

"Verzögerungszeit" (χρόνος καθυστέρησης): Το διάστημα μεταξύ χειροκίνητης ενεργοποίησης και λήψης της ακινητοποιημένης εικόνας σε χιλιοστοδευτερόλεπτα. Ο χρόνος καθυστέρησης αποτρέπει την ταλάντευση της εικόνας, η οποία δημιουργείται με την κίνηση κατά την ενεργοποίηση.

"Empfindlichkeit" (Ευαισθησία): Η ελάχιστη δύναμη, η οποία πρέπει να ασκηθεί, ώστε να αντιδράσει το χειροκίνητο σύστημα χειρισμού.

"Schwellwert" (τιμή κατωφλίου): Η δύναμη, από την οποία το χειροκίνητο σύστημα χειρισμού θα πρέπει να εναλλάσσεται από την ελαφρά στην έντονη πίεση. Η τάση μεταξύ ευαισθησίας και τιμής κατωφλίου θεωρείται ως ελαφρά πίεση. Η πίεση επάνω από την τιμή κατωφλίου ετεξεργάζεται ως έντονη πίεση.

Στη δεξιά πλευρά, κάτω από τη λειτουργία, μπορείτε να ελέγξετε τις ρυθμίσεις που έγιναν πατώντας το χειροκίνητο σύστημα χειρισμού στην κάμερα.

"Funktion" (Λειτουργία): Εδώ προβάλλεται η πίεση που ασκήθηκε στο χειροκίνητο σύστημα χειρισμού της κάμερας από μια αριθμητική τιμή. Οι λειτουργίες των εντάσεων πίεσης μπορούν να ρυθμιστούν και να ελεγχθούν βάσει της λυχνίας ελέγχου.

Επιβεβαιώστε τις ρυθμίσεις με "Ausführen" (εκτέλεση) και "OK".

## 3.6 Μονάδα ακτινοσκόπησης

### Ακτινογραφικές πλάκες

X-ray Properties

X-ray Units Consistency/appliance checks Settings

Name (Location and Type): Station 1

Operator: Dr. Smih

X-ray Emitter

Manufacturer: Quen Dental

Control unit or timer (Type / Serial No.): Unit 0001

Tube (Type / Serial No.): Serial 12345

Filter [mmAl]: 25

Category: Other

Address: Station 1, Location

Type: X45

Beam or Tubus (Type / Serial No.): Serial 12345

Tubus length / film - focal length [mm]:

Magnification: 1.000

☒ Display warning when no valid check exists for recording system

☒ Include primary input device in check (e.g. sensor)

☐ Include secondary input device in check (e.g. electronics)

Default parameters

OK Cancel

- "Όνομασία": Όνομασία θέσης ακτινογράφησης, κατάλογος (υποχρεωτικό πεδίο)
- "Κατασκευαστής": Κατασκευαστής της συσκευής ακτινοσκόπησης
- "Τύπος": Όνομα, αριθμός τύπου, αριθμός σειράς της συσκευής ακτινοσκόπησης
- "Κατηγορία": Κατηγορία της συσκευής ακτινοσκόπησης (υποχρεωτικό πεδίο)
- "Μεγέθυνση": Συντελεστής μεγέθυνσης ( $\geq 1,000$ )
- "Ιδιοκτήτης": Τα στοιχεία μεταφέρονται αυτόματα στα έντυπα των ελέγχων.
- Θα πρέπει να υπάρχουν όλα τα υποχρεωτικά στοιχεία!

Στη σελίδα "Röntgenplätze" (θέσεις ακτινογράφησης) μπορούν να ρυθμίζονται οι παράμετροι διαφορετικών πηγών ακτινογράφησης. Αν κάνετε κλικ στο κουμπί "Επεξεργασία ονόματος ή αρχικών παραμέτρων", μπορείτε να εισάγετε τις παραμέτρους για την τρέχουσα επιλεγμένη θέση ακτινογράφησης. Κάντε κλικ στο πλήκτρο "Neuen Röntgenplatz anlegen" (δημιουργία νέας θέσης ακτινογράφησης), για να δημιουργήσετε νέα θέση ακτινογράφησης. Τα περιεχόμενα των πεδίων "Hersteller" (κατασκευαστής), "Typ" (τύπος), "Betreiber" (υπεύθυνος) και "Adresse" (διεύθυνση) καταχωρίζονται αυτόματα στα έντυπα των εξετάσεων. Ο συντελεστής μεγέθυνσης (το αντικείμενο παρουσιάζεται μεγεθυμένο στην εικόνα) καθορίζει την προβολή του επιπέδου του αντικείμενου στο επίπεδο της συσκευής λήψης εικόνων και χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της ανάλυσης της εικόνας που εμφανίζεται στο μόνιτορ. Οι τιμές λαμβάνονται από τα έγγραφα του κατασκευαστή της συσκευής ακτινοσκόπησης ή πρέπει να αναζητηθούν.



#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λανθασμένο αποτέλεσμα μέτρησης λόγω παραμόρφωσης προβολής ή λόγω λανθασμένης βαθμονόμησης

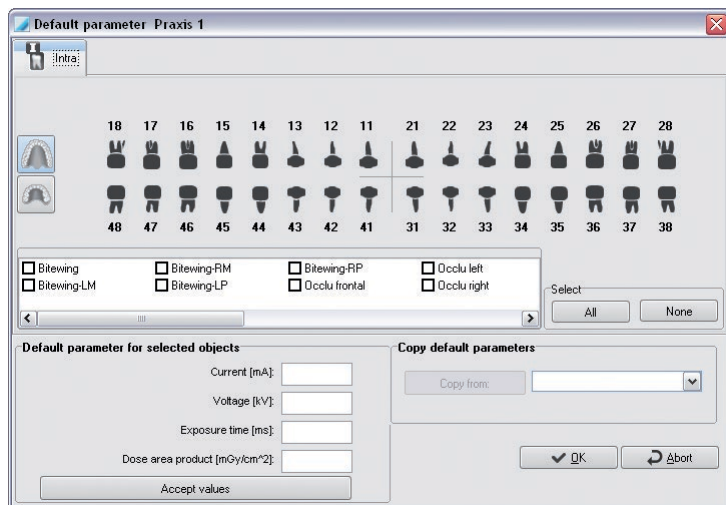
- Εκτελέστε βαθμονόμηση με αντικείμενο αναφοράς.
- Διατηρήστε όσο γίνεται πιο περιορισμένη την παραμόρφωση προβολής κατά τη λήψη της ακτινογραφίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τις πανοραμικές ακτινογραφίες για τη μέτρηση.

Η εισαγωγή παραμέτρων είναι ίδια και για τις δύο ανωτέρω περιγραφόμενες διαδικασίες ! Κάντε κλικ στο πλήκτρο "Vorgabeparameter" (αρχικές παράμετροι), για να ξεκινήσει η καταχώρηση των παραμέτρων. Πριν από αυτό ωστόσο θα πρέπει να επιλεγθεί η κατηγορία "Intraoral" (ενδοστοματικά) ή "Extraoral" (εξωστοματικά). Επιπλέον μπορείτε να αναφέρετε, αν εμφανίζονται προειδοποιήσεις στις περιπτώσεις ελέγχων που δεν ισχύουν και ποιες συσκευές καταχώρησης περιλαμβάνονται στους ελέγχους.

## Αρχικές παράμετροι

Μετά από το κλικ στο πλήκτρο "Vorgabeparameter" (αρχικές παράμετροι) ανάλογα με την επιλεγμένη κατηγορία εμφανίζεται ένα παράθυρο διαλόγου, στο οποίο μπορείτε να καθορίσετε τις παραμέτρους. Τις τιμές που αναφέρονται εδώ το λογισμικό τις προτείνει στη συνέχεια αυτόματα κατά την επιλογή της αντίστοιχης κατηγορίας.

## Παράδειγμα: Αρχική παράμετρος "Intraoral" (ενδοστοματικά)



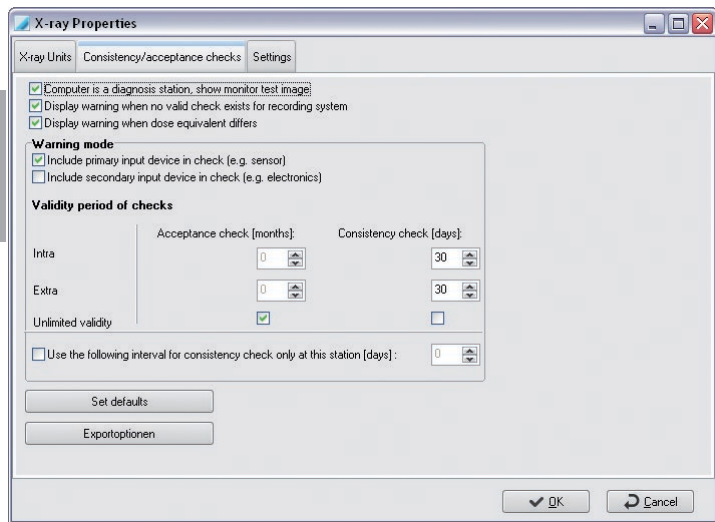
Ένα αντικείμενο ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται πατώντας το σύμβολο του αντικειμένου. Το κουμπί "Όλα" επισημαίνει όλους τους τύπους αντικειμένων. Το κουμπί "Κανένα" διαγράφει όλες τις επισημάνσεις.

Αν έχετε σημειώσει έναν αντικειμενικό τύπο ή μια ομάδα αντικειμενικών τύπων, εισάγετε στο κεφάλαιο "Vorgabewerte für die selektierten Objekte" (προκαθορισμένες τιμές για τα επιλεγμένα αντικείμενα) προκαθορισμένες τιμές για ρεύμα, τάση, χρόνο φωτισμού και προϊόν επιφανειακής δοσομέτρησης και κάντε κλικ στη συνέχεια στο κουμπί τιμή(ές), ώστε να αποθηκευτούν οι τιμές. Αν έχετε εγκαταστήσει περισσότερα συστήματα ακτινογραφίας, έχετε τη δυνατότητα να λάβετε τις αρχικές τιμές άλλων συστημάτων ακτινογράφησης.

Κάντε κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού στο κουμπί στην παράγραφο "Vorgabewerte kopieren" (αντιγραφή κατευθυντήριων τιμών). Επιλέξτε μια καταχώριση από τη λίστα και επιβεβαιώστε με ένα κλικ στο πλήκτρο "Kopieren von" (αντίγραφο από).

Ο διάλογος με άλλα φορμάτ λήψης (εξωστοματικά, OPG και λοιπά) γίνεται όπως ο διάλογος για το Ceph. Κατά τον καθορισμό των παραμέτρων αυτών των φορμάτ ακολουθείτε την ίδια διαδικασία.

## Έλεγχος αποδοχής και σταθερότητας



Για τη Γερμανία και για ορισμένες άλλες χώρες προβλέπονται τακτικοί έλεγχοι σταθερότητας για τις εγκαταστάσεις ακτινοσκόπησης σε συνδυασμό με ψηφιακά συστήματα ακτινοσκοπικών αισθητήρων. Αν το DBSWIN θα πρέπει να ελέγχει τα διαστήματα ελέγχων, παρακαλούμε να μαρκάρετε το πλαίσιο ελέγχου "Warnung zeigen (...)" "(προβολή προειδοποίησης (...))", σε περίπτωση που δεν υπάρχει ισχύων έλεγχος. Τότε το DBSWIN σας ενημερώνει όταν δεν έχει πραγματοποιηθεί κανείς έλεγχος ακόμα για το ισχύον διάστημα ελέγχου. Η διάρκεια ισχύος μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά για ενδοστοματικά και εξωστοματικά συστήματα. Αυτές οι τιμές ισχύουν καθολικά για όλα τα συστήματα ακτινοσκόπησης, τα οποία είναι συνδεδεμένα με το DBSWIN. Αν ενεργοποιηθεί το πλαίσιο ελέγχου "Gilt unbegrenzt" (ισχύει χωρίς περιορισμούς), τότε αυτός ο τύπος ελέγχου μετά από τουλάχιστον έναν υφιστάμενο έλεγχο δεν επιβλέπεται πλέον! Για ειδικές περιπτώσεις κρατών (π.χ. Ελβετία: Έλεγχος σταθερότητας σε μια θέση = 3 μήνες, έλεγχος σταθερότητας σε όλες τις θέσεις= 1 έτος) η διάρκεια ισχύος για τον έλεγχο σταθερότητας μπορεί να ρυθμιστεί ξεχωριστά στην τρέχουσα θέση. Μπορείτε να συμπεριλάβετε στον έλεγχο την αρχική (π.χ. αισθητήρα) και τη δευτερεύουσα συσκευή εισαγωγής (π.χ. μονάδα ελέγχου (έως VistaRay 6) ή VistaScan). Οι πρότυπες τιμές πληρούν τις τρέχουσες συστάσεις στην Γερμανία! Περαιτέρω πληροφορίες θα βρείτε στις νομικές διατάξεις. Μέσω του πλήκτρου "Exportoptionen" (επιλογές εξαγωγής) μπορείτε να ρυθμίσετε, το πώς να βγαίνουν οι εικόνες του ελέγχου.

## Τεστ μόνιτορ

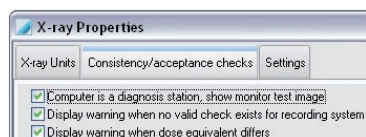
Ένα τεστ μόνιτορ με μια κατάλληλη δοκιμαστική εικόνα (π.χ. εικόνα SMPTE) θα πρέπει σύμφωνα με τη διάταξη περί ακτινογραφίσεων στη Γερμανία να εκτελείται μια φορά την ημέρα σε τουλάχιστον μια υπολογιστική οδοντιατρική θέση, κατάλληλη για την περίπτωση. Κατά την έναρξη του DBSWIN εμφανίζεται η εικόνα αυτή μαζί με το αντίστοιχο παράθυρο ενημερωτικού κειμένου για λόγους ελέγχου.

Αυτή η δυνατότητα μπορεί να απενεργοποιηθεί είτε άμεσα σε αυτό το παράθυρο του κειμένου της πληροφόρησης ή στο διάλογο των ιδιοτήτων ακτινογράφησης στη σελίδα ελέγχου σταθερότητας/αφαίρεσης με την επαναφορά του πλαισίου ελέγχου "Rechner ist ein Diagnoseplatz, Monitortestbild anzeigen" (ο υπολογιστής είναι μια θέση διάγνωσης, προβολή εικόνας τεστ μόνιτορ).



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Λάβετε υπόψη σας τους νόμιμους όρους: Στις θέσεις διάγνωσης ανάλογα με τη χώρα το τεστ μόνιτορ προβλέπεται υποχρεωτικά από το νόμο!



Περαιτέρω πληροφορίες στο Δοκιμή αναπαραγωγής εικόνας με το DBSWIN.

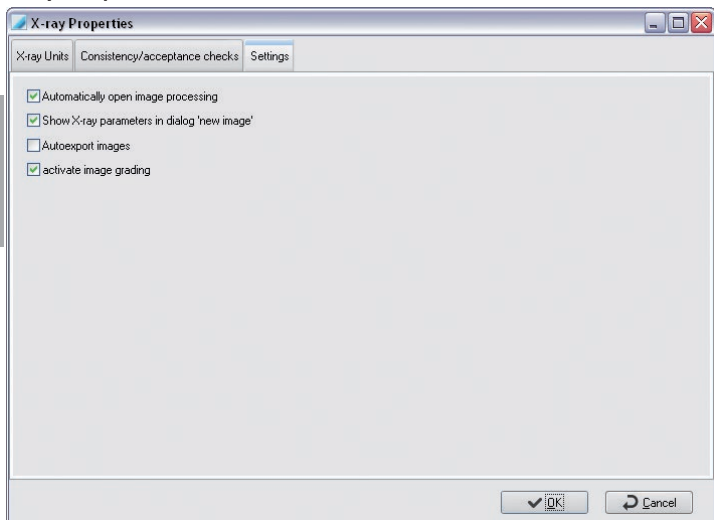
## Έλεγχος αποδοχής

Για να μπορεί να πραγματοποιηθεί ένας έλεγχος αποδοχής, πρέπει να έχει δημιουργηθεί μία θέση ακτινογράφησης. Για τη θέση ακτινογράφησης πρέπει κατά την πρώτη λειτουργία να εισαχθούν οι παράμετροι ακτινογράφησης. Περαιτέρω πληροφορίες στο Έλεγχος αποδοχής ακτινοσκόπησης με το DBSWIN

## Έλεγχος σταθερότητας

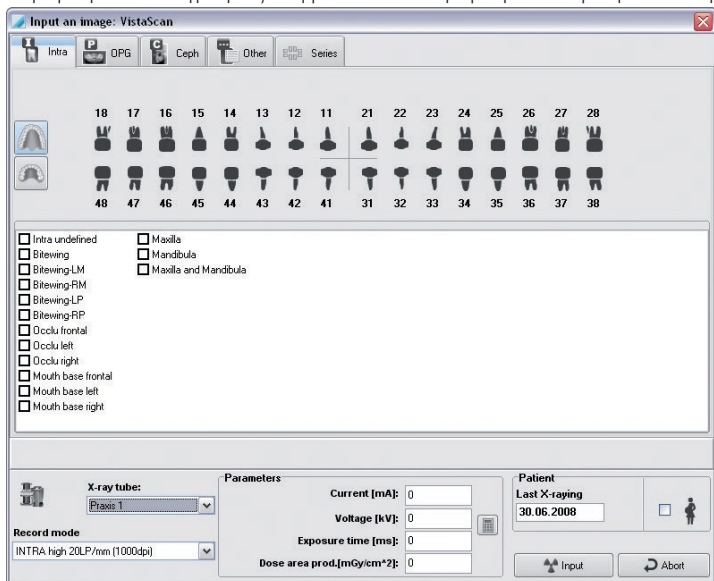
Για να πραγματοποιηθεί ένας έλεγχος σταθερότητας, πρέπει να υπάρχει έλεγχος αποδοχής για τη θέση ακτινογράφησης! Περαιτέρω πληροφορίες στο Έλεγχος σταθερότητας ακτινογραφίας με το DBSWIN.

## Ρυθμίσεις



Πλαίσιο ελέγχου "Bildbearbeitung automatisch öffnen" (αυτόματο άνοιγμα επεξεργασίας εικόνας)  
Αν αυτό το πλαίσιο ελέγχου είναι επισημασμένο, τότε ανοίγει το πλαίσιο επεξεργασίας εικόνας αμέσως μετά από μία ακτινογραφική λήψη με τις αντίστοιχες βασικές λειτουργίες ακτινογραφίας.

Πλαίσιο ελέγχου "Zeige Röntgenangaben in der Maske 'Neues Bild'" Δείξε τα στοιχεία της ακτινογραφίας στη μάσκα 'νέα εικόνα'  
Αν αυτό το κουτί ελέγχου είναι μαρκαρισμένο, τότε στο δομοστοιχείο ακτινογραφίας εμφανίζονται οι παράμετροι ακτινογραφίας στη μάσκα των παραμέτρων και μπορούν να τροποποιηθούν.



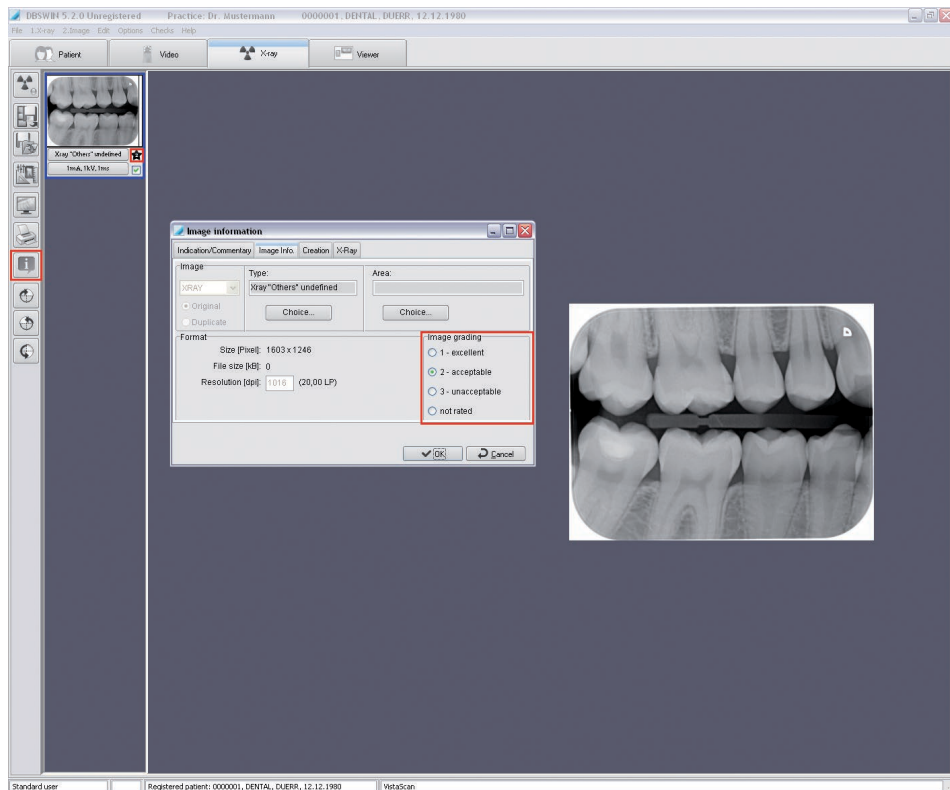


Πλαίσιο ελέγχου "Bilder automatisch exportieren" (αυτόματη εξαγωγή εικόνων)

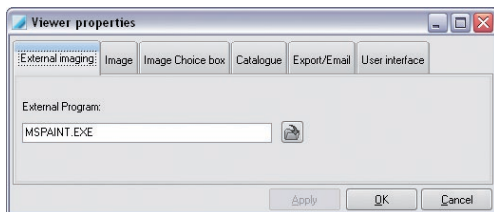
Εάν είναι επισημασμένο αυτό το πλαίσιο οι εικόνες που είναι αποθηκευμένες στην ακτινοσκοπική μονάδα εξάγονται αυτόματα. Το формат εξαγωγής για τις ακτινογραφίες και η διαδρομή εξαγωγής ορίζονται μέσω της λειτουργίας Αυτόματη εξαγωγή, η οποία μπορεί να διαμορφωθεί στη μονάδα Φωτεινό πλαίσιο μέσω του /Email εξαγωγής/Επιλογές εξαγωγής.

Πλαίσιο "Bildbewertung aktivieren" (ενεργοποίηση εκτίμησης εικόνας)

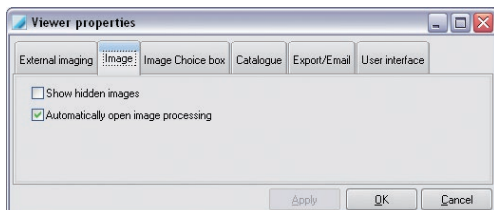
Αν είναι μαρκαρισμένο αυτό το πλαίσιο, μπορούν να εκτιμηθούν οι υπάρχουσες, ή οι πρόσφατα αναγνωσθείσες ακτινογραφίες. Αυτό μπορεί να γίνει κατ' ευθείαν κατά την ανάγνωση ή στο φωτεινό πλαίσιο.



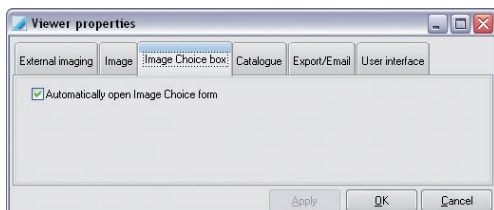
## 3.7 Μονάδα φωτεινού πλαισίου



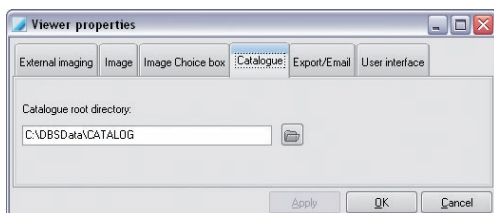
Σε αυτή τη σελίδα της εξωτερικής επεξεργασίας εικόνας μπορείτε να καταχωρήσετε το λογισμικό επεξεργασίας της αρεσκείας σας για τις εικόνες σας.



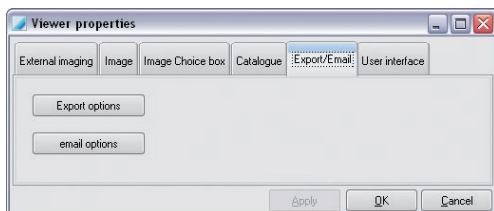
Στη σελίδα Image μπορείτε να ορίσετε αν οι εικόνες που χαρακτηρίζονται στη βάση δεδομένων ως κρυμμένες, θα πρέπει να εμφανιστούν.



Στη σελίδα Πλαίσιο επιλογής εικόνας μπορείτε να ορίσετε αν το πλαίσιο επιλογής εικόνας θα ανοίγει αυτόματα κατά την ενεργοποίηση του φωτεινού πλαισίου.



Στη σελίδα Κατάλογος μπορείτε να ρυθμίσετε τη διαδρομή του καταλόγου εικόνων DBSWIN. Ο κατάλογος εξυπηρετεί την αποθήκευση και επαναφορά παραδειγμάτων εικόνων, οι οποίες μπορεί να προέρχονται από διάφορες πηγές. Οι εικόνες αυτές μπορούν να προβληθούν σε κάθε ασθενή. Οι εικόνες μπορούν να φορτωθούν στο φωτεινό πλαίσιο με το σημείο μενού φωτεινό πλαίσιο/φόρτωση/κατάλογος. Με τη λειτουργία της εξαγωγής οι ακτινογραφίες των ασθενών μπορούν να αποθηκευτούν στο φωτεινό πλαίσιο στον κατάλογο.



Στη σελίδα Εξαγωγή/Email μπορεί να διαμορφωθεί η εξαγωγή ή η αποστολή μίας εικόνας μέσω email.

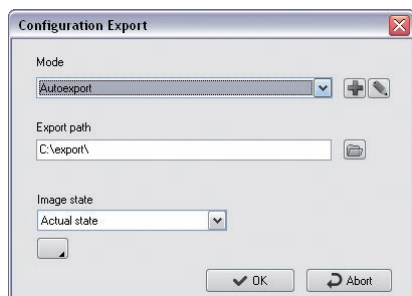
Οι ρυθμίσεις περιλαμβάνονται στο δεδομένο όνομα λειτουργίας για εξαγωγή και email. Για αυτό το όνομα λειτουργίας πρέπει να αποδίδει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη λειτουργία, όπως για παράδειγμα:

Αυτόματη εξαγωγή:

Ρυθμίσεις χρησιμοποιούνται κατά την Αυτόματη εξαγωγή για ακτινογραφίες και εικόνες βίντεο. Αυτό το όνομα λειτουργίας είναι προκαθορισμένο και δεν μπορεί να τροποποιηθεί!

Ασφαλιστικό ταμείο:

Εξαγωγή εικόνας για παράδοση στο ασφαλιστικό ταμείο



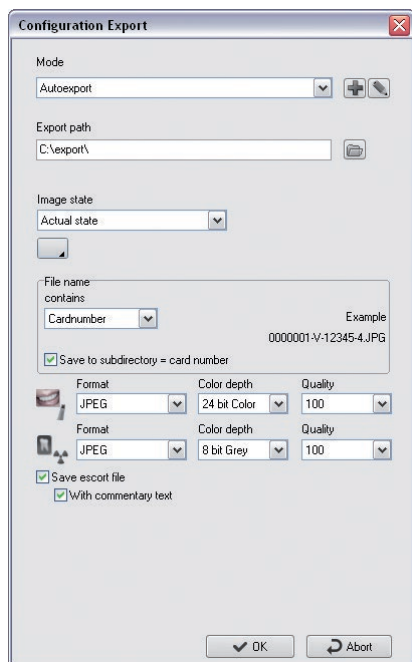
Δημιουργία νέας λειτουργίας



Επεξεργασία λειτουργίας



Μπορείτε να εμφανίσετε ή να κρύψετε την προβολή λειτουργίας για προχωρημένους με αυτό το κουμπί. Αυτό είναι δυνατό μόνο για χρήστες με δικαιώματα διαχειριστή (administrator)!



Η επιλογή της διαδρομής εξαγωγής στην οποία θα πρέπει να αποθηκευτούν οι εικόνες. Δεν υπάρχει η δυνατότητα με Email,

"Bildzustand" (Κατάσταση εικόνας): Κατάσταση της εικόνας που πρόκειται να εξαχθεί,



επεκτείνει το διάλογο για την αναφορά του ονόματος του αρχείου: Εισαγωγή του αριθμού καρτέλας ή εισαγωγή του πληκτρολογίου

"im Unterverzeichnis ..." (στον υποκατάλογο): Οι εικόνες αποθηκεύονται στον υποκατάλογο διαδρομής εξαγωγής (αντιστοιχεί στον αριθμό καρτέλας).



Ρύθμιση μορμάτ, βάθος χρώματος και ποιότητας μορμάτ εικόνας με δυνατότητα συμπίεσης.

"Bildinfodatei speichern" (Αποθήκευση αρχείου : Το αρχείο πληροφοριών εικόνας αποθηκεύεται στην εικόνα με την ονομασία αρχείου εικόνας+ -info.txt στη διαδρομή εξαγωγής (Xxxxxx-nnnnnnnn.JPG-info.txt).

"Mit Kommentartext" (με το κείμενο σχολείων): Τα κείμενα με σχόλια εικόνας γράφονται στο αρχείο πληροφοριών εικόνας.

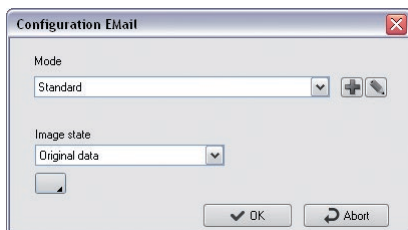
Για εικόνες βίντεο και ακτινογραφίες μπορεί να επιλεγεί ένα μορμάτ εικόνας από μία λίστα κάθε φορά.

Ανάλογα με το μορμάτ μπορείτε να επιλέξετε το βάθος χρώματος και την ποιότητα εικόνων με δυνατότητα συμπίεσης.

Ο βασικός κανόνας για τις ποιοτικές τιμές σε μορμάτ συμπίεσης με απώλειες:

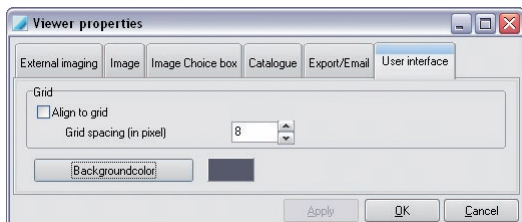
- 100 -> χωρίς ορατές απώλειες
- 90 -> σχεδόν ανεπαίσθητες απώλειες
- 80 -> λίγες ορατές απώλειες
- 70 -> ορατές απώλειες

## Διαμόρφωση εικόνας-email



Στη διαμόρφωση εικόνας-email δεν διατίθεται το πεδίο Διαδρομή εξαγωγής.

## Διαμόρφωση επιφάνειας



Με το πλάτος του ράστερ μπορείτε να υπολογίσετε την απόσταση των γραμμών του αόρατου ράστερ στο φωτεινό πλαίσιο, στο οποίο προσανατολίζονται οι λήψεις. Αυτή η τιμή ορίζεται σπάντα στα 25 Pixel.

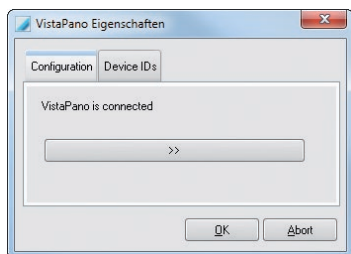
Το χρώμα του φόντου του φωτεινού πλαισίου μπορεί να επιλεγθεί.



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την αποστολή email φροντίστε να μην στέλνετε πολύ μεγάλες εικόνες! Σε περίπτωση προβλήματος χρησιμοποιήστε συμπίεση. Οι ακτινογραφίες με απώλειες απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται για διαγνωστικούς σκοπούς στην Γερμανία!

### 3.8 Μονάδα VistaPano



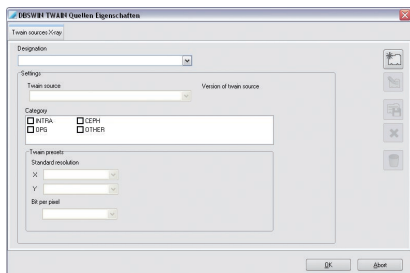
Μέσω του κουμπιού με τα βέλη μεταβαίνετε στο πρόγραμμα "VistaConfig", στο οποίο επιλέγονται και διαμορφώνονται οι συσκευές με τις οποίες εργάζεστε.



Αν το VistaPano είναι εγκατεστημένο σωστά, εμφανίζονται οι διάφοροι κωδικοί της συσκευής.

### 3.9 Μονάδα TWAIN

Με τη μονάδα "Πηγές Twain ακτινοσκόπησης" οι συσκευές ακτινοσκόπησης τρίτων κατασκευαστών (π.χ. ψηφιακές συσκευές OPG, σαρωτές φύλλων μνήμης, αισθητήρες ακτινογραφίας) μπορούν μέσω TWAIN να ενσωματωθούν στο DBSWIN. Οι εικόνες των οποίων η λήψη έγινε μέσω αυτής της διασύνδεσης αντιμετωπίζονται όπως οι εικόνες από συσκευές της Dürr Dental (καταχώριση στο βιβλίο ελέγχου ακτινογράφησης κλπ.). Επίσης μπορεί με τη συσκευή να πραγματοποιηθεί ένας έλεγχος αποδοχής και σταθερότητας με το DBSWIN.



Δημιουργία νέας πηγής Twain ακτινοσκόπησης.



Επεξεργασία υπάρχουσας πηγής Twain ακτινοσκόπησης.



Επεξεργασία νέας δημιουργημένης πηγής Twain ακτινοσκόπησης.



Ακύρωση δημιουργίας μιας πηγής Twain ακτινοσκόπησης.



Διαγραφή δημιουργημένης πηγής Twain ακτινοσκόπησης.

- Στο πεδίο "Όνομασία" καταχωρίστε ένα όνομα για την πηγή Twain.
- Στο πεδίο "Πηγή Twain" επιλέξτε τη συνδεδεμένη και εγκατεστημένη συσκευή.
- Στο πεδίο "Κατηγορία" επιλέξτε, ποιες λειτουργίες καλύπτει η συσκευή.

Όταν από τον οδηγό Twain παραδίδονται αναλύσεις, αυτές πρέπει να ρυθμιστούν στο "Προεπιλογές Twain".

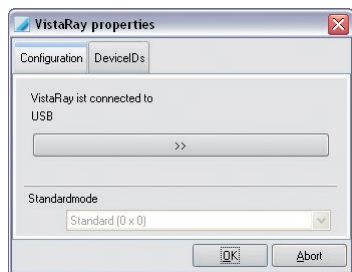
- Επιλέξτε στα "X" και "Y" μια προκαθορισμένη τιμή.



Όταν στα "X" και "Y" επιλέγονται διαφορετικές τιμές, τότε με το DBSWIN δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί μέτρηση σε μια ακτινογραφία, καθώς το DBSWIN μπορεί να υπολογίζει μετρήσεις αποκλειστικά με τετράγωνα εικονοστοιχεία.

- Καταχωρίστε στο "Bit ανά Pixel" μια προκαθορισμένη τιμή.

### 3.10 Μονάδα VistaRay



Για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί η μονάδα VistaRay, πρέπει να ρυθμιστούν διάφορες παράμετροι. Μέσω του πλκτρου με τα σύμβολα με τα βέλη μεταβαίνετε στο πρόγραμμα "VistaConfig", στο οποίο επιλέγονται και διαμορφώνονται οι συσκευές με τις οποίες εργάζεστε. Οι ρυθμίσεις περιλαμβάνουν τις συνδέσεις των συσκευών, τα δεδομένα βαθμονόμησης, την εξαγωγή της εκτύπωσης κλπ. και θα πρέπει να γίνονται μόνο από τεχνικό Service.

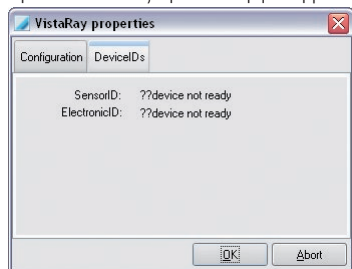


#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι ρυθμίσεις που γίνονται μπορούν να επηρεάσουν άμεσα την ποιότητα της εικόνας και τη λειτουργία των συσκευών.

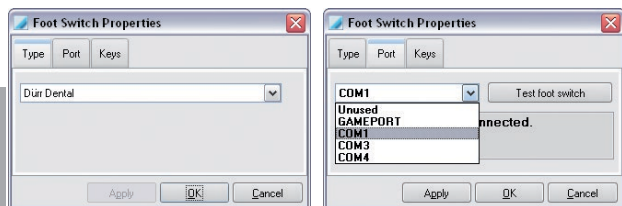
- Τυχόν τροποποιήσεις πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από την Dürr Dental ή από υπηρεσία εξουσιοδοτημένη από την Dürr Dental.
- Ελέγξτε την τροποποιημένη ποιότητα εικόνας διαβάζοντας μια δοκιμαστική ακτινογραφία και, εάν απαιτείται, διορθώστε.

Στο πεδίο επιλογής "Standardmodus" (στάνταρ λειτουργία) καθορίζετε, ποια λειτουργία αισθητήρα προτείνεται ως προεπιλογή στη μονάδα ακτινοσκόπησης.



Εάν ο αισθητήρας είναι σωστά εγκατεστημένος θα εμφανιστούν το αναγνωριστικό αισθητήρα και το αναγνωριστικό ηλεκτρονικού συστήματος. Για να αποδεχθείτε τις ρυθμίσεις τερματίστε το πλαίσιο διαλόγου με OK.

## 3.11 Μονάδα ποδοδιακόπτη



Στη σελίδα του τύπου μπορούν να επιλεχθούν το Dürr ή το ποδοχειριστήριο Kavo.

Ποδοχειριστήριο Sirona: Για τη λειτουργία με τη διεπαφή Sirona-Siucom δεν έχει σημασία, ποιος τύπος επιλέγεται! Στο πρόγραμμα Siucom-Programm της Sirona πρέπει να εισαχθεί η καταχώρηση του ποδοδιακόπτη DBSWIN (βρίσκεται στο dbswin\bin\dbssiucom.msd ή .ind). Για το DBSWIN δεν χρειάζεται καμία άλλη ρύθμιση! Το πρόγραμμα Siucom θα πρέπει να το ζητάτε από τη Sirona. Στη σελίδα της σύνδεσης επιλέγεται η σύνδεση εκείνη, στην οποία ο ποδοδιακόπτης συνδέεται με τον H/Y σας.

Ο ποδοδιακόπτης KaVo ErgoCom: Επιλέξτε τον τύπο KaVoERGOCOM Multibox και την κατάλληλη σύνδεση COMx.

Ποδοδιακόπτης Planmeca: Επιλέξτε τον τύπο Planmeca και την κατάλληλη σύνδεση COMx.

Ποδοδιακόπτης Dürr: Μόνο με τον τύπο πλήκτρων ποδός Dürr Dental μπορεί να ελεγχθεί η λειτουργία του ποδοδιακόπτη, κάνοντας κλικ στο πλήκτρο του ποδοδιακόπτη και στη συνέχεια πατήστε τα πλήκτρα του ποδοδιακόπτη. Κάθε πάτημα κουμπιού παρουσιάζεται ανάλογα στο πλαίσιο δοκιμής.



Η σελίδα Πλήκτρα παρουσιάζεται μόνο για τον ποδοδιακόπτη τύπου Dürr Dental. Εδώ μπορείτε να κατανέμετε λειτουργίες σε κάθε κουμπί, οι οποίες διατίθενται από το πρόγραμμα. Ενεργοποιήστε το πλαίσιο ελέγχου "Akustisches Signal" (ακουστικό σήμα), ώστε σε κάθε πάτημα του ποδοδιακόπτη να ακούτε ένα σήμα πατήματος. Αυτό έχει νόημα, εφόσον ο υπολογιστής με το ποτίκι έχει απομακρυνθεί πολύ από τη θέση εργασίας και γι' αυτό χρησιμοποιείται ένας ποδοδιακόπτης για την εκτέλεση των λήψεων.

### Λειτουργίες

Λήψη	= Λήψη εικόνας και εναπόθεση στην ταινία εναπόθεσης (μονάδα βίντεο)
Ακίνητη/Ζωντανή	= Αλλαγή σταθερή εικόνα / Live εικόνα (χωρίς λήψη)
Πλήρης	= Εναλλαγή εικόνας πλήρους / κανονικού μεγέθους
Ενεργοποίηση	= Ενεργοποίηση εικόνας στην ταινία εναπόθεσης (μονάδα βίντεο)
Εκτύπωση	= Εκτύπωση
Ακίνητη/ Ζωντανή+Λήψη	= Αλλαγή σε σταθερή εικόνα και αποθήκευση της εικόνας σε ταινίες εναπόθεσης.

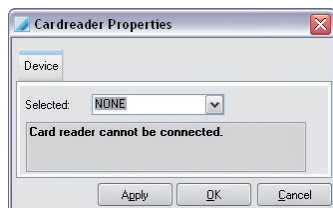


### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Διασυνδέσεις, οι οποίες αντιστοιχούν στη μονάδα ανάγνωσης καρτών, δεν προσφέρονται περαιτέρω για επιλογή, ακόμα κι αν δεν είναι ενεργό το σύστημα ανάγνωσης καρτών.



## 3.12 Μονάδα ανάγνωσης καρτών



Στις ιδιότητες της μονάδας ανάγνωσης καρτών αντιστοιχίστε στη μονάδα την κατάλληλη διασύνδεση.



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Διασυνδέσεις, οι οποίες αντιστοιχούν στη μονάδα ποδοδιακόπτη, δεν προσφέρονται περαιτέρω για επιλογή, ακόμα κι αν δεν είναι ενεργός ο ποδοδιακόπτης.

## 3.13 Μονάδα VistaScan

Σε αυτή τη μονάδα μπορεί να διαμορφωθεί και να ελεγχθεί ο έλεγχος του σαρωτή του DBSWIN με το πρόγραμμα VistaScanConfig.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι ρυθμίσεις που γίνονται μπορούν να επηρεάσουν άμεσα την ποιότητα της εικόνας και τη λειτουργία των συσκευών.

- › Τυχόν τροποποιήσεις πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από την Dürr Dental ή από υπηρεσία εξουσιοδοτημένη από την Dürr Dental.
- › Ελέγξτε την τροποποιημένη ποιότητα εικόνας διαβάζοντας μια δοκιμαστική ακτινογραφία και, εάν απαιτείται, διορθώστε.

Οι διευρυμένες λειτουργίες αυτού του προγράμματος μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από ειδικά εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό. Το πρόγραμμα VistaScanConfig παρέχει τις εξής λειτουργίες:

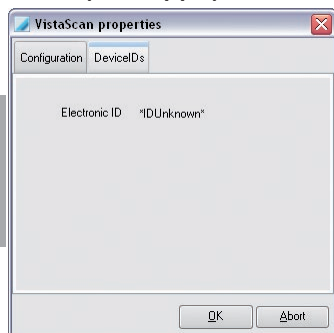
### Βασικές λειτουργίες

- Έλεγχος υπάρχουσας παράλληλης διεπαφής και ρύθμιση (σύνδεση)
- ανάγνωση και προβολή του φωτισμένου φύλλου μνήμης (έλεγχος)
- Έλεγχος συνθηκών φωτισμού περιβάλλοντος (λειτουργία παλμογράφου)

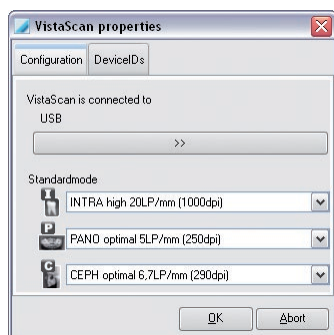
### Διευρυμένες λειτουργίες

- Προσαρμογή των διαθέσιμων παραμέτρων ή συμπλήρωση και με άλλες
- Εκτέλεση δοκιμαστικών λειτουργιών του σαρωτή (έλεγχος συστήματος/παραποίηση)
- Εκπόνηση και αποθήκευση των υφιστάμενων και τρεχόντων αναφορών ελέγχου (έλεγχος συστήματος/αναφορές)
- Βαθμονόμηση

## Βασικές λειτουργίες



Όταν ο σαρωτής είναι συνδεδεμένος, στη σελίδα Αναγνωριστικά συσκευών εμφανίζεται το αντίστοιχο αναγνωριστικό ηλεκτρονικής του σαρωτή.



Στη σελίδα της διαμόρφωσης προβάλλεται η χρησιμοποιούμενη διεπαφή (USB ή LPT). Για ενδοστοματικές και εξωστοματικές ακτινογραφίες μπορεί να ρυθμιστεί η εκάστοτε επιθυμητή βασική λειτουργία SCAN, η οποία θα προτείνεται στο άνοιγμα της μάσκας παραμέτρων ακτινοσκόπησης της μονάδας ακτινοσκόπησης, ως προεπιλογή.

### Πρόγραμμα VistaScanConfig

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο με τα σύμβολα βέλους καλείται το πρόγραμμα VistaScanConfig. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στο μενού έναρξης του DBSWIN-DVD στην καρτέλα "Dokumentation" (τεκμηρίωση) και εδώ στην καρτέλα "VistaScan".

### 3.14 Μονάδα VistaNet

Κάνοντας κλικ στο κουμπί επιλέγεται το πρόγραμμα VistaNetConfig. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε στο μενού έναρξης του DBSWIN-DVD στην καρτέλα "Dokumentation" (τεκμηρίωση) και εδώ στην καρτέλα "VistaScan".

## 4. Καρτέλα ασθενούς

### 4.1 Γενικά

Στην καρτέλα ασθενούς είναι δυνατή η νέα δημιουργία, τροποποίηση, διαγραφή και αποεπιλογή των δεδομένων ασθενούς. Στο φύλλο καρτέλας εμφανίζονται όλα τα δεδομένα ασθενούς και μια επισκόπηση των υπαρχόντων εικόνων.

#### Προβολή ασθενούς

DBSWIN 5.0.0 Practice: Dr. Smith 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980

File Study Patient Edit Options Checks Help

Patient Video X-ray Viewer

Card Number 0000001 Regular Dentist

Surname DENTAL Title

First Name DUERR Date of Birth 12.12.1980 Sex

Street, House Number Postcode Town/City

Hoefligheimer Strasse 17 74321 Bietigheim-Bissingen

Telephone no. +49 (0)7142/7050 Additional Field 1 +49 (0)7142 / 705-500 Status

Additional Field 2 Additional Field 3 info@duerr.de

Video undefined 12

view Video images

Registered patient: 0000001.DENTAL, DUERR, 12.12.1980 200909-59532015

### 4.2 Λειτουργίες



#### Ανοίξετε τη λίστα ασθενών, δηλώστε τον ασθενή

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Patientenliste öffnen" (άνοιγμα της λίστας ασθενών) ανοίγει η λίστα ασθενών, στην οποία μπορείτε να επιλέξετε έναν ασθενή. Ο επιλεγμένος ασθενής δηλώνεται στο DBSWIN και τα στοιχεία του προβάλλονται στη γραμμή κατάστασης. Μέσω της λίστας ασθενών εναλλάσσετε ακόμα και μεταξύ περισσότερων δηλωθέντων ασθενών.

Όλες οι λειτουργίες μπορούν πλέον να εκτελεστούν για τον επιλεγμένο ασθενή (εκτέλεση λήψης ακτινογραφίας, προβολή εικόνων στο φωτεινό πλαίσιο κλπ.).

Σε εξωτερικά εισαγμένους ασθενείς πάντα γίνεται ενεργοποίηση καταγραφής!



#### Ο ασθενής απέρχεται (μενού ασθενούς)

Κάνοντας κλικ στο κουμπί "Patient geht" (ο ασθενής απέρχεται) διαγράφεται ο ασθενής που δηλώθηκε τελευταία στο DBSWIN και εκκενώνονται όλα τα πεδία των δεδομένων.



## Αντιστοίχιση εικόνων της αυτόνομης λειτουργίας σε ασθενείς της κλινικής

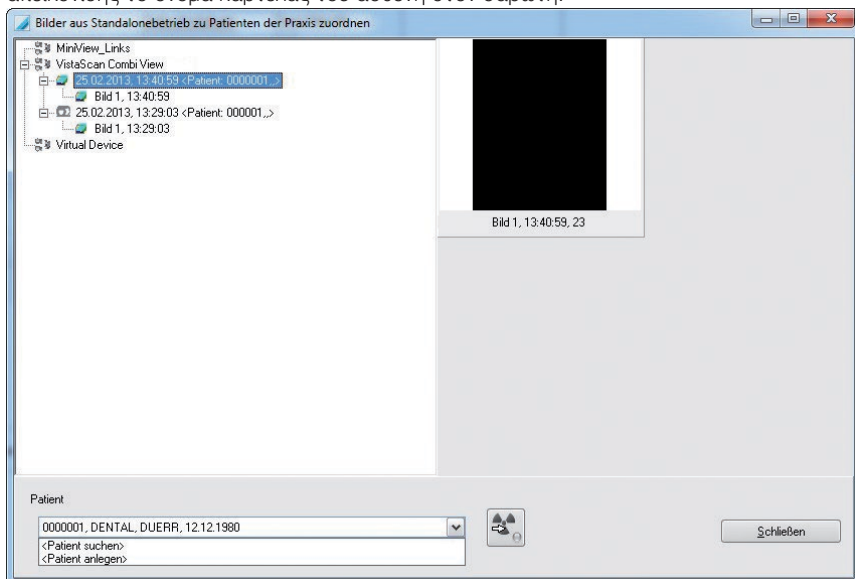
Κάνοντας κλικ στο κουμπί μπορεί να γίνει η αντιστοίχιση ακτινογραφιών, η λήψη των οποίων έγινε με έναν συνδεδεμένο σαρωτή στην αυτόνομη λειτουργία, στο DBSWIN.



## Αποδοχή εικόνων στο DBSWIN

Με αυτό το κουμπί γίνεται αποδοχή των επιλεγμένων εικόνων από τον σαρωτή στο DBSWIN.

Για μια απλή αντιστοίχιση των εικόνων στον ασθενή, εισάγετε πριν από τη σάρωση του φύλλου απεικόνισης το όνομα καρτέλας του ασθενή στον σαρωτή.



Επιλέξτε τον επιθυμητό σαρωτή από τη λίστα σαρωτών. Εμφανίζεται η λίστα των ληφθέντων εικόνων. Όταν η επιλεγμένη εικόνα μπορεί να αντιστοιχηθεί σε έναν ασθενή στο DBSWIN, τότε αυτή εμφανίζεται ήδη στο πεδίο Ασθενής. Όταν δεν είναι δυνατή η αντιστοίχιση, ο ασθενής μπορεί να αναζητηθεί ή να δημιουργηθεί. Κάντε κλικ στο κουμπί για αποδοχή των εικόνων. Οι εικόνες γίνονται αποδεκτές στο DBSWIN και εμφανίζονται στην ακτινογραφική μονάδα, όπου είναι δυνατή η επεξεργασία και αποθήκευσή τους.



## Αποθήκευση ασθενούς ή αλλαγών (μενού ασθενής)

Αποθήκευση των πραγματοποιημένων καταχωρίσεων.



### Δημιουργία νέου ασθενούς (μενού Ασθενής)

Κάντε κλικ στην προβολή "Patient" (ασθενής) στο πλήκτρο "Patient neu anlegen" (νέα εισαγωγή ασθενούς), για να καταχωρήσετε ένα νέο ασθενή. Συμπληρώστε τα πεδία. Αποθηκεύστε τον ασθενή πατώντας το κουμπί "Αποθήκευση ασθενούς ή αλλαγής" (Σύμβολο καρτέλας + δισκέτας). Τα πεδία Όνομα, Επώνυμο και Ημερομηνία γέννησης είναι υποχρεωτικά. Σε περίπτωση που δεν συμπληρωθούν τα υποχρεωτικά πεδία ή συμπληρωθούν μερικώς ή με σφάλματα, εμφανίζεται ένα παράθυρο πληροφοριών. Έχετε ακόμα τη δυνατότητα να διακόψετε ή και να απορρίψετε τη συλλογή δεδομένων κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Eingaben verwerfen" (διαγραφή καταχωρήσεων). Σε περίπτωση που έχετε συνδέσει συσκευή ανάγνωσης καρτών, εισαγάγετε την κάρτα ασφαλιζόμενου στην εγκοπή και πατήστε το σύμβολο "Δημιουργία νέου ασθενούς" για να καταχωρίσετε τον ασθενή.



### Επεξεργασία δεδομένων ασθενούς (μενού Ασθενής)

Πατώντας το κουμπί "Επεξεργασία δεδομένων ασθενούς" έχετε τη δυνατότητα να τροποποιήσετε τα δεδομένα ασθενούς. Αποθηκεύστε τις τροποποιήσεις σας πατώντας το κουμπί "Αποθήκευση ασθενούς".



### Απορρίψη καταχωρήσεων ή αλλαγών (μενού ασθενούς)

Εξέρχεται από τη λειτουργία επεξεργασίας, χωρίς να γίνει αποθήκευση των καταχωρήσεων.



### Διαγραφή ασθενούς (μενού Ασθενής)

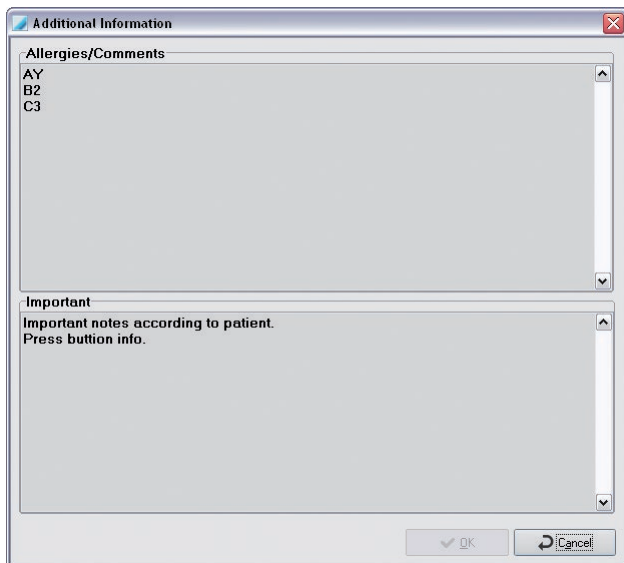
Για να διαγράψετε έναν ασθενή, επιλέξτε τον από τη βάση δεδομένων και πατήστε το κουμπί "Διαγραφή ασθενούς". Ο επιλεγμένος ασθενής θα διαγραφεί πλέον από την ενεργή βάση δεδομένων. Αν για αυτό τον ασθενή υπάρχουν εικόνες στη βάση δεδομένων, τότε κατά τη διαδικασία διαγραφής ενημερώνετε, ότι δε μπορείτε να διαγράψετε τον ασθενή, εφόσον υπάρχουν ακτινογραφίες που υπόκεινται σε υποχρέωση φύλαξης ή αρχειοθετημένες λήψεις. Στην περίπτωση αυτή γίνεται απόκρυψη του ασθενούς, δηλαδή, ο ασθενής δεν εμφανίζεται άλλο. Για να μπορέσετε να επιλέξετε και πάλι έναν λανθάνοντα ασθενή, θα πρέπει να ενεργοποιηθεί το εικονίδιο ελέγχου "Anzeige von versteckten Patienten" (προβολή λανθανόντων ασθενών) στην επιλογή "Konfiguration/Module/Patient/ Register Patient" (διαμόρφωση/μονάδες/ασθενής/εγγραφή ασθενής). Στη συνέχεια, όλοι οι κρυμμένοι ασθενείς θα εμφανιστούν στη λίστα αναζήτησης (+ στη στήλη Κρυμμένοι). Η ιδιότητα Κρυμμένοι επαναφέρεται μόλις αποεπιλεγεί ένας κρυμμένος ασθενής. Ο ασθενής εμφανίζεται τώρα κανονικά!



### Προβολή και παρακολούθηση πληροφοριών για τον ασθενή (μενού ασθενούς)

Για κάθε ασθενή μπορούν με ένα κλικ στο κουμπί "Zusatzinformationen zu dem Patient" (συμπληρωματικές πληροφορίες για τον ασθενή) να καταγραφούν ή να τροποποιηθούν συμπληρωματικές πληροφορίες όπως αλλεργίες ή παρατηρήσεις και να καταγραφούν ή να τροποποιηθούν στη λειτουργία επεξεργασίας. Δίπλα στο κουμπί "Zusatzinformation zu dem Patient" (Επιπρόσθετες πληροφορίες για τον ασθενή) εμφανίζεται πάντα το περιεχόμενο της πρώτης γραμμής κειμένου (A1), όταν το "Markierungsfeld Zusatzinformation anzeigen" (Προβολή πεδίου επισήμανσης Επιπρόσθετες πληροφορίες) έχει τεθεί στο "Konfiguration/Module/Patient/Patient/" (Διαμόρφωση/Μονάδες/Ασθενής/Ασθενής/).

## Παράθυρο πληροφοριών



Επιπρόσθετες πληροφορίες που εμφανίζονται δίπλα από το κουμπί



### Δημιουργία/διαγραφή εικόνας ασθενούς

Η δημιουργία εικόνας είναι δυνατή μόνο στη λειτουργία Επεξεργασίας. Η εικόνα μπορεί να ληφθεί είτε κατευθείαν με χρήση υπάρχουσας πηγής βίντεο ή να διαβαστεί από ένα υπάρχον αρχείο εικόνας (BMP, JPEG, TIFF) ή να διαγραφεί. Η αποθήκευση των δεδομένων ακολουθεί όμως μετά το πάτημα του κουμπιού αποθήκευσης στη γραμμή του χειριστηρίου ελέγχου.



### Συσκευή ανάγνωσης καρτών

Η κάρτα ασφαλιζόμενου δεν χρησιμοποιείται σε όλες τις χώρες. Επομένως, είναι δυνατόν να αποκρύψετε το κουμπί ανάγνωσης κάρτας και τα πεδία με τα στοιχεία του ασφαλιστικού ταμείου.. Αυτό είναι δυνατό στις ρυθμίσεις καρτέλας, τις οποίες μπορείτε να πραγματοποιήσετε στη διαμόρφωση.

Είναι δυνατή η σύνδεση ενός εξωτερικού αναγνώστη καρτέλας σε ένα σειριακή διεπαφή, ή η χρήση ενός πληκτρολογίου ανάγνωσης καρτέλας του τύπου 'Cherry 1501'. Σε κάθε περίπτωση θα πρέπει να διαμορφώνεται μια φορά ο σωστός αναγνώστης καρτέλας. Για να το κάνετε αυτό, ενεργοποιήστε μέσω του μενού Επιλογών τη σελίδα διαμόρφωσης και ξεκινήστε εκεί τις ρυθμίσεις της συσκευής ανάγνωσης καρτών.

Οι εξωτερικές μονάδες ανάγνωσης καρτών πρέπει να διαμορφώνονται με τον υπολογιστή στη λειτουργία διαλόγου. Για το λόγο αυτόν απαιτείται το κατάλληλο καλώδιο σύνδεσης.

Για το πληκτρολόγιο τύπου Cherry πρέπει να εγκατασταθούν τα προγράμματα οδήγησης που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Και στα πληκτρολόγια ανάγνωσης καρτέλας τύπου Cherry υπάρχει διακόπτης επιλογής λειτουργίας, ο οποίος θα πρέπει να ρυθμιστεί στη λειτουργία 1.

Προσοχή: Η αλλαγή της ρύθμισης ενεργοποιείται μετά την εκ νέου εκκίνηση!

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του κατασκευαστή. Για την αλλαγή δεδομένων σε υπάρχοντα ασθενή δεν είναι δυνατή η χρήση της συσκευής ανάγνωσης καρτών.

## Στη λειτουργία αναζήτησης:

Ωθήστε την κάρτα ασφαλιζόμενου στην εγκοπή και πατήστε το κουμπί της συσκευής ανάγνωσης καρτών. Εάν ο συγκεκριμένος ασθενής είναι ήδη καταχωρημένος στη βάση δεδομένων, τότε θα επιλεγεί αυτομάτως. Εάν δεν έχει καταχωρηθεί, τότε το σύστημα μεταβαίνει στη λειτουργία Επεξεργασίας και τα δεδομένα της κάρτας εισάγονται στα πεδία. Χρειάζεται μόνο να πατήσετε το κουμπί αποθήκευσης (είναι δυνατή η ακύρωση της διαδικασίας). Γίνεται νέα δημιουργία ασθενούς.

## Εκ νέου εισαγωγή

Ένας ασθενής εισάγεται εκ νέου μέσω αναγνώστη καρτέλας, αφού γίνει κλικ στην επιλογή "Patient neu" (ασθενής εκ νέου), περαστεί η καρτέλα στην κυψέλη και στη συνέχεια πατηθεί το κουμπί ανάγνωσης καρτέλας. Στη συνέχεια κάντε κλικ στο "Αποθήκευση".

## Επιπρόσθετα πεδία

Εκτός από τα εκ των προτέρων πεδία δεδομένων είναι διαθέσιμα τέσσερα ελεύθερα οριζόμενα συμπληρωματικά πεδία, τα οποία μπορείτε να τα καλύψετε με καταχωρίσεις της αρεσκείας σας, π.χ. με τον αριθμό φαξ ή τη διεύθυνση Email του ασθενούς. Το επιπρόσθετο πεδίο Αριθμός 1 βρίσκεται δίπλα από το τηλέφωνο και τα υπόλοιπα τρία πάνω από την επισκόπηση εικόνας. Για κάθε πεδίο μπορείτε να προσδιορίσετε την επικεφαλίδα ή αν θέλετε να εμφανίζεται ή όχι. Αυτές τις ρυθμίσεις μπορείτε να τις κάνετε στο "Διαμόρφωση/Μονάδες/Ασθενής/Επιπρόσθετα πεδία".



## Εισαγωγή ασθενούς

Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να λάβετε τα στοιχεία του ασθενούς από άλλα προγράμματα, π.χ. από τη διαχείριση ιατρείων (ρυθμίσεις σε Διαμόρφωση/ Μονάδες/ Ασθενή). Πατώντας το κόκκινο πλαίσιο κουμπί, μπορείτε να αποδεχίτε τα δεδομένα και αν ο ασθενής υπάρχει ήδη, τότε επιλέγεται. Εάν δεν υπάρχει ασθενής με αυτά τα δεδομένα τότε θα ενεργοποιηθεί η λειτουργία "Δημιουργία νέου ασθενούς". Σε περίπτωση που ένας ασθενής είναι καταχωρημένος με το ίδιο όνομα αλλά διαφορετικό αριθμό καρτέλας, τότε ενεργοποιείται η λειτουργία 'Επεξεργασία ασθενούς'. Πρέπει να πατήσετε το κουμπί "Αποθήκευση ασθενούς ή τροποποιήσεων" για να αποδεχίτε τις αλλαγές στη βάση δεδομένων.

## Αναζήτηση ασθενούς

Για να αναζητήσετε έναν ασθενή στη βάση δεδομένων, πατήστε στην καρτέλα με το πρώτο γράμμα του ονόματος του ασθενούς.

**Patient List**

Search criteria: [D] [D] [01.01.1900]

Card Number	First Name	Surname	Date of Birth	Postcode	Town/City	Street, House
0000001	DUERR	DENTAL	12.12.1980	74321	San Francisco	Cardigan Road 17

Patients | Recent patients

OK Cancel

Στη λίστα ασθενούς προβάλλονται πλέον όλοι οι ασθενείς με αυτό το αρχικό γράμμα. Μπορείτε να μετακινηθείτε στη λίστα για να επιλέξετε τον επιθυμητό ασθενή. Εφόσον η λίστα περιέχει περισσότερες καταχωρίσεις, μπορείτε να εισάγετε ή να επιλέξετε στην περιοχή των κριτηρίων

αναζήτησης και άλλα τμήματα του ονόματος ή άλλα κριτήρια στα αντίστοιχα πεδία και έτσι να ορίσετε τα αποτελέσματα αναζήτησης. Η λίστα των ασθενών προσαρμόζεται αυτόματα στο κριτήριο αναζήτησης.  
Μπορείτε να επιλέξετε και τον αριθμό καρτέλας ως κριτήριο αναζήτησης, ώστε να δοθεί η δυνατότητα επιλογής ασθενούς μέσω του αριθμού τον οποίο τηρείτε. Καταχωρήστε τον αριθμό κατευθείαν ή κάντε κλικ στο σύμβολο του υπολογιστή στο πεδίο αναζήτησης του αριθμού καρτέλας, για να χρησιμοποιήσετε τον υπολογιστή.

Προσοχή: Ο αριθμός καρτέλας είναι μια ακολουθία το πολύ έως 15 στοιχείων, το οποίο αξιολογείται από αριστερά προς τα δεξιά

! Για παράδειγμα: η ακολουθία στοιχείων αναζήτησης 001T-A0 δίνει μια λίστα αποτελεσμάτων 001T-A0\*, όπου το \* είναι ένα οποιοδήποτε στοιχείο!

Patient List

Search criteria

Card Number

789C

456←

123↵

0\*

Στην οθόνη Ασθενούς έχετε τη δυνατότητα εισαγωγής του αναζητούμενου ονόματος από το πεδίο Επίθετο ή μέσω του επιθυμητού αριθμού από το πεδίο Αριθμός καρτέλας. Επιλέξτε έναν ασθενή από τη λίστα, κάνοντας κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού στην καταχώρηση και επιβεβαιώνοντας με OK.  
Μέσω της καρτέλας "zuletzt angemeldete Patient" (ασθενείς που δηλώθηκαν τελευταίοι) μπορείτε να μετακινηθείτε απλά ανάμεσα στους δηλωθέντες ασθενείς.

Registered	Card Number	First Name	Surname	Date of Birth	Postcode	Town/City	Street, House Number
28.09.2009 17:50:32	0000001	DUERR	DENTAL	12.12.1980	74321	San Francisco	Cardigan Road 17
28.09.2009 17:49:13	123456789	John	Smith	18.12.1967	12345	London	Manchester Road 11

Επισκόπηση εικόνων

Στο φύλλο της καρτέλας βλέπετε το πεδίο χειρισμού "Bildübersicht" (Επισκόπηση εικόνας), το οποίο εκτός από την οπτικοποίηση των υπαρχουσών λήψεων του τρέχοντος ασθενούς, καθιστά επίσης δυνατή τη γρήγορη τοποθέτηση εικόνων από ορισμένα δόντια ή ορισμένου τύπου εικόνας στο φωτεινό πλαίσιο για προβολή. Επάνω στις καρτέλες υπάρχει δίπλα από το σύμβολο του τύπου εικόνας και ο αριθμός των υφιστάμενων απεικονίσεων καθώς και η ημερομηνία της τελευταίας απεικόνισης. Επιλέγοντας μία καρτέλα εμφανίζεται το αντίστοιχο φύλλο καρτέλας. Εμφανίζεται ο αριθμός των μη καθορισμένων εικόνων για τον τρέχον τύπο εικόνας. Οι υπάρχουσες μεμονωμένες απεικονίσεις εικόνων χαρακτηρίζονται από τη χρωματική επισήμανση του δοντιού.

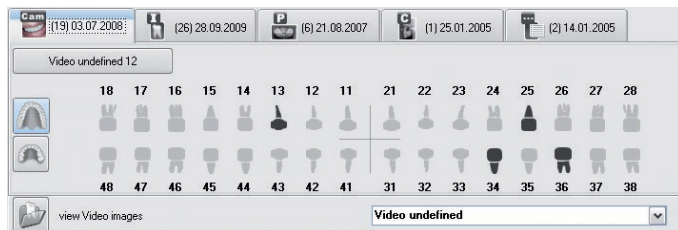
Προβολή εικόνων

Κάθε σελίδα της επισκόπησης εικόνων διαθέτει ένα κουμπί, με το οποίο είναι δυνατή η μετάβαση στο φωτεινό πλαίσιο και εκεί στο φάκελο εικόνων του πλαισίου επεξεργασίας εικόνων προβάλλονται όλες οι εικόνες αυτού του τύπου εικόνας (όλες οι εικόνες βίντεο, όλες οι ενδοστοματικές εικόνες ή όλες οι εξωστοματικές εικόνες). Το κουμπί θα είναι ενεργό μόνο αν υπάρχουν απεικονίσεις του ασθενούς με τον συγκεκριμένο τύπο εικόνας. Κάνοντας κλικ στο "Röntgenundefiniert" (χωρίς ακτινολογικό ορισμό) ή "Videoundefiniert" (χωρίς ορισμό βίντεο) μπορείτε να μεταβείτε στο φωτεινό πλαίσιο και όλες οι η ορισμένες εικόνες του τρέχοντος τύπου εικόνας (βίντεο, ακτίνες Χ) προβάλλονται στο φάκελο εικόνων του πλαισίου επιλογής εικόνων προς επιλογή. Το πεδίο θα είναι ενεργό μόνο αν



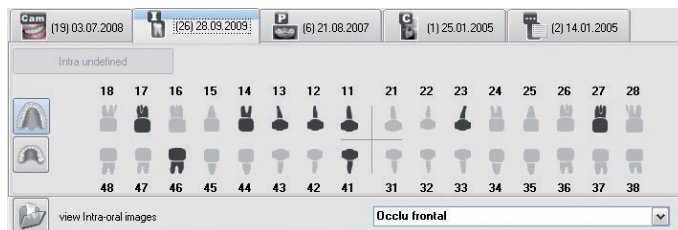
υπάρχουν απεικονίσεις του ασθενούς με τον συγκεκριμένο τύπο αντικειμένου. Στις σελίδες των εικόνων βίντεο και των ενδοστοματικών εικόνων βρίσκεται ένα σχήμα δοντιών αντίστοιχα, στο οποίο επισημαίνονται με χρώματα εκείνα τα δόντια, για τα οποία υπάρχουν απεικονίσεις. Σε μια λίστα επιλογής εμφανίζονται και άλλοι υπάρχοντες τύποι αντικειμένου εικόνων. Η λίστα επιλογής θα είναι ενεργοποιημένη μόνο αν υπάρχουν οι ανάλογοι τύποι αντικειμένου εικόνων. Στη σελίδα των εξωστοματικών εικόνων εμφανίζονται όλες οι εξωστοματικές εικόνες σε τρεις λίστες επιλογής. Κάνοντας κλικ σε ένα δόντι ή ένα στοιχείο μιας λίστας επιλογής, μεταβαίνετε στο φωτεινό πλαίσιο και όλες οι εικόνες αυτού του τύπου αντικειμένου εικόνας εμφανίζονται στο φάκελο εικόνων του πλαισίου επεξεργασίας εικόνων.

## Εικόνες βίντεο



Στη σελίδα αυτή βλέπετε ένα οδοντόγραμμα ως επισκόπηση όλων των μεμονωμένων εικόνων βίντεο των δοντιών του ασθενούς. Τα δόντια, για τα οποία υπάρχουν εικόνες, επισημαίνονται με χρώμα.

## Ενδοστοματικές εικόνες



Στη σελίδα αυτή βλέπετε ένα οδοντόγραμμα ως επισκόπηση όλων των μεμονωμένων ενδοστοματικών εικόνων των δοντιών του ασθενούς. Τα δόντια, για τα οποία υπάρχουν εικόνες, επισημαίνονται με χρώμα.

## Πανοραμικές εικόνες



Όλοι οι υπάρχοντες και αντιστοιχισμένοι τύποι αντικειμένου εικόνων προβάλλονται σε τρία πλαίσια καταγραφής.

## Εικόνες κεφαλομετρίας



Όλοι οι υπάρχοντες και αντιστοιχισμένοι τύποι αντικειμένου εικόνων προβάλλονται σε τρία πλαίσια καταγραφής.

## Λοιπές ακτινογραφίες

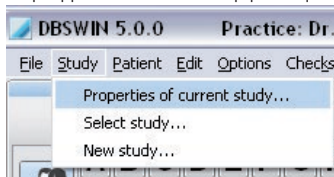


Όλες οι λοιπές εικόνες εμφανίζονται εδώ.

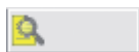
## Ιδιότητες μιας εξέτασης (μενού εξετάσεων)

Σε μια εξέταση συνοψίζονται οι εικόνες και οι προβολές για έναν ασθενή, οι οποίες σε μια ορισμένη μέρα, εκπονήθηκαν για ορισμένο σκοπό ή στα πλαίσια μιας ορισμένης εντολής/ευρήματος. Ενεργός είναι η εξέταση του δηλωθέντος ασθενούς που εκπονήθηκε τελευταία την τρέχουσα ημέρα. Μέσω του μενού της εξέτασης μπορείτε να ανακαλέσετε δεδομένα για την τρέχουσα εξέταση, να περιηγηθείτε μεταξύ των εξετάσεων, οι οποίες αφορούν σε έναν ασθενή και να προσθέσετε μια νέα εξέταση.

Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται τουλάχιστον σε ό,τι αφορά στο DICOM (βλέπε "Handbuch DBSWIN DICOM" (εγχειρίδιο DBSWIN DICOM), αρ. 9000-618-96/30). Ενδεχομένως να πρέπει να παραγγείλετε και να ενεργοποιήσετε το DICOM μέσω της κεντρικής ενεργοποίησης.



Κάντε κλικ στις "Eigenschaften der aktuellen Untersuchung..." (ιδιότητες της τρέχουσας εξέτασης...). Το παράθυρο "Untersuchung" (εξέταση) εμφανίζεται με τις αντίστοιχες πληροφορίες.



## Αλλαγή εξέτασης (εξέταση μενού)

Μέσω αυτής της λειτουργίας μπορείτε να περιηγηθείτε σε άλλες εξετάσεις για τον ασθενή που δηλώθηκε. Στη γραμμή κατάστασης εμφανίζεται το σύμβολο με το φακό, αν για έναν ασθενή υπάρχουν περισσότερες εξετάσεις. Δίπλα από το σύμβολο εμφανίζεται ο αριθμός διαδικασίας (εξέταση) ή στο σύμβολο στη γραμμή κατάστασης. Εμφανίζεται το παράθυρο για την επιλογή μιας εξέτασης.

Select Study or Step

Accession number	Description	ID	Referring Physician	Date	Time	Reference
200909-57394425	Study 28.09.2009	20090928 155634		28.09.2009	15:56:34	
200906-47820025	Study 15.06.2009	20090615 131700		15.06.2009	13:00:17	
200906-48184068	Study 04.06.2009	20090604 132304		04.06.2009	13:23:04	
200903-50041203		20090305 135401		05.03.2009	13:54:01	
200903-39022531		20090302 105022		02.03.2009	10:50:22	
200903-31856203		20090306 085056		17.09.2003	17:34:25	



### Επιλογή εξέτασης

Κάντε κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού σε μια εξέταση στη λίστα και στη συνέχεια επιλέξτε το σύμβολο "Untersuchung/Arbeitsschritt auswählen" (επιλογή εξέτασης/σταδίου εργασίας). Φορτώνεται η μαρκαρισμένη εξέταση.



### Προβολή λεπτομερειών για την εξέταση

Κάντε κλικ με τα αριστερό πλήκτρο του ποντικιού σε μια εξέταση στη λίστα και στη συνέχεια στο σύμβολο "Detaillierte Ansicht" (λεπτομερής προβολή). Οι λεπτομερείς πληροφορίες για την εξέταση προβάλλονται στο παράθυρο "Untersuchung" (εξέταση).



### Εκπόνηση νέας εξέτασης (μενού εξέτασης)

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε για έναν ασθενή να ορίσετε με σαφήνεια και περισσότερες εξετάσεις σε μια μέρα. Με τον τρόπο αυτό μπορείτε να τηρείτε καλύτερα ξεχωριστές εικόνες για διαφορετικές εντολές/ευρήματα.

Με το αριστερό πλήκτρο ποντικιού κάντε κλικ στο σύμβολο "Neue Untersuchung erstellen" (εκπόνηση νέας εξέτασης). Εμφανίζεται το παράθυρο "Untersuchung" (εξέταση) για την εισαγωγή των δεδομένων. Ορισμένα δεδομένα ID υπάρχουν ήδη, αλλά μπορούν να προσαρμόζονται και δια χειρός.

## 5. Φωτεινό πλαίσιο

### 5.1 Γενικά

Το φωτεινό πλαίσιο διατίθεται για την ελεύθερη ταξινόμηση των πραγματοποιημένων εικόνων. Έχετε τη δυνατότητα να προβάλλετε τις εικόνες σε ένα πρότυπο σχέδιο, να τις ταξινομήσετε ελεύθερα, να τις μετακινήσετε, να τις μεγεθύνετε και να τις επεξεργαστείτε.

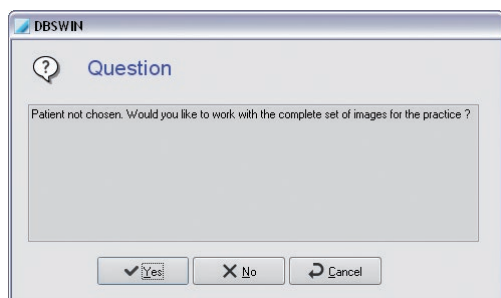
### 5.2 Γενική αναζήτηση εικόνας

Σε περίπτωση που κατά την αλλαγή της μονάδας ασθενούς δεν έχει επιλεγεί στο φωτεινό πλαίσιο κανένας ασθενής, τότε μπορείτε να εργαστείτε με όλο το απόθεμα εικόνων. Για παράδειγμα σε μια αναζήτηση για συγκεκριμένες εικόνες.

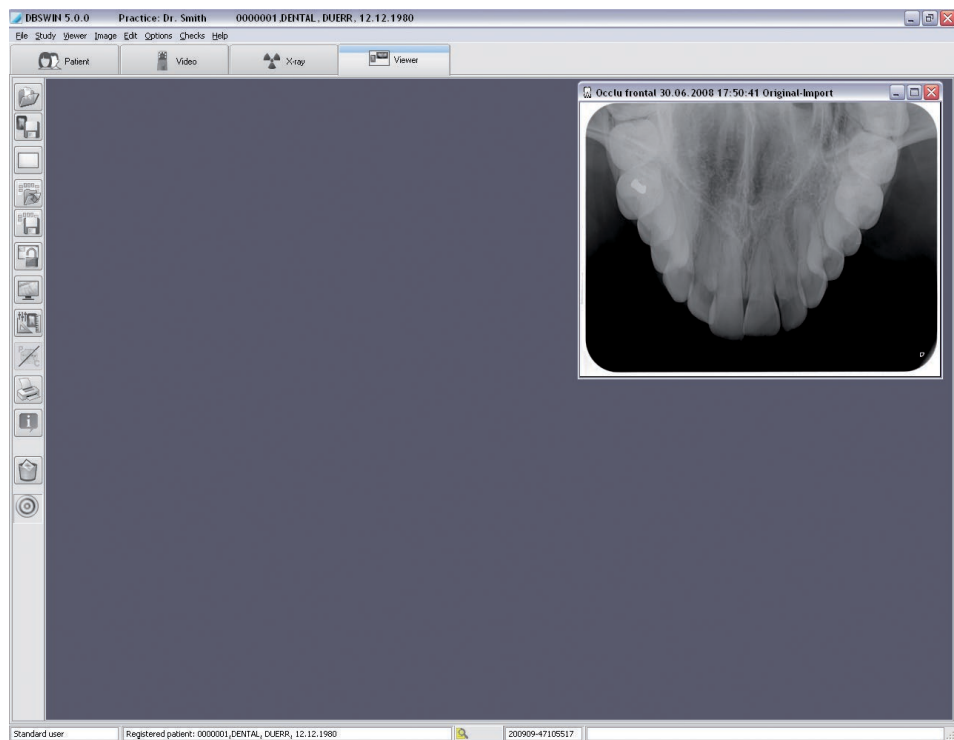


#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει πολύ αν απεικονιστούν όλες οι εικόνες του ιατρείου στο πλαίσιο φόρτωσης εικόνων.



## Προβολή



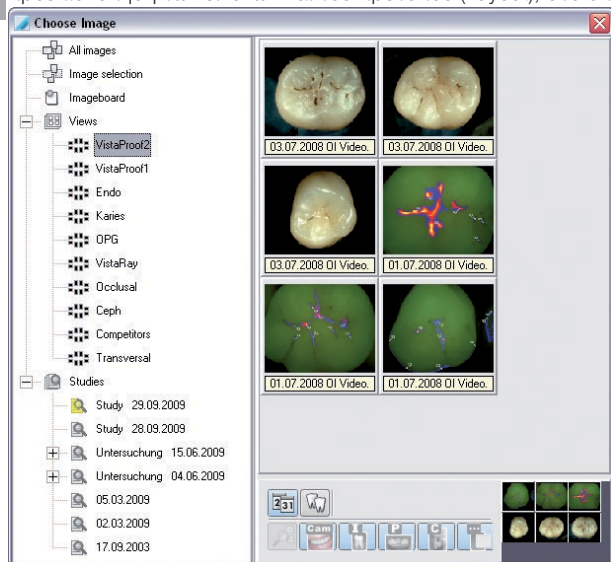
EL

## 5.3 Λειτουργίες



### Φόρτωση εικόνας (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Για να φορτώσετε μια εικόνα από τη βάση δεδομένων στο φωτεινό πλαίσιο, πατήστε το κουμπί "Ανοιγμα πλαισίου επιλογής εικόνων". Τώρα εμφανίζεται το πλαίσιο επιλογής εικόνων. Στο πλαίσιο επιλογής εικόνας βλέπετε τις εικόνες που αντιστοιχίζονται στον ασθενή, οι οποίες συνοψίζονται σε προβολές ή σε εξετάσεις. Η ενεργός εξέταση μαρκάρεται με χρώμα. Κατά την επιλογή μιας προβολής εμφανίζεται στη δεξιά κάτω γωνία το πλαίσιο επιλογής εικόνας μια προεπισκόπηση των εικόνων και του προτύπου (Layout), στο οποίο είναι αντιστοιχισμένες.



Εάν κάνετε διπλό κλικ σε μια εικόνα του πλαισίου με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού, θα εμφανιστεί σε ολόκληρο το μέγεθός της στο φωτεινό πλαίσιο.

Έχετε επίσης τη δυνατότητα να φορτώσετε διαδοχικά πολλαπλές εικόνες στο φωτεινό πλαίσιο. Για το σκοπό αυτό κάντε κλικ στην επιθυμητή εικόνα στο πλαίσιο επιλογής εικόνας και κρατήστε το πλήκτρο του ποντικιού πατημένο. Τραβήξτε την εικόνα με τη βοήθεια του ποντικιού στο φωτεινό πλαίσιο. Το πλαίσιο φόρτωσης εξαφανίζεται και μπορείτε να τοποθετήσετε την εικόνα σε κατάσταση "Ελεύθερης μορφής" σε μια οποιαδήποτε θέση στο φωτεινό πλαίσιο. Στην κατάσταση "Καθορισμένης μορφής" μπορείτε να τοποθετήσετε την εικόνα μόνο σε ένα ήδη υπάρχον περίγραμμα εικόνας. Εάν δεν έχετε ανοίξει ακόμη κενά περιγράμματα εικόνας στο φωτεινό πλαίσιο, φορτώστε πρώτα ένα υπόδειγμα. Μετά την τοποθέτηση της εικόνας εμφανίζεται ξανά το πλαίσιο επιλογής εικόνων και μπορείτε να ανοίξετε επιπλέον εικόνες. Οι εικόνες του πλαισίου επιλογής εικόνων είναι δυνατόν να ανοιχτούν μόνο μία φορά. Αυτό υποδεικνύεται από μία έγχρωμη γραμμή πληροφοριών εικόνας. Μπορείτε ακόμα να ανοίξετε μια ολόκληρη προβολή ή μια εξέταση (η οποία περιέχει πολλές εικόνες) πλήρως στο φωτεινό πλαίσιο. Για το σκοπό αυτό κάντε κλικ στο σύμβολο της επιθυμητής προβολής/εξέτασης και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του ποντικιού. Σύρετε τον κέρσορα του ποντικιού στο φωτεινό πλαίσιο και αφήστε το πλήκτρο του ποντικιού. Όλες οι εικόνες της προβολής/εξέτασης τώρα ανοίγουν στο φωτεινό πλαίσιο.

Σε μια προβολή αντιστοιχίζονται οι εικόνες στο πρότυπο (Layout), το οποίο αποθηκεύτηκε με την προβολή. Σε μια εξέταση οι εικόνες διατάσσονται επικαλυπτόμενες αρχίζοντας από επάνω αριστερά.

## Φόρτωση κατάστασης εικόνας (μενού εικόνας)

Εφόσον για μια εικόνα υπάρχουν περισσότερες προβολές, η λίστα στο υπομενού "Bildzustand laden" (φόρτωση κατάστασης εικόνας) επεκτείνεται. Μπορείτε από τη λίστα εκτός από "Original" (πρωτότυπο), "Erstspeicherung" (πρώτη αποθήκευση), "Diagnosezustand" (κατάσταση διάγνωσης) και "Zuletzt gespeichert" (τελευταία αποθήκευση) να φορτώσετε και μια ορισμένη κατάσταση εικόνας, η οποία π.χ. υπάρχει σε μια εξέταση.



### Αποθήκευση εικόνας (μενού Εικόνα)

Αποθηκεύει την ενεργή εικόνα ή τροποποιήσεις στη βάση δεδομένων.



### Κένωση φωτεινού πλαισίου (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Κενώστε το φωτεινό πλαίσιο (αφαιρέστε όλα τα περιγράμματα εικόνων και τις εικόνες).



### Σταθερή μορφή (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Την "Festmodus" (σταθερή λειτουργία) την ενεργοποιείτε πατώντας το πλήκτρο "Umschalten zwischen Fest- und Frei-modus" (εναλλαγή μεταξύ σταθερής και ελεύθερης λειτουργίας). Η επί του παρόντος ενεργή λειτουργία εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης και υποδεικνύεται μέσω του ίδιου του κουμπιού. Στη λειτουργία "Καθορισμένης μορφής" δεν είναι δυνατή η μετατόπιση των περιγραμμάτων των εικόνων.

Οι εικόνες μπορούν μέσω της λειτουργίας ΜΕΤΑΦΟΡΑ&ΑΠΟΘΕΣΗ να εναλλαχθούν μεταξύ των περιγραμμάτων των εικόνων. Εάν μια εικόνα βρίσκεται ήδη στο περίγραμμα, στο οποίο θέλετε να εισάγετε την εικόνα σας, γίνεται εναλλαγή των εικόνων.



### Ελεύθερη μορφή (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Την "Freimodus" (ελεύθερη λειτουργία) την ενεργοποιείτε πατώντας το πλήκτρο "Umschalten zwischen Fest- und Frei-modus" (εναλλαγή μεταξύ σταθερής και ελεύθερης λειτουργίας). Η επί του παρόντος ενεργή λειτουργία εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης και υποδεικνύεται μέσω του ίδιου του κουμπιού. Στη λειτουργία "Ελεύθερης μορφής" είναι δυνατή η μετακίνηση των εικόνων στο φωτεινό πλαίσιο ανάλογα με τις επιθυμίες σας.



### Πλήρης εικόνα (μενού Εικόνα)

Δείχνει την ενεργή εικόνα σε πλήρες μέγεθος χωρίς άλλα επιπρόσθετα στοιχεία.

## Προβολή

Οι επιμέρους εικόνες ενός ασθενούς μπορούν να συνοψιστούν σε προβολές, προκειμένου π.χ. να συνοψιστούν οι σημαντικότερες λήψεις για μια συνεδρία, ή για μια σειρά συνεδριών.



### Αποθήκευση προβολής (μενού φωτεινού πλαισίου)

Αν πρέπει να αποθηκευτεί η τελευταία διάταξη εικόνων στο φωτεινό πλαίσιο, επιλέξτε από το μενού φωτεινού πλαισίου την εντολή "Speichern als Ansicht" (αποθήκευση ως προβολή). Εμφανίζεται ο διάλογος αποθήκευση προβολής/υποβολής. Θα σας ζητηθεί να ορίσετε ένα όνομα για την καινούρια ομάδα. Στο παράθυρο που βρίσκεται από κάτω μπορούν να καταχωρηθούν πληροφορίες για την ομάδα. Στη συνέχεια κάντε κλικ στο "Αποθήκευση". Μια αποθηκευμένη προβολή μπορεί να φορτωθεί, να τροποποιηθεί και να αποθηκευτεί με το ίδιο ή με άλλο όνομα.

Μπορείτε να αναφέρετε, αν κατά την αποθήκευση αποθηκεύεται η "Ansicht und Bilder" (προβολή και εικόνες) ή μόνο η "Ansicht" (προβολή).

"Ansicht und Bilder speichern" (Αποθήκευση προβολής και εικόνων): Όλες οι τροποποιημένες εικόνες αποθηκεύονται, δηλαδή επικαιροποιείται η κατάσταση εικόνας "Zuletzt gespeichert" (τελευταία αποθήκευση).

"Nur Ansicht speichern" (Αποθήκευση μόνο της προβολής): Οι αλλαγές της εικόνας αποθηκεύονται μόνο στην προβολή, δηλαδή η κατάσταση εικόνας "Zuletzt gespeichert" (τελευταία αποθήκευση) δεν επικαιροποιείται.

"Jedesmal nachfragen" (Να γίνεται ερώτηση κάθε φορά): Σε κάθε αποθήκευση εμφανίζεται ένας διάλογος με το ερώτημα, αν θα πρέπει να γίνει αποθήκευση με ή χωρίς αλλαγές της εικόνας.



### Φόρτωση προβολής (Μενού φωτεινού πλαισίου)

Για να φορτώσετε μια προβολή, επιλέξτε στο μενού φωτεινού πλαισίου το "Laden/Ansicht" (φόρτωση/προβολή). Ανοίγει το πλαίσιο φόρτωσης με τις υπάρχουσες ομάδες και από μια λίστα μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή ομάδα. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το δείκτη του ποντικιού σας στον όνομα ομάδας στη λίστα και πατήστε το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού και στη συνέχεια στο "Φόρτωση Υποδείγματος /Ομάδας".

### Διαγραφή προβολής (μενού φωτεινού πλαισίου)

Για να διαγράψετε μια προβολή, επιλέξτε στο μενού "Lichttisch/Löschen/Ansicht" (Φωτεινό πλαίσιο/Διαγραφή/Προβολή). Ανοίγει ένα πλαίσιο επιλογής με τις υπάρχουσες προβολές και μπορείτε να επιλέξετε από τη λίστα την επιθυμητή προβολή. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το δείκτη του ποντικιού στο όνομα της προβολής στη λίστα, πατήστε το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού και στη συνέχεια "Löschen" (διαγραφή).

### Υποδείγματα

Στο φωτεινό πλαίσιο μπορούν να διαχειριστούν διάφορα υποδείγματα (κενά περιγράμματα εικόνας). Έτσι μπορούν π.χ. να γίνουν γρήγορα στάνταρ διατάξεις εικόνας, χωρίς οι εικόνες να πρέπει να ταξινομηθούν στο φωτεινό πλαίσιο.



#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι εικόνες που βρίσκονται μέσα σε περιγράμματα εικόνων δεν αποθηκεύονται! Τα υποδείγματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κάθε ασθενή.





### Αποθήκευση υποδείγματος (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Για να δημιουργήσετε ένα νέο υπόδειγμα ή για να τροποποιήσετε ένα υπόδειγμα, ταξινομήστε τις εικόνες στην επιθυμητή θέση στο φωτεινό πλαίσιο. Στη συνέχεια επιλέξτε από το μενού του φωτεινού πλαισίου την εντολή "Αποθήκευση ως υπόδειγμα". Θα σας ζητηθεί να ορίσετε ένα όνομα για το καινούριο υπόδειγμα. Στη συνέχεια κάντε κλικ στο "Speichern" (αποθήκευση).

Κατά την αποθήκευση αποθηκεύονται μόνο τα πλαίσια εικόνων χωρίς εικόνες. Αν θέλετε να φορτώσετε ορισμένες λήψεις αντικειμένου αυτόματα κατά τη φόρτωση του υποδείγματος στα αντίστοιχα πλαίσια εικόνας (π.χ. ημίσεια κατάσταση), τότε θα πρέπει αυτά τα πλαίσια εικόνας πριν από την αποθήκευση να λάβουν τους αριθμούς τύπου αντικειμένου. Αυτό μπορείτε να το κάνετε εάν αντιγράψετε και επικολλήσετε εκ νέου μια αντίστοιχη ενδοστοματική εικόνα. Δόντι 14 (Αριθμός τύπου αντικειμένου). Το επικολλημένο αντικείμενο εικόνας πρέπει στη συνέχεια να καταχωρηθεί στον επιθυμητό τύπο αντικειμένου με τη βοήθεια της λειτουργίας πληροφοριών εικόνας. Αυτή διαδικασία πρέπει να ακολουθηθεί για όλα τα επιθυμητά αντικείμενα σε ημικατάσταση. Μετά την αποθήκευση κάτω από το ανάλογο όνομα, αυτό το υπόδειγμα διατίθεται για την αυτόματη φόρτωση όλων των νέων και σχετικών εικόνων.



### Φόρτωση υποδείγματος (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Για να φορτώσετε ένα υπόδειγμα, επιλέξτε στο μενού φωτεινού πλαισίου το "Φόρτωση/Υπόδειγμα". Το πλαίσιο φόρτωσης των υπάρχοντων υποδειγμάτων ανοίγει και μπορείτε να επιλέξετε από τη λίστα το επιθυμητό υπόδειγμα. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το δείκτη του ποντικιού στο όνομα του υποδείγματος στη λίστα, πατήστε το αριστερό πλήκτρο ποντικιού και στη συνέχεια στο "Φόρτωση".



#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν θέλετε να φορτώσετε το υπόδειγμα με τις πιο πρόσφατες, σχετικές εικόνες, επιλέξτε το ανάλογο πεδίο "Φόρτωση με τις πιο πρόσφατες εικόνες".

### Διαγραφή υποδείγματος (μενού Φωτεινό πλαίσιο)

Για να διαγράψετε ένα υπόδειγμα, επιλέξτε στο μενού "Φωτεινό πλαίσιο/Διαγραφή/Υπόδειγμα". Ανοίγει ένα πλαίσιο επιλογής με τα υπάρχοντα υποδείγματα και μπορείτε να επιλέξετε από τη λίστα το επιθυμητό υπόδειγμα. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε το δείκτη του ποντικιού στο όνομα του υποδείγματος στη λίστα, πατήστε το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού και στη συνέχεια στο "Διαγραφή".



### Επεξεργασία εικόνων (μενού Εικόνα)

Μπορείτε να επεξεργαστείτε μια ενεργοποιημένη εικόνα κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Aktives Bild bearbeiten" (επεξεργασία ενεργού εικόνας) ή κάνοντας διπλό κλικ στην εικόνα. Για τις λειτουργίες ανατρέξτε στην ενότητα Επεξεργασία εικόνας.



### Φίλτρο τερηδόνας/προφύλαξης

Με αυτό το κουμπί μπορείτε να περιηγηθείτε μεταξύ της λειτουργίας προφύλαξη και της λειτουργίας τερηδόνα. Αυτό το κουμπί ενεργοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το VistaProof, το VistaCam iX με κεφαλή αντικατάστασης Proof και το VistaCam iX HD με κεφαλή αντικατάστασης Proof (όχι με VistaCam Digital ή άλλο). Για περισσότερες πληροφορίες, χρήση και αξιολόγηση, βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης της συσκευής.

Η ενίοτε ενεργός προβολή αναγνωρίζεται από το σύμβολο:



"P": Η κάμερα βρίσκεται στη λειτουργία της προφύλαξης



"P": Η κάμερα βρίσκεται στη λειτουργία της τερηδόνας



### Εκτύπωση (μενού Φωτεινό πλαίσιο, Εικόνα)

Σε αυτό το στοιχείο μενού του φωτεινού πλαισίου μπορείτε να εκτυπώσετε την ενεργοποιημένη εικόνα ή όλες τις εικόνες του φωτεινού πλαισίου. Για επιπρόσθετες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εκτύπωση" του εγχειριδίου ή στη βοήθεια.



### Πληροφορίες για την εικόνα (μενού εικόνα)

Για να καταχωρίσετε, επεξεργαστείτε ή προβάλλετε πληροφορίες για την ενεργή εικόνα, πατήστε το κουμπί "Πληροφορίες εικόνας για την ενεργή εικόνα". Τώρα εμφανίζεται το πλαίσιο πληροφοριών εικόνας για την ανάλογη εικόνα. Στη σελίδα "Indikation/Kommentar" (ένδειξη/σχόλιο) βλέπετε πληροφορίες για την ένδειξη και μπορείτε να καταχωρήσετε πληροφορίες κειμένου στην εικόνα. Με το δεξί κουμπί του ποντικιού μπορείτε να αντιγράψετε τα κείμενα των συντομεύσεων στην περιοχή κειμένου. Το πρώτο σχόλιο μπορεί να καταχωρηθεί μόνο μία φορά και δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί μετά την αποθήκευση.

Στη σελίδα "Bildinfo" (πληροφορίες κειμένου) προβάλλονται ο τύπος της εικόνας, το μέγεθος, ο τύπος αντικειμένου (π.χ. αριθμός δοντιού) και ο τομέας του αντικειμένου (π.χ. περιοχή δοντιών). Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Auswahl" (επιλογή) στον μέσον της περιοχής του παραθύρου "Typ" (τύπος) μπορείτε π.χ. να επιλέξετε τον αριθμό δοντιού του "Hauptobjektes" (βασικού αντικειμένου) και να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας με "OK". Κατά την καταχώριση της περιοχής αντικειμένου το προηγούμενως επιλεγμένο κύριο αντικείμενο εμφανίζεται με μπλε χρώμα και μπορείτε να επιλέξετε επιπλέον δόντια που βρίσκονται στην εικόνα. όλα τα επιλεγμένα αντικείμενα εμφανίζονται στο πεδίο "Περιοχή" με κείμενο και τα αντικείμενα εντός ενός τεταρτημόριου που έχουν σχέση μεταξύ τους εμφανίζονται με μία παύλα μεταξύ της περιοχής έναρξης και λήξης (π.χ. 12,13,14 -> 12-14). Στη σελίδα Δημιουργία εμφανίζονται οι πληροφορίες δημιουργίας της εικόνας. Εκτός αυτού αναφέρεται, ποιος χρήστης δημιούργησε την εικόνα.

Στη σελίδα "Röntgen" (ακτίνων -x) εμφανίζονται οι μέχρι στιγμής εισαγμένες τιμές, οι οποίες εν ανάγκη μπορούν να τροποποιηθούν.

Στη σελίδα "Bildzustand" (κατάσταση εικόνας) λαμβάνετε πληροφορίες για το αρχείο εικόνας.



### Διαγραφή εικόνας (μενού Εικόνα)

Μια εικόνα μπορεί να διαγραφεί μόνο, εφόσον δεν έχει αρχειοθετηθεί στο μακρόχρονο αρχείο DBSWIN και δεν υπόκειται σε κανένα νόμιμο χρόνο φύλαξης (π.χ. ακτινογραφίες)! Ο DBSWIN ρωτά σε κάθε εικόνα αν θέλετε να γίνει απόκρυψη της εικόνας. Αυτό σημαίνει, ότι η εικόνα στο πλαίσιο επιλογής εικόνας δεν προβάλλεται πλέον, μέχρι το πλαίσιο ελέγχου "Anzeige von verborgenen Bildern" (προβολή των κρυμμένων εικόνων) να τεθεί στην επιλογή "Konfiguration/Module/Lichttisch" (διαμόρφωση/μονάδες/φωτεινό πλαίσιο). Μόλις φορτωθεί η εικόνα στο φωτεινό πλαίσιο, αναιρείται η κατάσταση απόκρυψης για την εικόνα και θα εμφανίζεται συνεχώς στο πλαίσιο φόρτωσης εικόνων.



### Επιφάνεια απόθεσης

Εάν τοποθετήσετε σε αυτήν την επιφάνεια μεμονωμένες ή πολλαπλές εικόνες μέσω της λειτουργίας μεταφοράς&απόθεσης, τότε θα εμφανιστούν σε λίστα οι ακόλουθες λειτουργίες προς επιλογή.

- Εξαγωγή
- Αποστολή email
- Αντιγραφή στο φάκελο εικόνων του πλαισίου επιλογής εικόνων



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για την αποστολή Email θα πρέπει να εγκαθίσταται ένας πελάτης SMTP (π.χ. Outlook-Express)!

### Ενεργοποίηση εικόνας

Ένα κλικ με το ποντίκι αριστερά ενεργοποιεί την αντίστοιχη εικόνα (Το χρώμα της γραμμής εικόνας γίνεται μπλε).

### Εισαγωγή (μενού Αρχείο)

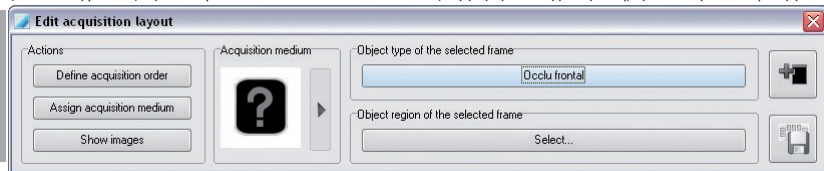
Με αυτό το στοιχείο μενού έχετε τη δυνατότητα να εισάγετε εικόνες. Μετά την επιλογή αυτού του στοιχείου μενού ανοίγει ένα παράθυρο φόρτωσης στο οποίο μπορείτε να επιλέξετε το ανάλογο αρχείο εικόνας. Μετά την επιλογή πατήστε το "Άνοιγμα". Η εικόνα προβάλλεται στο φωτεινό πλαίσιο και είναι δυνατή η επεξεργασία της. Για να αποθηκεύσετε την εικόνα στη βάση δεδομένων πατήστε το "Αποθήκευση ενεργούς εικόνας". Θα σας ζητηθεί να προσδιορίσετε έναν τύπο εικόνας για το εισαγόμενο αρχείο, διαφορετικά δεν είναι δυνατή η αποθήκευση της εικόνας.

### Φόρτωση καταλόγου (μενού φωτεινού πλαισίου)

Σε έναν κατάλογο μπορείτε να συνοψίσετε και να ανακαλέσετε περισσότερες εικόνες για όλους τους ασθενείς. Αυτό μπορεί π.χ. να δώσει μια καλή εικόνα για την επιτυχία μιας θεραπείας ή για άλλα θέματα.

## Εκπόνηση/επεξεργασία σχήματος λήψεων (μενού φωτεινού πλαισίου)

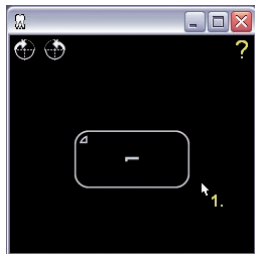
Με αυτή τη λειτουργία μπορούν να εκπονούνται υποδείγματα, τα οποία στη συνέχεια είναι διαθέσιμα μέσω του μενού "Ansicht/Vorlage laden" (φόρτωση προβολής/υποδείγματος στην καρτέλα "Vorlagen" (υποδείγματα) ή στο μενού "Bild aufnehmen" (λήψη φωτογραφίας) για σειριακές λήψεις.



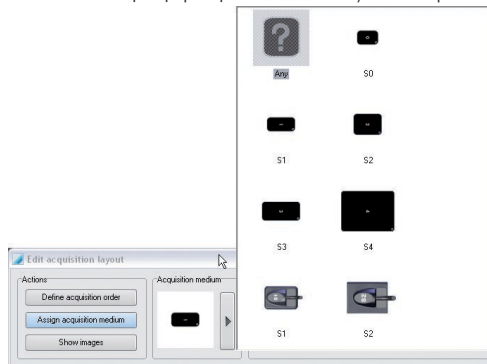
### Προσθήκη νέου πλαισίου

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Neuen Rahmen hinzufügen" (προσθήκη νέου πλαισίου) δημιουργείτε ένα νέο πλαίσιο στο φωτεινό πλαίσιο, στο οποίο στη συνέχεια μπορείτε να αντιστοιχίσετε μια θέση στη σειρά, ένα μέσο λήψης και μια περιοχή αντικειμένου.

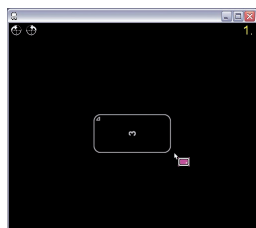
Αν θέλετε να διατάξετε τα πλαίσια της εικόνας σε μια ορισμένη σειρά, κάντε κλικ στον τομέα "Aktionen" (ενέργειες) στο πλήκτρο "Reihenfolge festlegen" (καθορισμός σειράς). Στο δεξιό άνω άκρο των πλαισίων εικόνας εμφανίζεται ένα ερωτηματικό. Ο δείκτης του ποντικιού επεκτείνεται κατά τον αριθμό "1.", τον οποίο μπορείτε να σύρετε σε ένα υπάρχον πλαίσιο και να αντιστοιχίσετε με ένα κλικ του ποντικιού.



Στη συνέχεια εμφανίζεται ο αριθμός "2." στο δείκτη του ποντικιού, τον οποίο στη συνέχεια αντιστοιχίζετε στο επόμενο πλαίσιο εικόνας, μέχρι να αριθμηθούν όλα τα πλαίσια εικόνας. Αν θελήσετε να αντιστοιχίσετε σε ένα πλαίσιο εικόνας ένα ορισμένο μέσο (αισθητήρα, φύλλο μνήμης), κάντε κλικ στην περιοχή "Aufnahmemedium" (μέσο λήψης) στο πλήκτρο με το σύμβολο του βέλους. Στο πεδίο Pop-up μπορείτε να επιλέξετε ένα μέσο κάνοντας κλικ με το ποντίκι.



Ο δείκτης του ποντικιού επεκτείνεται κατά το σύμβολο, το οποίο μπορείτε στη συνέχεια να σύρετε σε ένα υπάρχον πλαίσιο και να αντιστοιχίσετε με ένα κλικ του ποντικιού.



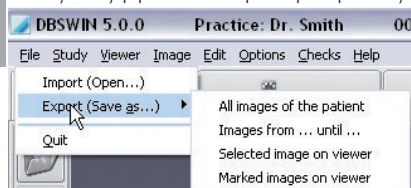


## Αποθήκευση σχήματος λήψης

Το σχήμα λήψης που δημιουργήθηκε μπορείτε να το αποθηκεύσετε.

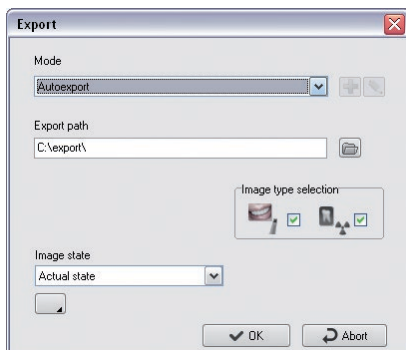
### Εξαγωγή (μενού Αρχείο)

Εδώ έχετε τη δυνατότητα να εξαγάγετε τις εικόνες σε διάφορες μορφές αρχείων. Για παράδειγμα, για να τις επεξεργαστείτε περαιτέρω ή να τις διαθέσετε σε άλλους μέσω της διαδρομής εξαγωγής/μέσου.



Μπορείτε να επιλέξετε και να επιβεβαιώσετε μια υπάρχουσα λειτουργία εξαγωγής (Ρύθμιση στο "Διαμόρφωση/Μονάδες/Φωτεινό πλαίσιο") και μια θέση αποθήκευσης από τη λίστα. Εάν θέλετε να εξαγάγετε μια διαφορετική κατάσταση εικόνας από την προκαθορισμένη που διατίθεται από τη λειτουργία, τότε πρέπει να την επιλέξετε εκ νέου από τη λίστα επιλογής Κατάστασης εικόνας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις μορφές εικόνων δείτε το "Διαμόρφωση/Μονάδες/Φωτεινό πλαίσιο/Εξαγωγή σε email". Τα σύνθετα κριτήρια επιλογής διατίθενται προς επιλογή στις ακόλουθες λειτουργίες εξαγωγής.

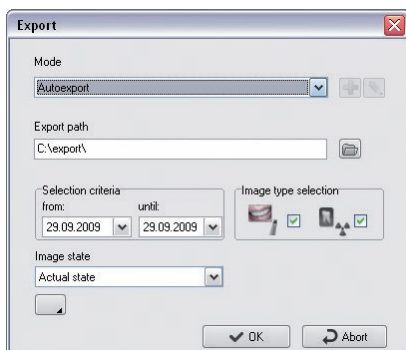
## 5.4 Λειτουργίες εξαγωγής



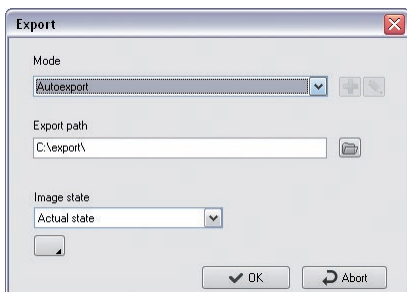
Όλες οι εικόνες του ασθενούς  
"Bildtypauswahl" (επιλογή τύπου εικόνας): Επιλογή για βίντεο και ακτινογραφίες  
"Bildzustand" (Κατάσταση εικόνας): Κατάσταση εικόνας της εξαχθείσας εικόνας



: Ενεργοποίηση της εκτεταμένης προβολής λειτουργίας! Εμφανής μόνο για χρήστες με δικαιώματα διαχείρισης.



Εικόνες από ... έως ...  
"Auswahlkriterien" (κριτήρια επιλογής) Επιλογή του χρονικού διαστήματος των εικόνων που θα πρέπει να εξαχθούν



Ενεργή εικόνα στο φωτεινό πλαίσιο  
- Εξάγεται μόνο η ενεργός εικόνα (μπλε γραμμή εικόνας)!

Όλες οι επιλεγμένες εικόνες στο φωτεινό πλαίσιο  
- Εξάγονται όλες οι εικόνες που είναι μαρκαρισμένες με ένα κόκκινο άγκιστρο (Ctrl + αριστερό κλικ)

EL

Ως χρήστης με δικαιώματα διαχειριστή μπορείτε να τροποποιήσετε στην επεκταμένη προβολή λειτουργίας όλες τις παραμέτρους για την τρέχουσα εξαγωγή εικόνων. Αυτές οι τροποποιήσεις της μονάδας δεν είναι δυνατόν να αποθηκευτούν από το σημείο, αλλά από το "Διαμόρφωση/Μονάδες/Φωτεινό πλαίσιο/Εξαγωγή σε-email"!

### Κατάσταση εικόνων

Οι πέντε διαφορετικές καταστάσεις εικόνων Πρωτότυπη, Πρώτη αποθήκευση, Διάγνωση, Τελευταία αποθήκευση και Τρέχουσα κατάσταση είναι δυνατόν να εξαχθούν.

Όλα τα έγχρωμα γραφικά στοιχεία που είναι ορατά στην εικόνα που βρίσκεται στο φωτεινό πλαίσιο, μεταφέρονται σταθερά ως επίπεδα γκρι χρώματος στην εξαγόμενη εικόνα (καταγράφονται)!

Το πλαίσιο εργαλείων υποστηρίζει τα ακόλουθα τέσσερα επίπεδα συμβόλων, των οποίων τα γραφικά σύμβολα μπορούν να καταστούν μεμονωμένα (πλαίσιο ελέγχου ένα) ή όλα μαζί (πλαίσιο ελέγχου όλα) ορατά ή μη ορατά:



Γωνιομετρήσεις



Μετρήσεις μήκους αποστάσεων και πολύγωνων



Διαδρομή πυκνότητας κατά μήκος των αποστάσεων και των πολύγωνων

















Στοιχεία κειμένου, γραμμής και κλειστών στοιχείων γραμμών

Παραδείγματα για διαφορετικές καταστάσεις εξαγόμενων εικόνων

Μη ορατή = Το επίπεδο χαρακτήρα δεν είναι ορατό ή δεν υπάρχει γραφικό στοιχείο  
Αδύνατη = Η κατάσταση εικόνας δεν υποστηρίζει επίπεδο χαρακτήρα

EL

Ένδειξη	Αρχική κατάσταση	Πρώτη αποθήκευση	Διάγνωση	Τελευταία αποθήκευση	Τρέχουσα κατάσταση
	αδύνατη	μη ορατή	μη ορατή	μη ορατή	μη ορατή
	αδύνατη	μη ορατή	μη ορατή	μη ορατή	ορατή
	αδύνατη	μη ορατή	μη ορατή	ορατή	μη ορατή
	αδύνατη	μη ορατή	ορατή	μη ορατή	ορατή
Εικόνα φωτεινού πλαισίου					
εξαγόμενη εικόνα					

Αναπαραγωγή αντίγραφου εικόνας (μενού Εικόνα)

Δημιουργεί ένα αντίγραφο της ενεργής εικόνας στο φωτεινό πλαίσιο.

Νέα καταχώριση εικόνας (μενού Βίντεο)

Ανοίξετε τη λίστα ασθενούς για να καταχωρήσετε μια εικόνα σε έναν άλλον ασθενή που υπάρχει ήδη στο αρχείο ασθενών. Δεν είναι δυνατή η εκ νέου καταχώριση των αποθηκευμένων εικόνων!

Διάταξη (μενού φωτεινού πλαισίου)

Αυτόματη ταξινόμηση των εικόνων που βρίσκονται στο φωτεινό πλαίσιο.

Ευθυγράμμιση με το ράστερ

Ευθυγραμμίζει τις εικόνες στο ορισμένο ράστερ των Pixel του φωτεινού πλαισίου.

Σταθερή λειτουργία

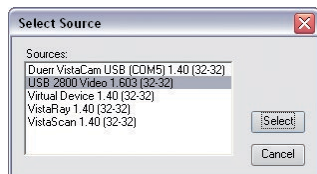
Αλλάζει τη διάταξη των εικόνων στη σταθερή λειτουργία.



## Απεικόνιση (Μενού Εικόνα)

Η ενεργοποιημένη εικόνα παραδίδεται σε ένα εξωτερικό πρόγραμμα επεξεργασίας εικόνων ως παράμετρος κλήσης. Το υπάρχον εξωτερικό πρόγραμμα επεξεργασίας εικόνων πρέπει να έχει καταχωρηθεί στο "Διαμόρφωση/Μονάδες /Φωτεινό πλαίσιο/Απεικόνιση". Μετά την ολοκλήρωση του προγράμματος απεικόνισης, η τροποποιημένη εικόνα προβάλλεται στο φωτεινό πλαίσιο και μπορεί να αποθηκευτεί ως αντίγραφο!

## Επιλογή πηγής (μενού φωτεινού πλαισίου)



Σε αυτό το στοιχείο μενού επιλέγετε τη συσκευή, με την οποία επιθυμείτε να σαρώσετε μια εικόνα.

## Σάρωση (μενού φωτεινού πλαισίου)

Σε αυτό το στοιχείο μενού έχετε τη δυνατότητα να λαμβάνετε εικόνες από μια πηγή TWAIN (π.χ. σαρωτή). Μετά την επιλογή μιας πηγής μέσω του στοιχείου μενού "Lichttsch/Quelle wählen" (επιλογή φωτεινού πλαισίου/πηγής) και την επιλογή αυτού του στοιχείου μενού ανοίγει το παράθυρο DBSWIN-SCAN, στο οποίο μπορείτε να ενεργοποιήσετε την πηγή TWAIN και να ενεργοποιήσετε την εύρεση της εικόνας. Εμφανίζεται ο αριθμός των δημιουργημένων εικόνων. Μετά το κλείσιμο του παραθύρου DBSWIN-SCAN αυτές οι εικόνες προβάλλονται διαδοχικά στο φωτεινό πλαίσιο.

Για να αποθηκεύσετε την εικόνα στη βάση δεδομένων, πατήστε στο "Αποθήκευση ενεργούς εικόνας" (Δισκέτα + Εικόνα δοντιού). Θα σας ζητηθεί να προσδιορίσετε έναν τύπο εικόνας για το εισαγόμενο αρχείο, διαφορετικά δεν είναι δυνατή η αποθήκευση της εικόνας.

## Επιλογή εικόνας

Σημειώστε την εικόνα με το κόκκινο άγκιστρο: Πλήκτρο Ctrl και κλικ του ποντικιού στην περιοχή της εικόνας.

Η εικόνα προς επιλογή μπορεί να βρίσκεται στο πλαίσιο επιλογής εικόνων ή στο φωτεινό πλαίσιο.

Σε επιλογή μιας εικόνας που βρίσκεται στο φωτεινό πλαίσιο, τότε επιλέγεται και η αντίστοιχη μικρογραφία της στο πλαίσιο επιλογής εικόνας (αυτό ισχύει και στην αντίθετη περίπτωση). Μπορείτε να επιλέξετε παραπάνω από μία εικόνες.

Μια εικόνα ή όλες οι μαρκαρισμένες εικόνες του πλαισίου επιλογής εικόνας ή του φωτεινού πλαισίου μπορούν στη συνέχεια να αποθηκευτούν, να διαγραφούν, ή να εξαχθούν ως προβολή, να σταλούν μέσω Email ή να αντιγραφούν στο φάκελο των εικόνων του πλαισίου επιλογής εικόνας.

Οι λειτουργίες για τις μαρκαρισμένες εικόνες αποθήκευσης, αποθήκευσης σε ομάδα, διαγραφής, εξαγωγής, αποστολής μέσω Email και αντιγραφής στο φάκελο εικόνων του πλαισίου επιλογής εικόνων είναι διαθέσιμες μέσω:

- του πλήκτρου Ctrl+ΜΕΤΑΦΟΡΑ&ΑΠΟΘΕΣΗ
- Μενού περιβάλλοντος/Επιλογή όλων
- Κύριο μενού/Φωτεινό πλαίσιο/Επιλογή όλων



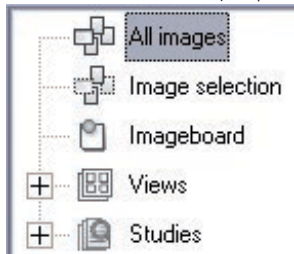
### Πλαίσιο επιλογής εικόνων

Το μέγεθος του πλαισίου επιλογής εικόνας μπορεί να διαβαθμιστεί ελεύθερα από σας, με το να σύρετε με το ποντίκι στα περιθώρια ή τις γωνίες του πλαισίου.

Το πλαίσιο επιλογής εικόνας μπορεί να ενημερωθεί στο μενού με το "Aktualisieren" (ενημέρωση) (δεξιό κλικ). Με αυτό τον τρόπο προβάλλονται και οι εικόνες που στο μεταξύ δημιουργήθηκαν σε έναν άλλο σταθμό. Η πρόσβαση στο πλαίσιο επιλογής εικόνων γίνεται πατώντας το κουμπί "Άνοιγμα πλαισίου επιλογής εικόνων". Με τη βοήθεια του πλαισίου επιλογής εικόνων μπορείτε να επιλέξετε από τις αποθηκευμένες εικόνες εκείνες τις εικόνες, που θέλετε να προβάλλετε στο φωτεινό πλαίσιο.

### γραμμής επιλογής προβολής

Εδώ μπορεί να γίνεται εναλλαγή μεταξύ της προβολής όλων των εικόνων, των εικόνων στο φάκελο εικόνων και των αποθηκευμένων προβολών εικόνας ή των εξετάσεων του ασθενούς.



Ο φάκελος εικόνων προορίζεται για την προσωρινή επιλεκτική αποθήκευση των εικόνων. Εφόσον παραδοθούν εικόνες στο φωτεινό πλαίσιο (π.χ. από την μονάδα ασθενούς, μονάδα βίντεο ή ακτινολογική μονάδα), τότε αυτά αποθηκεύονται στο φάκελο εικόνων ως αντίγραφο. Έτσι είναι δυνατή η γρήγορη πρόσβαση σε αυτές τις εικόνες. Επίσης μπορείτε να δημιουργήσετε αντίγραφα για συγκεκριμένες εικόνες του πλαισίου επιλογής εικόνων. Όταν αντιγράφονται καινούριες εικόνες στο φάκελο εικόνων, διαγράφεται το τρέχον περιεχόμενό του.

Στο πλήκτρο "Bildablage" (φάκελος εικόνων) παρουσιάζονται πλήκτρα των υφιστάμενων προβολών. Μια προβολή μπορεί να φορτωθεί μέσω του ΜΕΤΑΦΟΡΑ&ΑΠΟΘΕΣΗ στο φωτεινό πλαίσιο. Κάνοντας κλικ στο επιθυμητό πλήκτρο οι εικόνες της προβολής προβάλλονται στο πλαίσιο επιλογής εικόνας.



### Ταξινόμηση ανά ημερομηνία δημιουργίας/Τύπο αντικειμένου

Οι εικόνες μπορούν να προβληθούν στο πλαίσιο επιλογής εικόνων ταξινομημένες ανά ημερομηνία δημιουργίας ή τύπου αντικειμένου. Οι εικόνες ταξινομούνται ανά ημερομηνία δημιουργίας εντός της ταξινόμησης ανά τύπου αντικειμένου.

Έχετε τη δυνατότητα να προβάλλετε μόνο συγκεκριμένες εικόνες εφαρμόζοντας ένα φίλτρο στις αποθηκευμένες εικόνες. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο αν για έναν ασθενή έχουν καταχωρηθεί πολλές εικόνες.



### Γενικό φίλτρο επιλογής εικόνων

Πατώντας τα κουμπιά "Ενδοστοματικές εικόνες" (Αριθμός εικόνας 1), "Εξωστοματικές εικόνες" (Αριθμός εικόνας 2) ή "Εικόνες βίντεο" (Αριθμός εικόνας 3) μπορείτε να κάνετε ορατούς ή όχι τους επιλεγμένους τύπους εικόνων.



## Σύνθετα φίλτρα επιλογής εικόνας

Πατώντας το πλήκτρο "Filterauswahl" (επιλογή φίλτρου) προβάλλεται το εκτεταμένο πλαίσιο επιλογής φίλτρων για όλους τους τύπους εικόνας. Στο σχήμα δοντιών, τα δόντια για τα οποία υπάρχουν εικόνες, εμφανίζονται με χρώμα. Αυτά μπορείτε να τα επιλέξετε κάνοντας κλικ στο ανάλογο δόντι προς προβολή. Για τις τρεις περιοχές "Video" (βίντεο), "Intra", "OPG und "Ceph" "OPG και "Ceph" πραγματοποιήστε ξεχωριστές επιλογές έτσι, ώστε από τις υπάρχουσες λήψεις να προβάλλονται μόνο οι επιθυμητές εικόνες στο πλαίσιο επιλογής εικόνας. Λήψεις των τύπων "Panorama" (πανόραμα) (OPG), "Fernröntgen" (τηλεακτινογραφία) (Ceph) και "Sonstige" (λοιπές) μπορούν να προβληθούν με το μαρκάρισμα του αντίστοιχου πεδίου σήμανσης.

Για το φιλτράρισμα της προβολής είναι δυνατόν να ενεργοποιήσετε και να προσδιορίσετε κριτήρια επιλογής για όλους τους τύπους εικόνας.

**Show only ...**

☐ Images with comment <Without comment> ☒ Original ☐ Search for object type in region too

☐ Images between 30.08.2009 and 29.09.2009 ☒ Duplicate



## Ρυθμίσεις φίλτρου ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΒΙΝΤΕΟ

**Choose filter**

**Cam** Video Intra OPG Ceph Other

18	17	16	15	14	13	12	11	21	22	23	24	25	26	27	28
48	47	46	45	44	43	42	41	31	32	33	34	35	36	37	38

☒ Video undefined  
☒ Occlu Mandibula  
☒ Mandibula

**Show only ...**

☐ Images with comment <Without comment> ☒ Original ☐ Search for object type in region too

☐ Images between 30.08.2009 and 29.09.2009 ☒ Duplicate



## Ρυθμίσεις φίλτρου ΕΝΔΟΣΤΟΜΑΤΙΚΗΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ

**Choose filter**

Cam Video I Intra P OPG C Ceph T Other

18	17	16	15	14	13	12	11	21	22	23	24	25	26	27	28
48	47	46	45	44	43	42	41	31	32	33	34	35	36	37	38

☒ Bitewing  
☒ Bitewing-LM  
☒ Occlu frontal

Select  
All None

Show only ...

☐ Images with comment <Without comment> ☒ Original ☐ Search for object type in region too  
☐ Images between 30.08.2009 and 29.09.2009 ☒ Duplicate

✓ Ok ↻ Cancel



## Ρυθμίσεις φίλτρου OPG

**Choose filter**

Cam Video I Intra P OPG C Ceph T Other

☒ OP-ortho

Show only ...

☐ Images with comment <Without comment> ☒ Original ☐ Search for object type in region too  
☐ Images between 30.08.2009 and 29.09.2009 ☒ Duplicate

✓ Ok ↻ Cancel



## Ρυθμίσεις φίλτρου Ceph

**Choose filter**

Cam Video I Intra P OPG **C Ceph** T Other

☒ Head-PA

Show only ...

☐ Images with comment <Without comment> ☒ Original ☐ Search for object type in region too  
☒ Duplicate

☐ Images between 30.08.2009 and 29.09.2009

✓ Ok ↻ Cancel



## Λοιπές ρυθμίσεις φίλτρου

**Choose filter**

Cam Video I Intra P OPG C Ceph **T Other**

☒ Xray "Others" undefined

Show only ...

☐ Images with comment <Without comment> ☒ Original ☐ Search for object type in region too  
☒ Duplicate

☐ Images between 30.08.2009 and 29.09.2009

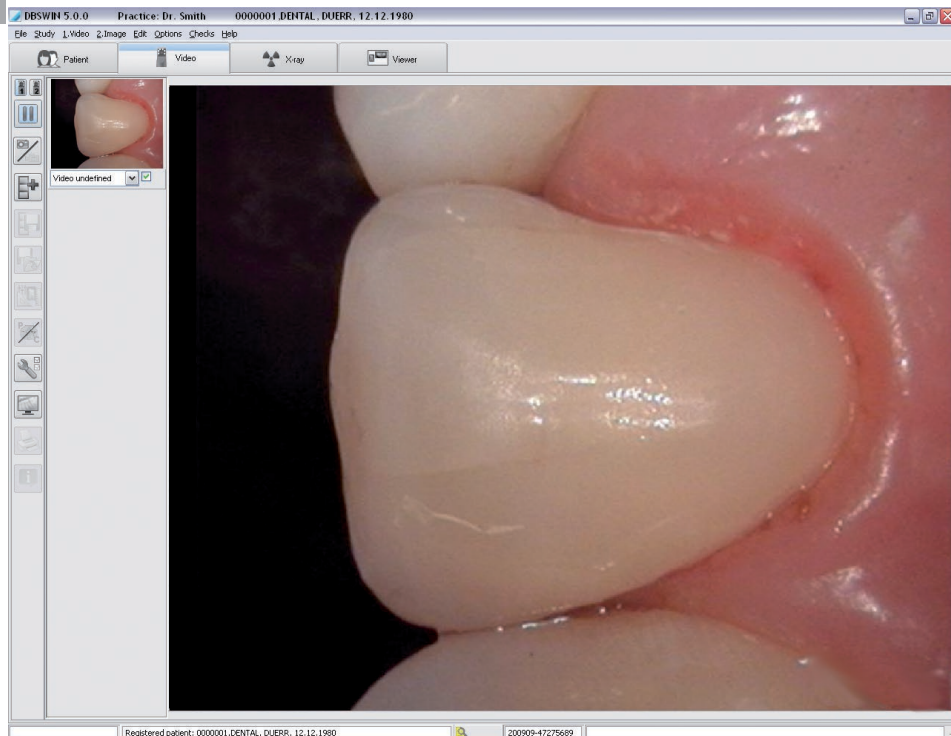
✓ Ok ↻ Cancel

## 6. Βίντεο

### 6.1 Γενικά

Στη μονάδα βίντεο έχετε τη δυνατότητα να δημιουργήσετε λήψεις, να τις επεξεργαστείτε και να τις αποθηκεύσετε. Εδώ εμφανίζεται η ζωντανή εικόνα της πηγής βίντεο που χρησιμοποιείτε. Τις έτοιμες λήψεις ή ενότητες λήψεις μπορείτε να τις μεταφέρετε στο φωτεινό πλαίσιο για περαιτέρω προβολή και επεξεργασία.

#### Προβολή



### 6.2 Λειτουργίες



#### Επιλογή πηγής βίντεο

Για να επιλέξετε μια από τις δύο πηγές βίντεο, παρακαλούμε να κάνετε κλικ σε ένα από τα πλήκτρα. Προϋπόθεση για την επιλογή είναι, να είναι συνδεδεμένες δύο κάμερες και να έχουν διαμορφωθεί στη μονάδα "Video" (βίντεο).



#### Ακίνητη εικόνα (μενού Βίντεο)

Για να λάβετε μια σταθερή εικόνα της επιλεγμένης πηγής βίντεο, κάντε κλικ στο πλήκτρο "Live/Still-Kamerabild" (Live/παγωμένη εικόνα κάμερας). Η εικόνα θα ακινητοποιηθεί και πατώντας το κουμπί "Λήψη εικόνας" μπορείτε πλέον να την αποθηκεύσετε στην ταινία εικόνων, να τη μεγεθύνετε στο πλήρες μέγεθός της "Πλήρης εικόνα βίντεο" ή να την εκτυπώσετε "Εκτύπωση ενεργούς εικόνας". Πατώντας το κουμπί "Ζωντανή/Ακίνητη εικόνα κάμερας" επιστρέφετε πάλι στην προβολή Ζωντανής εικόνας.



### Λήψη φωτογραφιών / λήψη βίντεο

Με αυτή την επιφάνεια χειρισμού ενεργοποιείται / απενεργοποιείται η λειτουργία λήψης βίντεο. Το βίντεο αποτίθεται στην ταινία εικόνας και μαρκάρεται προς αποθήκευση.



: Λειτουργία λήψης βίντεο ενεργοποιημένη



: Λειτουργία λήψης βίντεο απενεργοποιημένη



: Εκκίνηση λήψης βίντεο



: Διακοπή λήψης βίντεο



### Ζωντανή εικόνα (μενού Βίντεο)

Στην προβολή Ζωντανής εικόνας βλέπετε τη ζωντανή εικόνα της πηγής βίντεο. Με το κουμπί "Πλήρης εικόνα βίντεο" μπορείτε να κρύψετε το επίπεδο χειρισμού ή να μεταβείτε στη λειτουργία πλήρους οθόνης.



### Λήψη εικόνας (μενού Βίντεο)

Για τη λήψη μιας προβαλλόμενης στην οθόνη εικόνας, πατήστε το κουμπί "Λήψη εικόνας". Η εικόνα τώρα αποτίθεται στην ταινία εικόνας και έχει ήδη μαρκκαριστεί προς αποθήκευση. Για επιπλέον λήψεις, προχωρήστε ανάλογα.



### Αποθήκευση εικόνων (μενού Βίντεο)

Όλες οι επιλεγμένες εικόνες αποθηκεύονται στη βάση δεδομένων. Πριν αποθηκεύσετε τις εικόνες για τον επί του παρόντος επιλεγμένου ασθενούς, βεβαιωθείτε ότι έχει ταξινομηθεί σωστά ο τύπος αντικειμένου (Αριθμός δοντιού ή/και είδος απεικόνισης).



### Αποθήκευση και άνοιγμα στο φωτεινό πλαίσιο (μενού βίντεο)

Όλες οι επιλεγμένες εικόνες αποθηκεύονται στη βάση δεδομένων και παραδίδονται στο φωτεινό πλαίσιο για επιπλέον επεξεργασία. Εκεί εμφανίζονται στο φάκελο απόθεσης εικόνων του πλαισίου επιλογής εικόνων. Πριν αποθηκεύσετε τις εικόνες για τον επί του παρόντος επιλεγμένου ασθενούς, βεβαιωθείτε ότι έχει ταξινομηθεί σωστά ο τύπος αντικειμένου (Αριθμός δοντιού ή/και είδος απεικόνισης).



### Επεξεργασία εικόνας (μενού Εικόνα)

Μπορείτε να επεξεργαστείτε επιπλέον την ενεργή εικόνα, εφόσον ενεργοποιηθεί το πλαίσιο επεξεργασίας πατώντας το κουμπί "Επεξεργασία εικόνας", κάνοντας διπλό κλικ στην περιοχή της εικόνας ή κάνοντας ένα κλικ μέσα στην εικόνα με το δεξί κουμπί του ποντικιού και επιλέγοντας την επιλογή Επεξεργασία εικόνας. Για την ακριβή περιγραφή των λειτουργιών ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης ή στην ηλεκτρονική βοήθεια στο κεφάλαιο "Bildbearbeitung" (Επεξεργασία εικόνας).



## Ρύθμιση χρωμάτων

Αν κάνετε κλικ στην προβολή εικόνας Live στο κουμπί "Video-Farbglegler" (ρυθμιστής χρώματος βίντεο), θα λάβετε ένα μενού στο οποίο μπορείτε να πραγματοποιείτε τις ρυθμίσεις βίντεο και να επιλέγετε το προφίλ.

Η προβολή των στοιχείων μενού ενδεχομένως να εξαρτάται από το συνδεδεμένο ή εγκατεστημένο Hardware. Τα επιμέρους στοιχεία μενού ενδεχομένως να γίνουν γκριζα (δε μπορούν να επιλεγθούν).

"Auflösung" (ανάλυση)

"Video Capture Filter"

"Video Crossbar"

"Video Capture Pin"

Κατά την εγκατάσταση της κάρτας βίντεο το Service μπορεί εδώ να πραγματοποιήσει την επιλογή της πηγής για την κάρτα βίντεο σας. Για επιπλέον πληροφορίες ανατρέξτε στην περιγραφή της καρτέλας βίντεο.



## Πλήρης εικόνα (μενού Βίντεο)

Μπορείτε να απεικονίσετε την εικόνα στο βασικό παράθυρο ακόμα και στο πλήρες μέγεθος οθόνης, με το να κάνετε κλικ είτε στο πλήκτρο "Video-Vollbild" (βίντεο - πλήρης εικόνα) ή πατώντας το αντιστοιχισμένο πλήκτρο στον ποδοδιακόπτη (εφόσον υπάρχει!). Για να μεταβείτε στην κανονική προβολή χρησιμοποιήστε εκ νέου τον ποδοδιακόπτη, κάντε δεξί κλικ με την επιλογή Πλήρης εικόνα ή πατήστε οποιοδήποτε κουμπί. Η λειτουργία αυτή δεν υποστηρίζεται από όλες τις κάρτες! Εάν η κάρτα βίντεο που έχετε δεν υποστηρίζει αυτήν τη λειτουργία, θα γίνει απόκρυψη όλων των στοιχείων προγράμματος και θα προβάλλετε μόνο το παράθυρο βίντεο (χωρίς να γεμίζει την οθόνη).



## Εκτύπωση (μενού Εικόνα)

Στο συγκεκριμένο στοιχείο του μενού της μονάδας βίντεο μπορείτε να εκτυπώσετε την ενεργοποιημένη εικόνα. Για επιπρόσθετες πληροφορίες ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εκτύπωση" του εγχειριδίου ή στη βοήθεια.



## Πληροφορίες για την εικόνα (μενού εικόνα)

Για την καταχώριση, επεξεργασία ή προβολή πληροφοριών για την ενεργή εικόνα, πατήστε το κουμπί "Πληροφορίες τρέχουσας εικόνας". Τώρα εμφανίζεται το πλαίσιο πληροφοριών εικόνας για την ανάλυση εικόνα. Στη σελίδα "Σχόλιο" μπορείτε να εισάγετε πληροφορίες κειμένου για την εικόνα.

Με το δεξί κουμπί του ποντικιού μπορείτε να αντιγράψετε τα κείμενα των συντομεύσεων στην περιοχή κειμένου. Το πρώτο σχόλιο μπορεί να καταχωρηθεί μόνο μία φορά και δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί μετά την αποθήκευση.

Στη σελίδα "Bildinfo" (πληροφορίες κειμένου) προβάλλονται ο τύπος της εικόνας, το μέγεθος, ο τύπος αντικειμένου (π.χ. αριθμός δοντιού) και ο τομέας του αντικειμένου (π.χ. περιοχή δοντιών). Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Auswahl" (επιλογή) στο μέσον της περιοχής του παραθύρου "Typ" (τύπος) μπορείτε π.χ. να επιλέξετε τον αριθμό δοντιού του "Hauptobjektes" (βασικού αντικειμένου) και να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας με "OK". Στην ένδειξη της περιοχής αντικειμένου, το προηγούμενως επιλεγμένο "κύριο αντικείμενο" εμφανίζεται με λευκό χρώμα και μπορείτε να επιλέξετε τα επιπλέον δόντια που βρίσκονται στην εικόνα. Όλα τα επιλεγμένα αντικείμενα παρατίθενται με κείμενο στην Περιοχή πεδίου, όπου τα σχετιζόμενα μεταξύ τους αντικείμενα εμφανίζονται εντός ενός τεταρτημόριου με μια παύλα μεταξύ του αντικειμένου έναρξης και λήξης της περιοχής (π.χ. 12,13,14 -> 12-14).

Στη σελίδα Δημιουργία εμφανίζονται οι πληροφορίες δημιουργίας της εικόνας. Εκτός αυτού αναφέρεται, ποιος χρήστης δημιούργησε την εικόνα.





## Φίλτρο τερηδόνας/προφύλαξης (μενού Εικόνα)

Με αυτό το κουμπί μπορείτε να μεταβείτε από τη λειτουργία προφύλαξη/πλάκα και τη λειτουργία τερηδόνα. Αυτό το κουμπί ενεργοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το VistaProof, το VistaCam iX με κεφαλή αντικατάστασης Proof και το VistaCam iX HD με κεφαλή αντικατάστασης Proof (όχι με VistaCam Digital ή άλλο). Για περισσότερες πληροφορίες, χρήση και αξιολόγηση, βλέπε οδηγίες συναρμολόγησης και χρήσης του VistaProof. Η ενίοτε ενεργός προβολή αναγνωρίζεται από το σύμβολο:



"P": Η κάμερα βρίσκεται στη λειτουργία της προφύλαξης



"P": Η κάμερα βρίσκεται στη λειτουργία της τερηδόνας

## Ενεργοποίηση εικόνας ταινίας εικόνων (μενού Βίντεο)

Εάν πατήσετε στην ταινία εικόνων μία εικόνα, τότε αυτή θα προβληθεί στο κύριο παράθυρο. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την προηγούμενη εικόνα εάν στο μενού "Βίντεο" ενεργοποιήσετε το στοιχείο μενού "Επόμενη εικόνα".

## Επιλογή εικόνας προς αποθήκευση

Στο κατώτερο περίγραμμα των εικόνων, οι οποίες βρίσκονται στην ταινία εικόνων, βλέπετε ένα πεδίο επιλογής. Κάνοντας κλικ σε αυτό το πεδίο μπορείτε να επιλέξετε ή να αποεπιλέξετε την εικόνα για αποθήκευση.



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μόνο επιλεγμένες εικόνες μπορούν να αποθηκευτούν ή να μεταφερθούν στο φωτεινό πλαίσιο.

## Ταξινόμηση εικόνας

Στις εικόνες της γραμμής εικόνων είναι δυνατή η αντιστοίχιση του τύπου αντικειμένου (αριθμός δοντιού ή είδος λήψης) καθώς και άλλες πληροφορίες. Για την εισαγωγή του τύπου αντικειμένου πατήστε στο "αναπτυσσόμενο πεδίο" στο κατώτερο μέρος της επιλεγμένης εικόνας στην ταινία εικόνων και επιλέξτε την επιθυμητή καταχώριση από τη λίστα ή επιλέξτε το κουμπί "Πληροφορίες τρέχουσας εικόνας".

## Χειρισμός με τον ποδοδιακόπτη

Στη μονάδα βίντεο έχετε τη δυνατότητα να εκτελέσετε σημαντικές λειτουργίες με τη βοήθεια ενός ποδοδιακόπτη.

Μέσω του μενού διαμόρφωσης Διαμόρφωση/Μονάδες/Ποδοδιακόπτης μπορείτε να αναθέσετε τις ακόλουθες λειτουργίες στον ποδοδιακόπτη:

Λήψη	= Λήψη εικόνας
Ακίνητη/Ζωντανή	= Σταθερή εικόνα / Εικόνα Live
Πλήρης	= Προβολή πλήρους εικόνας / κανονικής εικόνας
Ενεργοποίηση	= Ενεργοποίηση επόμενης εικόνας στην ταινία εικόνων και προβολή στο κύριο παράθυρο
Ακίνητη/ Ζωντανή+Λήψη	= Σταθερή εικόνα / Live εικόνα + λήψη εικόνας
Εκτύπωση	= Εκτύπωση ενεργοποιημένης εικόνας

## Χειρισμός με συνδυασμούς πλήκτρων

Οι σημαντικές λειτουργίες μπορούν να επίσσης να επιλεγθούν με το πληκτρολόγιο. Αυτό καθιστά δυνατό τον έλεγχο μέσω εξωτερικών προγραμμάτων.

Πατήστε το πλήκτρο ALT για να ενεργοποιήσετε τη γραμμή μενού. Πατήστε τον αριθμό που έχει καθοριστεί στο μενού για την επιθυμητή εντολή. Στο εμφανιζόμενο μενού πατήστε τον αριθμό που έχει καθοριστεί για την επιθυμητή εντολή.

Για παράδειγμα:

Ζωντανή = ALT + 1 + 1

Ακίνητη = ALT + 1 + 2

Πλήρης = ALT + 2 + 1

Ενεργοποίηση = ALT + 1 + 6

Εκτύπωση = ALT + 2 + 4

## Χειροκίνητος χειρισμός

Στα VistaCam με χειροκίνητη ενεργοποίηση μπορούν να ενεργοποιηθούν οι σημαντικότερες λειτουργίες με τον ευαίσθητο στην πίεση δακτύλιο της χειροκίνητης ενεργοποίησης. Οι ακόλουθες λειτουργίες μπορούν να ενεργοποιηθούν μέσω του μενού διαμόρφωσης Διαμόρφωση/Μονάδες/Βίντεο:

Λήψη = Λήψη εικόνας

Ακίνητη/Ζωντανή = Σταθερή εικόνα / Εικόνα Live

Πλήρης = Προβολή πλήρους εικόνας / κανονικής εικόνας

Ενεργοποίηση = Ενεργοποίηση επόμενης εικόνας στην ταινία εικόνων και προβολή στο κύριο παράθυρο

Ακίνητη/  
Ζωντανή+Λήψη = Σταθερή εικόνα / Live εικόνα + λήψη εικόνας

Εκτύπωση = Εκτύπωση ενεργοποιημένης εικόνας

## 7. Ακτινογράφηση

### Γενικά

Σε συνδυασμό με τα ενδοστοματικά συστήματα ακτινογραφιών VistaRay, VistaScan και Vista-Rapo μπορούν να ψηφιοποιηθούν και να αποθηκευτούν οι ακτινογραφίες. Κάθε ακτινογραφία αντιστοιχίζεται στον τρέχοντα επιλεγμένο ασθενή. Όλες οι ακτινογραφίες αποθηκεύονται ως πρωτότυπα δεδομένα και δεν τροποποιούνται πλέον από το πρόγραμμα DBSWIN. Σε περίπτωση που γίνεται εκ των υστέρων επεξεργασία των ακτινογραφιών, δεν επηρεάζεται η αρχική εικόνα. Απλά προστίθενται πληροφορίες, που ανά πάσα στιγμή μπορούν να αναιρεθούν. Εάν καταχωρίσατε μια ακτινογραφία σε λάθος ασθενή, τότε έχετε τη δυνατότητα να αντιστοιχίσετε αυτήν την ακτινογραφία στο σωστό ασθενή. Αυτό μπορεί να γίνει στα ακόλουθα δύο σημεία:

Στη μονάδα ακτινογράφησης πριν την αποθήκευση με το στοιχείο μενού "2.Εικόνα/Αποθήκευση σε άλλο ασθενή"

Στο φωτεινό πλαίσιο με το στοιχείο μενού "Νέα αντιστοίχιση εικόνας". Στην αρχική εικόνα, αυτή η ενέργεια τεκμηριώνεται με την εισαγωγή των στοιχείων του διεξάγοντος και του αρχικού ασθενούς.

### Μέτρηση των ακτινογραφιών

Προκειμένου να εκτιμηθούν τα μήκη και οι γωνίες στις ακτινογραφίες, η εικόνα θα πρέπει να βαθμονομηθεί με τη βοήθεια ενός αντικειμένου εικόνας αναφοράς. Αυτή η εκτίμηση παρά τη βαθμονόμηση δεν παρουσιάζει την ακρίβεια μιας μέτρησης και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως μετρητικό αποτέλεσμα. Η ακρίβεια εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την παραμόρφωση της προβολής του αντικειμένου στην επιφάνεια του δέκτη της οπτικής επαφής. Στις βίντεο - εικόνες δεν μπορεί να εκτελεστεί ορθή αξιολόγηση μηκών και γωνιών!

Πανοραμικές ακτινογραφίες δεν ενδείκνυνται για μέτρηση εξαιτίας της διαδικασίας προβολής.

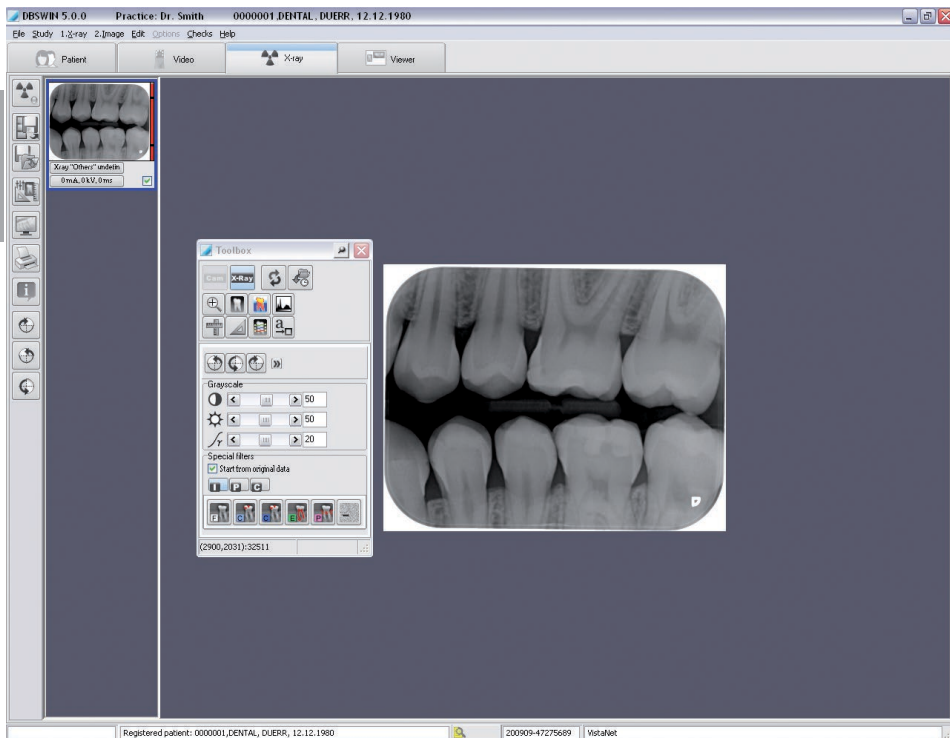
### Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας

Γενικά τα δεδομένα πρέπει να αποθηκεύονται ανά τακτά διαστήματα. Κατά τη χρήση της ακτινολογικής μονάδας (π.χ. με VistaRay, VistaScan) απαιτείται οπωσδήποτε ασφάλιση του καταλόγου της βάσης δεδομένων DBSWIN (backup)! Παρακαλούμε διαβάστε στο κεφάλαιο "Επιπρόσθετες πληροφορίες" την ενότητα "Δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας".

### Νομικές διατάξεις

Ανάλογα με τις προδιαγραφές της νομοθεσίας σχετικά με το ορθοδοντικό ιατρείο, σε διάφορες χώρες απαιτείται ένας κυκλικός έλεγχος σταθερότητας του υπάρχοντος συστήματος ακτινογράφησης. Σε αυτά περιλαμβάνονται η πηγή των ακτίνων Χ, ο δότης εικόνας (αισθητήρας, φύλλο μνήμης με σαρωτή) και ένδειξη εικόνας (λογισμικό, monitor διάγνωσης).

Για περισσότερες πληροφορίες: βλέπε νομικούς όρους



## 7.1 Λειτουργίες – Λήψη επιμέρους εικόνων με VistaScan και VistaRay

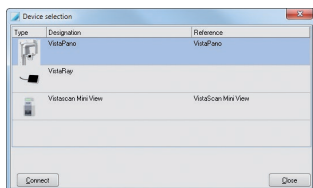
Στη συνέχεια περιγράφονται αρχικά οι βασικές λειτουργίες της λήψης των επιμέρους εικόνων. Οι ειδικότερες λειτουργίες κατά τη λήψη σειριακών εικόνων περιγράφονται στη συνέχεια στο κεφάλαιο "Funktionen – Serienbildaufnahme" (λειτουργίες - λήψη σειριακών εικόνων).



### Λήψη εικόνας (μενού Ακτινογράφηση)

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Aufnehmen eines neuen Röntgenbilds" (λήψη νέας ακτινογραφίας) γίνεται η λήψη μιας ακτινογραφίας ή μιας σειράς. Εφόσον έχουν ενεργοποιηθεί περισσότερες συσκευές, εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής και πρέπει να επιλεγεί η επιθυμητή συσκευή. Εάν είναι ενεργοποιημένο μόνο ένα σύστημα, τότε αυτό το βήμα παραλείπεται!

### Επιλογή συσκευής



## Διαμόρφωση ακτινογράφησης

Πριν μπορέσει να γίνει ακτινογραφία, εμφανίζεται ένα παράθυρο διαλόγου, στο οποίο μπορούν να εισαχθούν ή να επιλεχθούν οι παράμετροι λήψης.

Ανάλογα με το ποιους τύπους εικόνας (Intra, OPG, Ceph) μπορεί να επεξεργαστεί το σύστημα ακτινογραφίας, οι αντίστοιχες λειτουργίες καθίστανται προσβάσιμες (π.χ. κατά το VistaScan Perio και το VistaRay μπορούν να επιλεχθούν μόνο τύποι εικόνας Intra και όχι Extra (OPG/Ceph)).

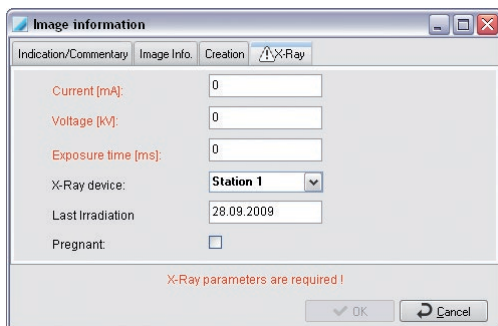
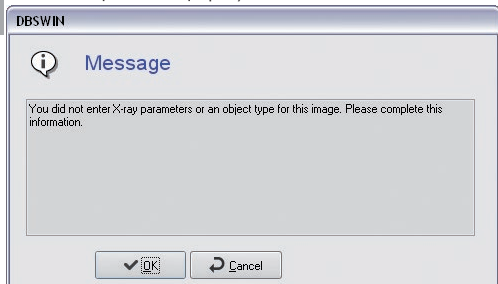
Η λειτουργία στάνταρ λήψεων για την επιλεγμένη εσωτερική ή εξωτερική ακτινογραφία προβάλλεται και μπορεί να αλλάξει (Η στάνταρ λειτουργία μπορεί να οριστεί σε Διαμόρφωση/Μονάδες/VistaScan ή VistaRay).

Το αντικείμενο εικόνας (μεμονωμένο δόντι, Bitewing, OPG κτλ.) μπορεί να επιλεγεί πριν ή μετά από κάθε απεικόνιση. Στην αριστερή κάτω γωνία του παραθύρου προβάλλεται το επιλεγμένο σύστημα λήψης (VistaRay ή VistaScan) (κόκκινη σήμανση).

Για την τήρηση ενός πλήρους βιβλίου ελέγχου ακτινογραφίας εμφανίζονται δύο επιπλέον τιμές σχετικές με τον ασθενή (τελευταία ακτινοσκόπηση, κύηση σε γυναίκες ασθενείς), τις οποίες μπορείτε να αλλάξετε εν ανάγκη. Το DBSWIN δείχνει στο πεδίο "Τελευταία ακτινοσκόπηση" αυτόματα την ημερομηνία της τελευταίας ακτινογραφίας του ασθενούς στο ιατρείο. Αυτήν την τιμή μπορείτε να αλλάξετε!

## Υποχρεωτική εισαγωγή παραμέτρων ακτινογραφίας

Σε περίπτωση που είναι επιλεγμένο το πεδίο "Οι παράμετροι ακτινογραφίας είναι υποχρεωτικές" στο "Διαμόρφωση/Ιατρείο" στην ενότητα "Ακτινογραφίες", πρέπει να καταχωρηθούν τουλάχιστον οι παράμετροι δοσολογίας ακτινογράφησης (mA, kV, ms). Το αργότερο τη χρονική στιγμή της αποθήκευσης θα σας ζητηθεί τουλάχιστον άλλη μία φορά, αν δεν υπάρχουν καθόλου καταχωρίσεις ή αν οι καταχωρίσεις αυτά τα πεδία παραμέτρων είναι ελλιπείς. Οι παράμετροι ακτινογραφίας μπορούν να τροποποιηθούν μετά την αποθήκευση της εικόνας μόνο αν στο "Διαμόρφωση/Ιατρείο" στην ενότητα Ακτινογραφίες έχει επιλεγθεί το πεδίο επιλογής "Οι παράμετροι ακτινογράφησης είναι πάντοτε τροποποιήσιμες"!



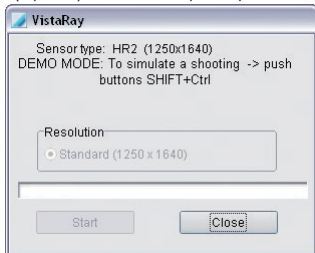
## Εισαγωγή των παραμέτρων δοσολογίας ακτίνων-x

Το DBSWIN προτείνει την παράμετρο δοσολογίας, όταν για το επιλεγμένο αντικείμενο (π.χ. δόντι) με την τρέχουσα ρυθμισμένη συσκευή ακτινοσκόπησης υπάρχει αποθηκευμένη λήψη. Σε αυτή την περίπτωση υιοθετούνται οι υπάρχουσες τιμές ως παράμετροι. Διαφορετικά, το DBSWIN υιοθετεί τις προεπιλεγμένες τιμές της συσκευής ακτινοσκόπησης για το αντικείμενο, που ορίζονται στο "Konfiguration/Module/Röntgen" (Διαμόρφωση/Μονάδες/Ακτινογραφία). Σε περίπτωση που θέλετε να ρυθμίσετε διαφορετικές τιμές στη συσκευή ακτινοσκόπησης, πρέπει να τις καταχωρήσετε χειροκίνητα.

Η στάνταρ ρύθμιση των τρεχόντων παραμέτρων μπορεί να ρυθμιστεί για κάθε συσκευή ακτινοσκόπησης και κάθε τύπο αντικειμένου (π.χ. για μεμονωμένα δόντια για ενδοστοματικές συσκευές) στο "Konfiguration/Module/Röntgen" (Διαμόρφωση/Μονάδες/Ακτινογραφία). Λαμβάνετε υπόψη σας ότι αυτές οι τυπικές ρυθμίσεις επιτρέπεται να αλλάξουν μόνο από χρήστες με τα ανάλογα δικαιώματα πρόσβασης (Διαχειριστές)!

## Ανάγνωση εικόνας

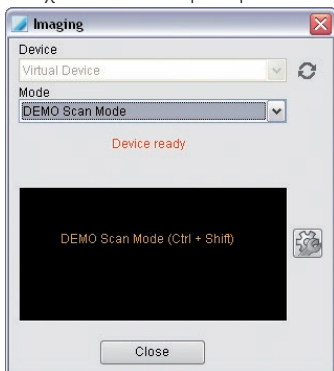
Μετά την εισαγωγή των παραμέτρων ακτινογράφησης πατήστε το κουμπί "Ανάγνωση" και εμφανίζεται ένα παράθυρο απεικόνισης.



Παράθυρο λήψεων VistaRay

## Παράθυρο απεικόνισης VistaScan

Το VistaScan μεταβαίνει σε ετοιμότητα λειτουργίας απεικόνισης (οι ενδεικτικές λυχνίες LED είναι πράσινες), αν έχει ενεργοποιηθεί το κουμπί "Εναρξη σάρωσης". Μόλις γίνει η ανάγνωση των φύλλων αποθήκευσης στο VistaScan, αυτό το παράθυρο εμφανίζει τις τρέχουσες πληροφορίες γραμμών και την πορεία της εικόνας μέσω του VistaScan στο παράθυρο απεικόνισης. Για όσο διάστημα παραμένει ανοιχτό αυτό το παράθυρο είναι δυνατή η εισαγωγή επιπλέον φύλλων αποθήκευσης.





## Αποκατάσταση προβλημάτων

Εφόσον δημιουργηθούν προβλήματα (π.χ. το φύλλο μνήμης δε μεταφέρεται εντελώς προς τα έξω) κατά τη διάρκεια, πριν ή μετά από τη σάρωση, τότε η διαδικασία σάρωσης μπορεί να τερματιστεί και με το πλήκτρο "Fehlerbehebung" (αποκατάσταση σφαλμάτων) (σύμβολο του διχαλωτού κλειδιού) να δημιουργηθεί ένα αρχείο αναφοράς.

Με τα πλήκτρα στην περιοχή "Transport" (μεταφορά) μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή στο να λειτουργήσει προς τα εμπρός, ή προς τα πίσω.

Σε εξωτερικές συσκευές δικτύου, π.χ. στο VistaScan Mini, μπορείτε επιπλέον στην περιοχή "Problem-behandlung" (διαχείριση προβλήματος) να δείτε και να αποθηκεύσετε ένα αρχείο αναφοράς.



## Αυτόματη επισκευή σφάλματος

Με αυτή τη λειτουργία το DBSWIN διαχειρίζεται το σφάλμα αυτόματα.



## Αποθήκευση αναφοράς

Πατώντας το πλήκτρο "Scanner-Report speichern unter" (αποθήκευση αναφοράς σάρωσης ως) (σύμβολο δισκέτας) μπορείτε να αποθηκεύσετε το τρέχον προβαλλόμενο περιεχόμενο του παραθύρου. Το στάνταρ μενού των Windows "Speichern unter..." (αποθήκευση ως...) εμφανίζεται, με το να επιλέξετε τον τόπο αποθήκευσης και την ονομασία του αρχείου. Μπορούν να δημιουργηθούν τρία διαφορετικά αρχεία, τα οποία πρέπει να ονομαστούν διαφορετικά κατά την αποθήκευση.

## Μήνυμα "Πολύ υψηλός φωτισμός"

Σε ενδοστοματικές απεικονίσεις πρέπει όλες οι εσοχές του VistaScan να είναι συμπληρωμένες με κασέτες! (βλέπε τις οδηγίες χρήσης)

Έλεγχος του χειρισμού και της τοποθέτησης της συσκευής βάσει των οδηγιών συναρμολόγησης και χρήσης.

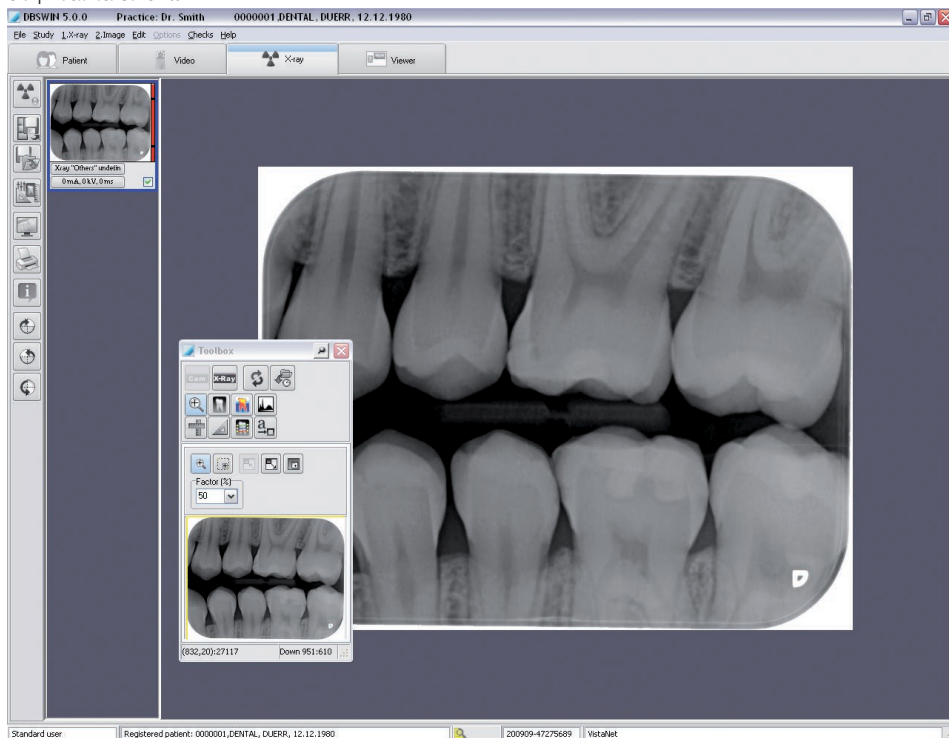
Έλεγχος των συνθηκών φωτισμού ( $\leq 1000$  Lux) στην περιοχή εισόδου του σκάνερ και ενδεχομένως μείωση του φωτός στην κοντινή περιοχή.



## Μήνυμα "Έκθεση σε φως από τη λάθος πλευρά"

Εάν εμφανιστεί αυτό το μήνυμα, τότε πιθανώς το φύλλο απεικόνισης να εκτέθηκε στο φως από τη λάθος πλευρά και να εμφανίζεται ανεστραμμένο. Προτού προχωρήσετε στη διάγνωση, ελέγξτε τον προσανατολισμό και την ποιότητα της εικόνας. Η λήψη μπορεί να διορθωθεί μέσω αντικατοπτρισμού στο λογισμικό.

Ενώ εμφανίζεται το παράθυρο απεικόνισης, όλες οι ληφθείσες ακτινογραφίες παρατάσσονται δεξιά στην ταινία εικόνων.



Η τελευταία εικόνα που απεικονίστηκε (εμφανίζεται με μπλε στην ταινία εικόνων) εμφανίζεται μεγεθυμένη στο αριστερό παράθυρο και μπορεί να αναλυθεί με τις λειτουργίες επεξεργασίας εικόνας. Πατώντας μια άλλη εικόνα στην ταινία εικόνων είναι δυνατή η αλλαγή της ενεργούς εικόνας. Οι εικόνες που έχουν αποθηκευτεί στην ταινία των εικόνων δείχνουν δεξιά με μια χρωματιστή δοκό το επίπεδο λήψης της εικόνας.

Αυτή η τιμή είναι μια κατευθυντήρια τιμή και χρησιμεύει μόνο για τη βέλτιστη ρύθμιση της παραμέτρου δΟΣΟΛΟΓΙΑΣ (μόνο δυνατό αν στην εικόνα δεν υπάρχει υπερβολική υπερροδήγηση ή υποροδήγηση). Η καλή ρύθμιση εμφανίζεται με μια πράσινη γραμμή. Η κακή ρύθμιση εμφανίζεται με μια κόκκινη γραμμή. Υπάρχει ένα κατώτερο και ένα ανώτερο κρίσιμο όριο (διασταυρούμενες γραμμές στη ράβδο) από την οποία γίνεται κόκκινο το χρώμα της ράβδου.

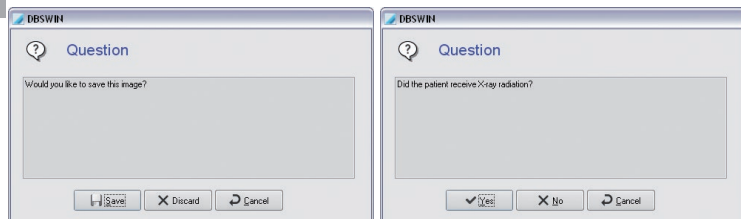
## Μέθοδος σε περίπτωση κόκκινης ράβδου:

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| Ράβδος κόκκινη και χαμηλή | --> Αύξηση της δΟΣΟΛΟΓΙΑΣ των ακτίνων-χ ή ενίσχυση του συστήματος λήψης |
| Ράβδος κόκκινη και υψηλή  | --> Αύξηση της δΟΣΟΛΟΓΙΑΣ των ακτίνων-χ ή μείωση του συστήματος λήψης   |



### Αποθήκευση εικόνων (μενού Ακτινογράφησης)

Στη βάση δεδομένων αποθηκεύονται όλες οι επιλεγμένες και ταξινομημένες σε είδος αντικειμένου. Πριν αποθηκεύσετε τις εικόνες για τον επί του παρόντος επιλεγμένου ασθενούς, βεβαιωθείτε ότι έχει ταξινομηθεί σωστά ο τύπος αντικειμένου (Αριθμός δοντιού ή/και είδος απεικόνισης). Αν θέλετε να απορρίψετε μια εικόνα, θα πρέπει πρώτα να αφαιρέσετε τη σήμανση και να απαντήσετε τα ερωτήματα των διαλόγων που αναφέρονται στη συνέχεια δύο φορές με "Verwerfen" (απόρριψη) και "Nein" (όχι).



Σε περίπτωση που απαντήσετε καταφατικά την ερώτηση για το αν ο ασθενής έλαβε δόση ακτινοβολίας, τότε οι ακτινογραφίες θα αποθηκευτούν και θα επισημανθούν ως κρυμμένες!



### Αποθήκευση και άνοιγμα στο φωτεινό πλαίσιο (μενού Ακτινογράφησης)

Στη βάση δεδομένων αποθηκεύονται όλες οι επιλεγμένες και ταξινομημένες σε τύπο αντικειμένου εικόνες και μεταβιβάζονται στο φωτεινό πλαίσιο για περαιτέρω επεξεργασία. Εκεί εμφανίζονται στο φάκελο εικόνων του πλαισίου επιλογής εικόνων και μπορούν να μεταφερθούν στο φωτεινό πλαίσιο μέσω της λειτουργίας μεταφοράς και απόθεσης. Πριν αποθηκεύσετε τις εικόνες για τον επί του παρόντος επιλεγμένου ασθενούς, βεβαιωθείτε ότι έχει ταξινομηθεί σωστά ο τύπος αντικειμένου (Αριθμός δοντιού ή/και είδος απεικόνισης).



### Επεξεργασία εικόνων (μενού Εικόνα)

Εάν πατήσετε το κουμπί "Επεξεργασία εικόνας", μέσω διπλού κλικ ή κάνοντας κλικ μέσα στην περιοχή της εικόνας στο δεξί κουμπί του ποντικιού με την επιλογή περιβάλλοντος, μπορείτε να επεξεργαστείτε περαιτέρω την ενεργή εικόνα. Για την ακριβή περιγραφή των λειτουργιών ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης ή στην ηλεκτρονική βοήθεια στο κεφάλαιο "Επεξεργασία εικόνας".



### Πλήρης εικόνα (μενού Ακτινογράφησης)

Μπορείτε να εμφανίσετε την εικόνα στο κύριο παράθυρο σε όλο της το μέγεθος πατώντας στο πλαίσιο "Προβολή πλήρους εικόνας". Η εναλλαγή στην κανονική προβολή γίνεται με δεξί κλικ στην επιλογή περιβάλλοντος Πλήρους εικόνας ή με το πλήκτρο ESC.



### Εκτύπωση (μενού Εικόνα)

Πατώντας το κουμπί "Εκτύπωση" η εικόνα προετοιμάζεται για εκτύπωση. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εκτύπωση" στο εγχειρίδιο χρήσης ή στην ηλεκτρονική βοήθεια.



## Πληροφορίες για την εικόνα (μενού εικόνα)

Για να καταχωρίσετε, επεξεργαστείτε ή προβάλλετε πληροφορίες για την ενεργή εικόνα, πατήστε το κουμπί "Πληροφορίες εικόνας για την ενεργή εικόνα". Τώρα εμφανίζεται το πλαίσιο πληροφοριών εικόνας για την ανάλογη εικόνα. Στη σελίδα Σχόλιο μπορείτε να καταχωρήσετε πληροφορίες κειμένου για την εικόνα. Με το δεξί κουμπί του ποντικιού μπορείτε να αντιγράψετε τα κείμενα των συντομεύσεων στην περιοχή κειμένου. Το πρώτο σχόλιο μπορεί να καταχωρηθεί μόνο μία φορά και δεν είναι δυνατόν να τροποποιηθεί μετά την αποθήκευση.

Στη σελίδα "Bildinfo" (πληροφορίες κειμένου) προβάλλονται ο τύπος της εικόνας, το μέγεθος, ο τύπος αντικειμένου (π.χ. αριθμός δοντιού) και ο τομέας του αντικειμένου (π.χ. περιοχή δοντιών). Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Auswahl" (επιλογή) στον μέσον της περιοχής του παραθύρου "Typ" (τύπος) μπορείτε π.χ. να επιλέξετε τον αριθμό δοντιού του "Hauptobjektes" (βασικού αντικειμένου) και να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας με "OK". Κατά την καταχώριση της περιοχής αντικειμένου το προηγούμενως επιλεγμένο κύριο αντικείμενο εμφανίζεται με μπλε χρώμα και μπορείτε να επιλέξετε επιπλέον δόντια που βρίσκονται στην εικόνα. όλα τα επιλεγμένα αντικείμενα εμφανίζονται στο πεδίο "Περιοχή" με κείμενο και τα αντικείμενα εντός ενός τεταρτημόριου που έχουν σχέση μεταξύ τους εμφανίζονται με μία παύλα μεταξύ της περιοχής έναρξης και λήξης (π.χ. 12,13,14 -> 12-14).

Στη σελίδα Δημιουργία εμφανίζονται οι πληροφορίες δημιουργίας της εικόνας. Εκτός αυτού αναφέρεται, ποιος χρήστης δημιούργησε την εικόνα. Στη σελίδα Παράμετροι ακτινογραφίας εμφανίζονται οι μέχρι στιγμής εισαγμένες τιμές, οι οποίες εν ανάγκη μπορούν να τροποποιηθούν.



## Περιστροφή 90° προς τα δεξιά

Η ενεργή εικόνα θα περιστραφεί κατά 90° προς τα δεξιά.



## Περιστροφή 90° προς τα αριστερά

Η ενεργή εικόνα θα περιστραφεί κατά 90° προς τα αριστερά.



## Περιστροφή 180° προς τα αριστερά

Η ενεργή εικόνα περιστρέφεται κατά 180° προς τα αριστερά.

## Ενεργοποίηση εικόνας ταινίας εικόνων (μενού Ακτινογράφιση)

Εάν πατήσετε στην ταινία εικόνων μία εικόνα, τότε αυτή θα προβληθεί στο κύριο παράθυρο. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε την προηγούμενη εικόνα εφόσον ενεργοποιήσετε στο μενού "Ακτινογράφιση" το στοιχείο υπομενού "Προηγούμενη εικόνα".

## Επιλογή εικόνας προς αποθήκευση

Στο κατώτερο περίγραμμα των εικόνων, οι οποίες βρίσκονται στην ταινία εικόνων, βλέπετε ένα πεδίο επιλογής. Κάνοντας κλικ σε αυτό το πεδίο μπορείτε να επιλέξετε ή να αποεπιλέξετε την εικόνα για αποθήκευση. Μόνο επιλεγμένες εικόνες μπορούν να αποθηκευτούν ή να μεταφερθούν στο φωτεινό πλαίσιο.

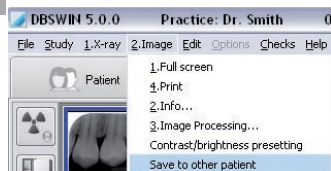
## Ταξινόμηση εικόνας

Οι εικόνες που βρίσκονται στη γραμμή εικόνων μπορούν να ταξινομηθούν ανά τύπο ακτινογράφισης (εσωτερική, εξωτερική), τύπο αντικειμένου (Αριθμός δοντιού ή είδος απεικόνισης), παραμέτρους ακτινογραφιών και άλλες πληροφορίες εικόνων. Τους μη ορισμένους τύπους αντικειμένου πρέπει να τους ταξινομήσετε στις "Μη ορισμένες ακτινογραφίες"! Για την καταχώριση του τύπου αντικειμένου είτε κάντε κλικ στο κουμπί που βρίσκεται στο κατώτερο περίγραμμα της επιθυμητής εικόνας και επιλέξετε τον επιθυμητό τύπο στο παράθυρο ή επιλέξετε το κουμπί Πληροφορίες. Οι παράμετροι

ακτινογραφίας καθώς και άλλες πληροφορίες εικόνας μπορούν να καταχωρηθούν είτε κάνοντας κλικ στο κουμπί που βρίσκεται στο κάτω περίγραμμα της επιθυμητής εικόνας στην ταινία εικόνων ή μέσω του κουμπιού Πληροφορίες.

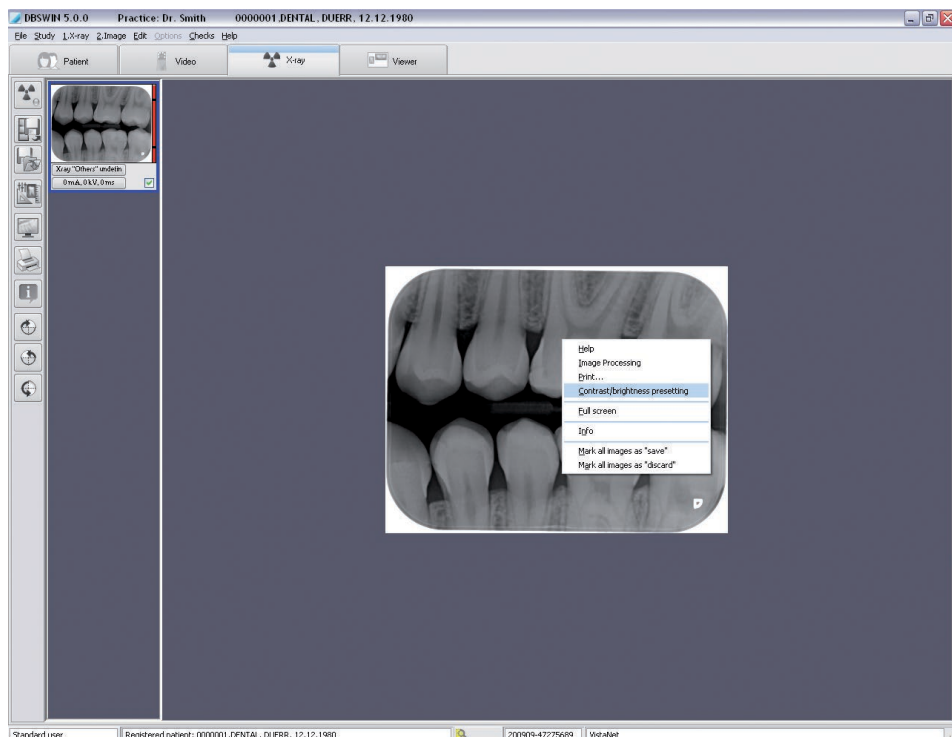
### Ταξινόμηση εικόνας άλλου ασθενούς (μενού Εικόνα)

Αν μια εικόνα δεν αντιστοιχιστεί στον ενεργό ασθενή, τότε η ενεργός εικόνα στη γραμμή μενού στο "2. Bild/Unter anderem Patient speichern" "2. εικόνα/αποθήκευση ως άλλου ασθενή" μπορεί να αντιστοιχιστεί σε έναν ασθενή ο οποίος μπορεί να αντιστοιχιστεί σε έναν ασθενή ο οποίος μπορεί να επιλεχθεί από τη λίστα ασθενών.

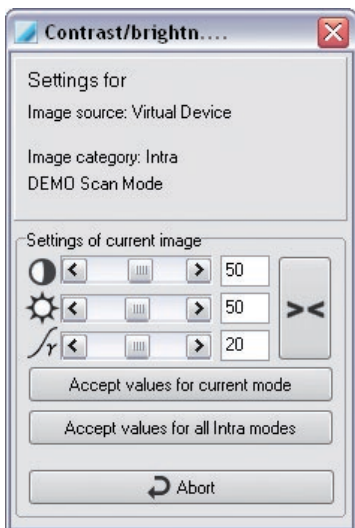


### Καθορισμός φωτεινότητας και χρωματικής αντίθεσης για νέες λήψεις με το VistaScan

Το πλαίσιο επεξεργασίας εικόνων πρέπει να είναι κλειστό! Μετά από δεξί κλικ του ποντικιού στην περιοχή της εικόνας, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το ανάλογο παράθυρο στο μενού περιβάλλοντος με το στοιχείο μενού "Προεπιλογές φωτεινότητας/αντίθεσης".



Οι αλλαγές στις τιμές φωτεινότητας, αντίθεσης και γάμμα εμφανίζονται άμεσα στην τρέχουσα εικόνα και μπορούν να αποθηκευτούν ως κατευθυντήριες τιμές για νέες απεικονίσεις εικόνων της ίδιας λειτουργίας VistaScan ή για όλες τις λειτουργίες του ίδιου τύπου (εσωτερικές ή εξωτερικές).



"Einstellungen aktuelles Bild" (ρυθμίσεις της τρέχουσας εικόνας): Ρύθμιση επιθυμητής φωτεινότητας, χρωματικής αντίθεσης και τιμών γάμμα.



: Επαναφορά φωτεινότητας, χρωματικής αντίθεσης και τιμών γάμμα.

"Werte übernehmen für aktuellen Modus" (εφαρμογή τιμών για την τρέχουσα λειτουργία): Αποθήκευση των τρεχουσών τιμών ρύθμισης για την τρέχουσα επιλεγμένη λειτουργία VistaScan.

"Werte übernehmen für alle Intra Modi" (Λήψη τιμών για όλες τις εσωτερικές λειτουργίες): Αποθήκευση των τρεχουσών τιμών ρύθμισης για όλες τις εσωτερικές λειτουργίες.

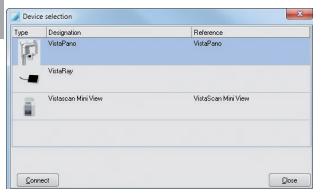
## 7.2 Λειτουργίες – Λήψη επιμέρους εικόνων με VistaPano



### Λήψη εικόνας (μενού Ακτινογράφηση)

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Aufnehmen eines neuen Röntgenbilds" (λήψη νέας ακτινογραφίας) γίνεται η λήψη μιας ακτινογραφίας ή μιας σειράς. Εφόσον έχουν ενεργοποιηθεί περισσότερες συσκευές, εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής και πρέπει να επιλεχθεί η επιθυμητή συσκευή. Εάν είναι ενεργοποιημένο μόνο ένα σύστημα, τότε αυτό το βήμα παραλείπεται!

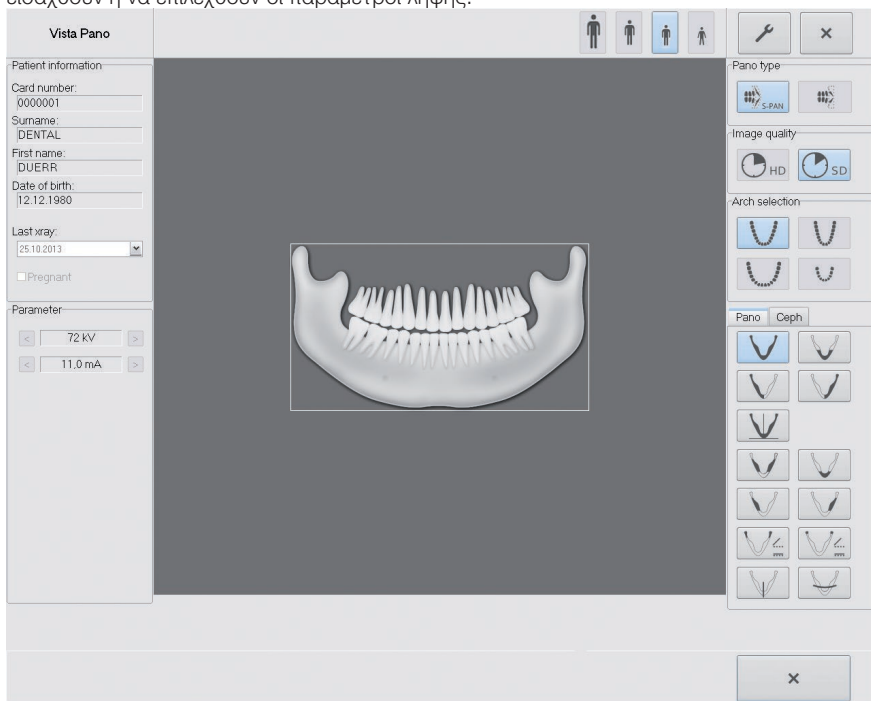
### Επιλογή συσκευής



Ανάλογα με την επιλεγμένη συσκευή, μπορεί να διαφέρουν τα προγράμματα λήψης. Δεν είναι δυνατός κάθε τύπος λήψης με κάθε συσκευή.

### Διαμόρφωση ακτινογράφησης

Πριν μπορέσει να γίνει ακτινογραφία, εμφανίζεται ένα παράθυρο διαλόγου, στο οποίο μπορούν να εισαχθούν ή να επιλεχθούν οι παράμετροι λήψης.



Ανάλογα με τον ασθενή είναι προεπιλεγμένες οι παράμετροι Τύπος ασθενούς, Γναθικό τόξο και Πρόγραμμα λήψης.

- Σε περίπτωση αλλαγής των προεπιλεγμένων παραμέτρων, θα πρέπει να επιβεβαιωθούν με το ☒. Αν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν οι προεπιλεγμένες παράμετροι, μπορεί η εργασία να συνεχιστεί απευθείας στη συσκευή.

## Επισκόπηση παραμέτρων

### Τύπος ασθενούς

Η επιλογή του τύπου ασθενούς βασίζεται στο ύψος του ασθενούς ή/και στην περίμετρο κεφαλής του ασθενούς. Ο προεπιλεγμένος τύπος ασθενούς θα πρέπει μεταξύ άλλων να προσαρμοστεί. Βάσει του τύπου του ασθενούς γίνεται η προρύθμιση της παραμέτρου ακτινογραφίας (βλ. Παράρτημα).

Αν έχει ρυθμιστεί παιδί, αλλάξτε την παράμετρο ακτινογραφίας:

- μειωμένη δόση
- μειωμένος χρόνος
- μικρότερο ύψος γνάθου για την ακτινοβολία



ψηλότερος, ισχυρότερος ασθενής



Ενήλικας άντρας



Ενήλικας γυναίκα



Παιδί (< 13 ετών)

### Τύπος Pan

Στην τεχνολογία S-Pan επιλέγεται από περισσότερα ευέλικτα στρώματα η πιο έντονη περιοχή και απεικονίζεται σε μια απεικόνιση.

S- Pan προεπιλεγμένο.



S-PAN



PAN

### Ποιότητα εικόνας

HD: Παρατεταμένο χρονικό διάστημα έκθεσης οδηγεί σε εικόνες με μεγαλύτερη αντίθεση.

SD: Η ρύθμιση αυτή χρησιμοποιείται για σπάνια λήψεις.



HD - Πανοραμική λήψη



SD - Πανοραμική λήψη

## Γναθικό τόξο

Το επιλεγμένο σχήμα γνάθου επηρεάζει τη συμπεριφορά περιστροφής του βραχίονα C κατά τη διάρκεια της λήψης. Έτσι επιτυγχάνεται μια λήψη σε ιδανική θέση στρώματος ακόμη και για ιδιαίτερα στενές ή φαρδιές γνάθους.



Το DBSWIN αλλάζει, ανάλογα την ηλικία των ασθενών, αυτόματα μεταξύ παιδικών / νεογιλών δοντιών και κανονικού τόξου της κάτω γνάθου. Η ηλικία μπορεί να ρυθμιστεί στη διαμόρφωση του VistaPano.



Κανονικό γναθικό τόξο



Στενή γνάθος



Φαρδιά γνάθος



Παιδί / Νεογιλά δόντια

## Πρόγραμμα λήψης



### Στάνταρ

Η στάνταρ πανοραμική λήψη απεικονίζει ολόκληρη την περιοχή των δοντιών με τα ανατέλλοντα δόντια και τους συνδέσμους της γνάθου.



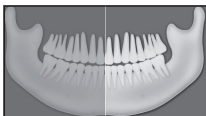
### Εμπρός

Η λήψη απεικονίζει μια μειωμένη περιοχή δοντιών χωρίς ανατέλλοντα δόντια.



### Δεξιά

Η λήψη απεικονίζει μόνο τη δεξιά περιοχή των δοντιών.



### Αριστερά

Η λήψη απεικονίζει μόνο την αριστερή περιοχή των δοντιών.



### Ορθογώνια

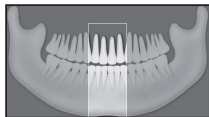
Η λήψη απεικονίζει την πλήρη περιοχή των δοντιών και δημιουργείται σε ορθή γωνία με το γναθικό τόξο. Έτσι αποφεύγονται κορόνες που συμπίπτουν.



### Ακτινογραφία δήξεως

Η λήψη απεικονίζει την πλευρική περιοχή των δοντιών σε μέγεθος που περιορίζεται στο φύλλο δήξεως.





### Φύλλο δήξεως εμπρός

Η λήψη απεικονίζει την μπροστινή περιοχή των δοντιών σε μέγεθος που περιορίζεται στο φύλλο δήξεως.



### Φύλλο δήξεως δεξιά

Η λήψη απεικονίζει την δεξιά πλευρική περιοχή των δοντιών σε μέγεθος που περιορίζεται στο φύλλο δήξεως.



### Φύλλο δήξεως αριστερά

Η λήψη απεικονίζει την αριστερή πλευρική περιοχή των δοντιών σε μέγεθος που περιορίζεται στο φύλλο δήξεως.



### Σύνδεσμος γνάθου Lat

Η λήψη απεικονίζει τους συνδέσμους της γνάθου πλευρικά με ανοικτό και κλειστό στόμα σε 4πλη απεικονίσει σε μια εικόνα.



### Σύνδεσμος γνάθου PA

Η λήψη απεικονίζει τους συνδέσμους της γνάθου εμπρόσθια-οπίσθια με ανοικτό και κλειστό στόμα σε 4πλη απεικονίσει σε μια εικόνα.



### Κοιλότητα Lat

Η λήψη απεικονίζει τις ρινικές κοιλότητες (ιγμόρια) πλευρικά.

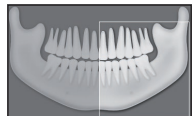


### Κοιλότητα PA

Η λήψη απεικονίζει τις ρινικές κοιλότητες (ιγμόρια) εμπρόσθια-οπίσθια.

## Προγράμματα λήψης Παιδί

Σε πανοραμικές λήψεις για παιδιά το πεδίο ακτινοβολίας περιορίζεται με τη βοήθεια ενός πρόσθετου διαφράγματος. Η δόση ακτινοβολίας μειώνεται αισθητά σε αυτήν τη λήψη.



### Στάνταρ

Η στάνταρ πανοραμική λήψη απεικονίζει ολόκληρη την περιοχή των δοντιών με τα ανατέλλοντα δόντια και τους συνδέσμους της γνάθου.

### Εμπρός

Η λήψη απεικονίζει μια μειωμένη περιοχή δοντιών χωρίς ανατέλλοντα δόντια.

### Δεξιά

Η λήψη απεικονίζει μόνο τη δεξιά περιοχή των δοντιών.

### Αριστερά

Η λήψη απεικονίζει μόνο την αριστερή περιοχή των δοντιών.

## Προγράμματα λήψης Ceph



### Lateral

Η λήψη απεικονίζει το μπροστινό μέρος του κεφαλιού του ασθενούς.



### PA

Η λήψη απεικονίζει το εμπρόσθιο-οπίσθιο κρανίο. Είναι κατάλληλη για ημι-αξονικές κρανιακές λήψεις και προσφέρει μια έκκεντρη κρανιακή εικόνα.



### SMV

Η λήψη απεικονίζει το κρανίο σε μια υπογενεϊδίο βρεγματική προβολή. Είναι κατάλληλη π.χ. για τη λήψη του γναθικού τόξου και των συνδέσμων της γνάθου.



### Waters View

Είναι κατάλληλη π.χ. για τη λήψη της κεφαλής άρθρωσης στη λεκάνη της άρθρωσης γνάθου.



### Carpus

Η λήψη απεικονίζει τον καρπό του ασθενούς. Είναι κατάλληλη, για την εξαγωγή συμπερασμάτων στο στάδιο ανάπτυξης του σώματος / της γνάθου.

## 7.3 Λειτουργίες – Λήψη επιμέρους εικόνων με VistaScan και VistaRay

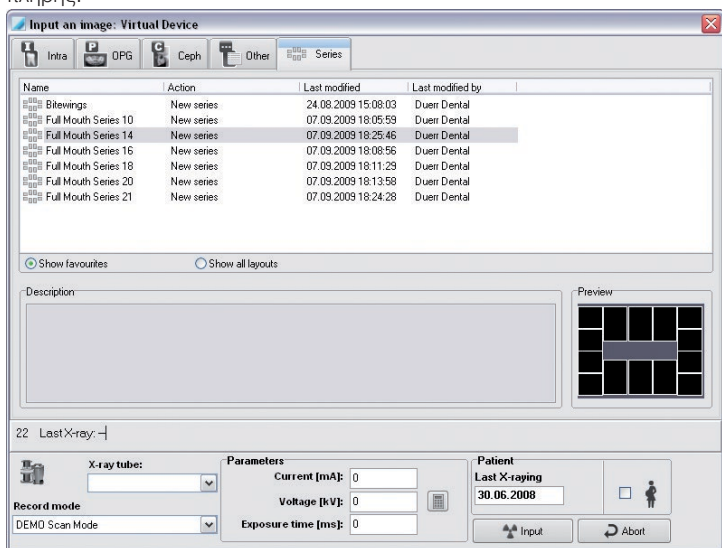


### Λήψη εικόνας (μενού Ακτινογράφιση)

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Aufnehmen eines neuen Röntgenbilds" (λήψη νέας ακτινογραφίας) αρχίζει η λήψη μιας σειράς. Εφόσον έχουν ενεργοποιηθεί τόσο η VistaRay όσο και η VistaScan, εμφανίζεται το παράθυρο επιλογής και πρέπει να επιλεχθεί η επιθυμητή συσκευή. Εφόσον έχει ενεργοποιηθεί μόνο ένα σύστημα, αυτό το στάδιο υπερπηδείται (βλέπε κεφάλαιο "Funktionen – Einzelbildaufnahme" (λειτουργίες - λήψη επιμέρους εικόνων)).

### Επιλογή σχήματος λήψης

Στο διάλογο "Bild aufnehmen" (λήψη φωτογραφίας) επιλέξετε το σχήμα λήψεων για τη σειριακή λήψη φωτογραφίας. Μπορείτε να επιλέξετε και να συνεχίσετε μια σειριακή λήψη, η οποία δεν είναι ακόμα πλήρης.



Στο σύμβολο πριν από το όνομα και στην καταχώριση στη στήλη "Aktion" (ενέργεια) αναγνωρίζετε, αν μια σειρά δημιουργείται εκ νέου, ή μπορεί να συνεχιστεί.

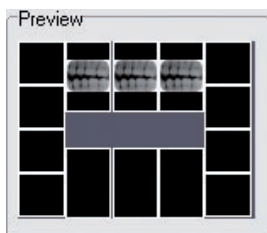


Δημιουργία νέας σειράς



Συνέχεια σειράς

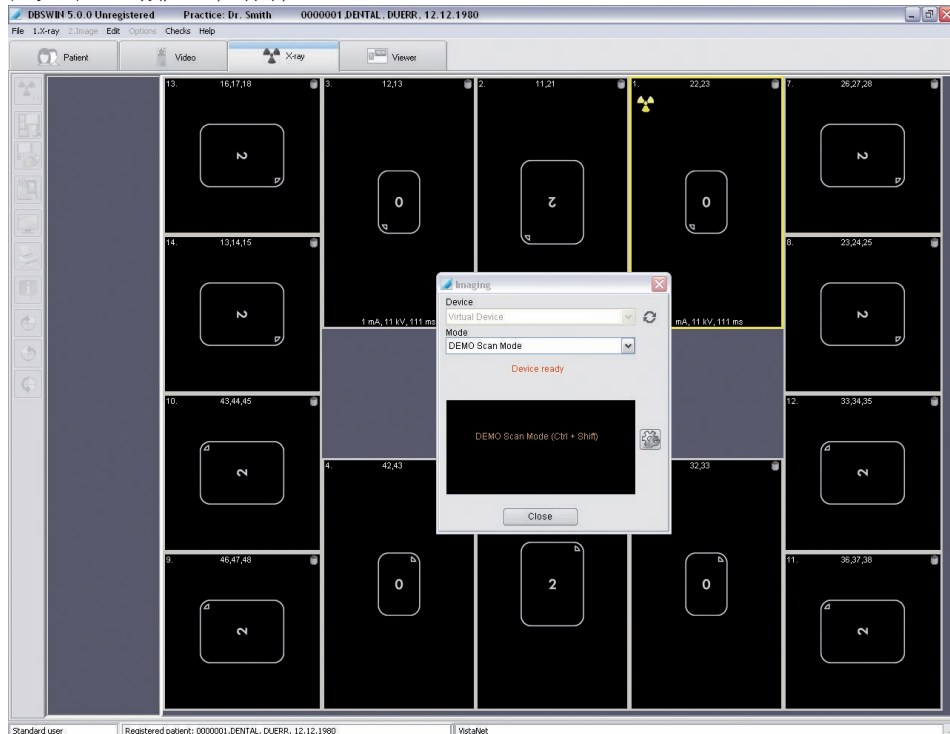
Στην κάτω περιοχή βλέπετε στην προεπισκόπηση το πρότυπο (Layout) καθώς επίσης και άλλα δεδομένα διαμόρφωσης του σχήματος λήψης. Στις σειρές που δεν είναι ακόμα πλήρεις, βλέπετε στην προεπισκόπηση τις ήδη δημιουργηθείσες εικόνες.





## Ανάγνωση σειράς

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Einlesen" (ανάγνωση) αρχίζει η σειριακή λήψη. Προβάλλεται το πρότυπο (Layout) του σχήματος λήψης.



Τα πλαίσια αριθμούνται με τη σειρά των λήψεων που πρόκειται να γίνουν. Το ενεργό πλαίσιο, στο οποίο διαβάζεται η πρώτη/επόμενη εικόνα, περιβάλλεται από κίτρινο χρώμα.

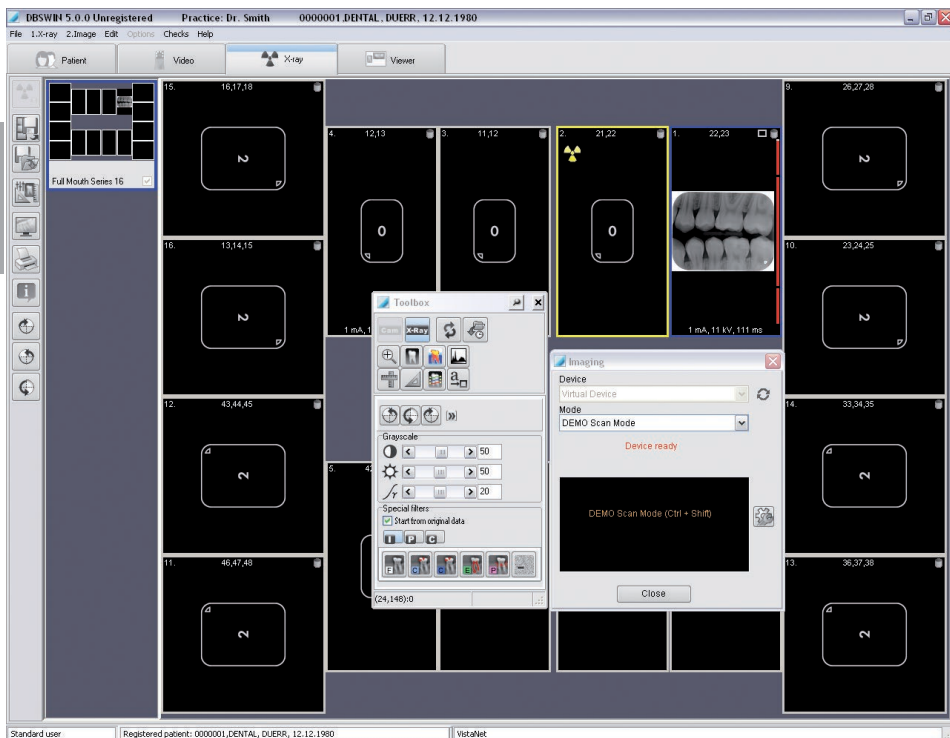


Στο πλαίσιο με το κίτρινο ακτινολογικό σύμβολο διαβάζεται η επόμενη εικόνα. Κάνοντας κλικ σε ένα άλλο πλαίσιο το οποίο δεν περιέχει ακόμα καμία εικόνα, μπορείτε να αλλάξετε το πλαίσιο για την επόμενη εικόνα. Το κίτρινο σύμβολο της ακτινογραφίας μετατρέπεται στη συνέχεια στο πλαίσιο, στο οποίο κάνατε κλικ.



Κλήση διαλόγου "Bildaufnahme" (λήψη φωτογραφίας) και συνέχιση σειριακής λήψης φωτογραφίας.

Αν κλείσετε το διάλογο "Bildaufnahme" (λήψη εικόνας) κι έτσι διακόψετε τη σειριακή λήψη φωτογραφίας, το πρότυπο (Layout) παραμένει ορατό με τις ήδη παραχθείσες εικόνες. Κάνοντας αριστερό κλικ στο κίτρινο ακτινολογικό σύμβολο στο ενεργό πλαίσιο εικόνας μπορείτε να καλέσετε και πάλι το διάλογο "Bildaufnahme" (λήψη εικόνας) και να συνεχίσετε τη σειριακή λήψη εικόνας. Μετά από την πρώτη λήψη η εικόνα εμφανίζεται στο πλαίσιο και το επόμενο πλαίσιο είναι ενεργό.



Σε κάθε πλαίσιο εικόνας επάνω δεξιά εμφανίζονται δύο σύμβολα:



Προβολή της εικόνας σε μέγιστο μέγεθος (μεγέθυνση σε πλήρη εικόνα)



Αγνοήστε το στάδιο λήψης (αν το πλαίσιο είναι ακόμα κενό), εκτελέστε εκ νέου τη λήψη (αν υπάρχει ήδη εικόνα στο πλαίσιο, αλλά η εικόνα δεν έχει αποθηκευτεί ακόμα)

**0 mA, 0 kV, 0 ms**

Κάτω από την εικόνα βρίσκονται οι επιλεγμένες ακτινολογικές παράμετροι, εφόσον αυτές έχουν αποθηκευτεί. Κάνοντας κλικ στη γραμμή μπορείτε να καλέσετε το διάλογο "Bild-information" (ενήμερωση εικόνας) και να αλλάξετε τις ακτινολογικές παραμέτρους.

### **Επεξεργασία εικόνων:**

Κάνοντας αριστερό κλικ σε ένα πλαίσιο, το οποίο περιέχει ήδη μια εικόνα, μπορείτε να επεξεργαστείτε την εικόνα ως συνήθως με το πλαίσιο εργαλείων ή να το διαγράψετε, εφόσον θέλετε να κάνετε τη λήψη εκ νέου.

### **Αποθήκευση των εικόνων στη γραμμή της εικόνας ως επιμέρους εικόνας, αντιστοίχιση των εικόνων από τη γραμμή της εικόνας σε ένα πλαίσιο**

Εκτός αυτού μπορείτε να σύρετε μια εικόνα σε ένα πλαίσιο από το πλαίσιο στις ταινίες της εικόνας και έτσι να την αποθηκεύσετε ως επιμέρους εικόνα. Η εικόνα στο πλαίσιο παραμένει ως έχει. Αντίθετα μπορούν ακόμα και οι επιμέρους εικόνες να σύρονται από την ταινία της εικόνας σε ένα πλαίσιο.


### **Αλλαγή ή αντικατάσταση των εικόνων στο πλαίσιο**

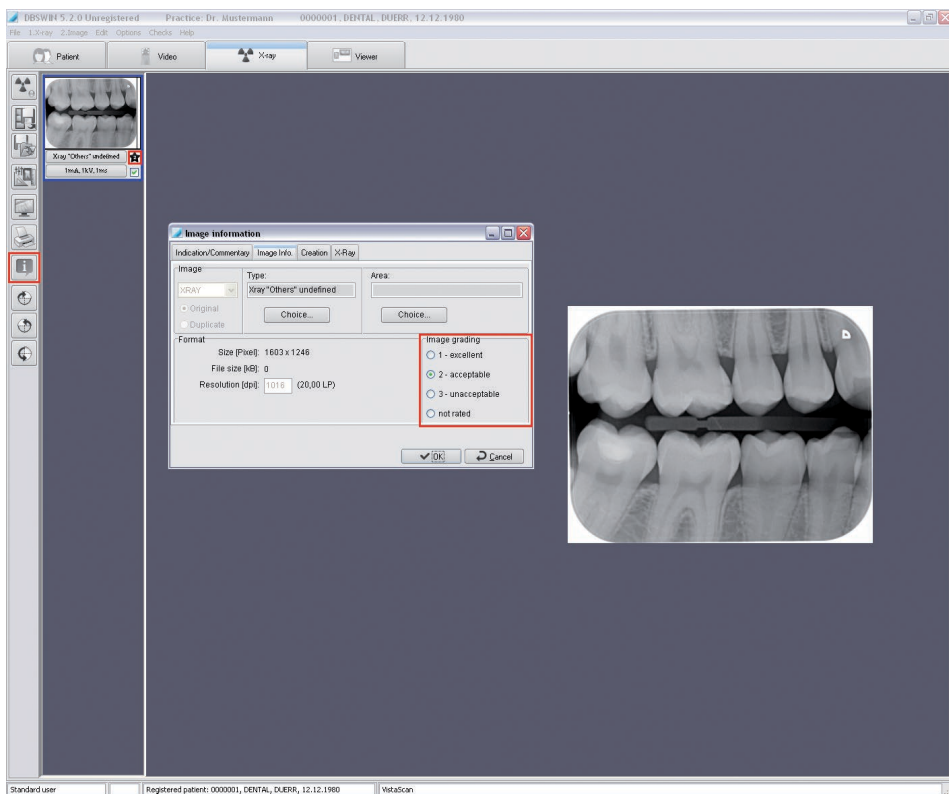
Μπορείτε να σύρετε μια εικόνα ακόμα και με το χέρι ένα πλαίσιο σε ένα άλλο και έτσι π.χ. να διατάξετε και πάλι σωστά εικόνες που έχουν αντιμετωπιστεί. Κάντε κλικ σε μια εικόνα, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του ποντικού και σύρετε την εικόνα στο επιθυμητό πλαίσιο. Αν το πλαίσιο περιέχει ήδη μια εικόνα, τότε η εικόνα διαγράφεται πάλι και αντικαθίσταται από την καινούργια εικόνα.

## 7.4 Εκτίμηση των ακτινογραφιών

Στο DBSWIN μπορεί να εκτιμηθεί η ποιότητα των ληφθέντων ακτινογραφιών. Σε μια επόμενη αξιολόγηση μπορεί να υπολογιστεί, αν μια πιθανώς κακή ποιότητα εικόνας εξέρχεται από μια συσκευή ακτινοσκόπησης ή ενός ορισμένου προσώπου. Αυτό σε ορισμένες χώρες απαιτείται προκειμένου να γίνει η ποιοτική διαχείριση.

### Εκτίμηση της ακτινογραφίας κατά τη διαδικασία της εργασίας

Μετά την ανάγνωση μιας ακτινογραφίας, αυτή μπορεί να εκτιμηθεί μέσω του αστερίσκου εκτίμησης στη μικρή εικόνα ★ της γραμμής της εικόνας ή μέσω του μπουτόν "Bildinformation zum aktiven Bild" (πληροφορία για την ενεργό εικόνα) . Για το σκοπό αυτό κάντε κλικ στον αστερίσκο εκτίμησης, ή στο μπουτόν. Αν το παράθυρο ανοίξει μέσω του αστερίσκου εκτίμησης, τότε μπορεί να γίνει εκτίμηση με την "Bildbewertung" (εκτίμηση εικόνας) του ανοιγμένου παραθύρου. Αν ανοίξει το παράθυρο μέσω του μπουτόν, θα πρέπει πρώτα να μεταβείτε στην καρτέλα "Bildinfo" (πληροφορίες εικόνας). Το παράθυρο θα πρέπει να κλείσει μέσω του "OK". Η εκτίμηση αποθηκεύεται μαζί με την επόμενη αποθήκευση της εικόνας.

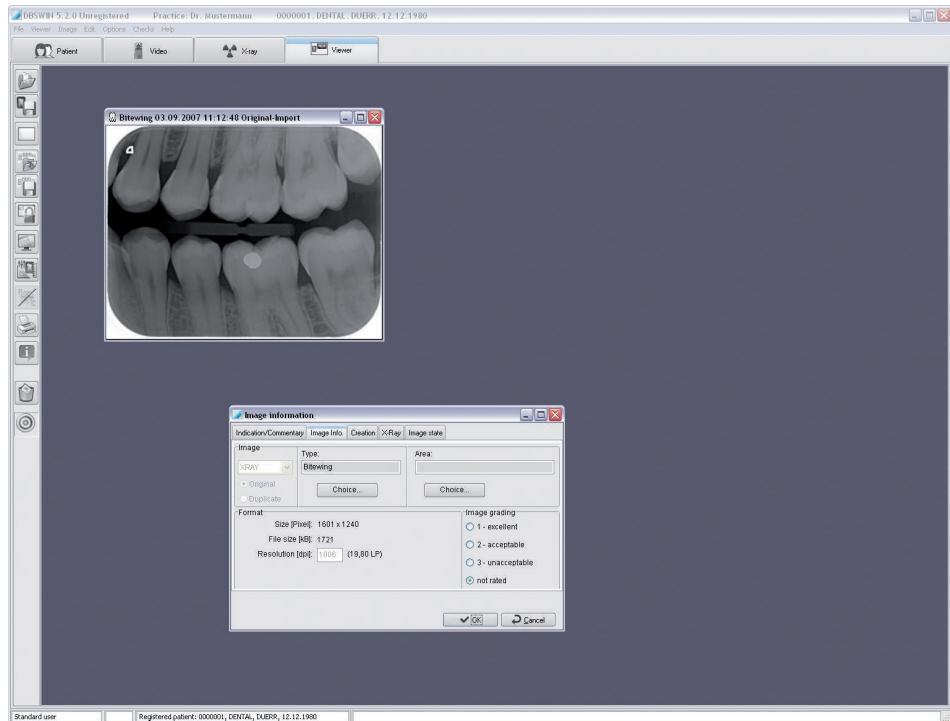




## Εκ των υστέρων εκτίμηση της ακτινογραφίας

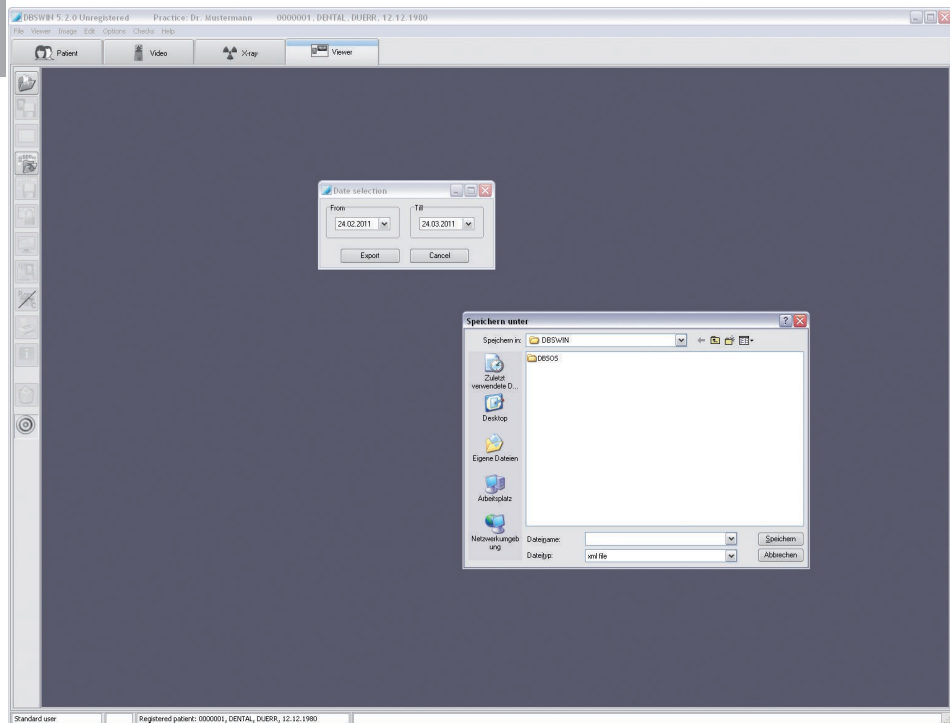
Οι ακτινογραφίες που αναγνώστηκαν και αποθηκεύτηκαν μπορούν να εκτιμηθούν εκ των υστέρων στο φωτεινό πλαίσιο.

Για το σκοπό αυτό θα πρέπει να ανοιχτούν στο φωτεινό πλαίσιο οι ακτινογραφίες που θα πρέπει να αξιολογηθούν. Μέσω των "Bildinformationen zum aktiven Bild" (πληροφοριών για την ενεργό εικόνα) ανοίγει ένα παράθυρο, εφόσον στην καρτέλα "Bildinfo" (πληροφορία εικόνας) μπορέσει να γίνει εκτίμηση της ακτινογραφίας. Το παράθυρο θα πρέπει να κλείσει μέσω του "OK". Στη συνέχεια η εικόνα θα πρέπει να αποθηκευτεί μέσω της εντολή "Aktives Bild speichern" (αποθήκευση ενεργού εικόνας).



## Αξιοποίηση εκτιμήσεων

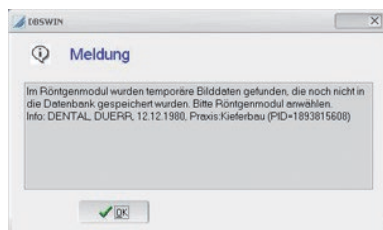
Μέσω των εντολών *Optionen (επιλογές) > Export Bildbewertung* (εξαγωγή εκτίμησης εικόνας) οι εκτιμήσεις μπορούν να συνοψιστούν ως αρχείο XML και να εκτυπωθούν. Ανοίγει ένα παράθυρο επιλογής ημερομηνιών, στο οποίο μπορεί να αναφερθεί το χρονικό διάστημα (είναι μονίμως ρυθμισμένο ένα μήνα πίσω). Κάνοντας κλικ στο "Exportieren" (εξαγωγή) ανοίγει το παράθυρο "Speichern unter" (αποθήκευση ως), όπου μπορεί να αναφερθεί μια διαδρομή. Εκεί αποθηκεύει το DBSWIN το αρχείο XML. Το αρχείο XML μπορεί π.χ. να ανοίξει με το Microsoft Excel και να αξιολογηθεί.



## 7.5 Διαδικασία μετά από βλάβη του υπολογιστή

Σε περίπτωση που κατά την εκτέλεση ενός μέρους του προγράμματος ακτινογράφησης ή κατά τη λήψη ακτινογραφίας υπάρξει διακοπή λειτουργίας του υπολογιστή, δεν χάνονται οι ληφθείσες εικόνες! Οι σειριακές λήψεις εικόνες μετά από μια κατάρρευση προγράμματος αποθηκεύονται ως επιμέρους λήψεις εικόνες. Μετά από εκ νέου εκκίνηση του προγράμματος όλες οι σειριακές εικόνες εμφανίζονται ως επιμέρους εικόνες στην ταινία εικόνων και πρέπει να ταξινομηθούν και πάλι με το χέρι σύμφωνα με το σχήμα σειριακών λήψεων εικόνες.

Κατά την νέα εκκίνηση του DBSWIN εμφανίζεται ένα μήνυμα, το οποίο γενικά παραπέμπει, στο ότι υπάρχουν ακόμα δεδομένα εικόνες στο σύστημα ακτινογραφιών ή προσωρινά στο σκληρό δίσκο, τα οποία ακόμα δεν αποθηκεύτηκαν οριστικά στη βάση δεδομένων DBSWIN.

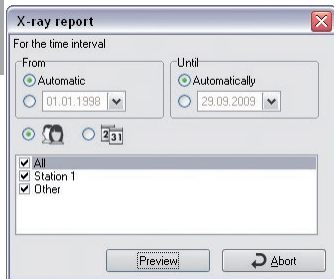


Μετά από την επιλογή του μέρους του προγράμματος των ακτινογραφιών, εμφανίζεται ένας διάλογος, ο οποίος σας παραπέμπει, στο ότι μια ή περισσότερες εικόνες ενός ασθενούς δεν έχουν αποθηκευτεί ακόμα στη βάση δεδομένων. Αυτός ο διάλογος εμφανίζεται μόνο αν η εικόνα που βρέθηκε ανήκει στο επί του παρόντος ρυθμισμένο ιατρείο. Το πρόγραμμα σας υποδεικνύει να επιλέξετε τον ανάλογο ασθενή για να γίνει δυνατή η ανάγνωση των εικόνων.

## 7.6 Βιβλίο ελέγχου ακτινογράφησης (μενού Ακτινογράφιση)

Μέσω της γραμμής μενού "Επιλογές/Βιβλίο ακτινοσκόπησης" μπορείτε να εκτυπώσετε σε κάθε σταθμό το βιβλίο ελέγχου ακτινογράφησης ή να δείτε μια προεπισκόπηση της εκτύπωσης. Στην προβολή εμφανίζονται όλες οι δημιουργημένες ακτινογραφίες, ακόμη και αν έχουν επισήμανση απόκρυψης!

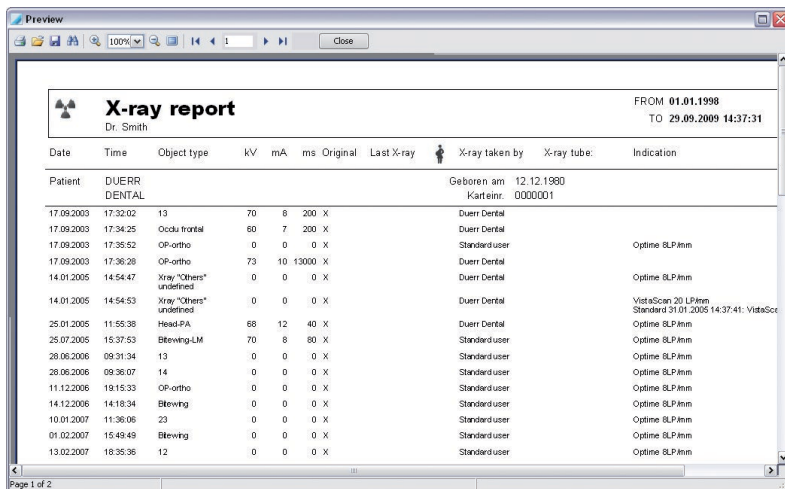
### Ορισμός χρονικού διαστήματος εκτύπωσης



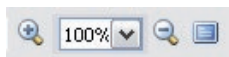
Μπορείτε να εκτυπώσετε το βιβλίο ελέγχου ακτινογράφησης για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Για να το κάνετε αυτό καταχωρήστε τα ανάλογα στοιχεία ημερομηνίας. Εάν πατήσετε το κουμπί "Προεπισκόπηση", το βιβλίο ελέγχου ακτινοσκόπησης θα εμφανιστεί στην οθόνη. Σε περίπτωση που τα χρονικά διαστήματα έχουν ρυθμιστεί σε "αυτόματα" στο πλαίσιο διαλόγου, τότε ο DBSWIN προτείνει την ημερομηνία της τελευταίας εκτύπωσης ως "Ημερομηνία ΑΠΟ" και την ημερομηνία του ρολογιού του συστήματος ως "Ημερομηνία ΜΕΧΡΙ". Αυτή η λίστα μπορεί να εκτυπωθεί με βάση το όνομα του ασθενούς ή σε χρονολογική σειρά.

Επιπλέον, είναι επίσης δυνατή η επιλογή βάσει ενός ή πολλών θέσεων ακτινογράφησης, εφόσον οι πληροφορίες θέσης ακτινογράφησης είχαν αποθηκευτεί κατά τη διαδικασία ακτινογράφησης. Οι διαδικασίες ακτινογράφησης εμφανίζονται πάντα χωρίς τις πληροφορίες θέσης ακτινογράφησης.

### Παράδειγμα βιβλίου ελέγχου ακτινογράφησης



## Επισκόπηση λειτουργιών των κουμπιών



Ένδειξη σελίδας: Μεγέθυνση / ρύθμιση στο 100% ή σε ορισμένη ποσοστιαία τιμή / σμίκρυνση / πλήρης εικόνα



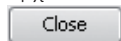
Πλευρική σελίδα: πρώτη σελίδα / προηγούμενη σελίδα / επιλογή σελίδας /επόμενη σελίδα / τελευταία σελίδα



Εκτυπωτής: Κλήση μενού εκτύπωσης



Αρχείο: Άνοιγμα / αποθήκευση



Προεπισκόπηση: Κλείσιμο



Προεπισκόπηση: Αναζήτηση κειμένου

## 8. Επεξεργασία εικόνας

### 8.1 Γενικά

Με τις λειτουργίες επεξεργασίας εικόνας μπορείτε να ορίσετε και να αλλάξετε τις τιμές των εικόνων. Έχετε τη δυνατότητα να σχεδιάσετε δικά σας στοιχεία στις εικόνες. Αυτά αποθηκεύονται μαζί με την εικόνα μπορούν όμως αργότερα να ανααιρεθούν.

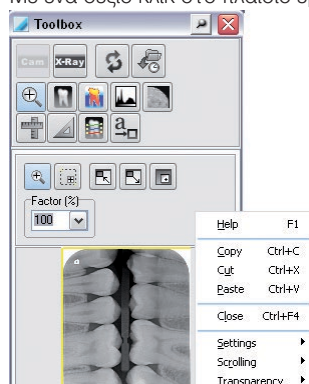
### 8.2 Πλαίσιο εργαλείων

Η επεξεργασία της εικόνας εκτελείται με το πλαίσιο εργαλείων. Το πλαίσιο εργαλείων για την επεξεργασία της εικόνας μπορεί να προσαρμοστεί στην εικόνα της προβολής.

Κάντε κλικ στο πλήκτρο "Aktives Bild bearbeiten" (επεξεργασία της ενεργού εικόνας) ή στο μενού "Bild" (εικόνα) στην καταχώρηση "Bildverarbeitung" (επεξεργασία εικόνας). Εμφανίζεται το πλαίσιο εργαλείων.

#### Μενού περιβάλλοντος

Με ένα δεξιά κλικ στο πλαίσιο εργαλείων ανοίγει το μενού του περιβάλλοντος.



#### Άνοιγμα

Σε περίπτωση μη χρήσης το πλαίσιο εργαλείων μπορεί να συμπτυχθεί εξ' ολοκλήρου ή μερικώς. Δεξιά κλικ στο πλαίσιο εργαλείων.

Επιλογή "Aufklappen" (άνοιγμα).

Εδώ μπορούν να γίνουν τρεις επιλογές:

"Immer offen" (Άνοιγμα πάντα): Το πλαίσιο εργαλείων δεν συμπύσσεται.

"Halb offen" (Μισοανοιγμένο): Οι συμπληρωματικές λειτουργίες συμπύσσονται.

"Ganz geschlossen" (εντελώς κλειστό): Όλες οι λειτουργίες συμπύσσονται.

#### Ορατότητα

Το πλαίσιο εργαλείων μπορεί να ρυθμιστεί μέσω της επιλογής "Transparenz" (διαφάνεια) έναντι του υποβάθρου.

Δεξιά κλικ στο πλαίσιο εργαλείων.

Επιλογή "Transparenz" διαφάνειας.

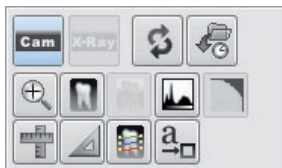
Εδώ μπορούν να επιλεγθούν τέσσερις βαθμίδες:

100%, 75%, 50%, 25%

Ανάλογα τη βαθμίδα που επιλέχθηκε το πλαίσιο εργαλείων προβάλλεται πιο διαφανές.

Οδηγία: Η λειτουργία "Transparenz" (διαφάνεια) λειτουργεί μόνο σε συνδυασμό με τη λειτουργία "Aufklappen" (άνοιγμα). Αν κατά το "Aufklappen" (άνοιγμα) γίνει η επιλογή "Immer offen" (πάντα ανοιχτό), η λειτουργία "Transparenz" (διαφάνεια) απενεργοποιείται αυτόματα.

## 8.3 Επισκόπηση λειτουργιών



: Συνολικές λειτουργίες

: Λειτουργικές ομάδες

### Περιοχή λειτουργιών με λειτουργίες επεξεργασίας εικόνων

Στο ανώτερο τμήμα του πλαισίου επεξεργασίας εικόνων μπορείτε κάνοντας κλικ στο ανάλογο σύμβολο να επιλέξετε μια γενική λειτουργία ή μια ομάδα λειτουργιών.

Στο κατώτερο τμήμα του πλαισίου επεξεργασίας εικόνων εμφανίζονται οι λειτουργίες επεξεργασίας εικόνων της επιλεγμένες λειτουργίας ή ομάδας λειτουργιών.



#### Αναίρεση/Επαναφορά της τελευταίας λειτουργίας επεξεργασίας εικόνας

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Letzte Filter, Drehen und Spiegeln-Operation widerrufen/wiederholen" (τελευταίο φίλτρο, περιστροφή και λειτουργία αντικατοπτρισμού) η τελευταία λειτουργία επεξεργασίας εικόνας μπορεί να αναβληθεί ή να ανακληθεί με άλλο ένα κλικ.



#### Φόρτωση καταστάσεων εικόνων

Πατώντας το κουμπί "Φόρτωση κατάστασης εικόνας" ("Κύριο μενού/Εικόνα" ή "Μενού περιβάλλοντος εικόνας") επιλέξετε την καταχώριση "Φόρτωση κατάστασης εικόνας". Στη λίστα μπορείτε να επιλέξετε μία από τις τρέχουσες καταστάσεις της ενεργής εικόνας και να την προβάλλετε στο παράθυρο εικόνας.

Μια εικόνα μπορεί να διαθέτει τις ακόλουθες τέσσερις καταστάσεις:

Τελευταία αποθήκευση: Εικόνα κατά την τελευταία αποθήκευση

Κατάσταση διάγνωσης: Εικόνα κατά τη διάγνωση του πρώτου σχολίου (ευρήματα κλπ.) στο πλαίσιο πληροφοριών εικόνας

Πρώτη αποθήκευση: Εικόνα κατά την πρώτη αποθήκευση μετά τη συλλογή εικόνων στην ακτινολογική μονάδα. Σε περίπτωση που δεν εφαρμόστηκε καμία λειτουργία επεξεργασίας εικόνας (περιστροφή, φωτεινότητα, διεύρυνση αντίθεσης κτλ.) στην αρχική εικόνα, τότε αυτή η κατάσταση εικόνας ανταποκρίνεται στην πρωτότυπη εικόνα.

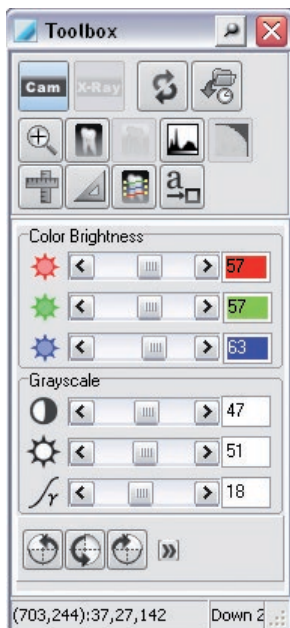
Πρωτότυπα στοιχεία: Εικόνα μετά από τη συλλογή εικόνων



## Κύριες λειτουργίες εικόνας βίντεο στο VistaCam

Στην περιοχή λειτουργιών εμφανίζονται όλες οι κύριες λειτουργίες για την επεξεργασία μιας εικόνας βίντεο.

Μπορούν να επιλεχθούν και επιπρόσθετες λειτουργίες.



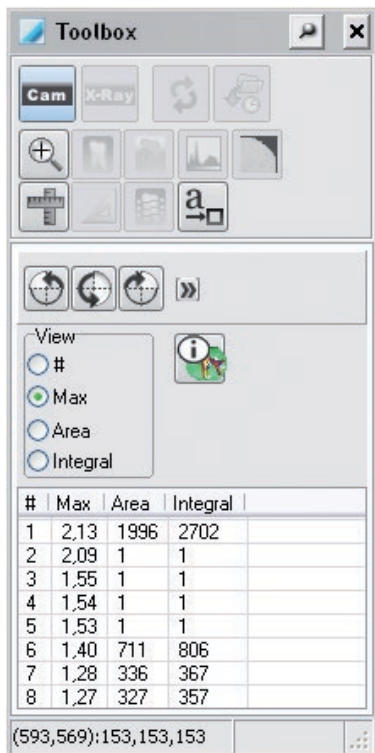
Με τους συρόμενους ρυθμιστές μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις για τις μεμονωμένες τιμές εικόνας (κόκκινο, πράσινο, μπλε/φωτεινότητα, αντίθεση, γάμμα).





## Βασικές λειτουργίες εικόνας βίντεο στα VistaProof και VistaCam iX με κεφαλή αντικατάστασης Proof και VistaCam iX HD με κεφαλή αντικατάστασης Proof

Στην περιοχή λειτουργιών εμφανίζονται όλες οι κύριες λειτουργίες για την επεξεργασία μιας δοκιμαστικής εικόνας.



Απενεργοποιούνται όλες οι απαραίτητες λειτουργίες.


Εάν είναι ενεργοποιημένο το πλαίσιο ελέγχου "#", αριθμούνται στην εικόνα οι μεμονωμένες νησίδες τερηδόνας.

Μετά την ενεργοποίηση του πλαισίου ελέγχου "Max", εμφανίζονται οι μέγιστες τιμές τερηδόνας.

Εάν ενεργοποιηθεί το πλαίσιο ελέγχου "Fläche" (Επιφάνεια), εμφανίζεται το μέγεθος των μεμονωμένων νησίδων τερηδόνας σε πίξελ στην εικόνα.

Όταν είναι ενεργοποιημένο το πλαίσιο ελέγχου "Integral", εμφανίζεται μία υπολογισμένη τιμή στο "Max" και "Fläche".



Με το κουμπί  ανοίγει ο συνδυασμός χρωμάτων Proof. Εδώ επεξηγούνται η σημασία των χρωμάτων και οι αριθμητικές τιμές.

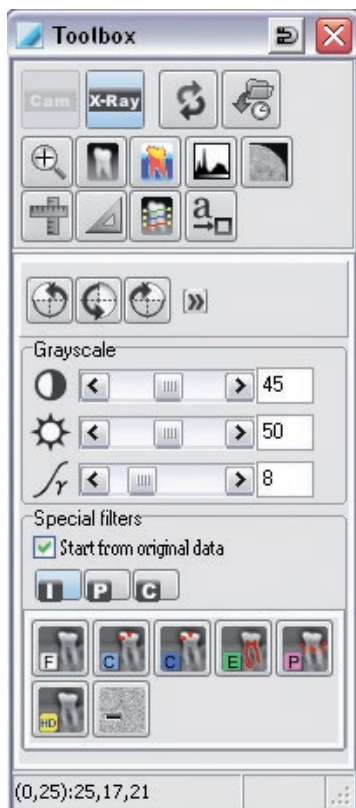


Ο συνδυασμός χρωμάτων και οι αριθμητικές τιμές παρέχουν αξιόπιστες πληροφορίες για τερηδονικές αλλοιώσεις.




## Κύριες λειτουργίες ακτινογραφίας

Στην περιοχή λειτουργιών εμφανίζονται όλες οι κύριες λειτουργίες για την επεξεργασία μιας ακτινογραφίας. Μπορούν να επιλεχθούν και επιπρόσθετες λειτουργίες.



Με τους συρόμενους ρυθμιστές μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις για τις μεμονωμένες τιμές εικόνας (φωτεινότητα, αντίθεση, γάμμα). Εναλλακτικά, στην ενεργό εικόνα (σύμβολο ποντικίου στην

περιοχή της εικόνας = ) με πατημένο το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού μπορείτε να αλλάξετε δεισθητικά τη φωτεινότητα (οριζόντια κίνηση του ποντικιού) και χρωματική αντίθεση (κάθετη κίνηση του ποντικιού).

## Υποστήριξη διάγνωσης

Το φίλτρο που έχει οριστεί για τον τύπο εικόνας της ακτινοσκόπησης (Intra, Pano, Ceph) εμφανίζεται στη βασική λειτουργία. Σε μια μη καθορισμένη ακτινογραφία ή πατώντας το κουμπί "Όλα τα φίλτρα" (διπλό βέλος) γίνονται επιλέξιμα και τα υπόλοιπα φίλτρα. Η υποστήριξη διάγνωσης εκτελείται με τα πρωτότυπα δεδομένα, όταν έχει οριστεί το πεδίο επισημάνσεως "Von Originaldaten" (Από πρωτότυπα δεδομένα). Σε αντίθετη περίπτωση τα φίλτρα εφαρμόζονται πάντα βάσει της τρέχουσας κατάστασης. Το χρώμα αντιπροσωπεύει την περίπτωση χρήσης (τερηδόνα, παροδ. κλπ.) και η ένταση του χρώματος είναι το μέτρο για το πάχος του φίλτρου, όταν υπάρχουν πολλά φίλτρα για μια περίπτωση χρήσης (π.χ. τερηδόνα1, τερηδόνα2).

Οι δομές ή τα αντικείμενα μέσα σε μια εικόνα που ενδεχομένως να είναι ενδιαφέροντα για την εκάστοτε διάγνωση, επισημαίνονται περισσότερο (με ενισχυμένη αντίθεση) χωρίς να χειροτερεύει η καθαρότητα της εικόνας. Οι ενδιαφέρουσες δομές της εικόνας διακρίνονται πιο εύκολα με μια ματιά. Για παράδειγμα με το φίλτρο παροδ. η χρωματική αντίθεση για το παροδοντικό κενό προβάλλεται έντονα.

### Φίλτρο ενδοστοματικής απεικόνισης



Intra (λεπτομερές), τερηδόνα, ενδοδ., παροδ., μειωμένος θόρυβος, HD

### Φίλτρο πανοραμικής απεικόνισης



Στάνταρ, παροδ., οστεοδ., μειωμένος θόρυβος, HD

### Φίλτρο εγκεφαλικής απεικόνισης



Κεφ., εμπρόσθ., οπίσθ., μειωμένος θόρυβος, HD



### Περιστροφή και αντικατοπτρισμός εικόνας

Με το πλήκτρο  αποεπιλέγονται και επιλέγονται επιπλέον οι λειτουργίες αντικατοπτρισμού.

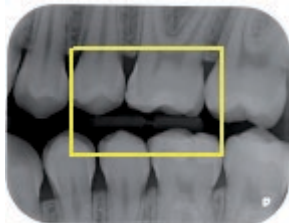
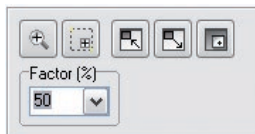


Πατώντας το ανάλογο σύμβολο, γίνεται, ανάλογα με την τρέχουσα θέση της εικόνας, μια εικόνα περιστραμμένη κατά 90°, 180° ή 270°.

Κάνοντας κλικ στην επιφάνεια "Letzte Filter, Drehen und Spiegeln-Operation widerrufen/wiederholen" (τελευταία φίλτρα, περιστροφή και λειτουργία αντικατοπτρισμού ανάκληση/επανάληψη) (βασικές λειτουργίες) αναφέρετε και πάλι την τελευταία περιστροφή ή αντικατοπτρισμό.



## Εργαλεία μεγέθυνσης/σμίκρυνσης



Με τα εργαλεία μεγέθυνσης/σμίκρυνσης μπορείτε να εμφανίσετε ολόκληρη την εικόνα ή ένα μέρος αυτής μεγεθυμένη ή σμικρυνμένη.

1. Για να παραστήσετε την εικόνα με ένα παράγοντα μεγέθυνσης, παρακαλούμε να κάνετε κλικ στο φακό. Το αριστερό κλικ μέσα στην εικόνα μεγεθύνει το τμήμα εικόνας ενώ το δεξί κλικ το μικραίνει. Εναλλακτικά μπορείτε να εισάγετε ή να επιλέξετε ποσοστά στο πεδίο λίστας. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο εισαγωγής (Enter).
2. Με τη λειτουργία "Zeichne Rechteck" (σχεδιάσε ορθή γωνία) μπορείτε στην εικόνα να σύρετε μια ορθή γωνία, η οποία στην εικόνα προεπισκόπησης εμφανίζεται ως κίτρινο πλαίσιο. Με το ποντίκι μπορείτε να μετακινήσετε το κίτρινο πλαίσιο στην εικόνα προεπισκόπησης. Στο πλαίσιο της εικόνας αυτό το επιλεγμένο μέρος απεικονίζεται μεγεθυμένο.
3. Με τη λειτουργία "Setze Bildfenstergröße gleich Bildgröße" (κατέστησε το μέγεθος του παραθύρου της εικόνας ίδιο με το μέγεθος της εικόνας) προσαρμόζετε το πλαίσιο στη μεγεθυμένη εικόνα.
4. Με τη λειτουργία "Anpassung Bild an Fenstergröße" (προσαρμογή της εικόνας στο μέγεθος του παραθύρου) προσαρμόζετε την εικόνα στο μέγεθος του πλαισίου.
5. Με τη λειτουργία "Lupe (Lokales Zoomfenster)" [φακός (τοπικό παράθυρο εστίασης)] λαμβάνετε στην εικόνα σας ένα παράθυρο φακού, το οποίο μπορείτε να μετατοπίσετε και να μεγεθύνετε οσοδήποτε. Τον παράγοντα μεγέθυνσης/σμίκρυνσης τον επιλέγετε μέσω του συρόμενου ρυθμιστή στη δεξιά πλευρά.
6. Στην περιοχή "Faktor" (παράγοντας) μπορείτε να εισάγετε μια σταθερή τιμή μεγέθυνσης.



Όταν το πλαίσιο εργαλείων είναι κλειστό, ο μεγεθυντικός φακός μπορεί να επιλεγεί με δεξί κλικ από το μενού περιβάλλοντος. Ο μεγεθυντικός φακός μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί με CTRL+δεξί κλικ.



## Βασικές λειτουργίες φίλτρου



Οι λειτουργίες φίλτρου χρησιμοποιούνται κάνοντας κλικ στο ανάλογο φίλτρο στην ενεργή εικόνα. Οι λειτουργίες φίλτρου μπορούν να αναιρεθούν κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Letzte Filter, Drehen und Spiegeln-Operation widerrufen/wiederholen" (τελευταία πλήκτρα, περιστροφή και λειτουργία αντικατοπτρισμού ανάκληση/επανάληψη) (βασικές λειτουργίες). Για να φτάσετε στην πρωτότυπη εικόνα, πατήστε το πλήκτρο "Bildzustand laden" (φόρτωση κατάστασης εικόνας) στην άνω γραμμή επιλογής.

Η αρχική εικόνα μπορεί να επαναφερθεί ακόμη και μετά από μια αποθήκευση πατώντας το κουμπί "Φόρτωση εικόνας".

## Επίπεδα χαρακτήρων

Το πλαίσιο επεξεργασίας εικόνας υποστηρίζει τα ακόλουθα τέσσερα επίπεδα συμβόλων, των οποίων τα γραφικά σύμβολα μπορούν να καταστούν μεμονωμένα (πλαίσιο ελέγχου ένα) ή όλα μαζί (πλαίσιο ελέγχου όλα) ορατά ή μη ορατά:



Γωνιομετρήσεις



Μετρήσεις μήκους αποστάσεων και πολύγωνων



Διαδρομή πυκνότητας κατά μήκος των αποστάσεων και των πολύγωνων



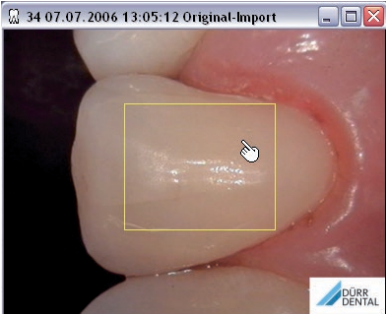
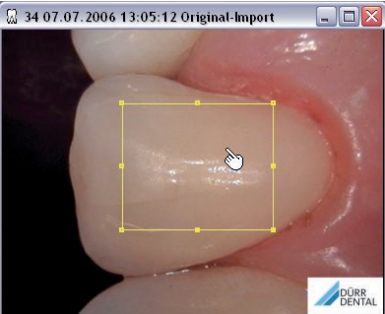
Στοιχεία κειμένου, γραμμής και κλειστών στοιχείων γραμμών

## Δημιουργία γραφικού στοιχείου

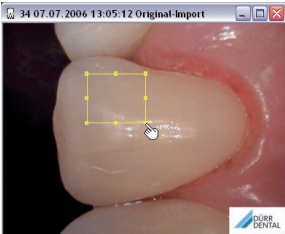
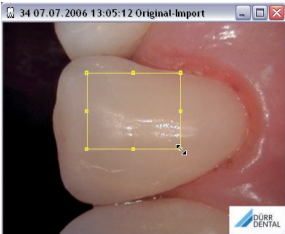
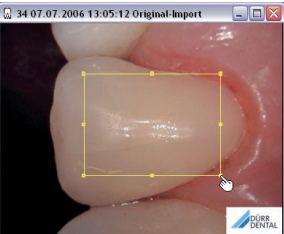
Για να δημιουργήσετε ένα γραφικό στοιχείο, επιλέξτε αρχικά το επιθυμητό στοιχείο πατώντας το ανάλογο σύμβολο. Ορίστε την αρχική θέση του στοιχείου κάνοντας κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού στο επιθυμητό τμήμα της εικόνας. Τώρα μπορείτε να αλλάξετε το μέγεθος και την ευθυγράμμιση του στοιχείου σας μετακινώντας το ποντίκι. Το στερεώνετε κάνοντας κλικ με το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού.

Μετά τη δημιουργία του το τελευταίο γραφικό στοιχείο είναι πλέον ενεργό. Αυτό δηλώνεται με το στοιχείο να περιβάλλεται από ένα περίγραμμα αποτελούμενο από τελείες και με το δείκτη ποντικιού να εμφανίζεται ως χέρι. Μπορείτε να αλλάξετε τις ιδιότητες ενός στοιχείου, όπως, για παράδειγμα, το χρώμα, το μέγεθος, την ευθυγράμμιση και το φόντο.

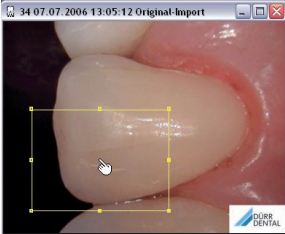
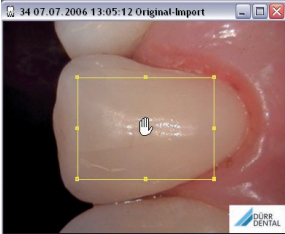
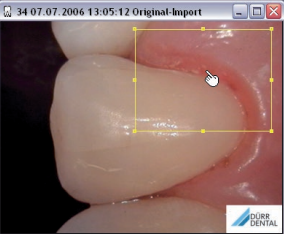
## Ενεργοποίηση γραφικού στοιχείου

<p>1. Αριστερό κλικ στο στοιχείο με το δείκτη ποντικιού με το δάκτυλο. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο SHIFT μπορούν να ενεργοποιηθούν επιπλέον γραφικά στοιχεία.</p>	<p>2. Το πλαίσιο σήμανσης με τα σημεία τραβήγματος του ενεργού στοιχείου είναι ορατό.</p>
	

## Αλλαγή μεγέθους του γραφικού στοιχείου

<p>1. Βάλτε την άκρη του δείκτη σε ένα σημείο τραβήγματος του ενεργού στοιχείου + αριστερό κλικ.</p>	<p>2. Εμφανίζεται ο δείκτης του ποντικιού με το διπλό βέλος. Ορίστε το μέγεθος του στοιχείου με την κίνηση του ποντικιού + αριστερό κλικ για τερματισμό.</p>	<p>3. Ο δείκτης του ποντικιού εμφανίζεται και πάλι.</p>
		

## Μετατόπιση γραφικού στοιχείου

<p>1. Αριστερό κλικ στο στοιχείο με το δείκτη ποντικιού με το δάκτυλο.</p>	<p>2. Εμφανίζεται ο δείκτης του ποντικιού με το χέρι. Μετατοπίστε το στοιχείο με την κίνηση του ποντικιού + αριστερό κλικ για τερματισμό.</p>	<p>3. Ο δείκτης του ποντικιού εμφανίζεται και πάλι.</p>
		

## Κοινές λειτουργίες των επιπέδων χαρακτήρων



"Löschen ..." (Διέγραψε): Διαγραφή ενεργοποιημένων στοιχείων γραφήματος

"Löschen rückgängig" (Αναίρεση διαγραφής): Αναίρεση διαγραφής ενεργοποιημένων γραφικών στοιχείων

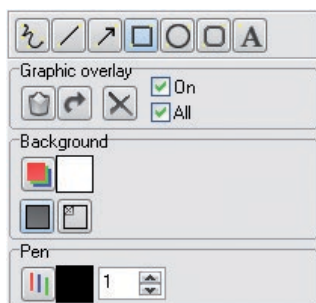
"Löschen Grafik" (διαγραφή γραφικών) : Διαγραφή όλων των γραφικών στοιχείων

Πλαίσιο ελέγχου "An" (ένα): Μετατροπή του τελευταίου επιπέδου των συμβόλων σε ορατό ή αόρατο

Πλαίσιο ελέγχου "Alle" (όλα): Μετατροπή όλων των επιπέδων των συμβόλων σε ορατό ή αόρατο



## Στοιχεία κειμένου, γραμμής και κλειστά στοιχεία γραμμής



: Δημιουργία κλειστών γραμμικών στοιχείων

"Hintergrund" (Υπόβαθρο):



: Επιλογή χρώματος υποβάθρου

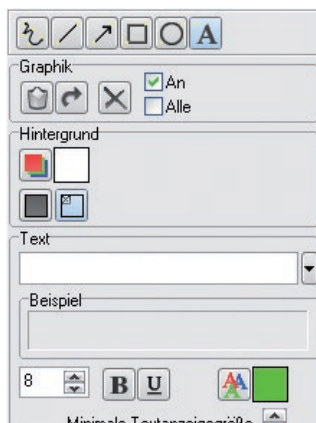


: συμπληρωμένο υπόβαθρο



: Δαυγές υπόβαθρο

"Stift" (μολύβι): Ρυθμιζόμενο χρώμα μολυβιού, πάχος μολυβιού: ρυθμιζόμενο μέσω του πεδίου της λίστας



: Δημιουργία στοιχείου κειμένου

"Hintergrund" (Υπόβαθρο):



: Επιλογή χρώματος υποβάθρου



: συμπληρωμένο υπόβαθρο



: Δαυγές υπόβαθρο

"Text" (κείμενο): Καταχώρηση ή αλλαγή του κειμένου

"Beispiel" (παράδειγμα): Προβολή του κειμένου



: Ρυθμιζόμενο χαρακτηριστικό



κειμένου: με έντονη γραφή, υπογραμμισμένο, μέγεθος, χρώμα



: Δημιουργία ελεύθερων γραμμικών στοιχείων



: Δημιουργία γραμμικών στοιχείων



## Μέτρηση μήκους από αποστάσεις και πολύγωνα

Line

Graphic overlay ☒ On ☒ All

Pen

Length

0 mm

Calibration length

0 mm

45.5 Pixel / mm



: Δημιουργία απλής διαδρομής



: Δημιουργία πολυγωνικής διαδρομής

"Länge" (μήκος): Καθορισμός πραγματικού μήκους της διαδρομής και μονάδας (Pixel, εκ, χιλ., ίντσες)  
Προσοχή: Όταν πρόκειται για εκ, χιλ. ή ίντσες θα πρέπει να βαθμονομείται πάντα!

"Kalibrationslänge" (Μήκος βαθμονόμησης): Ρύθμιση μήκους βαθμονόμησης ή εισαγωγή στο πεδίο.



: Πλήκτρο: Αποδοχή μήκους βαθμονόμησης  
Προσοχή: Στη μονάδα = Pixel δεν υπάρχει δυνατότητα!



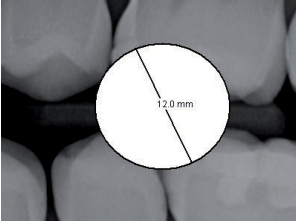
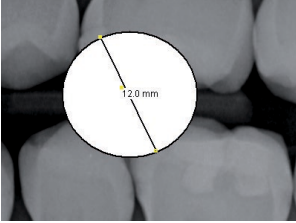
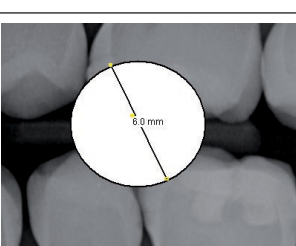
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Λανθασμένο αποτέλεσμα μέτρησης λόγω παραμόρφωσης προβολής ή λόγω λανθασμένης βαθμονόμησης

- › Εκτελέστε βαθμονόμηση με αντικείμενο αναφοράς.
- › Διατηρήστε όσο γίνεται πιο περιορισμένη την παραμόρφωση προβολής κατά τη λήψη της ακτινογραφίας.
- › Μην χρησιμοποιείτε τις πανοραμικές ακτινογραφίες για τη μέτρηση.



## Βαθμονόμηση με μεταλλική σφαίρα ως αντικείμενο αναφοράς

	<p>Τοποθέτηση της διαδρομής σε ορισμένο αντικείμενο αναφοράς. Π.χ. επιλέξτε μονάδα = χιλ. και εισάγετε διαδρομή με 12 χιλ.</p>
	<p>Πρέπει να έχει επιλεχθεί απόσταση βαθμονόμησης! Ρυθμίστε το μήκος βαθμονόμησης = 6,0 mm.</p> <p>Αποδοχή του μήκους βαθμονόμησης κάνοντας κλικ στο πλήκτρο "Verwende selektierte Linie für Längenkalibration" (χρησιμοποίηση επιλεγμένης γραμμής για τη βαθμονόμηση μήκους).</p>
	<p>Τώρα όλες οι αναφορές μεγέθους θα αναφέρονται σε αυτή τη βαθμονόμηση. Η βαθμονόμηση μπορεί να επαναληφθεί ανά πάσα στιγμή!</p>



## Γωνιομετρήσεις

Line

Graphic overlay
☒ On
☒ All

Pen
 1

Angle
 °

Angle
 86.7 °

"Linie" (Γραμμή): Δημιουργία γωνίας

"Winkel" (Γωνία) : Προβάλλεται η περιλαμβανόμενη γωνία. (Στο παράδειγμα: "85°")

### Απόσταση σκέλους 1

Αριστερό κλικ

Σύρετε την απόσταση με το ποντίκι από το A προς το B προς την κατεύθυνση της κορυφής.

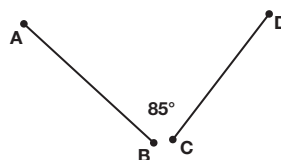
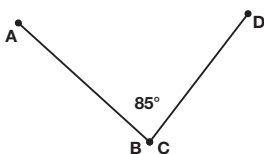
Τερματίστε την απόσταση σκέλους 1 στο σημείο B με αριστερό κλικ.

### Απόσταση σκέλους 2

Αριστερό κλικ στο σημείο C

Τραβήξτε την απόσταση με το ποντίκι από το C προς το D.

Τερματίστε την απόσταση σκέλους 2 στο σημείο D με αριστερό κλικ.



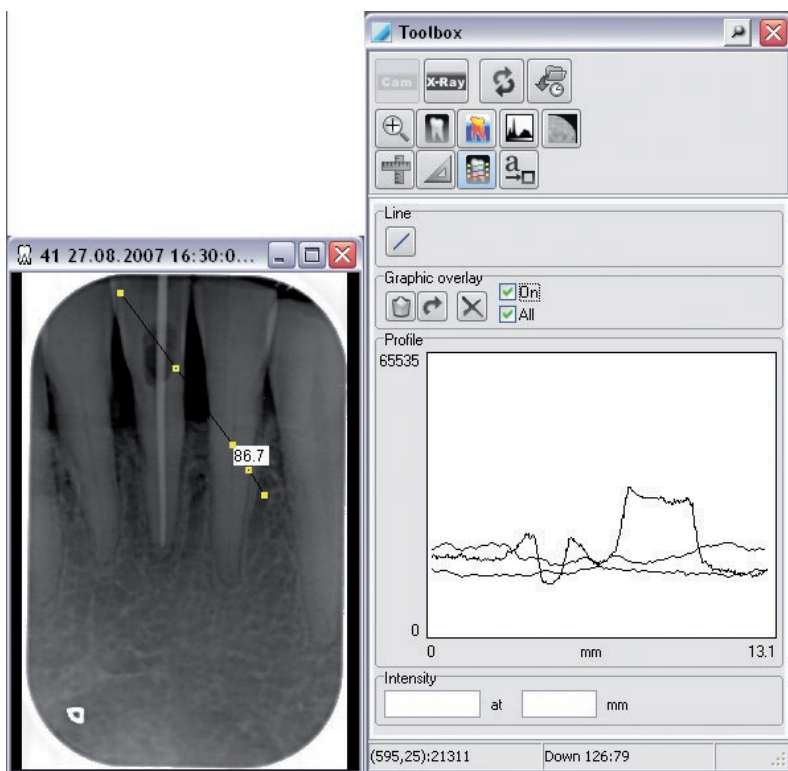


## Προφίλ πυκνότητας

Με τη λειτουργία αυτή εμφανίζονται οι τιμές έντασης κατά μήκος μιας καθορισμένης γραμμής. Η επιθυμητή γραμμή μεταφέρεται στο παράθυρο εικόνας με τη βοήθεια του κουμπιού "Δημιουργία νέας γραμμής για ανάλυση προφίλ" (Στιγμιότυπο οθόνης -> γραμμή). Το χρώμα της γραμμής μπορεί να οριστεί πατώντας στο κουμπί "Χρώμα μολυβιού" (Στιγμιότυπο οθόνης -> μολύβι).

Κάνοντας κλικ μέσα στο παράθυρο του προφίλ πυκνότητας εμφανίζεται ένας δείκτης σταυρού στο παράθυρο εικόνας και στο παράθυρο του προφίλ πυκνότητας. Μετακινώντας το δείκτη σταυρού στο παράθυρο του προφίλ πυκνότητας εμφανίζονται οι τιμές πυκνότητας κατά μήκος της γραμμής. Ο δείκτης σταυρού κατευθύνεται στο παράθυρο εικόνας κατά μήκος της γραμμής. Έτσι είναι δυνατόν να εξακριβωθεί ακριβώς η θέση στην εικόνα.

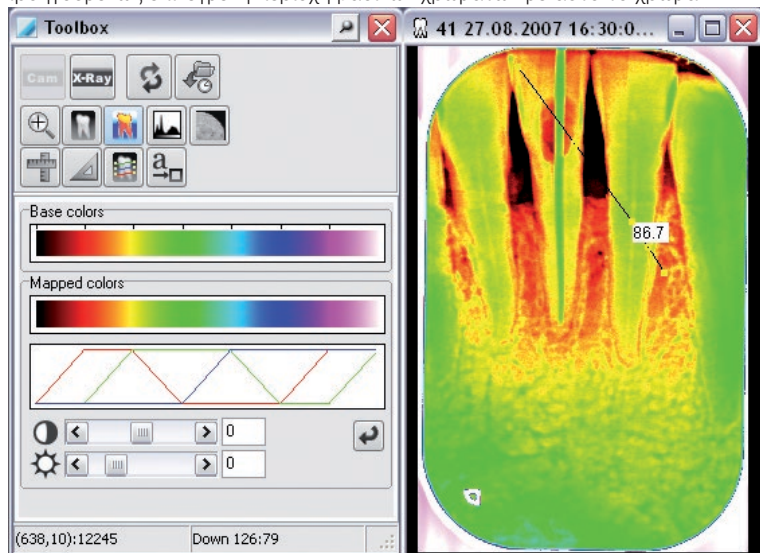
Η τρέχουσα τιμή έντασης και οι ρυθμισμένες τιμές μέτρησης εμφανίζονται άλλη μια φορά σε δύο πεδία.





### Προβολή λανθασμένων χρωμάτων

Με τους συρόμενους ρυθμιστές μπορούν να ρυθμιστούν τα λανθασμένα χρώματα. Η εικόνα λανθασμένων χρωμάτων δεν αποθηκεύεται! Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε μόνοι σας τα βασικά χρώματα για την καλύτερη προβολή της μετάβασης των χρωμάτων. Κάντε κλικ σε έναν τομέα χρώματος εντός των βασικών χρωμάτων και θα εμφανιστεί το πλαίσιο χρωμάτων για επιλογή του επιθυμητού χρώματος αντικατάστασης. Μετά την επιβεβαίωση του χρώματος αντικαθίσταται η προηγούμενος επιλεγμένη περιοχή βασικών χρωμάτων με αυτό το χρώμα.



Με το πλήκτρο "Setze Standard" (θέσατε στάνταρ)  τα βασικά χρώματα και ο ρυθμιστής επανέρχονται στις στάνταρ τιμές.



## Ιστόγραμμα (Διεύρυνση αντίθεσης)

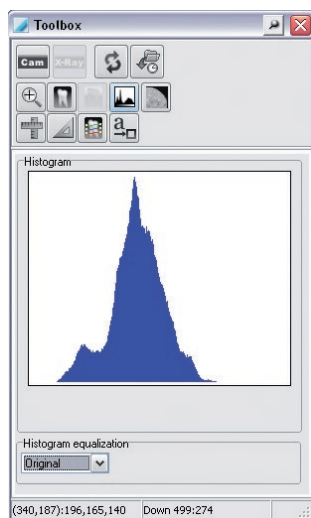
Αυτή η λειτουργία καθιστά δυνατή τη διεύρυνση των υφιστάμενων τιμών έντασης σε όλη την περιοχή. Με αυτό τον τρόπο ενισχύονται οι μικρές, μη αντιληπτές από το ανθρώπινο μάτι διαφορές έντασης με τέτοιο τρόπο, ώστε να γίνονται πλέον ορατές. Η ενίσχυση εξαρτάται από την επιλεγμένη λειτουργία διεύρυνσης (Καλύτερη προσαρμογή, γραμμική, ...). Η λειτουργία διεύρυνσης μπορεί να επιλεγεί στη λίστα. Η αρχική κατάσταση της εικόνας μπορεί να αποκατασταθεί εκ νέου επιλέγοντας "Πρωτότυπη" στο αναπτυσσόμενο πεδίο.



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι πρωτότυπες εικόνες που έχουν διασταλεί κατά ιδανικό τρόπο δε μπορούν να διασταλούν περισσότερο!


## Έγχρωμες εικόνες



Το τμήμα διαστολής χρωματικής αντίθεσης στις έγχρωμες εικόνες δε μπορεί να αλλάξει!

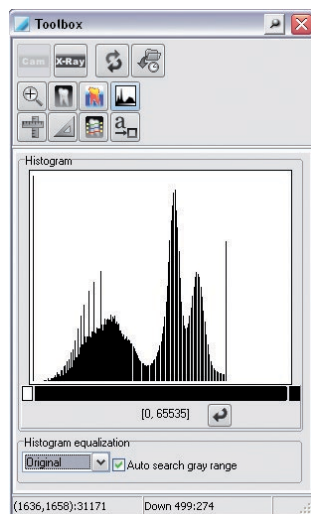
## Εικόνες με επίπεδα γκρι χρώματος

Η περιοχή διαστολής χρωματικής αντίθεσης (ιστόγραμμα θυριδοποίησης) μπορεί να αλλάξει με το χέρι, ορίζοντας το μήκος της μαύρης μπάρας κάτω από το ιστόγραμμα, σύροντας και έχοντας πατημένο το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού. Τα επίπεδα γκρι χρώματος στην περιοχή της ράβδου αποτυπώνονται στην οθόνη πάντα με 256 επίπεδα γκρι χρώματος για την προβολή.

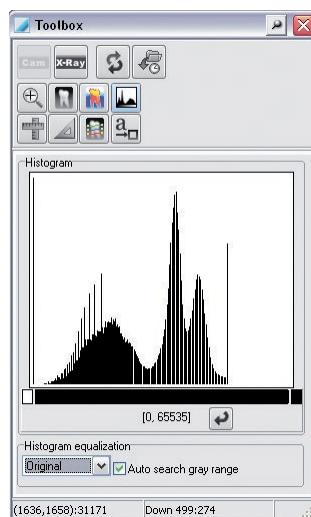
Πατώντας το πλήκτρο "Setze Standard" (θέσατε στάνταρ)  απεικονίζεται ολόκληρη η περιοχή των γκριζων τιμών (η μπάρα εκτείνεται σε ολόκληρη την περιοχή).



## Γκρι εικόνες 8 Bit



## Γκρι εικόνες 16 bit




Εικόνες γκριζων βαθμίδων 16-bit της VistaScan: Χαμηλή δοσολογία = 0. Ύψος δοσολογίας = 65535

Εάν έχει ενεργοποιηθεί το πεδίο επιλογής "Αυτόματη αναζήτηση γκρι περιοχής", τότε η θυριδοποίηση του ιστογράμματος των εικόνων VistaScan γίνεται με τις ανώτερες και κατώτερες τιμές περιορισμού που έχουν οριστεί για κάθε λειτουργία σάρωσης στο VistaConfig .

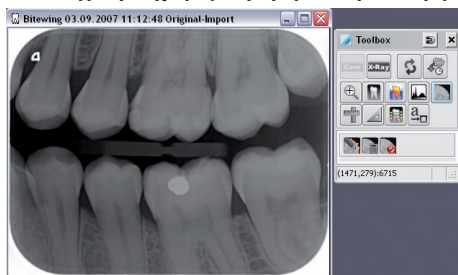


## Περιφερειακή κάλυψη

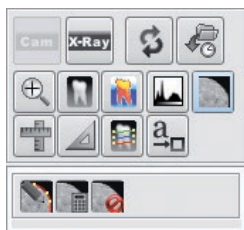
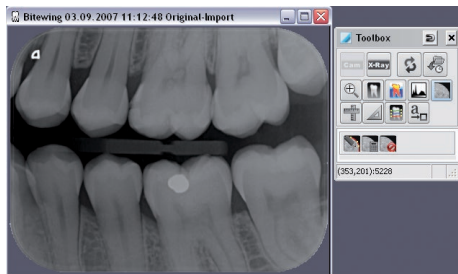
Με την περιφερειακή κάλυψη η λευκή περιφέρεια μιας ακτινογραφίας, η οποία δημιουργείται με τη διαδικασία της ανάγνωσης, συγκρίνεται με το χρώμα του φωτεινού πλαισίου. Αυτό έχει σαν σκοπό να αποτρέψει πιθανή έκλαμψη σε ένα σκοτεινό χώρο και συνεπώς να διευκολύνει τη διάγνωση της ακτινογραφίας. Η περιφερειακή κάλυψη μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα εσωτερικά μορμάτ των συσκευών VistaScan.

Με το πάτημα της επιφάνειας χειρισμού "Randmaskierung" (περιφερειακή κάλυψη)  εντοπίζεται αυτόματα το περιθώριο και η περιστροφή του φύλλου μνήμης και το χρώμα του φωτεινού πλαισίου μπαίνει ως μάσκα στην ακτινογραφία. Οι πληροφορίες της εικόνας δε χάνονται, αλλά καλύπτονται.

## Ακτινογραφία χωρίς περιφερειακή κάλυψη



## Ακτινογραφία με περιφερειακή κάλυψη



: Το περίγραμμα του περιφερειακού μαρκarisματος μπορεί να προσαρμοστεί



: Η περιφερειακή κάλυψη υπολογίζεται εκ νέου

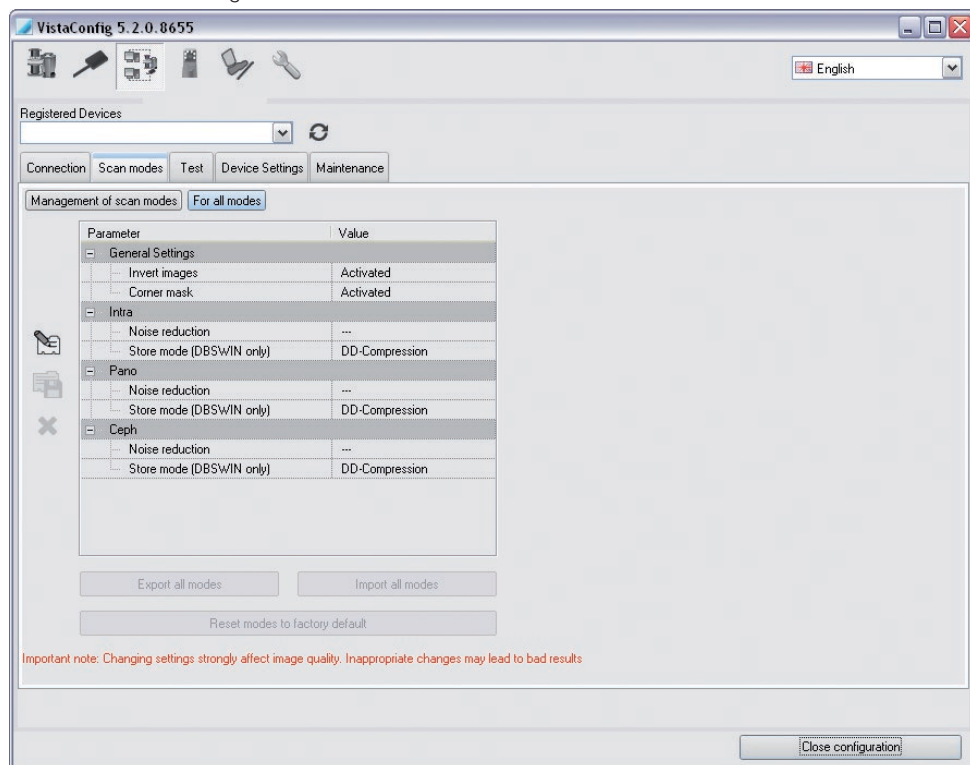


: Η περιφερειακή κάλυψη απενεργοποιείται

Αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί αυτόματα η περιφερειακή κάλυψη κατά την ανάγνωση, αυτή θα πρέπει να ενεργοποιηθεί στο VistaConfig (μόνο για ακτινογραφίες οι οποίες διαβάζονται μετά από την ενεργοποίηση).

Η διαδικασία που θα πρέπει να ακολουθηθεί είναι η εξής:

- > Εκκίνηση του VistaNetConfig με **Start (Εκκίνηση) > Alle Programme (Όλα τα προγράμματα) > Duerr Dental > VistaConfig > VistaNetConfig**.
- > Πατήστε το πλήκτρο "F2".
- > Επιλέξτε την καρτέλα "Scanmodi".
- > Επιλέξτε "Für alle Modi" (Για όλους τους τρόπους λειτουργίας).
- > Κάντε κλικ στο "Modikonfiguration ändern" (Αλλαγή διαμόρφωσης τρόπου λειτουργίας).
- > Στο "Intra" ρυθμίστε την περιφερειακή κάλυψη σε "Aktiviert" (Ενεργοποιημένη).
- > Κάντε κλικ στην ένδειξη "Modikonfiguration speichern" (Αποθήκευση διαμόρφωσης τρόπου λειτουργίας).
- > Κλείστε το VistaConfig.



## 9. Εκτύπωση

### 9.1 Ρύθμιση εκτυπωτή



Πριν προχωρήσετε στο DBSWIN με τη ρύθμιση ενός εκτυπωτή, πρέπει ο εκτυπωτής να έχει ήδη εγκατασταθεί στο λειτουργικό πρόγραμμα των Windows. Περισσότερες πληροφορίες για την εγκατάσταση ενός εκτυπωτή με τα Windows θα βρείτε στη βοήθεια Windows Online ή στο εγχειρίδιο των Windows.

Η εγκατάσταση ενός εκτυπωτή πρέπει να πραγματοποιείται σε κάθε σταθμό εργασίας!



#### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ανάλογα με το μοντέλο εκτυπωτή, τη χρησιμοποιούμενη ρύθμιση εκτυπωτή (π. χ. γρήγορη λειτουργία εκτυπωτή με μειωμένη ποιότητα) και είδος χαρτιού η ποιότητα των εκτυπώσεων μπορεί να διαφέρει κατά πολύ. Αυτό επηρεάζει την ακρίβεια εκτύπωσης και τον αριθμό των γκριζων επιπέδων. Εφόσον πρέπει να χρησιμοποιηθούν εκτυπώσεις των ακτινογραφιών για διαγνωστικούς σκοπούς, είναι απαραίτητο με την εκτύπωση μιας εικόνας δοκιμασίας γκριζου επιπέδου (c:\Program Files (x86)\Duer\DBSWIN\Poin-t4096x3072.tif) να διαπιστωθεί, αν η ποιότητα εκτύπωσης είναι επαρκής.

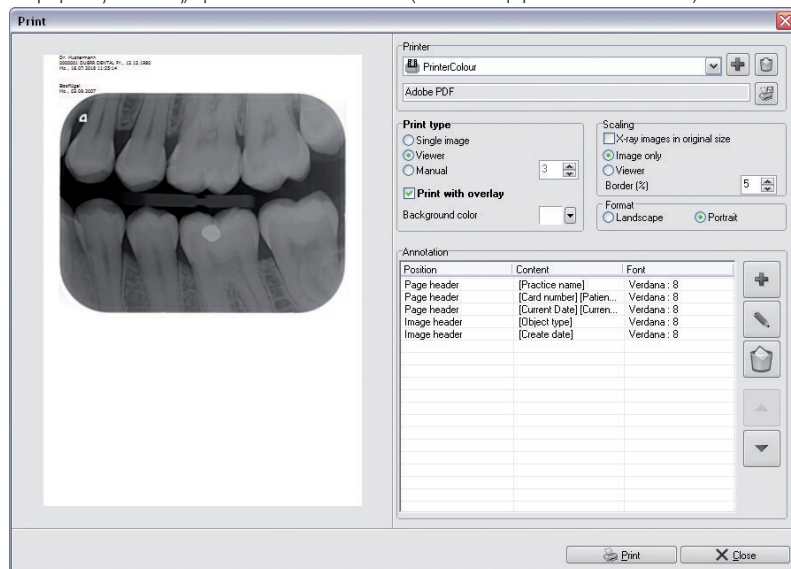
Οι παρακάτω περιγραφόμενοι διάλογοι ή τα στοιχεία μενού μπορούν να ενεργοποιηθούν εφόσον βρίσκεται στο φωτεινό πλαίσιο τουλάχιστον μία εικόνα.

#### Κλήση του παραθύρου διαλόγου, εκτύπωση

Υπάρχουν οι εξής δυνατότητες για να ενεργοποιηθεί το παράθυρο διαλόγου Εκτύπωση:

Ενεργοποίηση μέσω της γραμμής μενού στο "Bild/ Drucken" (Εικόνα/Εκτύπωση) ή το "Lichttisch/ Drucken" (Φωτεινό πλαίσιο/ Εκτύπωση).

Πατήστε το κουμπί "Εκτύπωση". Προβάλλεται το παράθυρο διαλόγου "Drucken Einzelbild" (εκτύπωση επιμέρους εικόνας) ή "Drucken Lichttisch" (εκτύπωση φωτεινού πλαισίου).



Στην αριστερή πλευρά εμφανίζεται η προεπισκόπηση. Στη δεξιά πλευρά μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλογές για την εκτύπωση. Αν αλλάξετε τις προεπιλογές, μπορείτε να ελέγξετε τις αλλαγές στην προεπισκόπηση.



## Περιοχή "Εκτυπωτής"

### Πεδίο λίστας "Drucker" (εκτυπωτής): Επιλογή προφίλ εκτυπωτή

➤ Κάντε κλικ στο πτυσσόμενο κουμπί και επιλέξτε το επιθυμητό προφίλ.



#### **: Προσθήκη νέου προφίλ εκτυπωτή**

- Κάντε κλικ στο κουμπί "Neues Druckprofil anlegen" (ορισμός νέου προφίλ εκτύπωσης).
- Κάντε κλικ στο πεδίο κειμένου και ονομάστε το νέο προφίλ.
- Ρυθμίστε όλες τις ρυθμίσεις όπως περιγράφεται παρακάτω.



#### **: Επιλέξτε εκτυπωτή**

Κάντε κλικ στο κουμπί του εκτυπωτή και επιλέξτε τον επιθυμητό εκτυπωτή.



#### **: Διαγραφή προφίλ εκτυπωτή**

- Πατήστε στην επιλογή "Διαγραφή επιλεγμένου προφίλ εκτύπωσης".
  - "Πατήστε "Διαγραφή".
- Διαγράφεται το επιλεγμένο προφίλ εκτυπωτή."

## Περιοχή "Τύπος εκτύπωσης"

### Απλή εικόνα:

Εκτυπώνεται η επισημασμένη εικόνα

### Φωτεινό πλαίσιο:

Εκτυπώνονται όλες οι εικόνες στο φωτεινό πλαίσιο.

### Εικόνα ανά σειρά:

Κατά την ενεργοποίηση του κουμπιού "Bilder pro Zeile" (Εικόνες ανά σειρά) ταξινομούνται οι εικόνες που θα εκτυπωθούν σε σειρές και στήλες. Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τον αριθμό των εικόνων ανά γραμμή.

### Εκτύπωση με σχέδια:

Εάν έχει τεθεί ένα σύμβολο στο "Druck mit Zeichnungen" (Εκτύπωση με σχέδια) εκτυπώνονται και τα σχέδια που προστέθηκαν με το πλαίσιο εργαλείων.

### Χρώμα πλαισίου/φόντου:

Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα για το φόντο της εικόνας.

### Περιοχή "Κλίμακα":

#### **Ακτινογραφίες σε μέγεθος πρωτοτύπου:**

Εάν έχει τεθεί ένα σύμβολο στο "Röntgenbilder in Originalgröße" (Ακτινογραφίες σε μέγεθος πρωτοτύπου) οι εικόνες εκτυπώνονται σε μέγεθος πρωτοτύπου.

### Περιοχή εικόνας:

Κατά την ενεργοποίηση του πεδίου επισημάνσης "Bildbereich" (περιοχή εικόνας) βρίσκεται το μικρότερο δυνατό πλαίσιο και η εκτύπωση κλιμακώνεται σε μία σελίδα.

### Φωτεινό πλαίσιο:

Το κουμπί "Lichttisch" (φωτεινό πλαίσιο) κλιμακώνει την εκτύπωση του συνολικού φωτεινού πλαισίου σε μία ολόκληρη σελίδα.

## Περιθώριο (%):

Η ρύθμιση "Περιθώριο (%)" καθορίζει το περιθώριο σελίδας της εκτύπωσης. Η κεφαλίδα παραμένει ίδια. Ανάλογα με τη ρύθμιση "Τύπος εκτύπωσης" και "Κλίμακα" διαφέρει το περιθώριο. Οι εικόνες προσαρμόζονται ποσοστιαία. Το αποτέλεσμα μπορεί να ελεγχθεί στην προεπισκόπηση.

## Περιοχή "Μορφή"

Επιλέξτε κάθετο ή οριζόντιο φορμάτ.

## Περιοχή "Σχόλιο"

Σε αυτό το πεδίο επιλογής μπορούν να επισυνάπτονται στις εικόνες κατά την πίεση αυτόματα όπως π.χ. όνομα ασθενούς, ημέρα γέννησης, αριθμό καρτέλας, κλπ. Τα υπάρχοντα σχόλια μπορούν να υποστούν επεξεργασία ή να διαγραφούν.

- Κάντε κλικ στο κουμπί "Neue Annotation" (Νέο σχόλιο).
- Στη "Annotationszeile" (γραμμή σχολιασμού) στην επιλογή "Position" (θέση) επιλέξτε, το πού θα πρέπει να προβληθεί η πληροφορία.
- Στο διάλογο "Annotationszeile" (γραμμή σχολιασμού) στο "Zeichensatz" (σύμβολο) επιλέξτε είδος γραφής, τμήμα γραφής και βαθμό γραφής.
- Στο μενού Pull-down του πεδίου "Inhalt" (περιεχόμενο) επιλέξτε τις πληροφορίες που πρέπει να επισυναφθούν. Δυνατότητα πολλαπλών επιλογών.
- Επιβεβαιώστε με το "OK".

## Παράδειγμα: προσθήκη λογότυπου

- Πατήστε το κουμπί "Νέο σχόλιο".
  - Στο διάλογο "Γραμμή σχολιασμού" στην επιλογή "Θέση" επιλέξτε πού θα πρέπει να προβληθεί η πληροφορία.
  - Στο διάλογο "Γραμμή σχολιασμού" στο "Σύμβολο" επιλέξτε είδος γραφής, βαθμό γραφής κ.λπ.
  - "Στο πεδίο επεξεργασίας "Περιεχόμενο" μην εισαγάγετε τίποτα. Το κείμενο επιγράφεται από την ονομασία του λογότυπου."
  - "Στο μενού pull-down του πεδίου "Περιεχόμενα" επιλέξτε την επιλογή "Λογότυπο > Εισαγωγή νέου λογότυπου".
- Αν έχουν εισαχθεί στο παρελθόν λογότυπα, εμφανίζονται για επιλογή στη λίστα."



Αν δεν μπορεί να εμφανιστεί κάποιο λογότυπο, επειδή για παράδειγμα έχει διαγραφεί από το σκληρό δίσκο, εμφανίζεται κείμενο σφάλματος. Το κείμενο σφάλματος έχει τη μορφοποίηση, όπως καταχωρείται στο "Σύμβολο".

- "Επιλέξτε το επιθυμητό λογότυπο.
  - Πιθανές μορφές αρχείων: BMP, JPG, PNG"
  - "Επιβεβαιώστε με "OK".
- Το εισαγμένο λογότυπο εμφανίζεται στην προεπισκόπηση."



Το μέγεθος του λογότυπου δεν μπορεί να προσαρμοστεί από τις προεπιλογές. Αυτό εξαρτάται από την ανάλυση και το μέγεθος της εισαγόμενης εικόνας.

Αν το λογότυπο πρέπει να είναι μεγαλύτερο ή μικρότερο, πρέπει να αλλάξετε αντίστοιχα την εικόνα και να την εισαγάγετε ξανά.

## 10. Έλεγχος αποδοχής και σταθερότητας με DBSWIN

### 10.1 Γενικά

Το DBSWIN προσφέρει τη δυνατότητα διεξαγωγής αποδοχής και σταθερότητας σε συστήματα ακτινογραφίας και σε συστήματα αναπαραγωγής εικόνας.

Εφαρμόζονται κυρίως τα παρακάτω πρότυπα DIN:

- 6868-5
- 6868-151
- 6868-157

Επίσης εφαρμόζονται οι παρακάτω οδηγίες και κανονισμοί:

- Γερμανική διάταξη για τις ακτινογραφίες (RöV)
- Γερμανική οδηγία πραγματογνωμοσύνης (SV-RL)
- Γερμανική οδηγία για τη διασφάλιση ποιότητας (QS-RL)
- Γερμανική οδηγία περί τεχνογνωσίας (FK-RL)

#### **Έλεγχος αποδοχής του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-157**

Οι βασικοί στόχοι του ελέγχου αποδοχής είναι:

- Διασφάλιση της απαιτούμενης ποιότητας εικόνας με όσο το δυνατόν μικρότερη έκθεση στην ακτινοβολία
- Προσδιορισμός των δεδομένων χειριστή/χειρίστριας και των δεδομένων συσκευής
- Καθορισμός και εκτίμηση της φωτεινής πυκνότητας και της φωτεινότητας της συσκευής αναπαραγωγής εικόνας και του περιβάλλοντός της
- Οπτική αξιολόγηση με δοκιμαστικές εικόνες
- Προσδιορισμός των τιμών αναφοράς για τον έλεγχο σταθερότητας

Μεταξύ άλλων απαιτείται πλήρης έλεγχος αποδοχής:

- πριν από τη θέση σε λειτουργία συστήματος ακτινογραφίας
- κατά την εφαρμογή σε άλλους χώρους
- κατά την αλλαγή του διαχειριστή/της διαχειρίστριας (μόνο με απαίτηση AAS)

#### **Έλεγχος αποδοχής του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-151**

Ο έλεγχος αποδοχής του συστήματος ακτινογραφίας θα πρέπει να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο/η τεχνικό με ειδική τεχνογνωσία.

Οι βασικοί στόχοι του ελέγχου αποδοχής είναι:

- Διασφάλιση της απαιτούμενης ποιότητας εικόνας με όσο το δυνατόν μικρότερη έκθεση στην ακτινοβολία
- Προσδιορισμός των δεδομένων χειριστή/χειρίστριας και των δεδομένων συσκευής
- Προσδιορισμός των τιμών αναφοράς για τον έλεγχο σταθερότητας
- Διασφάλιση ποιότητας του συστήματος

Μεταξύ άλλων απαιτείται πλήρης έλεγχος αποδοχής:

- πριν από τη θέση σε λειτουργία συστήματος ακτινογραφίας
- κατά την εφαρμογή σε άλλους χώρους
- κατά την αλλαγή του διαχειριστή/της διαχειρίστριας (μόνο με απαίτηση AAS)



Ο έλεγχος αποδοχής θα πρέπει να εκτελείται από τον κατασκευαστή/την κατασκευάστρια ή από τον προμηθευτή/την προμηθεύτρια

## **Έλεγχος μερικής αποδοχής**

Η έκταση του ελέγχου μερικής αποδοχής προκύπτει από το πλαίσιο της αλλαγής στο σύστημα. Ανάλογα με το είδος της αλλαγής, αρκεί έλεγχος σταθερότητας ή επικαλυπτόμενη μέτρηση που διασφαλίζουν τα σχετικά κριτήρια. Για λεπτομέρειες σχετικά με αυτό το ζήτημα, ανατρέξτε στην οδηγία πραγματογνωμοσύνης (SV-RL) και στην οδηγία περί διασφάλισης ποιότητας (QS-RL).

## **Έλεγχος σταθερότητας του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με πρότυπο DIN 6868-157**

Ο έλεγχος σταθερότητας του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας αποτελείται από δύο διαφορετικές διαδικασίες ελέγχου που, κατά κανόνα, πρέπει να πραγματοποιούνται κάθε εργάσιμη ημέρα και κάθε χρόνο.

Στον έλεγχο κάθε εργάσιμης ημέρας πραγματοποιείται οπτικός έλεγχος δοκιμαστικής εικόνας στη συσκευή αναπαραγωγής. Ο ετήσιος έλεγχος περιλαμβάνει μέτρηση της φωτεινής πυκνότητας και της φωτεινότητας της συσκευής αναπαραγωγής εικόνας και του περιβάλλοντός της (σύμφωνα με τις οδηγίες του ελέγχου αποδοχής).

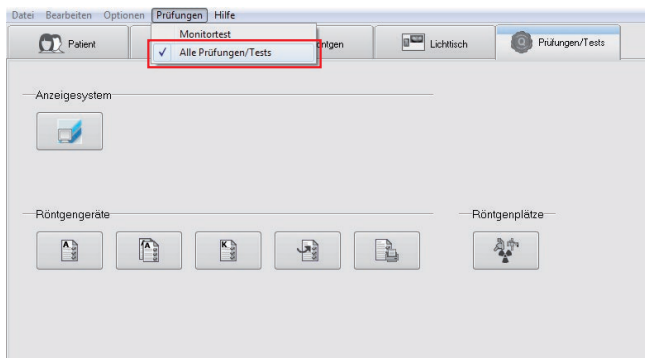
## **Πραγματοποίηση ελέγχου σταθερότητας του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με DIN 6868-5**

Ο έλεγχος σταθερότητας του συστήματος ακτινογραφίας γίνεται κατά κανόνα κάθε 4 εβδομάδες. Κατά τον έλεγχο σταθερότητας οι ακτινογραφίες του δοκιμίου θα πρέπει να πραγματοποιούνται με τις παραμέτρους δΟΣολογίας που καθορίζονται κατά τον έλεγχο της αποδοχής (αρχική κατάσταση). Η ακτινογραφία σταθερότητας (ακτινογραφία ελέγχου) συγκρίνεται με την ακτινογραφία του ελέγχου αποδοχής (ακτινογραφία αναφοράς) και οι τιμές μέτρησης ελέγχονται για πιθανές αποκλίσεις από την αρχική κατάσταση (τιμές αναφοράς).

Η ακτινογραφία σταθερότητας επισημαίνεται σαφώς μέσω του DBSWIN.

## 10.2 Εμφάνιση μονάδας ελέγχου στο DBSWIN

› Στο μενού [Έλεγχοι] επιλέξτε την εντολή μενού [Όλοι οι έλεγχοι/Δοκιμές].



Έλεγχος του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-157

- Καθημερινός έλεγχος
- Εξαμηνιαίος έλεγχος
- Ετήσιος έλεγχος
- Έλεγχος αποδοχής
- Έλεγχος αποδοχής ομοιογένειας πολλαπλών οθονών



Έλεγχος αποδοχής του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-151



Έλεγχος μερικής αποδοχής του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με DIN 6868-151



Πραγματοποίηση ελέγχου σταθερότητας του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με DIN 6868-5



Άνοιγμα/διαχείριση ελέγχων

- Άνοιγμα ελέγχων
- Επεξεργασία ελέγχων
- Διαγραφή ελέγχων



Εκτύπωση/εξαγωγή ελέγχων

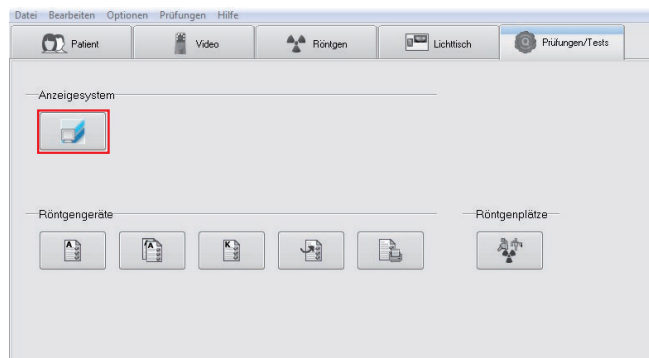
- Εκτύπωση ελέγχων
- Εξαγωγή ελέγχων ως αρχεία



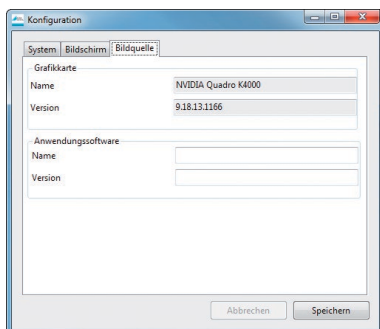
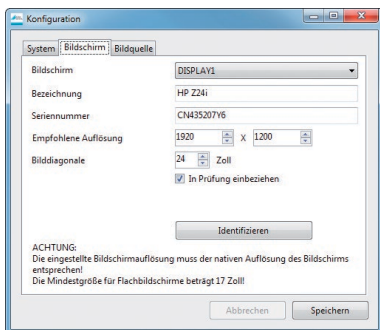
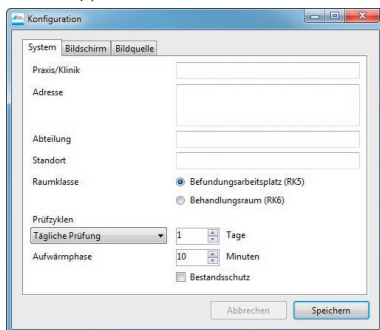
Διάλογος για τη δημιουργία/αλλαγή θέσεων ακτινογράφησης  
(βλέπε 3.6 μονάδα ακτινογράφησης)

## 10.3 Έλεγχος του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-157

› Κάντε κλικ στο κουμπί [Διεξαγωγή δοκιμής οθόνης].



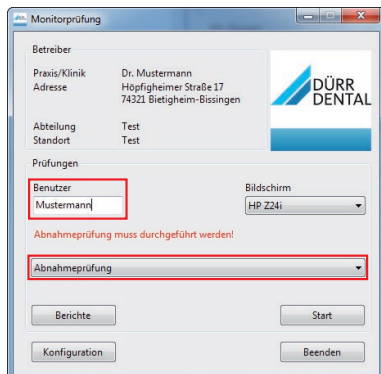
› Καταχωρήστε τα απαραίτητα στοιχεία στη στήλη [Σύστημα], [Οθόνη] και [Πηγή εικόνας] και ελέγξτε. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να καταχωρηθούν μία φορά κατά την πρώτη εκκίνηση της δοκιμής οθόνης.




› Αποδεχτείτε τα στοιχεία με [Αποθήκευση].

## Έλεγχος αποδοχής του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-157

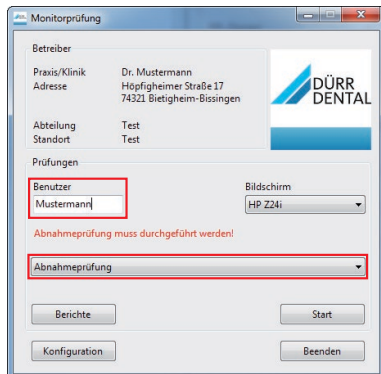
- › Καταχωρήστε χρήστη/χρήστρια και επιλέξτε επιλεγμένο έλεγχο:
  - Έλεγχος αποδοχής
  - Έλεγχος αποδοχής ομοιογένειας πολλαπλών οθονών




- › Κάντε κλικ στην [Εκκίνηση].  
Ξεκινά ο έλεγχος.
- › Ακολουθήστε τις οδηγίες των βοηθών και απαντήστε σε όλες τις ερωτήσεις.  
Αν οι ερωτήσεις/οδηγίες δεν είναι σαφείς, μπορεί μέσω  να εμφανιστεί θέση βοήθειας.

## Έλεγχος σταθερότητας του συστήματος αναπαραγωγής εικόνας (BWS) σύμφωνα με πρότυπο DIN 6868-157

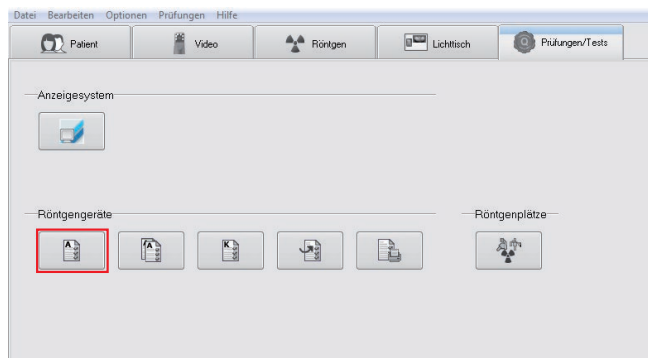
- › Καταχωρήστε χρήστη/χρήστρια και επιλέξτε επιλεγμένο έλεγχο:
  - Καθημερινός έλεγχος
  - Ετήσιος έλεγχος



- › Κάντε κλικ στην [Εκκίνηση].  
Ξεκινά ο έλεγχος.
- › Ακολουθήστε τις οδηγίες των βοηθών και απαντήστε σε όλες τις ερωτήσεις.  
Αν οι ερωτήσεις/οδηγίες δεν είναι σαφείς, μπορεί μέσω  να εμφανιστεί θέση βοήθειας.

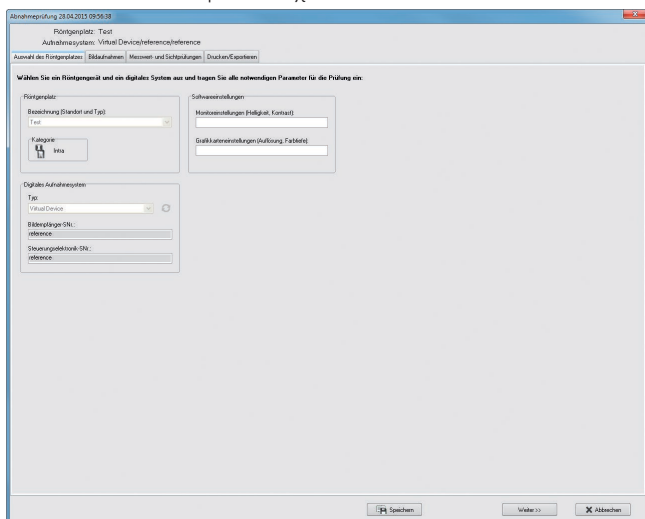
## 10.4 Έλεγχος αποδοχής του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με το πρότυπο DIN 6868-151

› Κάντε κλικ στο κουμπί [Εκτέλεση ελέγχου αποδοχής].



### Στήλη "Επιλογή θέσης ακτινογράφησης"

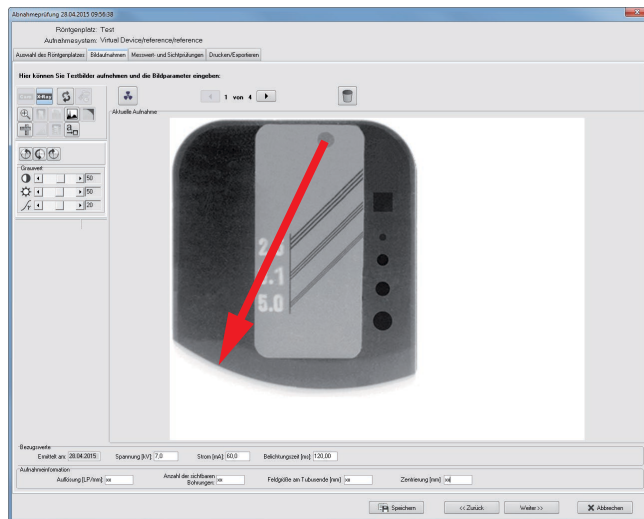
- › Επιλέξτε θέση ακτινογράφησης.
- › Καταχωρήστε όλα τα απαραίτητα στοιχεία στα πεδία του εντύπου.
- › Κάντε κλικ στο κουμπί "Συνέχεια".





## Στήλη "Λήψεις εικόνων"

- › Καταχώρηση τιμών αναφοράς
- › Τραβήξτε τις ακτινογραφίες ελέγχου στη συσκευή ακτινογράφησης και διαβάστε.
- › Πραγματοποιήστε οπτικούς ελέγχους και μετρήσεις στην ακτινογραφία.
- › Καταχωρήστε παραμέτρους εικόνας στα πεδία του εντύπου.
- › Κάντε κλικ στο κουμπί "Συνέχεια".



### Στήλη "Έλεγχοι τιμής μέτρησης και οπτικοί έλεγχοι"

- › Καταχωρήστε τις τιμές αποτελέσματος στα πεδία των εντύπων.
- › Κάντε κλικ στο κουμπί [Συνέχεια].

Abnahmeprüfung 28.04.2015 10:09:49

Röntgenplot: Test  
 Aufnahmesystem: Virtual Device/reference/reference

**Geben Sie hier die für die Prüfung notwendigen Ergebniswerte ein:**

☐ Funktionsprüfung
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Kenngrößen (KV, mA, Belichtungszeit) erkennbar?
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Gerät einwandfrei positionierbar?
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Einstellhilfen vorhanden?
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Brennweite/Weite oder gleich 1,5?
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Nutzstrahlenfeldbegrenzung vorhanden?
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Tubus mechanisch unversehrt und funktionsfähig?
 ☐ Ja
 ☐ Nein

☐ Messmittel (Hersteller / SN):

Prüflinien: 
 Absorber: 
 Messgerät:

☐ Röntgenröhrenspannung (kV):

Messwert 1:	Messwert 2:	Messwert 3:	Skalwert:	Mittelwert:
0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/>

☐ Reproduzierbarkeit des Dosis ( $\mu\text{Gy}$ ) / [mS] (Extr. 5  $\mu\text{Gy}$ , Intr. 200  $\mu\text{Gy}$ ):

Messwert 1:	Messwert 2:	Messwert 3:	Mittelwert:
0,0 <input type="text"/> / 0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/> / 0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/> / 0,0 <input type="text"/>	0,0 <input type="text"/> / 0,0 <input type="text"/>

☐ Zusatzinformation zu den Messungen:

☐ Prüflinienname: 
 Anmerkungen:

☐ Datum:

## Στήλη "Εκτύπωση / Εξαγωγή"

- Καθορίστε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης πατώντας το κουμπί [Διαμόρφωση ρυθμίσεων εκτύπωσης]. (1)
  - Εκτυπώστε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί [Εκτύπωση ελέγχου]. (2)
- ή:
- Καθορίστε τις ρυθμίσεις εξαγωγής. (3)
  - Κάντε εξαγωγή του ελέγχου πατώντας το κουμπί [Εξαγωγή αρχείων]. (4)
  - Αποθηκεύστε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί [Αποθήκευση].
  - Ολοκληρώστε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί [Τερματισμός].

Abnahmeprüfung 28.04.2015 10:09:49

Röntgenplatz: Test

Aufnahmesystem: Virtual Device/reference/reference

Auswahl des Röntgenplatzes | Bildaufnahmen | Messwert- und Sichtprüfungen | **Drucken/Exportieren**

Hier können Sie den Prüfungsbericht ausdrucken bzw. exportieren:

**Druckeinstellungen**

Drucker: HP LatexJet P3015 PS

Papierformat: Hochformat

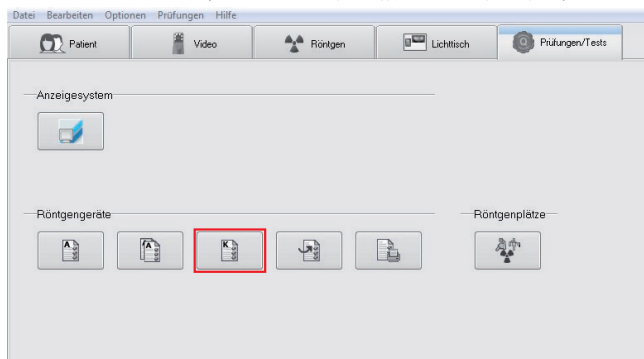
**Exporteinstellungen**

☐ Prüfungsbericht nach dem Export öffnen

☐ Referenzbild nach dem Export öffnen

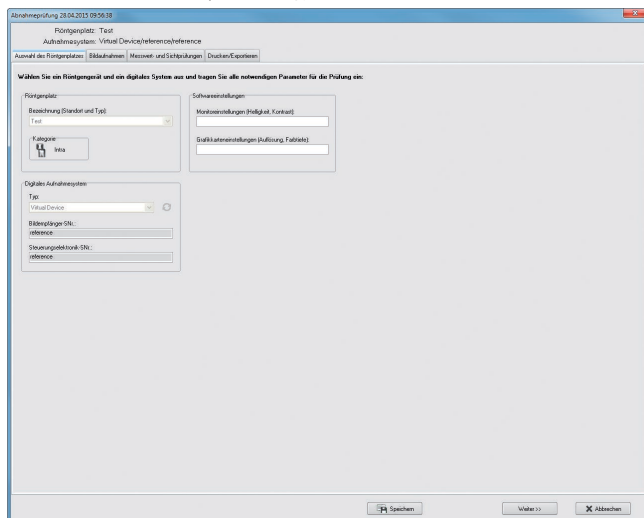
## 10.5 Πραγματοποίηση ελέγχου σταθερότητας του συστήματος ακτινογραφίας σύμφωνα με DIN 6868-5

› Κάντε κλικ στο κουμπί "Εκτέλεση ελέγχου σταθερότητας".



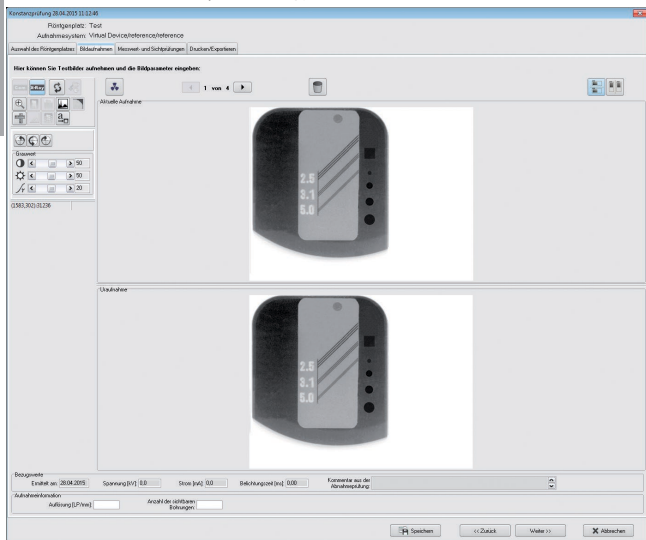
### Στήλη "Επιλογή θέσης ακτινογράφησης"

- › Επιλέξτε θέση ακτινογράφησης.
- › Καταχωρήστε όλα τα απαραίτητα στοιχεία στα πεδία του εντύπου.
- › Κάντε κλικ στο κουμπί "Συνέχεια".



## Στήλη "Λήψεις εικόνων"

- › Τραβήξτε τις ακτινογραφίες ελέγχου στη συσκευή ακτινογράφησης και διαβάστε.
- › Εκτελέστε οπτικούς ελέγχους στην ακτινογραφία.
- › Καταχωρήστε παραμέτρους εικόνας στα πεδία του εντύπου.
- › Κάντε κλικ στο κουμπί "Συνέχεια".



## Στήλη "Έλεγχος τιμής μέτρησης και οπτικοί έλεγχοι"

- › Καταχωρήστε τις τιμές αποτελέσματος στα πεδία των εντύπων.
- › Κάντε κλικ στο κουμπί [Συνέχεια].

Röntgenplatz: Test  
Aufnahmesystem: Virtual Device/reference/reference

Auswahl des Röntgenplatzes | Bildaufnahmen | Messwert- und Sichtprüfungen | Drucken/Exportieren

**Geben Sie hier die für die Prüfung notwendigen Ergebniswerte ein:**

☐ Funktionsprüfung  
Tubus mechanisch unversehrt und funktionsfähig? ☐ Ja ☐ Nein

☐ Messmittel (Hersteller / SNr)

Prüfkörper:  Absorber:

Prüfename:  Anmerkungen:

Datum: 28.04.2015

## Στήλη "Εκτύπωση / Εξαγωγή"

- › Καθορίστε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης πατώντας το κουμπί [Διαμόρφωση ρυθμίσεων εκτύπωσης]. (1)
- › Εκτυπώστε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί [Εκτύπωση ελέγχου]. (2)
- ή:
- › Καθορίστε τις ρυθμίσεις εξαγωγής. (3)
- › Κάντε εξαγωγή του ελέγχου πατώντας το κουμπί [Εξαγωγή αρχείων]. (4)
- › Αποθηκεύστε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί [Αποθήκευση].
- › Ολοκληρώστε τον έλεγχο πατώντας το κουμπί [Τερματισμός].

Abnahmeprüfung 28.04.2015 10:09:49

Röntgenplatz: Test

Aufnahmesystem: Virtual Device/reference/reference

Auswahl des Röntgenplatzes | Bildaufnahmen | Messwert- und Sichtprüfungen | **Drucken/Exportieren**

Hier können Sie den Prüfungsbericht ausdrucken bzw. exportieren:

Druckeinstellungen:

Drucker: HP LaserJet P3015 PS

Papierformat: Hochformat

Exporteinstellungen:

☐ Prüfungsbericht nach dem Export öffnen

☐ Referenzbild nach dem Export öffnen

## 11. Server Manager



Διαδικασία για ασφάλιση δεδομένων βλέπε κεφάλαιο "2. ασφάλεια δεδομένων".



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πιθανότητα απώλειας δεδομένων λόγω εσφαλμένης διαμόρφωσης  
Η διαμόρφωση εκτελείται αποκλειστικά από την Dürr Dental ή από υπηρεσία ειδικά εξουσιοδοτημένη από την Dürr Dental.

### 11.1 Γενικές λειτουργίες και χρήση

Ο Server Manager χρησιμοποιείται για την κεντρική διαχείριση και διαμόρφωση των υπηρεσιών δικτύου και της βάσης δεδομένων DBSWIN. Στη συνέχεια καθορίζονται οι εργασίες για την ασφάλεια και την αναπαραγωγή των τραπεζών δεδομένων και της επικοινωνίας με τους πελάτες. Για εργασίες συντήρησης στη βάση δεδομένων DBSWIN χρησιμοποιείται επίσης ο Server Manager. Ο Server Manager εγκαθίσταται και διαμορφώνεται από τον τεχνικό κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης DBSWIN του διαχειριστή συστήματος.

### 11.2 Εκκίνηση του Server Manager



### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ο Server Manager να εκτελείται μόνο στον υπολογιστή, ο οποίος χρησιμεύει ως "DBSWIN-Server".

➤ Η εκκίνηση του Server Manager γίνεται με τη διαδικασία *Start (Εκκίνηση) > Alle Programme (Όλα τα προγράμματα) > Duerr Dental > DBSWIN > Server Manager*.

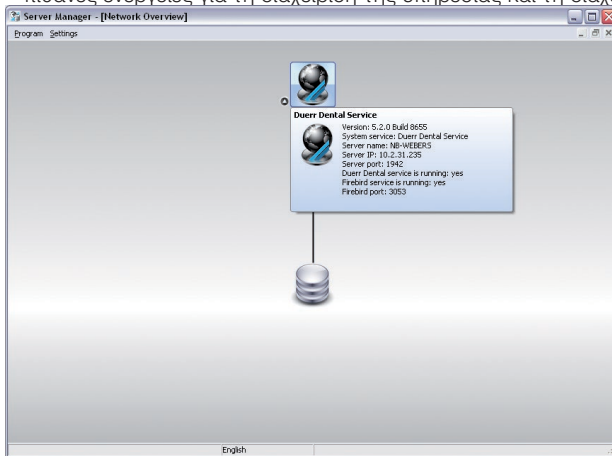
### 11.3 Γλωσσικές ρυθμίσεις

➤ Μέσω "Einstellungen" (Ρυθμίσεις) "Sprache" (Γλώσσα) επιλέγεται η επιθυμητή γλώσσα για το Server Manager.

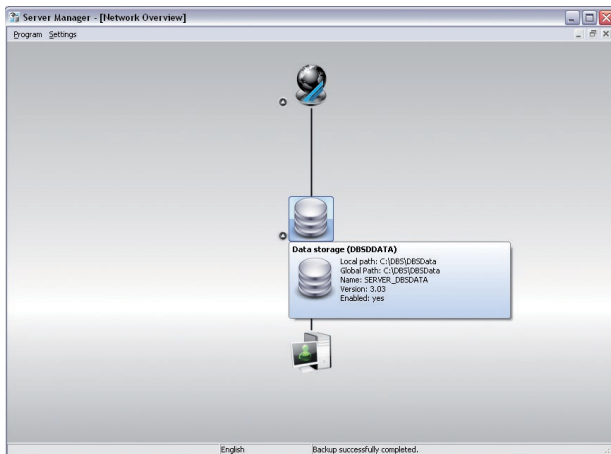


## 11.4 Υπηρεσία Dürr Dental

- › Κατά τη μετακίνηση του ποντικιού πάνω από το σύμβολο της "Υπηρεσίας Dürr Dental" εμφανίζονται οι ιδιότητες.
- › Κάνοντας κλικ στο σύμβολο "Dürr Dental Dienst" (Υπηρεσία Dürr Dental) εμφανίζονται και άλλες πιθανές ενέργειες για τη διαχείριση της υπηρεσίας και τη διαχείριση των εργασιών.



- › Κατά τη μετακίνηση του ποντικιού πάνω από το σύμβολο "Datenbestand" (Βάση δεδομένων) εμφανίζονται οι ιδιότητες.
- › Κάνοντας κλικ στο σύμβολο "Datenbestand" (Βάση δεδομένων) εμφανίζονται και άλλες πιθανές ενέργειες για τη διαχείριση της βάσης δεδομένων.



## Αποστολή ειδήσεων σε εγγεγραμμένους πελάτες

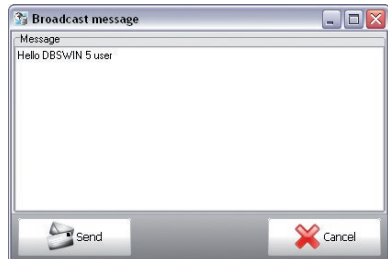


Για διαχειριστικούς λόγους οι εγγραφές από τον Server Manager μπορούν να αποστέλλονται σε όλους τους συνδεδεμένους πελάτες DBSWIN. Τα μηνύματα αποστέλλονται μέσω του πρωτοκόλλου δικτύου TCP.

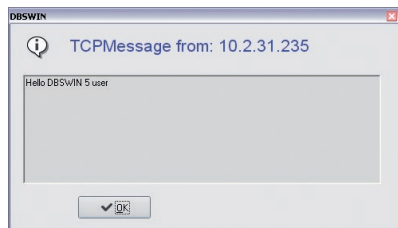
- › Κάντε κλικ στο "Dürr Dental Dienst" (Υπηρεσία Dürr Dental).
- › Επιλέξτε "Nachricht an alle" (Μήνυμα σε όλους).



- › Συντάξτε το μήνυμα.
- › Κάντε κλικ στο "Senden" (Αποστολή).



- › Ειδοποίηση μηνύματος σε έναν σταθμό πελάτη.



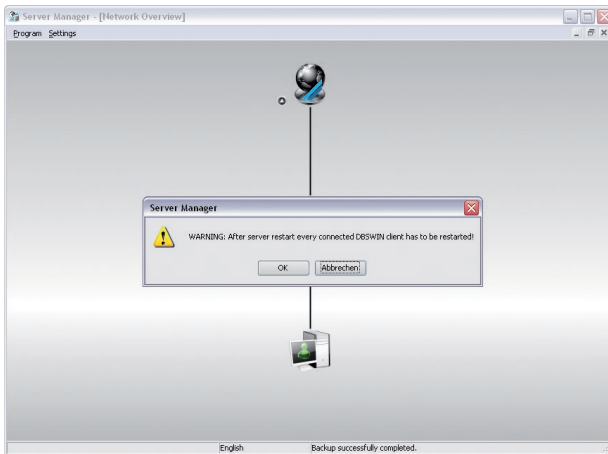


## Επανεκκίνηση διακομιστή

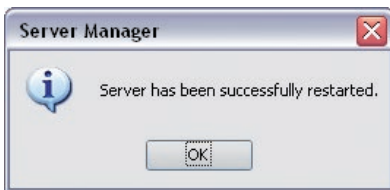


Οι υπηρεσίες "Dürr Dental Server" και "Firebird Server" μπορούν να επανεκκινηθούν από τον Server Manager. Αυτό έχει ως συνέπεια, όλοι οι συνδεδεμένοι πελάτες στο DBSWIN να πρέπει να εγγραφούν εκ νέου.

- › Κάντε κλικ στο "Dürr Dental Dienst" (Υπηρεσία Dürr Dental).
- › Επιλέξτε "Server neustarten" (Επανεκκίνηση server).

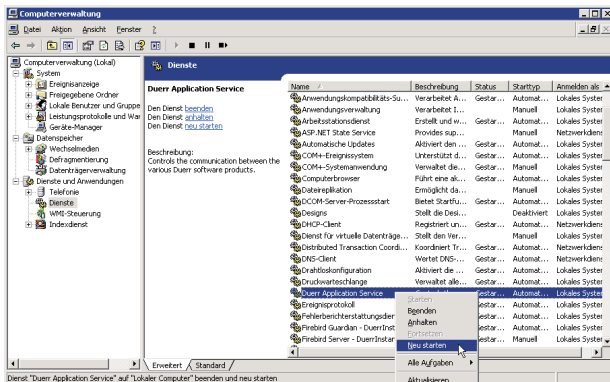


- › Επιβεβαιώστε το μήνυμα με "ΟΚ"



H "Υπηρεσία Dürr Dental" μπορεί να ελεγχθεί και στη διαχείριση υπηρεσιών Windows. Εκεί καταγράφεται ως "Duerr Dental Service".

Η υπηρεσία Server Firebird SQL καταγράφεται ως "Firebird Server - Duerr Instance" και "Firebird Guardian - Duerr Instance".



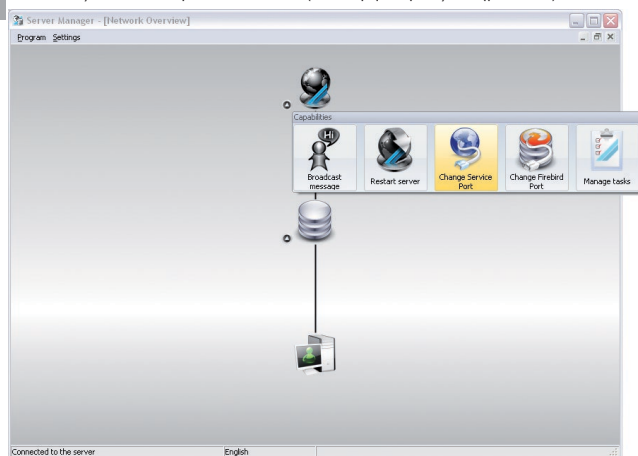
## Αλλαγή της θύρας υπηρεσιών



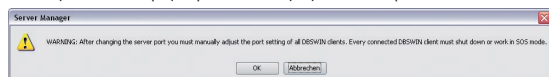
### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά από την αλλαγή του port υπηρεσίας θα πρέπει να προσαρμόζονται οι ίδιες χειροκίνητες ρυθμίσεις Port σε όλους τους πελάτες DBSWIN. Τροποποιήσεις της θύρας υπηρεσιών θα πρέπει να γίνονται μόνο, εφόσον υπάρχουν αντιφάσεις με τις ρυθμίσεις Firewall ή με άλλο λογισμικό.

- › Κάντε κλικ στο "Dürr Dental Dienst" (Υπηρεσία Dürr Dental).
- › Επιλέξτε "Dienstport ändern" (Αλλαγή θύρας υπηρεσιών).



- › Διαβάστε το μήνυμα και επιβεβαιώστε με "OK".



- › Επιλέξτε άλλη θύρα και επιβεβαιώστε με "Ok".



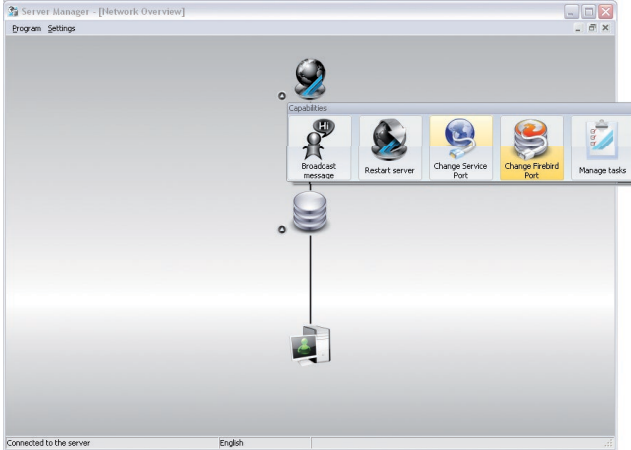
## Αλλαγή θύρας Firebird



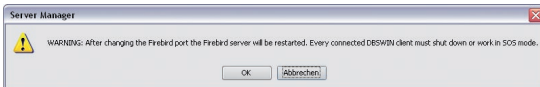
### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά την αλλαγή της θύρας Firebird όλοι οι πελάτες DBSWIN θα πρέπει να επανεκκινηθούν ή να γίνει μετάβαση στη λειτουργία SOS. Τροποποιήσεις της θύρας Firebird θα πρέπει να γίνονται μόνο, εφόσον υπάρχουν αντιφάσεις με τις ρυθμίσεις Firewall ή άλλο λογισμικό."

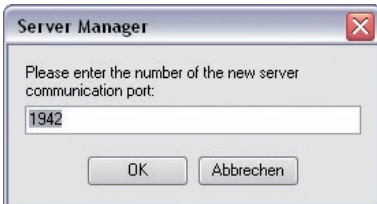
- › Κάντε κλικ στο "Dürr Dental Dienst" (Υπηρεσία Dürr Dental).
- › Επιλέξτε "Firebird Port ändern" (Αλλαγή θύρας Firebird).



- › Διαβάστε το μήνυμα και επιβεβαιώστε με "OK".



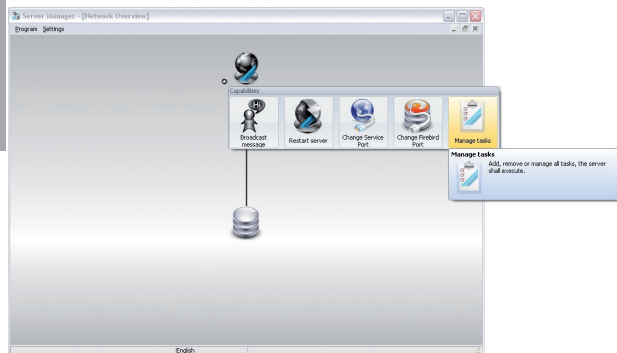
- › Επιλέξτε άλλη θύρα και επιβεβαιώστε με "Ok".



## Διαχείριση εργασιών

### Δημιουργία νέας εργασίας ασφαλίσης

- Κάντε κλικ στο σύμβολο "Dürr Dental Dienst" (Υπηρεσία Dürr Dental), κάντε κλικ στο "Aufgaben Verwalten" (Διαχείριση εργασιών).

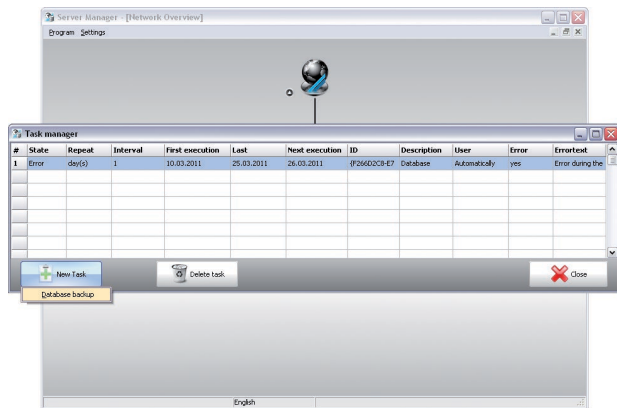


- Κάντε κλικ στο "Neue Aufgabe" (Νέα εργασία), επιλέξτε "Datenbank Backup" (Δημιουργία αντιγράφου ασφαλείας βάσης δεδομένων)

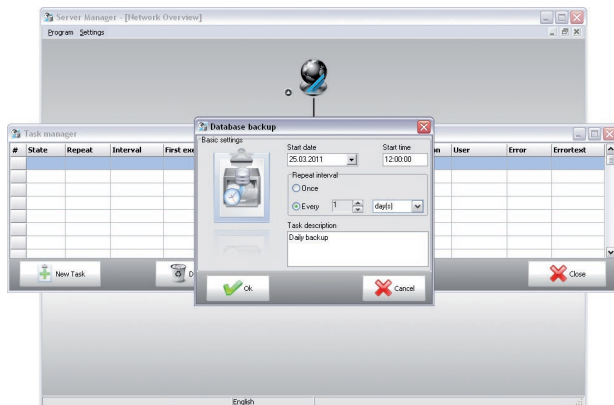


### ΜΕΓΑΛΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

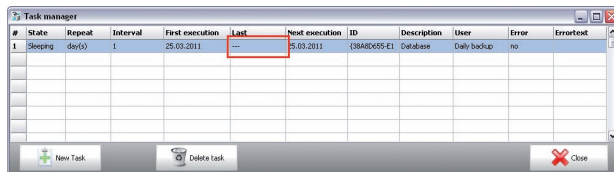
Με το "Datenbank Backup" (Δημιουργία αντιγράφου ασφαλείας βάσης δεδομένων) δεν ασφαλιζονται ακτινογραφίες και εικόνες βίντεο.



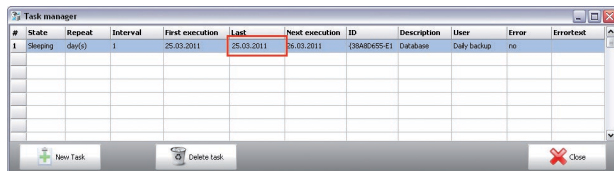
- › Συμπληρώστε τα απαραίτητα πεδία για μια νέα εργασία ασφάλισης, ώστε π.χ. να δημιουργείται καθημερινά σε συγκεκριμένη ώρα ένα αντίγραφο ασφαλείας της βάσης δεδομένων.



- › Στο διαχειριστή εργασιών εμφανίζονται η δημιουργημένη εργασία ασφάλισης και οι ιδιότητές της.



- › Απεικόνιση του διαχειριστή εργασιών μετά από ασφάλιση.

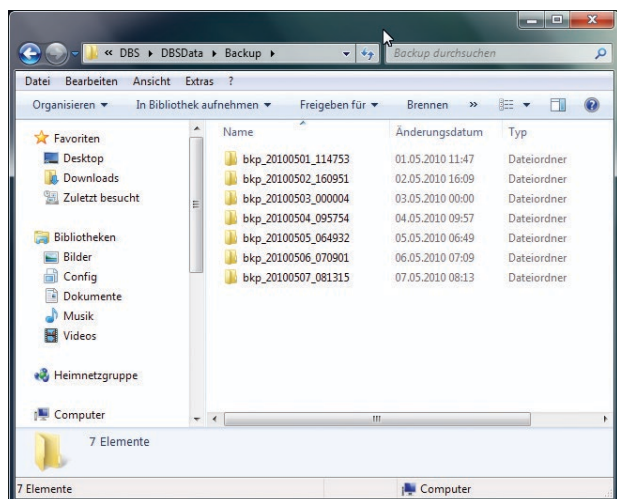
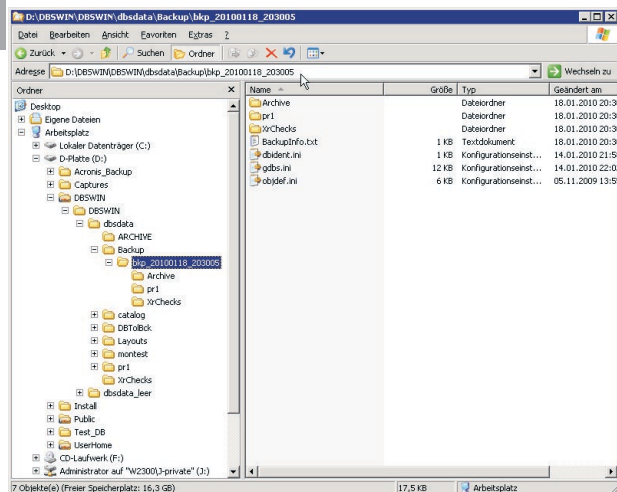


## Πού γράφονται οι ασφαλίσεις της βάσης δεδομένων ?

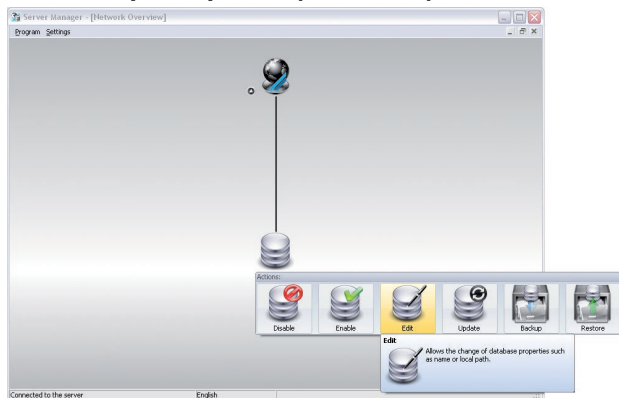


Οι ασφαλίσεις της βάσης δεδομένων βρίσκονται στο "DBSWIN Server". Δημιουργείται ένας κατάλογος "Backup" υπό τον κεντρικό φάκελο "DBSData". Μεταξύ των άλλων δημιουργούνται και οι ασφάλειες, οι οποίες επισημαίνονται με ημερομηνία και ώρα. Από το σύστημα τηρούνται τα 20 τελευταία αυτόματα δημιουργηθέντα Backups, πριν αντικατασταθούν από νέα. Τα Backups που δημιουργούνται δια χειρός από τον Server Manager δε διαγράφονται.

EL



## 11.5 Βάση δεδομένων (DBSDATA)



### Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση

Με αυτήν τη λειτουργία μπορεί να απενεργοποιηθεί και να ενεργοποιηθεί η βάση δεδομένων για συντηρήσεις κλπ.

- › Κάντε κλικ στο "Deaktivieren" (Απενεργοποίηση).  
Η βάση δεδομένων απενεργοποιείται.
- › Κάντε κλικ στο "Aktivieren" (Ενεργοποίηση).  
Η βάση δεδομένων ενεργοποιείται ξανά.

### Αλλαγή

Στο "Ändern" (Αλλαγή) μπορούν να προσαρμοστούν οι διαδρομές για την τοπική/γενική διαδρομή.

- › Κάνετε κλικ στο "Ändern" (Αλλαγή).
- › Πραγματοποιήστε τις αλλαγές.
- › Κάντε κλικ στο "OK".

### Ενημέρωση

Με την επιλογή "Aktualisieren" (Ενημέρωση) η βάση δεδομένων μιας παλαιότερης έκδοσης, η οποία π.χ. έχει ληφθεί, μπορεί να ενημερωθεί στην τελευταία έκδοση.

- › Κάντε κλικ στο "Aktualisieren" (Ενημέρωση).  
Η ενημέρωση ξεκινάει.

### Ασφάλιση

Με αυτήν τη λειτουργία μπορεί να ξεκινήσει η χειροκίνητη ασφάλιση της βάσης δεδομένων.

- › Κάντε κλικ στο "Sichern" (Ασφάλιση).
- › Καταχωρίστε ένα σχόλιο για την ασφάλιση.
- › Κάντε κλικ στο "OK".  
Η βάση δεδομένων ασφαλιζεται.

### Αποκατάσταση

Στην επιλογή "Wiederherstellen" (Αποκατάσταση) μπορεί να γίνει διαχείριση ή αποκατάσταση των αντιγράφων ασφαλείας.

- › Κάντε κλικ στο "Wiederherstellen" (Αποκατάσταση).
- › Επιλέξτε ένα αντίγραφο ασφαλείας.
- › Κάντε κλικ στο "Zurückspielen" (Φόρτωση).  
Το αντίγραφο ασφαλείας φορτώνεται.
- › Κάντε κλικ στο "Löschen" (Διαγραφή).  
Το αντίγραφο ασφαλείας διαγράφεται.

## 11.6 Αλλαγή βάσης δεδομένων

Παράδειγμα: Μεταφορά ενός συστήματος μιας θέσης σε ένα δικτυακό σύστημα με διακομιστή και πελάτες.



Η μεταφορά ολόκληρης της βάσης δεδομένων DBSWIN ενός υπολογιστή (π.χ. σύστημα επιμέρους θέσεων) σε έναν νέο υπολογιστή (π.χ. Server για λειτουργία πολλών θέσεων) θα πρέπει να γίνει σε περισσότερα στάδια. Στην αρχή θα πρέπει να υπάρξει μια λειτουργική συνολική ασφάλιση δεδομένων (βλέπε κεφάλαιο "2. ασφάλιση δεδομένων") από το μέχρι τούδε υπάρχον σύστημα DBSWIN.

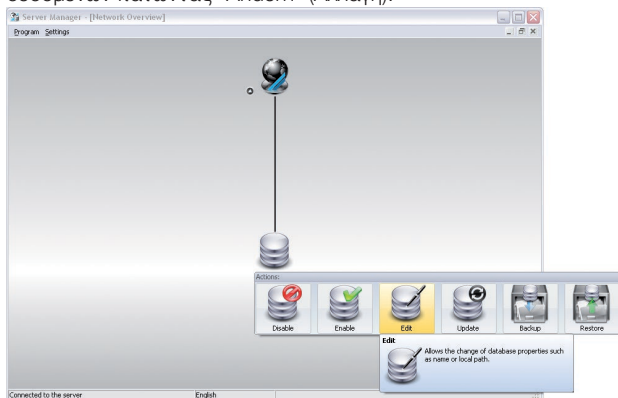
### Στάδιο 1:

- › Δεν έχει εκκινήσει κανένας πελάτης DBSWIN, αυτό μπορεί να ελεγχθεί στον Server Manager.
- › Απενεργοποιήστε τη βάση δεδομένων, αυτό στη συνέχεια επισημαίνεται με το αντίστοιχο σύμβολο.
- › Αντιγράψτε ολόκληρο το φάκελο "DBSData" της τοπικής εγκατάστασης (προεπιλεγμένη διαδρομή: C:\DBS) σε οποιαδήποτε περιοχή του οδηγού διακομιστή.



Για να μπορεί ο φάκελος να χρησιμοποιηθεί από όλους τους πελάτες στο δίκτυο, πρέπει να ενεργοποιηθεί η χρήση του στο δίκτυο και να αποδοθούν τα αντίστοιχα δικαιώματα χρήστη.

- › Εγκαταστήστε το DBSWIN στο διακομιστή (βλέπε 9000-618-43 "Εγκατάσταση διακομιστή"). Στην ερώτηση για την τοπική διαδρομή βάσης δεδομένων, εισάγετε τη διαδρομή προς τον αντιγραφόμενο φάκελο "DBSData" ή αν το DBSWIN έχει ήδη εγκατασταθεί, προσαρμόστε τη διαδρομή βάσης δεδομένων πατώντας "Ändern" (Αλλαγή).



- › Αν έχει φορτωθεί η βάση δεδομένων μιας παλαιότερης εγκατάστασης, αυτή πρέπει να ενημερωθεί. Για το σκοπό αυτό εκκινήστε το Server Manager και στη βάση δεδομένων κάντε κλικ στο "Aktualisieren" (Ενημέρωση).



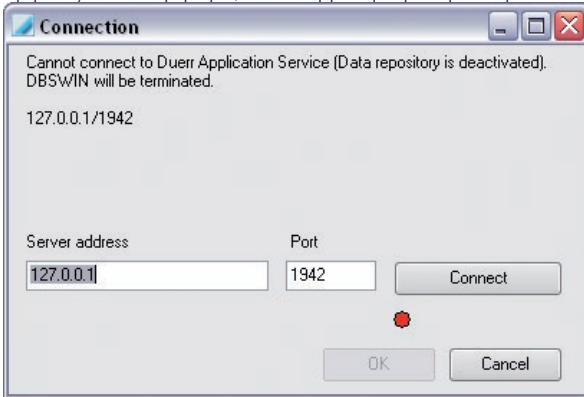
## Στάδιο 2:



Τα παρακάτω βήματα πρέπει να εκτελεστούν σε όλους τους πελάτες, που θέλετε να έχουν πρόσβαση στη νέα βάση δεδομένων και στους οποίους το DBSWIN έχει ήδη εγκατασταθεί. Για να ενσωματωθούν νέοι υπολογιστές στο δίκτυο, πρέπει το DBSWIN να εγκατασταθεί ως εγκατάσταση πελάτη (βλέπε 9000-618-43 "Εγκατάσταση DBSWIN (πελάτες)").

- › Εκκινήστε το DBSWIN.

Εμφανίζεται ένα μήνυμα, ότι δεν βρέθηκε βάση δεδομένων.



- › Καταχωρίστε μια νέα διεύθυνση διακομιστή και θύρα.
- › Κάντε κλικ στο "Verbinden" (Σύνδεση).  
Ο πελάτης συνδέεται με τη νέα βάση δεδομένων.
- › Κάντε κλικ στο "OK".

## Στάδιο 3:

- › Διαγράψτε τον παλιό φάκελο "DBSData" της τοπικής εγκατάστασης.







**Hersteller / Manufacturer:**

DÜRR DENTAL SE

Höfigheimer Str. 17

74321 Bietigheim-Bissingen

Germany

Fon: +49 7142 705-0

[www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)

[info@duerrdental.com](mailto:info@duerrdental.com)

